

**SPARK**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

## **WYŁĄCZNIE OLEJ NAPĘDOWY EURO DIESEL EN 590!\***



Silnik tego pojazdu został opracowany w oparciu o najnowocześniejsze rozwiązania przemysłu motoryzacyjnego – stanowi produkt niezwykle zaawansowany technologicznie, ekonomiczny i zgodny z normami chroniącymi środowisko naturalne.

Aby zapewnić jego prawidłowe funkcjonowanie, należy stosować wyłącznie wysokiej jakości paliwo spełniające specyfikacje europejskiej normy DIN EN 590 – EURO DIESEL. Patrz rozdział „Prowadzenie samochodu – Paliwo”.

Stosowanie innych paliw może niekorzystnie wpłynąć na funkcjonowanie pojazdu i spowodować unieważnienie gwarancji.

\*Dotyczy silników wysokoprężnych

## WSTĘP

Niniejsza instrukcja obsługi służy pomocą w użytkowaniu i prawidłowej eksploatacji nowego samochodu. Zawiera również istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkowania. Zapoznanie się z nią i przestrzeganie zawartych w niej zaleceń zapewni komfortową, bezpieczną i bezproblemową eksploatację pojazdu.

Obsługę techniczną należy powierzyć autoryzowanemu warsztatowi naprawy samochodów marki Chevrolet, który posiada rozległą wiedzę na temat samochodu i na pierwszym miejscu stawia zadowolenie klienta.

Instrukcja obsługi stanowi element wyposażenia samochodu i powinna być w nim zawsze przechowywana, nawet w momencie jego późniejszej sprzedaży.

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup samochodu Chevrolet.

## WAŻNE INFORMACJE

Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i ściśle przestrzeganie zawartych w niej zaleceń.

⚠ Ten symbol ostrzega o potencjalnym niebezpieczeństwie, stwarzającym ryzyko odniesienia obrażeń ciała bądź uszkodzenia pojazdu i innego mienia. Należy ściśle przestrzegać wszelkich zaleceń poprzedzonych tym symbolem.

W instrukcji obsługi zastosowano następujące oznaczenia specjalne:

- Ostrzeżenie
- Przestroga
- Uwaga

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**OSTRZEŻENIE** oznacza sytuację potencjalnie niebezpieczną, której zlekceważenie stwarza ryzyko odniesienia ciężkich obrażeń ciała lub nawet śmierci.

### ⚠ PRZESTROGA

**PRZESTROGA** oznacza sytuację potencjalnie niebezpieczną, której zlekceważenie stwarza ryzyko odniesienia lekkich lub średnio ciężkich obrażeń ciała bądź uszkodzenia samochodu i innego mienia.

### UWAGA

**UWAGA** oznacza zalecenia użytkowe oraz inne wskazówki dotyczące samochodu.

\* lub (opcja): Gwiazdka lub słowo „(opcja)” oznacza elementy wyposażenia, które nie są montowane we wszystkich samochodach. Należą do nich różne silniki, wersje przeznaczone na wybrany rynek oraz wyposażenie dodatkowe.

Wszystkie informacje, ilustracje i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi oparte są na najświeższych danych dostępnych w momencie oddawania jej do druku.

Firma Chevrolet zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych lub stylistyki pojazdu w dowolnym czasie, bez powiadomienia i bez żadnych zobowiązań.

Niniejszy pojazd może nie spełniać norm lub przepisów obowiązujących w innych krajach. Przed jego zarejestrowaniem w innym kraju należy zapoznać się ze stosownymi przepisami i dokonać wszelkich niezbędnych modyfikacji.

W niniejszej instrukcji uwzględniono wyposażenie dodatkowe i wersje dostępne w momencie oddania do druku. Niektóre informacje mogą nie mieć zastosowania do konkretnego pojazdu. Dostępność opcji lub wersji nadwozia można sprawdzić u dealera Chevroleta.

Nieoryginalne części zamienne i akcesoria nie zostały przetestowane ani zatwierdzone przez producenta samochodu. W związku z tym nie możemy zapewnić należytych właściwości użytkowych ani bezpieczeństwa stosowania takich części i akcesoriów i nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne szkody z tego wynika.

Ważne: Przed rozpoczęciem użytkowania samochodu należy uważnie zapoznać się z rozdziałem 1 („Fotele i systemy bezpieczeństwa”).

# SPIS TREŚCI

<b>1. FOTELE I SYSTEMY BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	<b>1-1</b>
(Ważne informacje na temat pasów bezpieczeństwa, poduszek powietrznych, fotelików dziecięcych i innych elementów zwiększających bezpieczeństwo)	
<b>2. PRZYRZĄDY I WSKAŹNIKI</b> .....	<b>2-1</b>
(Informacje na temat przyrządów, wskaźników i elementów sterujących)	
<b>3. PROWADZENIE SAMOCHODU</b> .....	<b>3-1</b>
(Informacje dotyczące prowadzenia samochodu w różnych warunkach drogowych)	
<b>4. OGRZEWANIE, WENTYLACJA, KLIMATYZACJA I SYSTEM AUDIO</b> .....	<b>4-1</b>
(Zasady obsługi układów ogrzewania, wentylacji, klimatyzacji oraz systemu audio)	
<b>5. POSTĘPOWANIE W SYTUACJACH AWARYJNYCH</b> .....	<b>5-1</b>
(Ważne informacje dotyczące sposobów postępowania w razie wystąpienia problemu w trakcie jazdy)	
<b>6. OBSŁUGA TECHNICZNA I PIELĘGNACJA SAMOCHODU</b> .....	<b>6-1</b>
(Informacje dotyczące prawidłowej obsługi technicznej i eksploatacji samochodu)	
<b>7. PRZEGLĄDY OKRESOWE</b> .....	<b>7-1</b>
(Informacje dotyczące przeglądów okresowych)	
<b>8. INFORMACJE TECHNICZNE</b> .....	<b>8-1</b>
(Dane techniczne pojazdu, wykaz środków smarnych i inne przydatne informacje)	
<b>9. INDEKS</b> .....	<b>9-1</b>



# 1 FOTELE I SYSTEMY BEZPIECZEŃSTWA

- 
- **ZAWSZE ZAPINAJ PASY  
BEZPIECZEŃSTWA** ..... 1-2
  - **BEZPIECZEŃSTWO KIEROWCY  
I PASAŻERA NA PRZEDNIM FOTELU**..... 1-5
  - **BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW NA  
TYLNYCH FOTELACH** ..... 1-5
  - **TRZYPUNKTOWE PASY  
BEZPIECZEŃSTWA** ..... 1-6
  - **NAPINACZE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA** 1-7
  - **REGULACJA WYSOKOŚCI  
ZAMOCOWANIA PASA  
BEZPIECZEŃSTWA KIEROWCY**..... 1-8
  - **STOSOWANIE PASÓW  
BEZPIECZEŃSTWA PRZEZ KOBIETY  
CIĘŻARNE** ..... 1-8
  - **FOTELIKI DZIECIĘCE**..... 1-9
  - **DOLNE ZACZEPY ISOFIX I ZACZEP  
DODATKOWEGO PASA GÓRNEGO**..... 1-11
  - **ZAGŁÓWKI**..... 1-15
  - **FOTELE PRZEDNIE**..... 1-15
  - **FOTELE TYLNE** ..... 1-17
  - **ZABEZPIECZENIE DODATKOWE  
(PODUSZKI POWIETRZNE)** ..... 1-18

### ZAWSZE ZAPINAJ PASY BEZPIECZEŃSTWA!

Zapewnienie bezpieczeństwa kierowcy i pasażerom samochodu jest od wielu lat przedmiotem badań finansowanych ze źródeł prywatnych i publicznych. Dwa podstawowe elementy wyposażenia samochodu służące zapewnieniu bezpieczeństwa kierowcy i pasażerów w razie wypadku drogowego to pasy bezpieczeństwa przy każdym fotelu oraz zabezpieczenie dodatkowe w postaci poduszek powietrznych dla kierowcy i pasażera z przodu. Pasy bezpieczeństwa mogą zwiększyć bezpieczeństwo kierowcy i pasażerów tylko jeśli są stosowane. Poduszka powietrzna jest zabezpieczeniem dodatkowym, które spełnia swoje zadanie tylko w połączeniu z zapiętymi pasami bezpieczeństwa.

### ROLA PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Stosowanie pasów bezpieczeństwa jest korzystne z kilku powodów:

1. Pasy bezpieczeństwa przytrzymują kierowcę i pasażerów w jednej pozycji, zapobiegając ich wyrzuceniu z samochodu w trakcie wypadku.
2. Ponieważ w trakcie wypadku pasy bezpieczeństwa rozciągają się, a przód pojazdu pochłania energię zderzenia poprzez odkształcenie, przestrzeń pomiędzy pozycją spoczynkową osoby

zajmującej fotel a elementem z przodu pozwala na stopniowe wytracenie prędkości ruchu jej ciała.

3. Pasy bezpieczeństwa utrzymują kierowcę w fotelu, dzięki czemu w pewnych sytuacjach wypadkowych może on zachować kontrolę nad pojazdem.
4. Pasy bezpieczeństwa zapobiegają wyrzuceniu pasażerów z tyłu w kierunku przodu samochodu, a tym samym chronią kierowcę i pasażera z przodu przed ewentualnymi urazami z tym związanymi.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Wykazano, że pasy bezpieczeństwa zapewniają najskuteczniejszą ochronę przed odniesieniem obrażeń ciała lub śmiercią w razie wypadku drogowego!
- Do obowiązków właściciela i kierowcy samochodu należy dopilnowanie prawidłowego zapinania pasów bezpieczeństwa przez każdego z pasażerów.
- Kobiety ciężarne, pasażerowie z urazami fizycznymi i osoby niepełnosprawne również powinny zapinać pasy bezpieczeństwa. Podobnie jak inni pasażerowie, również oni są w większym stopniu narażeni na odniesienie poważnych obrażeń lub nawet śmierć w przypadku zaniedbania tego obowiązku.
- Najlepszym sposobem ochrony płodu jest zapewnienie bezpieczeństwa matce.
- W niniejszym rozdziale opisano działanie pasów bezpieczeństwa, sposób ich zapinania oraz sposób ustawienia fotela w prawidłowej pozycji. W celu zapewnienia maksymalnej skuteczności systemów bezpieczeństwa należy zapoznać się z wszystkimi podanymi informacjami oraz zawsze przestrzegać odnośnych zaleceń i ostrzeżeń.



## DZIAŁANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

*Pasy bezpieczeństwa spełniają swoje zadanie tylko jeśli są prawidłowo zapięte.*

Osoby przebywające w samochodzie doznają obrażeń, jeśli siły działające na struktury ciała są większe niż tolerowane przez ciało bez jego uszkodzenia. Jeśli ciało człowieka zostanie zatrzymane gwałtownie, siły oddziałujące na nie będą duże. Jeśli natomiast ruch ciała będzie zwalniany stopniowo, na określonym dystansie, siły takie będą znacznie mniejsze. Dlatego też, aby uchronić kierowcę lub pasażera przed obrażeniami w trakcie zderzenia, należy zapewnić mu jak najwięcej czasu i odległości na zatrzymanie ruchu ciała.

Wyobraźmy sobie człowieka biegnącego z prędkością 25 km/h, który nagle uderza w betonową ścianę. A teraz wyobraźmy sobie tego samego człowieka uderzającego z prędkością 25 km/h w ścianę pokrytą elastycznym materacem o grubości 90 cm. W pierwszym przypadku człowiek ten mógłby odnieść poważne obrażenia lub nawet stracić życie. W drugim przypadku prawdopodobnie nie odniósłby żadnych obrażeń. Dlaczego? W pierwszym przypadku ciało uderza w sztywną powierzchnię betonową i gwałtownie zatrzymuje się. Cała energia biegacza zostaje pochłonięta przez struktury ciała, a nie przez ścianę. W drugim przypadku natomiast ciało posiada dokładnie taką samą energię, jednak

nie zatrzymuje się gwałtownie, lecz porusza się jeszcze przez pewien czas i na pewnej odległości, aż do pełnego zatrzymania. W tym przypadku elastyczny materac pochłania energię biegacza poprzez odkształcenie się.

Jeśli samochód uderzy w betonową ścianę z prędkością 50 km/h, przedni zderzak zatrzymuje się od razu, jednak kabina zatrzymuje się stopniowo, w miarę odkształcania się przednich struktur samochodu (tzw. strefa zgniotu). Przypięty pasami kierowca lub pasażer jest utrzymywany w fotelu i wykorzystuje zjawisko pochłaniania energii poprzez odkształcenie przedniej części samochodu oraz przez rozciągnięcie taśm pasów bezpieczeństwa. Ciało osoby przypiętej pasami wytraca prędkość z 50 km/h do szybkości zerowej na odcinku 90-120 cm. Pasy utrzymują również jej ciało we właściwej pozycji, dzięki czemu w przypadku zadziałania poduszki powietrznej przy zderzeniu czołowym nie występuje ryzyko uderzenia w twardą powierzchnię. Osoba nie przypięta pasami nie posiada takiej ochrony. Brak przytwierdzenia do fotela powoduje, że po zderzeniu ciało takiej osoby w dalszym ciągu porusza się z prędkością samochodu przed zderzeniem, czyli 50 km/h, aż do uderzenia w twardą powierzchnię i gwałtownego zatrzymania. Nawet w przypadku zadziałania poduszek powietrznych przy zderzeniu czołowym osoba nie przypięta pasami jest

bardziej narażona na odniesienie obrażeń lub nawet śmierć niż pasażer z przodu z prawidłowo zapiętymi pasami. (Patrz hasło indeksu „ZABEZPIECZENIE DODATKOWE”).

**⚠ OSTRZEŻENIE*****PASY BEZPIECZEŃSTWA NAPRAWDĘ DZIAŁAJĄ***

Statystyki wypadków pokazują, że kierowcy i pasażerowie z prawidłowo zapiętymi pasami bezpieczeństwa są w mniejszym stopniu narażeni na odniesienie obrażeń ciała i mają większą szansę na przeżycie wypadku. Z tego względu zapinanie pasów bezpieczeństwa jest w większości krajów wymogiem prawnym.

***ZAPINANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA***

Oba przednie fotele i skrajne fotele tylne samochodu są wyposażone w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa przymocowane do elementów kabiny w trzech miejscach. Zwijanie i blokowanie tych pasów odbywa się za pośrednictwem mechanizmu zwijającego. Podczas jazdy ze stałą prędkością trzypunktowe pasy bezpieczeństwa nie wymagają regulacji długości i zapewniają swobodę ruchów kierowcy i pasażerów.

(Ciąg dalszy)

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Jednak w przypadku nagłego zatrzymania samochodu albo podczas gwałtownego przyspieszenia lub hamowania pasy automatycznie blokują się, utrzymując ciało w odpowiedniej pozycji.

W celu zapewnienia maksymalnej skuteczności pasów bezpieczeństwa należy je prawidłowo zapiąć i przyjąć właściwą pozycję w fotelu, jak opisano poniżej:

- Ustawić oparcie fotela w pozycji wyprostowanej (nie odchyłać nadmiernie oparcia do tyłu, aby uniknąć wysłizgnięcia się spod pasa i uszkodzenia delikatnych części ciała w przypadku zderzenia).
- Usiąść w pozycji wyprostowanej (nie pochylać się w przód, aby uniknąć nieprawidłowego ułożenia części naramiennej i biodrowej pasa oraz uszkodzenia miękkich i delikatnych części ciała w przypadku zderzenia).
- Połączyć sprzączkę z zaczepem, aż nastąpi ich zatrzaśnięcie (jeśli pas bezpieczeństwa nie zostanie prawidłowo zapięty, nie będzie zapewniać należytej ochrony; pociągnięciem za pas upewnić się, że został prawidłowo zapięty).

(ciąg dalszy)

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Część biodrowa pasa powinna przylegać do bioder i miednicy (nie do brzucha, gdyż wówczas w razie zderzenia może dojść do poważnego urazu – JEST TO SZCZEGÓLNIE ISTOTNE W PRZYPADKU KOBIET CIĘŻARNYCH).
- Część naramienna pasa powinna być położona przez bark po stronie zewnętrznej i przylegać do klatki piersiowej (nie pod ramieniem, wokół szyi, przez bark po stronie wewnętrznej czy za plecami i nie powinna być zbyt luźna, by nie pozwoliła na zbyt duże wychylenie do przodu).
- Zgiąć nogi w kolanach (tak, by przednie oparcia kolan kierowcy zapobiegały wysłizgnięciu się spod pasów w razie zderzenia).

(ciąg dalszy)

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Jednym pasem może być przypięta tylko jedna osoba (przypięcie jednym pasem więcej niż jednej osoby może spowodować przekroczenie wytrzymałości pasa i powstanie obrażeń u każdej z nich w przypadku zderzenia).
- Dzieci należy przewozić w bezpiecznych fotelikach dziecięcych (sily występujące w trakcie zderzenia są zbyt duże, aby utrzymać dziecko na rękach, a w razie przypięcia osoby dorosłej i dziecka jednym pasem, dorosły może przygnieść dziecko masą własnego ciała).
- Wszyscy pasażerowie samochodu muszą mieć zapięte pasy (osoby bez zapiętych pasów stanowią zagrożenie dla siebie oraz dla innych, gdyż w razie zderzenia ich ciała poruszają się w sposób niekontrolowany, mogą ranić inne osoby znajdujące się na ich drodze).

(ciąg dalszy)

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Pasy bezpieczeństwa nie mogą być poskręcane (poskręcane pasy bezpieczeństwa zwiększają ryzyko odniesienia obrażeń lub nawet śmierci).
- Zablokować drzwi (niezablokowane drzwi zwiększają ryzyko odniesienia obrażeń lub nawet śmierci w wyniku uderzeń przedmiotów zewnętrznych lub wyrzucenia z samochodu w razie wypadku).
- Okresowo kontrolować pasy (podczas jazdy samochodem okresowo sprawdzać, czy część biodrowa pasa ściśle przylega do bioder i nie przebiega wokół talii, a część naramienna przebiega przez bark i klatkę piersiową; prawidłowo ułożone pasy pozwalają na amortyzację działających sił przez mocniejsze struktury bioder i barków, natomiast ułożone nieprawidłowo mogą powodować urazy szyi lub delikatnych organów znajdujących się w okolicy jamy brzusznej).

(ciąg dalszy)

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Nie umieszczać twardych i tłukących się przedmiotów pomiędzy ciałem a pasami bezpieczeństwa (długopisy, okulary i inne podobne przedmioty znajdujące się w kieszeniach lub na ubraniu osoby przypiętej pasami mogą powodować urazy w razie zderzenia).

**BEZPIECZEŃSTWO KIEROWCY I PASAŻERA NA PRZEDNIM FOTELU**

Każdy fotel przedni posiada regulowane siedzisko, oparcie z zagłówkiem o regulowanej wysokości, trzypunktowe biodrowo-naramienne pasy bezpieczeństwa i zabezpieczenie dodatkowe (poduszka powietrzna\*).

**BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW NA TYLNYCH FOTELACH**

Tylna kanapa składa się z dwóch skrajnych foteli i fotela środkowego z trzypunktowymi, biodrowo-naramiennymi pasami bezpieczeństwa.

Każdy z foteli skrajnych wyposażony jest w dolne punkty mocowania fotelików dziecięcych. (Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, patrz hasło indeksu „DOLNE ZACZEPY ISOFIX I ZACZEP DODATKOWEGO PASA GÓRNEGO”).

## TRZYPUNKTOWE PASY BEZPIECZEŃSTWA

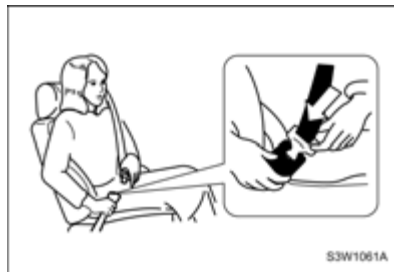
Aby zminimalizować ryzyko uszkodzenia ciała w razie zderzenia lub wykonywania gwałtownych manewrów, samochód wyposażono w trzypunktowy system pasów bezpieczeństwa. W pasy takie wyposażone są oba fotele przednie, dwa skrajne fotele tylne i fotel środkowy. Pasy zamocowane są w trzech punktach, co zapewnia skuteczną ochronę pasażerów, pod warunkiem że zajmują oni prawidłową pozycję w fotelach, a pasy są prawidłowo zapięte.

Podczas jazdy ze stałą prędkością trzypunktowe pasy bezpieczeństwa nie wymagają regulacji długości i zapewniają swobodę ruchów kierowcy i pasażerów.

Jednak w przypadku nagłego zatrzymania samochodu albo podczas gwałtownego przyspieszania lub hamowania pasy automatycznie blokują się, utrzymując ciało w odpowiedniej pozycji.

Prawidłowe zapinanie pasów bezpieczeństwa:

1. Zamknąć i zablokować drzwi.
2. Sprawdzić, czy oparcie fotela znajduje się w pozycji wyprostowanej.
3. Chwycić sprzączkę pasa bezpieczeństwa i przełożyć pas w poprzek ciała. Upewnić się, że pas nie jest poskręcany. Jeśli pas blokuje się przy wyciąganiu, popuścić go, aby zwinał się w mechanizmie zwijającym. Ponownie wyciągnąć pas do wygodnej i bezpiecznej długości.



4. Przełożyć część naramienną pasa przez bark i klatkę piersiową. Nie umieszczać części naramiennej pasa na szyi. Dzięki temu w razie zderzenia pas będzie wywierał nacisk na kości barkowe, a nie na żebra czy szyję, co pozwoli na uniknięcie poważnych obrażeń wewnętrznych.

5. Część biodrową pasa ułożyć na biodrach, a nie w talii. Dzięki temu w razie zderzenia pas będzie wywierał nacisk na kości miednicy, a nie na brzuch, co pozwoli na uniknięcie poważnych obrażeń.
6. Mocno wcisnąć sprzączkę w zaczep, tak aby zatrzasnęła się z wyraźnym odgłosem. Upewnić się, że wkładana sprzączka należy do odpowiedniego pasa. Umieścić przycisk zwalnający na zaczepie w takim położeniu, aby możliwe było szybkie odpięcie pasa, gdyby zaszła taka potrzeba.
7. Pociągnąć za sprzączkę, aby sprawdzić jej zamocowanie.

W celu odpięcia pasa nacisnąć przycisk zwalnający na zaczepie. Pas zostanie automatycznie zwinięty. W trakcie zwijania przytrzymać pas, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni elementów wyposażenia lub zranienia osób przebywających w samochodzie.



### Zapewnienie sprawności pasów bezpieczeństwa:

1. Okresowo sprawdzać wszystkie pasy bezpieczeństwa, a także ich elementy i mechanizmy. Uszkodzone pasy bezpieczeństwa oraz ich mechanizmy i elementy zaleca się wymienić w autoryzowanym warsztacie naprawczym Chevrolet. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.
2. Wymieniać pasy bezpieczeństwa lub ich elementy, które zostały rozciągnięte albo uszkodzone w wyniku wypadku, nawet jeśli takie rozciągnięcie lub uszkodzenie nie jest widoczne na pierwszy rzut oka. Rozciągnięte pasy i uszkodzone elementy nie spełniają swego zadania. Zamienne pasy bezpieczeństwa muszą być nowe.
3. Producent zaleca wymianę całego zespołu pasów bezpieczeństwa po każdej kolizji. Wymiana nie jest konieczna, jeśli autoryzowany warsztat naprawczy Chevrolet stwierdzi brak uszkodzeń i sprawność wszystkich elementów.
4. Jazda samochodem z uszkodzonymi pasami bezpieczeństwa lub innymi elementami stwarza zagrożenie dla zdrowia i życia.

### NAPINACZE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA\*



Pasy bezpieczeństwa obu przednich foteli wyposażone są w automatyczne napinacze.

Ich zastosowanie zmniejsza ryzyko obrażeń ciała w przypadku zderzenia czołowego.

Napinacze uaktywniają się przy wszystkich poważniejszych zderzeniach czołowych, dzięki czemu pasy bezpieczeństwa pewniej utrzymują kierowcę i pasażera z przodu w fotelach.

Ich uaktywnienie nie następuje w przypadku mniej poważnych zderzeń czołowych, zderzeń tylnych i bocznych oraz dachowania.

Po uaktywnieniu napinacza na skutek wypadku lub z dowolnego innego powodu zarówno sam napinacz, jak i pas wymaga wymiany.

Jeśli kontrolka systemu poduszek powietrznych umieszczona w zespole wskaźników ostrzegawczych nie miga w momencie włączania stacyjki, pozostaje zapalona po kilku mignięciach albo stale miga lub pozostaje zapalona w czasie jazdy, może to oznaczać, że system napinaczy pasów bezpieczeństwa lub system poduszek powietrznych nie funkcjonują prawidłowo. Natychmiast zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawczego celem dokonania przeglądu obu systemów.

### REGULACJA WYSOKOŚCI ZAMOCOWANIA PASA BEZPIECZEŃSTWA KIEROWCY\*

Aby wyregulować wysokość zamocowania pasów bezpieczeństwa, należy wykonać poniższe czynności:

1. Pociągnąć pas bezpieczeństwa.
2. Nacisnąć przycisk regulacji wysokości w miejscu oznaczonym strzałką na rysunku.

3. Ustawić wysokość zamocowania pasów bezpieczeństwa w taki sposób, aby część naramienna pasa przylegała do barku po stronie drzwi.



#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe ustawienie wysokości zamocowania pasów bezpieczeństwa może zmniejszyć ich skuteczność w razie zderzenia.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

W trakcie jazdy pasy bezpieczeństwa zawsze muszą być prawidłowo ułożone. Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Przed rozpoczęciem jazdy wyregulować wysokość zamocowania pasów bezpieczeństwa.
- Przełożyć część naramienną pasa przez bark.
- Zablokować punkt zamocowania pasa bezpieczeństwa w odpowiednim położeniu.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń zwiększa ryzyko odniesienia obrażeń ciała lub nawet śmierci w razie zderzenia.

### STOSOWANIE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA PRZEZ KOBIETY CIĘŻARNE

Pasy bezpieczeństwa zawsze spełniają swoje zadanie, nawet w przypadku kobiet ciężarnych.

Podobnie jak wszystkie inne osoby, kobiety ciężarne bez zapiętych pasów bezpieczeństwa są w większym stopniu narażone na ryzyko odniesienia poważnych obrażeń. Ponadto prawidłowo zapięte pasy bezpieczeństwa zmniejszają prawdopodobieństwo uszkodzenia płodu w razie wypadku.

Dla zapewnienia maksymalnej ochrony kobiety ciężarne powinny zapinać trzypunktowe pasy bezpieczeństwa. Przez cały okres ciąży część biodrowa pasa powinna być zapinana jak najniżej.

## FOTELIKI DZIECIĘCE

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Foteliki dziecięce dostępne są w różnych rozmiarach i konfiguracjach. Ze względu na kształt i wymiary kabiny niektóre foteliki mogą nie pasować do samochodu.

**Do obowiązków właściciela samochodu należy zapewnienie prawidłowego doboru i zamocowania fotelika dziecięcego, z wykorzystaniem pasów bezpieczeństwa i punktów mocowania.**

**Nieprawidłowy rozmiar fotelika w stosunku do masy dziecka lub dostępnej przestrzeni samochodu oraz niewłaściwe jego zamocowanie zwiększa ryzyko ciężkich obrażeń ciała dziecka i innych pasażerów w razie kolizji.**

Po dobraniu odpowiedniego fotelika dziecięcego należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami producenta odnośnie jego montażu i użytkowania. Fotelik dziecięcy powinien być dopasowany do wieku, wzrostu i masy ciała dziecka oraz dawać możliwość prawidłowego zamocowania w samochodzie. Dostępne są foteliki dziecięce dla dzieci w różnym wieku, aż do osiągnięcia przez nie wzrostu i masy ciała, przy której będą mogły bezpiecznie korzystać z pasów bezpieczeństwa.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Samochód przystosowany jest do mocowania uniwersalnych fotelików dziecięcych tylko na tylnych fotelach skrajnych.**

- **Nie należy umieszczać uniwersalnego fotelika dziecięcego na przednim fotelu pasażera ani na tylnym fotelu środkowym.**

Statystyki wypadków pokazują, że podczas wypadku dzieci są bezpieczniejsze, gdy znajdują się na tylnym fotelu.

Dzieci, które wyrosły ze swego fotelika, powinny być przewożone na tylnym fotelu, z prawidłowo zapiętymi pasami bezpieczeństwa. Część naramienna pasa powinna znajdować się jak najdalej od szyi dziecka, a część biodrowa powinna spoczywać nisko na biodrach. Należy okresowo sprawdzać poprawność ułożenia pasów bezpieczeństwa.

Jeśli dziecko musi siedzieć na przednim fotelu, należy upewnić się, że pas naramienny nie spoczywa na twarzy lub szyi dziecka. W takim przypadku należy przesunąć dziecko w kierunku środka samochodu, aby pas spoczywał na jego barku.

Nie wolno pozwalać dziecku stawać ani klęczeć na siedzeniu lub w przestrzeni bagażowej podczas jazdy.

Gdy fotelik dziecięcy nie jest używany, należy go zabezpieczyć pasem bezpieczeństwa lub wymontować z samochodu.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Podczas jazdy samochodem nie trzymać dziecka na rękach. Niemowlęta i małe dzieci przewozić w atestowanych fotelikach, odpowiednich do wzrostu i masy dziecka.
- W trakcie zderzenia ciężar dziecka wzrasta na tyle, że jego utrzymanie jest niemożliwe. Na przykład przy zderzeniu z prędkością tylko 40 km/h dziecko o masie ciała 5,5 kg wywiera na ramiona siłę taką, jak gdyby ważyło 110 kg.
- Niezabezpieczenie przewożonego niemowlęcia lub małego dziecka w atestowanym foteliku może w razie kolizji spowodować poważne obrażenia jego ciała lub nawet śmierć.
- Ze statystyk wypadków wynika, że dzieci są bezpieczniejsze, kiedy są przewożone w fotelikach zamocowanych na tylnych fotelach, a nie na fotelu przednim.
- Nie mocować fotelików dziecięcych na przednim fotelu pasażera, jeśli samochód wyposażony jest w boczne poduszki powietrzne. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, patrz hasło indeksu „BOCZNE PODUSZKI POWIETRZNE”.

(ciąg dalszy)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

(ciąg dalszy)

- **Niebezpieczeństwo! Nie mocować fotelików dziecięcych tyłem do kierunku jazdy na fotelach chronionych poduszką powietrzną! Zawsze mocować takie foteliki na tylnym fotelu.**



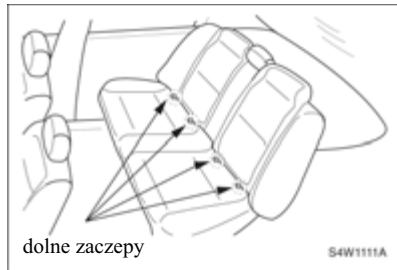
S3W1101A



## DOLNE ZACZEPY ISOFIX I ZACZEP DODATKOWEGO PASA GÓRNEGO

W przeszłości foteliki dziecięce były mocowane do fotela samochodu za pomocą pasów bezpieczeństwa. W efekcie ich zamocowanie było często nieprawidłowe lub zbyt luźne, aby zapewnić dziecku odpowiednią ochronę.

Obecnie producent wyposaża samochody w dolne zaczepy ISOFIX umieszczone obok bocznych tylnych siedzisk oraz zaczepy dodatkowego pasa górnego po obu stronach tylnej części pojazdu w przedziale bagażowym, co pozwala na bezpośrednie mocowanie fotelików dziecięcych do nadwozia pojazdu.



Aby zamocować fotelik dziecięcy przystosowany do montażu przy pomocy dolnych zaczepów ISOFIX i zaczepów dodatkowego pasa górnego, należy postępować zgodnie z instrukcją dołączoną do fotelika oraz procedurą „Instalacja fotelika dziecięcego przy użyciu dolnych zaczepów ISOFIX i zaczepów dodatkowego pasa górnego” zawartą na dalszych stronach niniejszej instrukcji obsługi.

Zalecane jest dokładne zapoznanie się z wszystkimi instrukcjami zawartymi na kolejnych stronach i w dokumentacji dołączonej do fotelika oraz ściśle ich przestrzeganie.

Od tego zależy bezpieczeństwo dziecka!



W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości odnośnie mocowania fotelika dziecięcego należy skontaktować się z jego producentem. Jeśli zamocowanie fotelika nadal sprawia problemy, można zwrócić się do autoryzowanego warsztatu Chevrolet.

### ⚠ PRZESTROGA

**Nie używany fotelik dziecięcy może się przesuwać do przodu.**

**Nie używany fotelik dziecięcy należy wyjąć z pojazdu lub zabezpieczyć go poprzez przypięcie pasem bezpieczeństwa.**

### UWAGA

**Przed umieszczeniem dziecka w foteliku sprawdzić temperaturę siedzenia i sprzączek – pasy bezpieczeństwa i fotelik pozostawione w zamkniętej przestrzeni samochodu mogą nagrzewać się do wysokich temperatur.**

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Używać dolnych zaczepów ISOFIX i zaczepów dodatkowego pasa górnego wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.

Dolne zaczepy ISOFIX i zaczepy dodatkowego pasa górnego przeznaczone są wyłącznie do mocowania fotelików dziecięcych wyposażonych w odpowiednie elementy mocujące.

- Dolnych zaczepów ISOFIX i zaczepów dodatkowego pasa górnego nie należy używać do mocowania pasów bezpieczeństwa dla osób dorosłych, uprząży ani innych elementów wyposażenia samochodu.

Wykorzystywanie dolnych zaczepów ISOFIX i zaczepów dodatkowego pasa górnego do mocowania pasów bezpieczeństwa, uprząży lub innych elementów wyposażenia samochodu nie zapewnia wystarczającej ochrony w przypadku kolizji i może spowodować obrażenia ciała, a nawet śmierć.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Umieszczenie fotelika dziecięcego na przednim fotelu samochodu może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

Jeśli samochód jest wyposażony w poduszkę powietrzną pasażera z przodu, na przednim siedzeniu samochodu nie wolno instalować fotelika, w którym dziecko siedzi zwrócone tyłem do kierunku jazdy.

W przypadku zadziałania poduszki powietrznej dziecko podróżujące w takim foteliku może doznać poważnych obrażeń.

Zawsze mocować takie foteliki na tylnym siedzeniu.

Gdy tylko jest to możliwe, fotelik, w którym dziecko siedzi zwrócone przodem do kierunku jazdy, należy mocować na tylnym siedzeniu samochodu. W przypadku instalacji fotelika dziecięcego na przednim siedzeniu pasażera należy przesunąć je maksymalnie do tyłu.

**⚠ PRZESTROGA**

Pełnowymiarowe foteliki dziecięce skierowane do tyłu mogą się nie nadawać do instalacji. Aby uzyskać informacje dotyczące odpowiednich fotelików dziecięcych, należy skontaktować się z dealerm samochodów Chevrolet.

**Tabela systemów mocowania fotelików na różnych miejscach**

Grupa wagowa		Siedzisko (lub inne położenie)		
		Przedni fotel pasażera	Tylne zewnętrzne	Tylne środkowe
Grupa 0	do 10 kg	X	U+	X
Grupa 0+	do 13 kg	X	U+	X
Grupa I	od 9 do 18 kg	X	U+	X
Grupa II	od 15 do 25 kg	X	U	X
Grupa III	od 22 do 36 kg	X	U	X

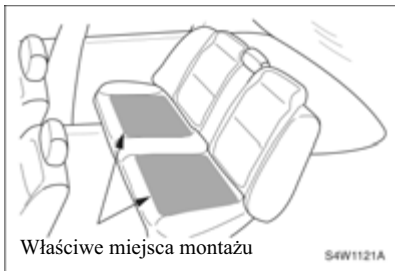
Objaśnienie symboli użytych w tabeli powyżej:

- U = Odpowiednie dla uniwersalnej kategorii fotelików zatwierdzonej do użycia w tej grupie wagowej.  
 X = Siedzisko nieodpowiednie dla dzieci w tej grupie wagowej.  
 + = Odpowiednie dla fotelików ISOFIX kategorii uniwersalnej, w których dziecko siedzi zwrócone twarzą do kierunku jazdy, zatwierdzonych do użycia w tej grupie wagowej.

Uwaga: Aby uzyskać więcej informacji dotyczących odpowiednich fotelików dziecięcych, należy skontaktować się z dealerem samochodów Chevrolet.

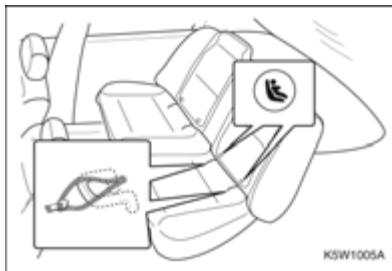
**Instalacja fotelika dziecięcego przy użyciu dolnych zaczepów ISOFIX i zaczepów dodatkowego pasa górnego**

- Wybrać jeden ze skrajnych foteli tylnych, do którego przymocowany zostanie fotelik dziecięcy.



- Odszukać dwa dolne zaczepy ISOFIX. Umieszczenie dolnych zaczepów pokazują okrągłe oznaczenia na dolnej krawędzi oparcia tylnego fotela.
- Aby uzyskać dostęp do dolnych zaczepów ISOFIX, rozpiąć całkowicie chroniące je zamki błyskawiczne.
- Upewnić się, że żadne obce ciała, w tym pasy bezpieczeństwa i sprzączki, nie znajdują się w pobliżu dolnych zaczepów

ISOFIX. Ciała obce mogą przeszkadzać w prawidłowym zatrząśnięciu zaczepów fotelika w punktach mocowania.



**⚠ PRZESTROGA**

- Gdy dolne zaczepy ISOFIX nie są używane, chroniące je zamki błyskawiczne powinny być zapięte.**

**Pozostawienie rozpiętych zamków może spowodować gromadzenie się obcych ciał w pobliżu dolnych zaczepów ISOFIX, co może przeszkodzić w poprawnym przypięciu do nich fotelika dziecięcego.**

**⚠ PRZESTROGA**

**Zamki błyskawiczne otworzyć szeroko, aby podczas instalacji fotelika dziecięcego jego zatrzask nie przykleścił zamka błyskawicznego. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie zamków błyskawicznych.**

- Umieścić fotelik na siedzeniu naprzeciwko dwóch dolnych zaczepów ISOFIX i przymocować go zgodnie z instrukcjami producenta.
- Wyregulować i dopasować fotelik dziecięcy zgodnie z instrukcjami producenta.
- Aby uzyskać dostęp do punktów mocowania pasa górnego fotelika dziecięcego, należy:
  - Usunąć pokrywę przedziału bagażowego.
  - Pociągnąć w dół przednią część plastikowej pokrywy.
  - Przed instalacją fotelika dziecięcego wyjąć zagłówki tylnego siedzenia, jeśli są demontowalne, i umieścić je w bagażniku lub innym właściwym miejscu. Gdy fotelik dziecięcy nie jest używany, zainstalować ponownie zagłówki.

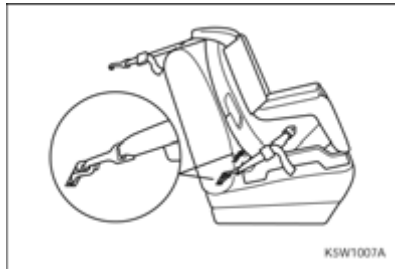
8. Połączyć zatrzask dodatkowego pasa fotelika dziecięcego z zaczepem dodatkowego pasa górnego, upewniając się, że dodatkowy pas nie jest skręcony.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Upewnij się, że zatrzask dodatkowego pasa fotelika dziecięcego jest prawidłowo połączony z zaczepem dodatkowego pasa górnego.**

**Nieprawidłowe zamocowanie może sprawić, że pas dodatkowy i zaczep dodatkowego pasa górnego nie spełnią swojej funkcji.**

9. Zaciągnąć pas górny zgodnie z instrukcją dołączoną do fotelika dziecięcego.
10. Pociągnąć za fotelik, aby sprawdzić poprawność jego zamocowania.



## ZAGŁÓWKI

Zaglówki mają na celu zmniejszenie ryzyka odniesienia urazów karku w razie kolizji.

Dla uzyskania optymalnej ochrony zagłówek należy ustawić w takim położeniu, aby jego górna krawędź była na równej wysokości z górnymi koniuszkami uszu.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Wyjęcie lub nieprawidłowe ustawienie zagłówka grozi odniesieniem poważnych urazów głowy i karku w razie kolizji.**

Aby wyregulować wysokość przednich i tylnych\* zagłówek, należy wysunąć zagłówek do odpowiedniej wysokości lub wsunąć go, przytrzymując wciśnięty przycisk blokady.

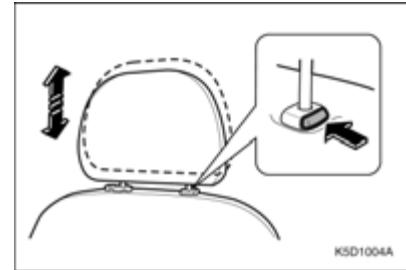
Jeśli z jakiegokolwiek powodu zajdzie konieczność wyjęcia zagłówka:

1. Wysunąć zagłówek do oporu.
2. Naciskając przycisk blokady, wyciągnąć zagłówek z prowadnic.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Nie rozpoczynać jazdy z wyjętym lub nieprawidłowo ustawionym zagłówkiem.**

3. Przed rozpoczęciem jazdy założyć zagłówek i ustawić go w odpowiednim położeniu.



## FOTELE PRZEDNIE

### REGULACJA POŁOŻENIA FOTEŁA PRZEDNIEGO

Aby przesunąć przedni fotel do przodu lub do tyłu:

1. Pociągnąć za uchwyt znajdujący się z przodu pod fotelem.
2. Przesunąć fotel w wybrane położenie.

## 3. Zwolnić uchwyt.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Nie regulować fotela kierowcy podczas jazdy.

Kierowca może wówczas stracić panowanie nad samochodem, co grozi odniesieniem obrażeń ciała lub uszkodzeniem mienia.

**REGULACJA POCHYLENIA FOTEŁA PRZEDNIEGO**

Do regulacji pochylenia oparcia fotela służy dźwignia znajdująca się po zewnętrznej stronie siedziska. Regulacji należy dokonać po uniesieniu dźwigni.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Nie regulować oparcia fotela kierowcy podczas jazdy.

Kierowca może wówczas stracić panowanie nad samochodem, co grozi odniesieniem obrażeń ciała lub uszkodzeniem mienia.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

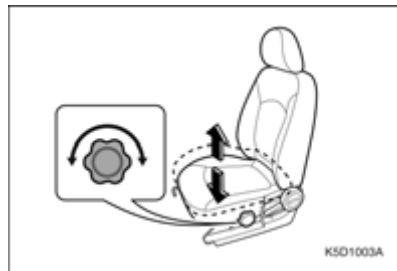
W razie zderzenia kierowca i pasażer z przodu siedzący na fotelach z odchylonymi oparciami mogą utracić korzyści wynikające ze stosowania pasów bezpieczeństwa, poprzez wysunięcie się spod pasa lub ucisk pasa na nieodpowiednie części ciała.

- Na czas jazdy nie odchyłać oparcie przednich foteli do tyłu.

Może to być przyczyną powstawania poważnych obrażeń ciała, śmierci lub wyrzucenia z samochodu.

## REGULACJA WYSOKOŚCI SIEDZISKA FOTEŁA KIEROWCY\*

Do regulacji wysokości siedziska fotela kierowcy służą pokręta znajdujące się po zewnętrznej stronie siedziska.



## FOTELE TYLNE

### SKŁADANIE OPARĆ FOTEŁ TYLNYCH

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie układać bagażu ani innego ładunku warstwowo, do wysokości przekraczającej wysokość przednich foteli.
- Nie zezwalać pasażerom na siadanie na złożonych oparciach foteli w trakcie jazdy.
- Niezabezpieczony bagaż lub pasażerowie znajdujący się na złożonych oparciach mogą w razie gwałtownego hamowania bądź zderzenia przemieszczać się w niekontrolowany sposób w kabinie samochodu albo nawet wypaść na zewnątrz.

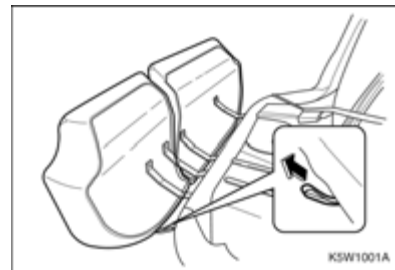
**Może to być przyczyną poważnych obrażeń lub nawet śmierci.**

Aby złożyć oparcie każdego z tylnych foteli:

1. Pociągnąć pasek znajdujący się z przodu pod siedziskiem tylnego fotela, aby zwolnić blokadę.
2. Ustawić odblokowane siedzisko w pozycji wyprostowanej.

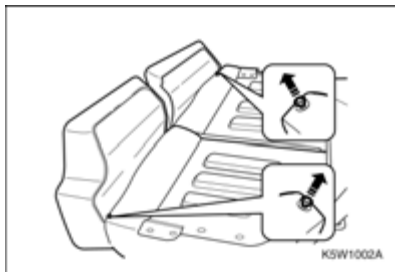
#### UWAGA

Przesunąć do przodu fotel przedni oraz ustawić jego oparcie pionowo, aby zapewnić wystarczającą ilość miejsca na operowanie siedziskiem tylnego siedzenia.



3. Pociągnąć gałkę zwalniającą umieszczoną w górnej części oparcia tylnego siedzenia i złożyć oparcie do przodu i w dół.
4. Ustawić przednie fotele w żądanej pozycji.

Aby ponownie ustawić oparcie w pozycji wyprostowanej, umieść je i pewnym ruchem umieścić we właściwej pozycji.



Aby przywrócić normalną pozycję siedziska tylnego siedzenia, ustawić jego tylną część w pierwotnym położeniu, upewniając się, że paski z zamkami pasów bezpieczeństwa nie są skrócone ani schowane pod siedziskiem, a następnie nacisnąć przednią część siedziska, aby zatrzasnęło się we właściwej pozycji.

### ⚠ PRZESTROGA

Ustawiając ponownie oparcie tylnego siedzenia w pozycji pionowej,

- Umieścić tylny pas bezpieczeństwa oraz sprzączki pomiędzy tylnym oparciem i jednym z siedzisk. Uważać, aby tylny pas bezpieczeństwa oraz sprzączki nie zostały zatrzaśnięte pod siedziskiem tylnego fotela.
- Upewnić się, że pasy bezpieczeństwa nie są skrócone ani przytrzaśnięte pod oparciem i są ułożone we właściwych pozycjach.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić, czy oparcia tylnych foteli zajmowanych przez pasażerów są zablokowane w pozycji wyprostowanej.
- W trakcie jazdy nie pociągać galek zwalniających na górnej krawędzi oparcia fotela.

Może to być przyczyną obrażeń u pasażerów.

## ZABEZPIECZENIE DODATKOWE (PODUSZKI POWIETRZNE)\*

Samochód może być wyposażony w zabezpieczenie dodatkowe w postaci systemu poduszek powietrznych, chroniących kierowcę i pasażera z przodu, pod warunkiem że zajmują oni prawidłową pozycję w fotelach i są przypięci pasami bezpieczeństwa. Zarówno fotel kierowcy, jak i pasażera z przodu oprócz trzypunktowych pasów bezpieczeństwa i innych mechanizmów zabezpieczających, wyposażony jest w czołową oraz boczną (opcja) poduszkę powietrzną. Każda poduszka powietrzna jest upakowana w module pozwalającym na jej błyskawiczne napełnienie w przypadku zajścia kolizji określonego rodzaju, stwarzającej duże zagrożenie dla zdrowia lub życia kierowcy i pasażerów.

### PODUSZKA POWIETRZNA KIEROWCY I PASAŻERA Z PRZODU

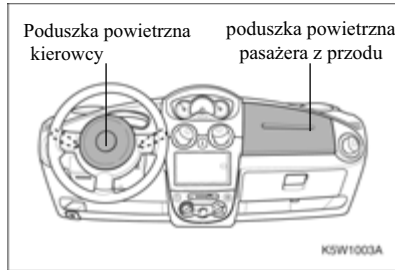
#### Poduszka powietrzna kierowcy\*

Moduł poduszki powietrznej kierowcy znajduje się w środkowej części kierownicy.



**Poduszka powietrzna pasażera z przodu\***

Moduł poduszki powietrznej pasażera z przodu znajduje się w desce rozdzielczej, nad schowkiem.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Poduszki powietrzne stanowią zabezpieczenie dodatkowe i chronią jedynie przy zapiętych pasach bezpieczeństwa.**

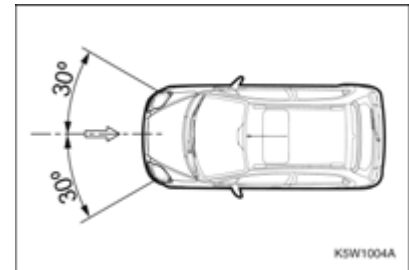
**Wszystkie osoby przebywające w samochodzie, łącznie z kierowcą, powinny zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa, bez względu na fakt dostępności bądź braku poduszek powietrznych dla danego fotela.**

- **Przednie poduszki powietrzne nie działają w przypadku zderzeń bocznych lub tylnych. Osoby bez zapiętych pasów bezpieczeństwa nie są wówczas chronione w żaden sposób, co stanowi poważne zagrożenie dla ich zdrowia, a nawet życia.**
- **W trakcie hamowania przed zderzeniem, osoby z nieprawidłowo zapiętymi pasami bezpieczeństwa mogą zostać wyrzucone w przód i znaleźć się zbyt blisko modułów poduszek powietrznych. Może to być przyczyną poważnych obrażeń, spowodowanych siłą odrzutu napelniającej się poduszki.**

**Działanie poduszek powietrznych**

Poduszki powietrzne mają na celu ochronę głowy, szyi i klatki piersiowej przed uderzeniem w deskę rozdzielczą, kierownicę lub przednią szybę w przypadku zderzeń czołowych. Nie są one napelniane w przypadku uderzeń z tyłu i dachowania ani większości zderzeń bocznych. Poduszki powietrzne zaprojektowano tak, aby uaktywniały się w przypadku, gdy siła zderzenia jest równa lub większa od siły zderzenia samochodu jadącego z prędkością 15–23 km/h ze stałą, nieruchomą przeszkodą.

Poduszki powietrzne uaktywniają się w przypadku poważnych zderzeń czołowych lub o kącie uderzenia nie większym niż 30° w stosunku do osi podłużnej samochodu.



Taka czułość systemu poduszek powietrznych w samochodzie zapewnia aktywację poduszek przy zderzeniach czołowych o sile, przy której statystyczne ryzyko śmierci staje się realne.

W praktyce zderzenia prostopadłe z nieruchomymi przeszkodami zdarzają się rzadko. Poduszki powietrzne najczęściej uaktywniają się w przypadku zderzenia z innym pojazdem. Rzeczywista prędkość, przy której poduszki powietrzne napędniają się, może być wyższa, gdyż zderzenia są w rzeczywistości procesami dużo bardziej złożonymi – mogą to być zderzenia z udziałem wielu pojazdów, zderzenia pod kątem oraz niepełne zderzenia czołowe (np. „zahaczenia”) – a uderzany obiekt nie jest zwykle nieruchomy.

#### UWAGA

**Poduszka powietrzna może się również uaktywnić w mniej lub bardziej groźnych sytuacjach niekolizyjnych (np. uderzenie podwoziem lub innym stałym elementem konstrukcyjnym samochodu w przypadku wjechania w zagłębienie w jezdni), w których czujniki zderzenia generują sygnał odpowiadający zderzeniu ze stałą, nieruchomą przeszkodą przy prędkości 15–23 km/h.**

Poduszki powietrzne napędniają się, gdy czujnik wykryje zderzenie czołowe o stopniu wystarczającym do aktywacji poduszek. Czujnik zderzenia wysyła sygnał elektryczny inicjujący napędnienie się poduszki. Następuje zapłon gazu, który gwałtownie spalając się w module poduszki powietrznej wytwarza wystarczającą ilość azotu do całkowitego napędnienia poduszki. Zarówno sam proces chemiczny, jak i powstały gaz (azot) są nieszkodliwe dla osób przebywających w samochodzie. W ciągu 0,045 s od wykrycia zderzenia ciśnienie wytwarzane przez napędniającą się poduszkę przełamuje plastikową pokrywę modułu, co jest możliwe dzięki nacięciu na jej wewnętrznej powierzchni (zarówno w przypadku poduszki powietrznej kierowcy, jak i pasażera).

Poduszka napędnia się do końca, tworząc powłokę hamującą ruch postępowy głowy i górnej części tułowia. Zaraz po zetknięciu się głowy lub górnej części tułowia z poduszką powietrzną poprzez otwory u jej podstawy zaczyna uchodzić gaz.

#### UWAGA

**Poduszki powietrzne nie mogą spowodować uduszenia i nie ograniczają swobody ruchów. Posiadają one otwory powodujące wypuszczenie gazu natychmiast po zamortyzowaniu uderzenia.**

Cały proces, od pierwszego kontaktu z przeszkodą po napędnienie i opróżnienie poduszki, trwa mniej niż 0,2 sekundy, krócej niż mrugnięcie powiekami. Ponieważ zderzenie trwa ułamek sekundy, a samochód uczestniczący w wypadku zwykle całkowicie wytraca energię w czasie zaledwie jednej lub dwóch sekund od pierwszego kontaktu z przeszkodą, dla zapewnienia ochrony kierowcy i pasażerów system poduszek powietrznych musi wykryć zderzenie i uaktywnić poduszki prawie natychmiastowo.

**BOCZNE PODUSZKI POWIETRZNE\***

Moduły bocznych poduszek powietrznych są montowane po bokach oparcia foteli.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Poduszki powietrzne stanowią zabezpieczenie dodatkowe i chronią jedynie przy zapiętych pasach bezpieczeństwa.

Wszystkie osoby przebywające w samochodzie, łącznie z kierowcą, powinny zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa, bez względu na fakt dostępności bądź braku poduszek powietrznych dla danego fotela, w celu zminimalizowania ryzyka poważnych obrażeń lub śmierci w przypadku zderzenia.

(ciąg dalszy)

**⚠ OSTRZEŻENIE**

(ciąg dalszy)

- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na ani w pobliżu modułów bocznych poduszek powietrznych, umieszczonych po bokach oparcia obu foteli przednich. W trakcie napełniania się poduszek mogą one zostać odrzucone z dużą siłą, powodując poważne obrażenia ciała.
- Nie zakładać na przednie fotele dodatkowych pokrowców. Mogą one przeszkadzać w napełnianiu się poduszek i w ten sposób stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie kolizji.
- Nie opierać głowy ani innych części ciała na drzwiach. W trakcie zderzenia boczna poduszka powietrzna może wówczas uderzyć kierowcę lub pasażera z dużą siłą, powodując poważne obrażenia.
- Nie mocować fotelików dziecięcych na przednim fotelu pasażera jeśli samochód wyposażony jest w boczne poduszki powietrzne.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może być przyczyną obrażeń ciała lub nawet śmierci.

### **Działanie bocznych poduszek powietrznych**

Boczne poduszki powietrzne mają na celu ochronę głowy, szyi, ramion i barków przed uderzeniem w przednie drzwi i szyby boczne przy zderzeniu bocznym.

Boczne poduszki powietrzne napędniają się, gdy czujnik wykryje zderzenie boczne o stopniu wystarczającym do aktywacji poduszek.

Są one skonstruowane tak, aby uaktywniały się w przypadku, gdy siła oddziałująca na samochód jest równa sile zderzenia samochodu z elastyczną, ruchomą przeszkodą przy prędkości 15–25 km/h lub od niej większa.

Nieuaktywnienie się bocznej poduszki powietrznej w trakcie zderzenia nie oznacza, że jest ona niesprawna. Boczne poduszki powietrzne zaprojektowano tak, aby napędniały się przy zderzeniu bocznym, a nie przy zderzeniu czołowym, tylnym albo w przypadku dachowania, gdy składowa boczna siła uderzenia nie jest wystarczająco duża.

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

**Dzieci siedzące w bliskiej odległości od bocznych poduszek powietrznych mogą w razie uaktywnienia się poduszki być narażone na poważne obrażenia lub nawet śmierć, zwłaszcza jeśli w pobliżu poduszki znajduje się wówczas głowa, szyja lub klatka piersiowa dziecka.**

- **Nie zezwalać dziecku na opieranie się o drzwi lub w pobliżu modułu bocznej poduszki powietrznej.**
- **Najbezpieczniejszym miejscem w samochodzie dla prawidłowo usadowionego i przywiązanego dziecka jest tylny fotel.**

### **PO UAKTYWNIENIU PODUSZKI POWIETRZNEJ**

Gdy z poduszki ujdzie gaz, we wnętrzu kabiny może pojawić się swąd spalenizny, dym i biały proszek. Jest to zjawisko całkowicie normalne. Swąd spalenizny jest skutkiem zapłonu gazu przy napędnianiu poduszki powietrznej. Biały proszek to skrobia kukurydziana, talk lub związek sodu, służący do zmniejszenia tarcia wewnątrz poduszki powietrznej.

występującego podczas przechowywania i napędniania. Chociaż substancje te mogą powodować niewielkie podrażnienia skóry lub oczu, nie są toksyczne.

### **OBSŁUGA TECHNICZNA SYSTEMU PODUSZEK POWIETRZNYCH**

System poduszek powietrznych jest praktycznie bezobsługowy.

Jednak w przypadku zajścia któregośkolwiek z poniższych zdarzeń należy bezzwłocznie zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów marki Chevrolet:

- Uaktywnienie którejkolwiek z poduszek powietrznych.
- Sygnalizowanie niesprawności systemu poduszek powietrznych przez kontrolkę. Patrz hasło indeksu „KONTROLKA SYSTEMU PODUSZEK POWIETRZNYCH”.

### **UWAGA**

**Jeśli samochód wyposażony jest w boczne poduszki powietrzne, po uaktywnieniu jednej z nich należy wymienić dany zespół przedniego fotela. Dodatkowe informacje można uzyskać w autoryzowanym warsztacie naprawy samochodów marki Chevrolet.**

### ⚠️ OSTRZEŻENIE

- **Nie Jeździć Samochodem Po Uaktywnieniu Jednej Lub Kilku Poduszek Powietrznych.**
- **Nie Naprawiać, Przerabiać Ani Wymontowywać Poduszek Samodzielnie.**
- **Poduszki Powietrzne Są Montowane Pod Wysokim Ciśnieniem Wraz Ze Skomplikowanymi Systemami Wykrywania Zderzeń I Napelniania Gazem. Manipulowanie Przy Poduszce Powietrznej Przez Osobę Niewykwalifikowaną Lub Nieuprawnioną Może Być Przyczyną Poważnych obrażeń Ciała Lub Nawet Śmierci.**
- **Zaleca się Kontakt Z Autoryzowanym Warsztatem Naprawy Samochodów Marki Chevrolet Niezwłocznie Po Uaktywnieniu Którejkolwiek Z Poduszek Powietrznych, Uszkodzeniu Samochodu W Miejscu Zamontowania Modułów Poduszek Powietrznych Lub W Ich Poblżu, A Także W Przypadku Podejrzenia, Że Sprawność Którejkolwiek Poduszki Uległa Pogorszeniu Z Dowolnego Powodu.**

**Jazda samochodem z uaktywnioną i niewymienioną poduszką powietrzną może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub nawet śmierci.**

### W JAKI SPOSÓB PODUSZKI POWIETRZNE CHRONIĄ KIEROWCĘ I PASAŻERA

Osoby przebywające w samochodzie zwykle odnoszą obrażenia podczas wypadku w wyniku uderzenia częścią ciała o nieruchomy obiekt znajdujący się wewnątrz samochodu, np. kierownicę, deskę rozdzielczą lub przednią szybę, albo na zewnątrz, np. o powierzchnię drogi lub drzewo w przypadku wyrzucenia z samochodu. Poważne obrażenia mogą również powstawać w wyniku wstrząsu spowodowanego zderzeniem, nawet bez kontaktu z nieruchomym obiektem lub powierzchnią.



Wszystkie takie obrażenia powstają w wyniku działania siły wyzwalonej podczas kolizji, gdy samochód w jednej chwili traci prędkość do zera. Czas i odległość, którą samochód ma do dyspozycji przy wytracaniu prędkości,

w znacznej mierze determinuje skutki zderzenia dla osób przebywających w samochodzie. Na przykład gdy samochód hamuje, aby zatrzymać się na czerwonym świetle, ciała kierowcy i pasażerów podlegają działaniu siły wypychającej je w przód. Powodem tego jest fakt, że samochód i osoby w nim przebywające początkowo poruszają się ruchem jednostajnym. Po naciśnięciu pedału hamulca prędkość samochodu zmniejsza się, lecz osoby znajdujące się w środku wytracają prędkość z pewnym opóźnieniem. Jednak osoby zajmujące prawidłową pozycję w fotelach i przypięte pasami rzadko doznają obrażeń przy zatrzymywaniu samochodu, nawet w wyniku nagłego lub gwałtownego hamowania. Dzieje się tak, gdyż nawet przy gwałtownym hamowaniu samochód dysponuje stosunkowo długim czasem i odległością na zatrzymanie się. Pasy bezpieczeństwa i siła mięśni z reguły wystarczają do bezpiecznego pokonania siły hamowania.

W razie zderzenia samochód często traci prędkość do zera w ułamku sekundy i na drodze poniżej 30 cm. Ten ekstremalnie krótki czas i droga przebyta do zatrzymania powoduje znaczne zwiększenie siły oddziałującej na ciała osób przebywających w samochodzie. Żaden człowiek nie posiada wystarczającej siły i szybkości reakcji, aby pokonać taką siłę. Nawet w przypadku osoby prawidłowo usadowionej w fotelu i przypiętej pasami

bezpieczeństwa jej głowa, górna część tułowia, ramiona i biodra zostaną wyrzucone do przodu z prędkością równą prędkości samochodu przed zderzeniem. W przypadku zderzeń czołowych stopnia umiarkowanego i ciężkiego każda osoba z zapiętymi pasami bezpieczeństwa może doznać obrażeń mózgu i narządów wewnętrznych, nawet bez uderzenia w twarde przedmiot lub powierzchnię.

Poduszki powietrzne zapewniają dodatkowy czas i dystans na zatrzymanie ruchu głowy i górnej części tułowia kierowcy oraz pasażera z przodu w przypadku zderzeń czołowych lub prawie czołowych stopnia umiarkowanego i ciężkiego. Taki dodatkowy czas i dystans może uratować życie i zapobiec poważnym obrażeniom.

### **SKUTECZNOŚĆ PODUSZEK POWIETRZNYCH ZALEŻY OD CIEBIE!**

Oprócz możliwości uratowania życia, w określonych sytuacjach poduszki powietrzne mogą stanowić pewne zagrożenie.

Ze względu na fakt, że poduszka powietrzna napęlnia się ze znaczną siłą, szybkością i gwałtownością, osoby na przednich fotelach są bezpieczniejsze i lepiej chronione, jeśli przyjmą prawidłową pozycję.

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

**Podstawowe zasady bezpiecznego użytkowania poduszek powietrznych:**

- Nie umieszczać na przednim fotelu fotelika dziecięcego skierowanego tyłem do kierunku jazdy.
- Dzieci w wieku 12 lat i młodsze powinny być przewożone na tylnym fotelu zawsze, kiedy jest to możliwe.
- Zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa, nawet jeśli samochód jest wyposażony w poduszki powietrzne.
- Przesunąć fotel jak najdalej do tyłu, nieco odchylić oparcie i usiąść prosto, opierając się o nie.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na, nad ani w pobliżu modułów poduszek powietrznych. W trakcie napelniania się poduszek mogą one zostać odrzucone z dużą siłą, powodując poważne obrażenia ciała.
- Nie pochylać się w przód ani nie opierać żadnej części ciała w miejscach usytuowania modułów poduszek powietrznych.
- Nie należy prowadzić samochodu z maksymalnie wysuniętą kolumną kierownicy.

**Nieprzestrzeganie powyższych zasad grozi odniesieniem poważnych obrażeń ciała lub nawet śmiercią.**

### **Foteliki dziecięce zwrócone tyłem do kierunku jazdy należy zawsze mocować na fotelach tylnych.**

Fotelików, w których dziecko jest zwrócone tyłem do kierunku jazdy, nie wolno umieszczać na przednim fotelu. Aktywacja poduszki powietrznej w takim przypadku stwarza zagrożenie dla życia i zdrowia dziecka.

### **Dzieci należy przewozić tylko na fotelach tylnych.**

Ze statystyk wypadków wynika, że dzieci w wieku 12 lat i młodsze są bezpieczniejsze, gdy są odpowiednio zabezpieczone na tylnym fotelu. W związku z tym powinny być w ten sposób przewożone zawsze gdy jest to możliwe. Nie wynika to jedynie z faktu, że na tylnych fotelach nie grozi im niebezpieczeństwo ze strony poduszek powietrznych. Badania wykazały, że dzieci są bezpieczniejsze na tylnych fotelach również w samochodach bez poduszek powietrznych.

### **Prawidłowa pozycja w fotelu dla osób dorosłych i młodzieży**

Osoby dorosłe i nastoletnie siedzące z przodu mogą zwiększyć własne bezpieczeństwo i skuteczność działania poduszek powietrznych, przyjmując odpowiednią pozycję w fotelu.

Wskazówki odnośnie najlepszej pozycji w fotelu dla osób dorosłych i młodzieży:

- **Zawsze zapinać trzypunktowe pasy bezpieczeństwa.**

Wszystkie osoby przebywające w samochodzie, łącznie z kierowcą, powinny zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa, bez względu na fakt dostępności bądź braku poduszek powietrznych dla danego fotela, w celu zminimalizowania ryzyka poważnych obrażeń lub śmierci w przypadku zderzenia.

Poduszki powietrzne nie działają w przypadku zderzeń bocznych i tylnych. Osoby bez zapiętych pasów bezpieczeństwa nie są wówczas chronione w żaden sposób, co stanowi poważne zagrożenie dla ich zdrowia, a nawet życia.

W trakcie hamowania przed zderzeniem, osoby z nieprawidłowo zapiętymi pasami bezpieczeństwa mogą zostać wyrzucone w przód i znaleźć się zbyt blisko modułów poduszek powietrznych. Może to być przyczyną poważnych obrażeń, spowodowanych siłą odrzutu napęliwiającej się poduszki.

- **Odsunąć fotele tak daleko do tyłu, jak to tylko możliwe przy zachowaniu wygody i bezpieczeństwa jazdy.**

Umieszczenie fotela z dala od modułu poduszki powietrznej nie zmniejsza jej skuteczności, zapewniając przy tym lepszą ochronę przed gwałtownym napęleniem

poduszki gazem. Nie odsuwać fotela kierowcy zbyt daleko, aby nie utrudniać dostępu do kierownicy, pedałów i innych przyrządów/elementów sterujących.

- **Lekko odchylić pas bezpieczeństwa i nie pochylać się do przodu.**

Lekko odchylić fotel i usiąść, opierając się o jego oparcie. Nie pochylać się w przód ani nie przysuwać się do modułu poduszki powietrznej na odległość mniejszą niż 15 cm. Nie opierać żadnej części ciała na plastikowych elementach przykrywających moduły poduszek powietrznych ani w ich pobliżu (środkowa część koła kierownicy i część deski rozdzielczej po stronie pasażera, nad schowkiem). Trzymać głowę i tułów w odległości min. 25–30 cm od modułu poduszki powietrznej. Większa odległość zapewni większe bezpieczeństwo.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Aby poduszka powietrzna spełniała swoje zadanie, musi napęlić się bardzo szybko. Największa siła działa na odcinku pierwszych 5-8 cm napęliwania się poduszki, zaraz po przebicciu pokrywy. Odcinek ten stanowi strefę zagrożenia.

- Osoba, której ciało znajdzie się w takiej strefie zagrożenia w momencie aktywacji poduszki, narażona jest na poważne obrażenia a nawet śmierć.
- Siła maleje w miarę dalszego napęliwania się poduszki.
- Im większa odległość od modułu poduszki powietrznej, tym większe bezpieczeństwo kierowcy lub pasażera przy jej aktywacji.

- **Nie przewozić dzieci, zwierząt ani żadnych przedmiotów między własnym ciałem a modułem poduszki powietrznej.**

Moduły poduszek powietrznych znajdują się w kierownicy i w desce rozdzielczej, nad schowkiem. Jakikolwiek przedmiot umieszczony na, nad lub w pobliżu miejsc zamocowania modułów poduszek powietrznych mogą zostać odrzucone z dużą siłą przez napęliwiającą się poduszkę i uderzyć w twarz lub tułów, powodując poważne obrażenia.

Nie przewozić dzieci i zwierząt na kolanach. Nie trzymać na kolanach żadnych przedmiotów, które mogą powodować obrażenia ciała w razie aktywacji poduszki powietrznej.

- **Pochylić kierownicę w dół (jeśli jest taka możliwość), tak aby poduszka powietrzna znajdowała się na wysokości klatki piersiowej, a nie głowy czy szyi.**

Nigdy nie ustawiać kierownicy w najwyższym położeniu. Położenie takie można wykorzystywać wyłącznie w celu ułatwienia wsiadania i wysiadania z samochodu. Przed rozpoczęciem jazdy obniżyć kierownicę. Dzięki temu poduszka powietrzna będzie znajdowała się na wysokości klatki piersiowej kierowcy, a nie bardziej podatnej na obrażenia głowy czy szyi.

<b>UWAGA</b>
<b>Fakt niezadziałania poduszki powietrznej pomimo poważnego uszkodzenia samochodu, a także fakt jej zadziałania przy stosunkowo niewielkich uszkodzeniach nie musi oznaczać niesprawności systemu poduszek powietrznych. Czujniki zderzenia reagują na siłę uderzenia, a nie na stopień uszkodzenia samochodu.</b>



# 2 PRYZRZĄDY I WSKAŹNIKI

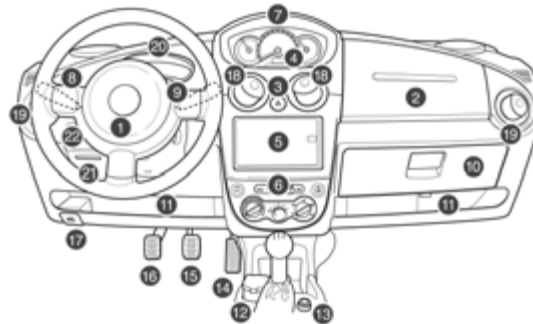
---

- WIDOK OGÓLNY – PRYZRZĄDY I WSKAŹNIKI ..... 2-3
- ZESTAW WSKAŹNIKÓW ..... 2-4
- PRĘDKOŚCIOMIERZ ..... 2-5
- OBROTOMIERZ..... 2-5
- WSKAŹNIK PALIWA ..... 2-5
- LICZNIK PRZEBIEGU CAŁKOWITEGO/ DZIENNEGO ..... 2-6
- ZEGAR CYFROWY ..... 2-6
- ZESPÓŁ WSKAŹNIKÓW OSTRZEGAWCZYCH ..... 2-7
- WSKAŹNIKI I KONTROLKI OSTRZEGAWCZE ..... 2-8
- WYŁĄCZNIKI I ELEMENTY STERUJĄCE.. 2-16
- ŚWIATŁA DO JAZDY DZiennej ..... 2-22
- KLUCZYKI ..... 2-22
- SYSTEM ZDALNEGO OTWIERANIA DRZWI ..... 2-23
- ZAMKI DRZWI ..... 2-25
- RĘCZNIE OTWIERANE SZYBY BOCZNE .. 2-27
- ELEKTRYCZNIE STEROWANE OKNA..... 2-28
- KLAPA TYLNA..... 2-29
- POKRYWA KOMORY SILNIKA..... 2-30
- OŚWIETLENIE WNĘTRZA ..... 2-31
- RĘCZNIE OTWIERANE OKNO DACHOWE 2-32

- 
- ZAPALNICZKA ..... 2-33
  - POPIELNICZKI ..... 2-33
  - SYGNAŁ DŹWIĘKOWY ..... 2-34
  - UCHWYT NA NAPOJE ..... 2-34
  - SCHOWEK GŁÓWNY ..... 2-35
  - SZCZELINA NA KARTĘ ..... 2-35
  - SCHOWEK DOLNY ..... 2-35
  - SCHOWEK POD FOTELEM PASAŻERA  
Z PRZODU ..... 2-36

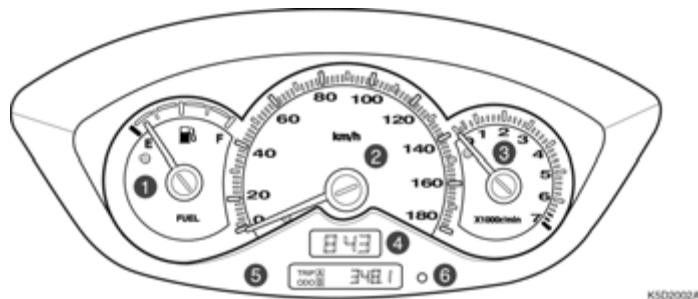
- WIESZAK NA ZAKUPY ..... 2-36
- SCHOWEK NA OKULARY ..... 2-36
- OSŁONY PRZECIWSŁONECZNE ..... 2-36
- UCHWYT GÓRNY Z WIESZAKIEM  
NA UBRANIE ..... 2-37
- SIATKA BAGAŻOWA ..... 2-37
- BAGAŻNIK DACHOWY ..... 2-37
- ANTENA ..... 2-38
- UKŁAD WSPOMAGANIA PARKOWANIA .. 2-38

## WIDOK OGÓLNY – PRZYRZĄDY I WSKAŹNIKI



- |  |                                |  |
|--|--------------------------------|--|
| 1. Poduszka powietrzna kierowcy*                               | 8. przełącznik świateł         | 16. Pedał sprzęgła                       |
| 2. Poduszka powietrzna pasażera z przodu*                      | 9. wycieraczki szyby przedniej | 17. Uchwyt otwierania pokrywy silnika    |
| 3. wyłącznik świateł awaryjnych                                | 10. schowek główny             | 18. Środkowe kratki nawiewu powietrza    |
| 4. Zegar cyfrowy*  | 11. Schowek dolny              | 19. Boczna kratka nawiewu powietrza      |
| 5. System audio*   | 12. Popielniczka*              | 20. Zespół wskaźników ostrzegawczych     |
| 6. Elementy sterowania ogrzewaniem, wentylacją i klimatyzacją* | 13. Zapalniczka*               | 21. Szczelina na kartę                   |
| 7. Zestaw wskaźników   | 14. Pedał przyspieszenia       | 22. przełącznik poziomowania reflektorów |
|  | 15. Pedał hamulca              |  |

## ZESTAW WSKAŹNIKÓW



- |                    |                   |  |
|--------------------|-------------------|--|
| 1. Wskaźnik paliwa | 3. Obrotomierz    | 6. Licznik przebiegu całkowitego/dziennego                   |
| 2. Prędkościomierz | 4. Zegar cyfrowy* | 6. Wskaźnik immobilizera (patrz punkt indeksu „IMMOBILIZER”) |

## PRĘDKOŚCIOMIERZ

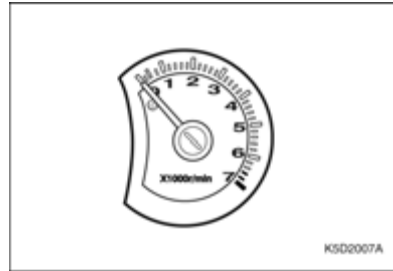
Prędkościomierz pokazuje prędkość samochodu w kilometrach na godzinę (km/h).



## OBROTOMIERZ

Obrotomierz pokazuje prędkość obrotową silnika w obrotach na minutę (obr./min). Optymalne zużycie paliwa zapewnia jazda w zakresie stosunkowo niskich prędkości obrotowych, od 2000 do 3000 obr./min.

Nie należy jeździć z prędkościami obrotowymi silnika, przy których wskazówka obrotomierza znajduje się na czerwonym polu.



### ⚠ OSTRZEŻENIE

Zbyt duża prędkość obrotowa silnika może doprowadzić do jego uszkodzenia.

- Nie dopuszczać do przekroczenia dopuszczalnej prędkości obrotowej silnika, co ma miejsce, gdy wskazówka znajduje się na czerwonym polu.

Pozwoli to uniknąć kosztownych napraw.

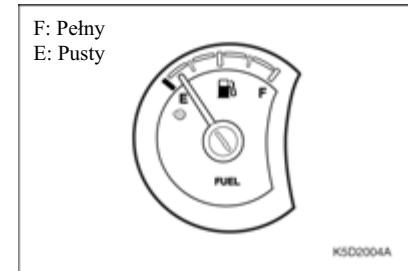
## WSKAŹNIK PALIWA

Po włączeniu stacyjki wskazuje ilość paliwa w zbiorniku.

Po uzupełnieniu paliwa i uruchomieniu silnika wskazówka powoli przesuwa się w nowe położenie, określające obecny poziom paliwa.

Ruch wskazówki przy hamowaniu, przyspieszaniu i skręcaniu jest spowodowany przelewaniem się paliwa w zbiorniku.

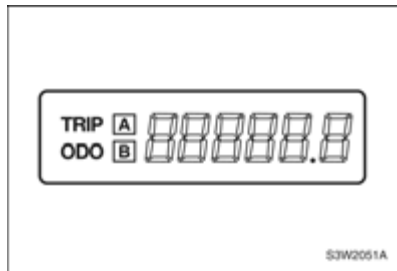
- Pojemność zbiornika paliwa: 35 litrów



F: Pełny  
E: Pusty

## LICZNIK PRZEBIEGU CAŁKOWITEGO/DZIENNEGO

Licznik przebiegu pokazuje przejechany dystans w kilometrach.



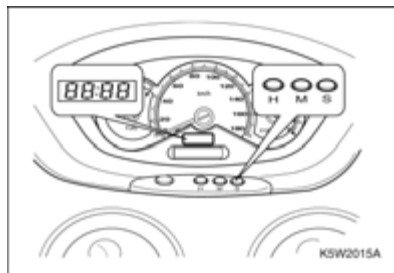
Samochód posiada dwa niezależne liczniki przebiegu dziennego, mierzące dystans przebyty przez samochód od czasu ostatniego wyzerowania licznika.

Aby wyzerować każdy z liczników przebiegu dziennego, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wyboru trybu. Przycisk wyboru trybu znajduje się na lewo od przycisków nastawczych zegara cyfrowego, umieszczonego pośrodku deski rozdzielczej nad środkowymi kratkami nawiewu powietrza.

Przełączanie pomiędzy licznikiem przebiegu całkowitego, dziennego A i dziennego B odbywa się poprzez naciśnięcie przycisku wyboru trybu.

## ZEGAR CYFROWY\*

Gdy kluczyk zapłonu znajduje się w położeniu ON, zegar cyfrowy pokazuje godzinę. Zegar cyfrowy posiada trzy przyciski nastawcze.



### H: Przycisk godziny.

- Krótkie naciśnięcie tego przycisku powoduje zwiększenie wskazania o 1 godzinę.
- W celu zwiększenia wskazania o więcej niż 1 godzinę należy nacisnąć i przytrzymać przycisk H do momentu wyświetlenia żądanej wartości.

### M: Przycisk minut.

- Krótkie naciśnięcie tego przycisku powoduje zwiększenie wskazania o 1 minutę.
- W celu zwiększenia wskazania o więcej niż 1 minutę należy nacisnąć i przytrzymać przycisk M do momentu wyświetlenia żądanej wartości.

### S: Przycisk ustawiania.

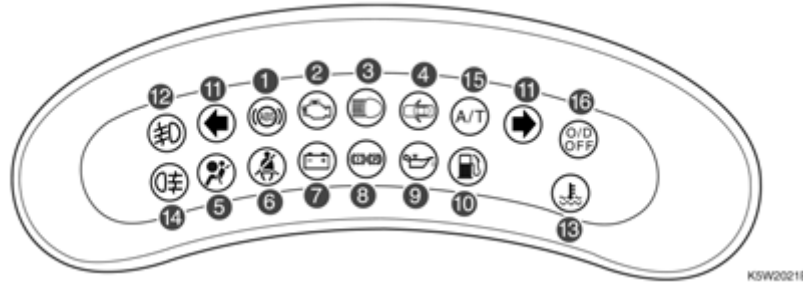
Naciśnięcie tego przycisku powoduje wyzerowanie wskazania czasu do najbliższej pełnej godziny.

- Po naciśnięciu tego przycisku wyświetlacz jest resetowany do najbliższej pełnej godziny (np. 8:00 -> 8:00, 8:29 -> 08:00)
- Po naciśnięciu tego przycisku wyświetlacz jest resetowany do najbliższej pełnej godziny (np. 8:30 -> 8:00, 8:59 -> 09:00)

## UWAGA

Zegar należy nastawić po każdym odłączeniu i ponownym podłączeniu akumulatora lub po wymianie bezpiecznika.

## ZESPÓŁ WSKAŹNIKÓW OSTRZEGAWCZYCH



- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1. Kontrolka układu ABS*                          | 7. kontrolka układu ładowania akumulatora         | 13. Kontrolka temperatury płynu chłodzącego    |
| 2. sygnalizator awarii                            | 8. kontrolka układu hamulcowego                   | 14. kontrolka tylnych świateł przeciwmgielnych |
| 3. Kontrolka świateł drogowych                    | 9. kontrolka ciśnienia oleju silnikowego          | 15. Kontrolka automatycznej skrzyni biegów*    |
| 4. Sygnalizator otwartych drzwi                   | 10. Sygnalizator niskiego poziomu paliwa          | 16. Wskaźnik wyłączenia układu OVERDRIVE*      |
| 5. Kontrolka systemu poduszek powietrznych*       | 11. Kierunkowskazy/światła awaryjne               |  |
| 6. sygnalizator niezapiętych pasów bezpieczeństwa | 12. Kontrolka przednich świateł przeciwmgielnych* |  |

## WSKAŹNIKI I KONTROLKI OSTRZEGAWCZE

### KONTROLKA POZIOMU PALIWA

Sygnalizator niskiego poziomu paliwa zapala się, gdy w zbiorniku pozostaje ok. 4,5 l paliwa.



#### ⚠ PRZESTROGA

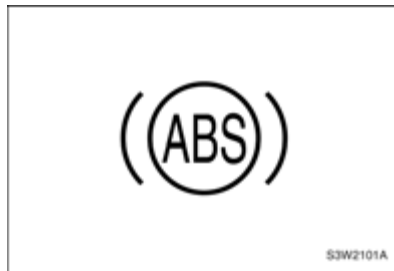
- Nie dopuszczać do całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa. Może to spowodować uszkodzenie katalizatora.

Gdy kontrolka zacznie świecić, należy jak najszybciej uzupełnić paliwo.

Patrz hasło indeksu „PALIWO”.

### KONTROLKA UKŁADU ABS\*

Kontrolka układu ABS świeci przez chwilę po włączeniu zapłonu. Oznacza to, że przeprowadzany jest autotest układu i że żarówka kontrolki jest sprawna. Powinna zgasnąć po ok. 3 sekundach.



W następujących sytuacjach należy skontaktować się z warsztatem:

- Kontrolka nie zapala się po włączeniu zapłonu.
- Kontrolka nie gaśnie.
- Kontrolka zapala się w trakcie jazdy

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Kontrolka układu ABS może sygnalizować niesprawność hamulców. Niesprawność hamulców może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu bądź innego mienia.

Jeśli kontrolka układu ABS zaświeci się podczas jazdy, może to oznaczać awarię układu ABS. Układ hamulcowy funkcjonuje normalnie bez układu ABS, lecz w przypadku ostrego hamowania może dojść do zablokowania kół; porozumieć się z warsztatem. Należy jak najszybciej zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów marki Chevrolet w celu sprawdzenia układu i dokonania niezbędnych napraw.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Jednoczesne zaświecenie się kontrolki układu hamulcowego i układu ABS oznacza awarię w układzie hamulcowym.
- Jak najszybciej zwrócić się do warsztatu w celu sprawdzenia układu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.



Patrz hasło indeksu „UKŁAD ABS”.

### KONTROLKA SYSTEMU PODUSZEK POWIETRZNYCH\*

Kontrolka systemu poduszek powietrznych miga przez chwilę po włączeniu zapłonu. Oznacza to, że żarówka kontrolki jest sprawna, a system poduszek powietrznych działa prawidłowo.



### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Migające lub stale zapalone światło ostrzegawcze podczas jazdy wskazuje na awarię systemu poduszek powietrznych. W takiej sytuacji system poduszek powietrznych zostanie wyłączony i w razie wypadku może nie zadziałać. Należy przeprowadzić kontrolę systemu w autoryzowanym warsztacie naprawy samochodów marki Chevrolet. Jazda samochodem z niesprawnym systemem poduszek powietrznych stwarza zagrożenie dla zdrowia i życia w razie wypadku.**

System poduszek powietrznych i inne systemy bezpieczeństwa opisano w rozdziale 1.

Niesprawność systemu poduszek powietrznych jest sygnalizowana jednym z następujących stanów kontrolki:

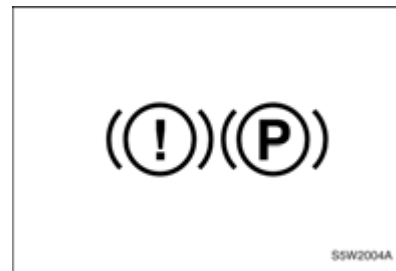
- Nie świeci po włączeniu zapłonu
- Po kilku błysnięciach zaczyna świecić w sposób ciągły
- Miga podczas jazdy
- Świeci podczas jazdy

### KONTROLKA UKŁADU HAMULCOWEGO

Kontrolka układu hamulcowego świeci się po włączeniu zapłonu, do momentu uruchomienia silnika.

Oznacza to, że kontrolka działa poprawnie. Powinna ona zgasnąć po uruchomieniu silnika.

Kontrolka układu hamulcowego świeci się również po zaciągnięciu hamulca postojowego i gaśnie po jego zwolnieniu. Przed rozpoczęciem jazdy należy całkowicie zwolnić hamulec postojowy.



**⚠ PRZESTROGA**

- Nie kontynuować jazdy, gdy kontrolka układu hamulcowego świeci się.
- Może to oznaczać niesprawność hamulców.
- Jazda z niesprawnymi hamulcami może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.

Świecenie się kontrolki po całkowitym zwolnieniu hamulca postojowego może sygnalizować niski poziom płynu hamulcowego.

W takim przypadku należy wykonać następujące czynności:

1. Ostrożnie zjechać na pobocze i zatrzymać samochód.
2. Sprawdzić poziom płynu hamulcowego.
3. Uzupelnic płyn hamulcowy do oznaczenia MAX. Patrz hasło indeksu „UZUPEŁNIANIE PŁYNU HAMULCOWEGO”.
4. W następujących przypadkach dojechać z bezpieczną prędkością do warsztatu, najlepiej autoryzowanego warsztatu

naprawy samochodów marki Chevrolet, w celu dokonania przeglądu układu hamulcowego:

- Hamulce działają w normalny sposób
  - Układ hamulcowy sprawia wrażenie bezpiecznego
5. W następujących przypadkach odholować samochód do warsztatu, najlepiej autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów marki Chevrolet, w celu dokonania przeglądu i naprawy:
- Występuje wyciek płynu hamulcowego
  - Kontrolka ostrzegawcza układu hamulcowego świeci się
  - Hamulce nie działają prawidłowo

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Jednoczesne zaświecenie się kontrolki układu hamulcowego i układu ABS oznacza awarię w układzie hamulcowym.**

- **Jak najszybciej zwrócić się do warsztatu w celu sprawdzenia układu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.**

**⚠ PRZESTROGA**

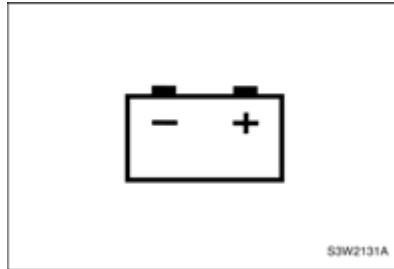
- Nie rozpoczynać jazdy, jeśli kontrolka układu hamulcowego nie zapala się po zaciągnięciu hamulca postojowego przy włączonym zapłonie.
- Sprawdzić, czy żarówka nie jest przepalona. Jeśli pomimo sprawności żarówki kontrolka nie zapala się po zaciągnięciu hamulca postojowego przy włączonym zapłonie, doprowadzić samochód do autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów marki Chevrolet w celu sprawdzenia układu hamulcowego.

Powyższe sytuacje oznaczają potencjalną usterkę układu hamulcowego.

Niesprawność hamulców może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu bądź innego mienia.

## KONTROLKA UKŁADU ŁADOWANIA AKUMULATORA

Sygnalizuje rozładowanie akumulatora. Kontrolka powinna zaświecić się po włączeniu zapłonu i zgasnąć po uruchomieniu silnika.



### ⚠ PRZESTROGA

**Kontrolka układu ładowania akumulatora sygnalizuje potencjalny problem występujący w tym układzie.**

- **Nie kontynuować jazdy, gdy kontrolka układu ładowania akumulatora świeci się.**

**Jazda z niesprawnym układem ładowania może prowadzić do uszkodzenia samochodu.**

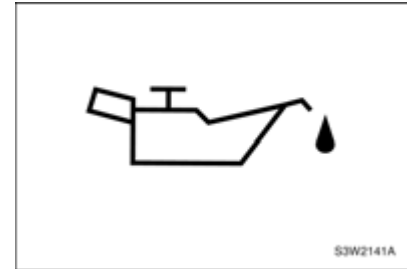
Jeśli kontrolka układu ładowania akumulatora zaświeci się podczas jazdy:

1. Bezpiecznie zjechać na pobocze.
2. Zatrzymać samochód.
3. Sprawdzić, czy pasek napędowy nie jest luźny lub pęknięty. Patrz hasło indeksu „PASEK NAPEĐOWY”.
4. Jeśli pasek napędowy jest w dobrym stanie, lecz kontrolka nadal się świeci, problem może tkwić w układzie ładowania akumulatora.

Jak najszybciej doprowadzić samochód do warsztatu, najlepiej autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów marki Chevrolet, w celu dokonania niezbędnych napraw.

## KONTROLKA CIŚNIENIA OLEJU SILNIKOWEGO

Świeci się przez chwilę po włączeniu zapłonu, do momentu uruchomienia silnika. Oznacza to, że żarówka kontrolki jest sprawna.



Kontrolka powinna zgasnąć po uruchomieniu silnika.

Jeśli kontrolka ciśnienia oleju silnikowego zaświeci się podczas jazdy, ciśnienie oleju w silniku może być niebezpiecznie niskie. Należy wówczas natychmiast zatrzymać samochód i sprawdzić poziom oleju.

Aby odnaleźć odpowiednią procedurę sprawdzania poziomu oleju, patrz hasło indeksu „SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU SILNIKOWEGO”.

**⚠ PRZESTROGA**

Ciśnienie oleju silnikowego może być niebezpiecznie niskie.

- Nie kontynuować jazdy, gdy kontrolka ciśnienia oleju świeci się.

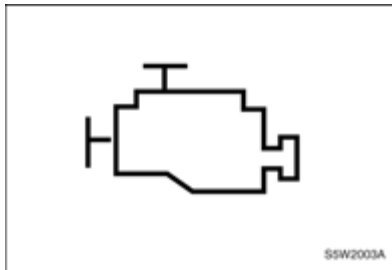
Jazda przy niskim ciśnieniu oleju może prowadzić do poważnego uszkodzenia samochodu.

Przy niskim poziomie oleju należy uzupełnić olej w silniku do właściwego poziomu. Patrz hasło indeksu „WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO I FILTRA”.

Jeśli poziom oleju jest właściwy, oddać samochód do warsztatu w celu sprawdzenia układu smarowania. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

**SYGNALIZATOR AWARII**

Świeci się przez chwilę po włączeniu zapłonu, do momentu uruchomienia silnika.



Oznacza to, że żarówka kontrolki jest sprawna. Kontrolka powinna zgasnąć po uruchomieniu silnika.

**⚠ PRZESTROGA**

Sygnalizator awarii sygnalizuje problem, który wymaga sprawdzenia. Jazda samochodem gdy świeci się sygnalizator awarii może spowodować uszkodzenie układu emisji spalin oraz zwiększenie zużycia paliwa i pogorszenie osiągnięć samochodu.

Należy jak najszybciej zwrócić się do warsztatu w celu usunięcia usterki. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Sygnalizator awarii świeci się w przypadku wystąpienia usterki w elementach i podsystemach układu kontroli emisji spalin. Świecenie trwa do czasu wykrycia usterki przez elektroniczny moduł sterujący. W przypadku wykrycia dużych przerw zapłonu sygnalizator awarii miga. Usterka taka może spowodować uszkodzenie katalizatora.

Układ elektroniczny samochodu włączy wówczas program jazdy awaryjnej, pozwalający na kontynuację jazdy. Należy jednak jak najszybciej zwrócić się do warsztatu w celu usunięcia usterki. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Szybkie zapalenie i zgaśnięcie sygnalizatora awarii jest objawem normalnym i nie wskazuje na wystąpienie awarii.

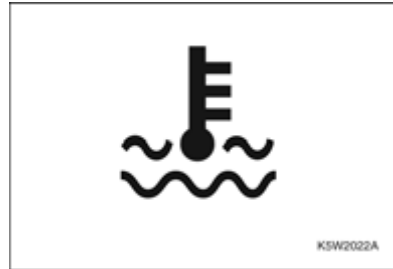
### SYGNALIZATOR OTWARTYCH DRZWI

Świeci się, gdy drzwi są otwarte lub niedokładnie zamknięte.



### KONTROLKA TEMPERATURY PŁYNU CHŁODZĄCEGO

Ta kontrolka sygnalizuje przegrzanie płynu chłodzącego.

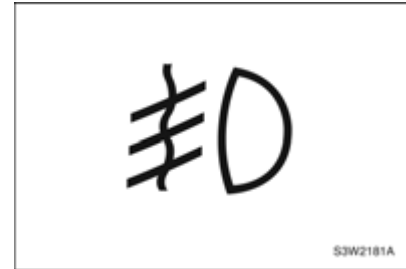


W przypadku korzystania z samochodu w normalnych warunkach jezdnych należy zjechać z drogi, zatrzymać pojazd i przez kilka minut utrzymywać silnik na biegu jałowym.

Jeśli kontrolka nie gaśnie, wyłączyć silnik i jak najszybciej porozumieć się z warsztatem naprawczym. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

### KONTROLKA PRZEDNICH ŚWIATEŁ PRZECIWMGIELNYCH\*

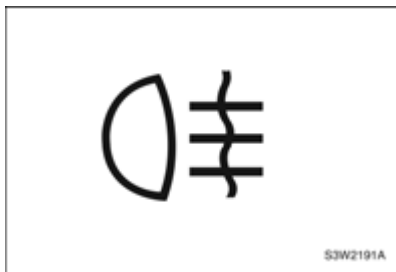
Świeci się po włączeniu przednich świateł przeciwmgielnych.



Patrz hasło indeksu „PRZEDNIE ŚWIATŁA PRZECIWMGIELNE”.

### KONTROLKA TYLNYCH ŚWIATEŁ PRZECIWMGIELNYCH

Zapala się po włączeniu tylnych świateł przeciwmgielnych.



Patrz hasło indeksu „TYLNE ŚWIATŁA PRZECIWMGIELNE”.

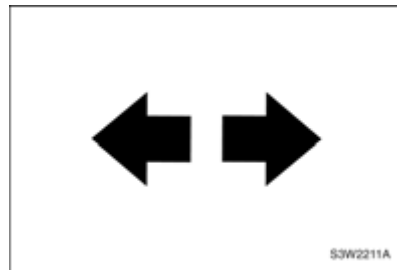
### SYGNALIZATOR NIEZAPIĘTYCH PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Zapala się po włączeniu zapłonu, jeśli pas bezpieczeństwa kierowcy nie został poprawnie zapięty.



### KONTROLKI KIERUNKOWSKAZÓW/ ŚWIATEŁ AWARYJNYCH

Kontrolki kierunkowskazów/świateł awaryjnych sygnalizują stan zewnętrznych kierunkowskazów lub świateł awaryjnych.



Jeśli zielone strzałki nie migają przy sygnalizacji skrętu lub po wciśnięciu przycisku świateł awaryjnych, należy sprawdzić i w razie potrzeby wymienić bezpieczniki oraz żarówki.

**⚠ PRZESTROGA**

Te kontrolki warunkują bezpieczną jazdę.

- Natychmiast wymieniać wszelkie przepalone żarówki kontrolnek kierunkowskazów i świateł awaryjnych.

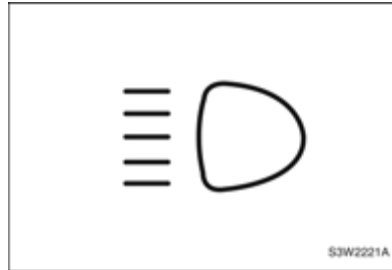
Niesprawność tych kontrolnek może stać się przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu bądź innego mienia.

**UWAGA**

Większa częstotliwość migania kontrolki zwykle oznacza przepalenie i konieczność wymiany żarówki kierunkowskazów.

**KONTROLKA ŚWIATEŁ DROGOWYCH**

Kontrolka świateł drogowych świeci po włączeniu świateł drogowych i podczas sygnałów świetlnych.

**WSKAŹNIK WYŁĄCZENIA UKŁADU OVERDRIVE\***

Wskaźnik zapala się po wyłączeniu funkcji „overdrive” (nadbiegu).



Ponowne przyciśnięcie przycisku układu OVERDRIVE znajdującego się z boku gałki dźwigni zmiany biegów powoduje wyłączenie wskaźnika i aktywowanie funkcji nadbiegu.

Aby uzyskać więcej informacji, patrz hasło indeksu „PRZYCISK UKŁADU OVERDRIVE”.

## KONTROLKA AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW\*

Po włączeniu zapłonu kontrolka ta powinna zapalić się na okres około 3 sekund i zgasnąć, potwierdzając gotowość automatycznej skrzyni biegów do pracy.

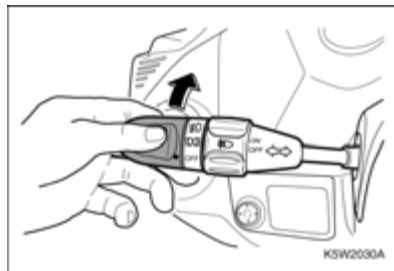


Jeśli kontrolka nie zapala się lub nie gaśnie po ok. 3 sekundach albo włącza się podczas jazdy, oznacza to awarię układu. Należy jak najszybciej zwrócić się do warsztatu w celu usunięcia usterki. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.



## WYŁĄCZNIKI I ELEMENTY STERUJĄCE

### PRZEŁĄCZNIK ŚWIATEŁ

W celu włączenia lub wyłączenia świateł przednich, tylnych i pozycyjnych należy przekreślić końcową część dźwigni przełącznika wielofunkcyjnego.





Przełącznik świateł ma trzy położenia, uaktywniające następujące funkcje:

- **OFF** : Wszystkie światła wyłączone
-  : Włączone światła pozycyjne, tylne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej i deski rozdzielczej
-  : Włączone światła mijania oraz wszystkie powyższe

Światła wyłączają się automatycznie po obrocie kluczyka w położenie LOCK lub ACC.

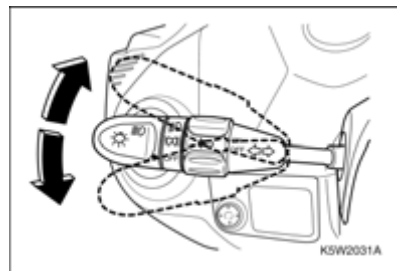
### FUNKCJA OSZCZĘDZANIA AKUMULATORA

Funkcja ta zapobiega rozładowaniu akumulatora.

Pozostawienie przełącznika świateł w położeniu  lub  spowoduje samoczynne wyłączenie świateł przy ustawieniu stacyjki w położenie LOCK lub ACC i otwarciu drzwi kierowcy.

Oświetlenie sufitowe nie wyłączy się automatycznie.

### DŹWIGNIA KIERUNKOWSKAZÓW





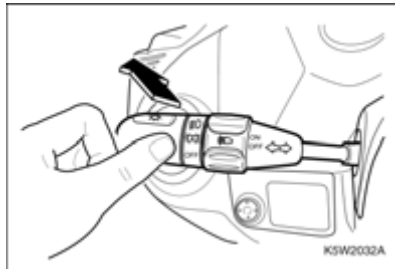
Skret w PRAWO: Przeszawić dźwignię kierunkowskazów w górę.

Skret w LEWO: Przeszawić dźwignię kierunkowskazów w dół.

Po zakończeniu manewru skrętu kierunkowskaz wyłącza się automatycznie, a dźwignia wraca do położenia wyjściowego.

Przy zmianie pasa ruchu należy przesunąć dźwignię kierunkowskazów do połowy i przytrzymać w takiej pozycji. Po zwolnieniu dźwignia wraca do położenia wyjściowego.

## WŁĄCZANIE ŚWIATEŁ DROGOWYCH



Aby włączyć światła drogowe:

- Upewnić się, że włączone są światła mijania.

- Nacisnąć dźwignię przełącznika wielofunkcyjnego w kierunku deski rozdzielczej.

Po włączeniu światel drogowych zapala się kontrolka światel drogowych.

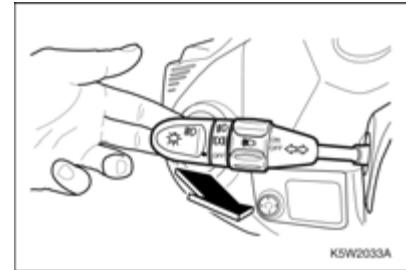
Aby przełączyć światła drogowe na światła mijania, należy pociągnąć dźwignię przełącznika wielofunkcyjnego do siebie, do położenia wyjściowego.

### ⚠ PRZESTROGA

- **Zawsze przełączać światła drogowe na światła mijania przy zbliżaniu się do pojazdów nadjeżdżających z naprzeciwka oraz w przypadku jazdy za innymi pojazdami.**

Światła drogowe mogą oślepić innych kierowców, co stwarza niebezpieczeństwo kolizji.

## MIGANIE ŚWIATŁAMI DROGOWYMI



Aby mignąć światłami drogowymi, należy pociągnąć dźwignię przełącznika wielofunkcyjnego do siebie, po czym zwolnić. Po zwolnieniu dźwignia wraca do położenia wyjściowego.

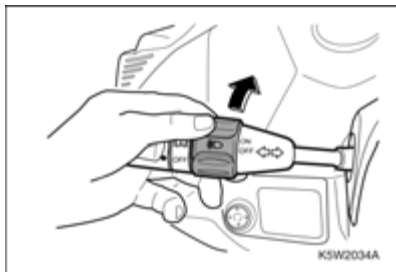
Światła drogowe pozostaną włączone do momentu zwolnienia dźwigni.

## WŁĄCZANIE PRZEDNICH ŚWIATEŁ PRZECIWMGIELNYCH\*

Światła przeciwmgielne zapewniają:

- Dodatkowe oświetlenie pobocza drogi

- Lepszą widoczność we mgle lub przy padającym śniegu



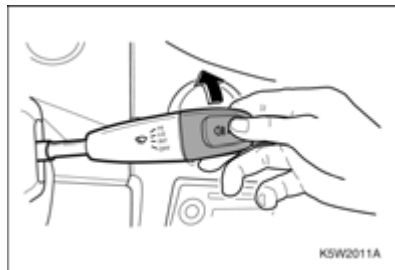
Aby włączyć światła przeciwmgielne:

- Upewnić się, że włączone są światła mijania.
- Przekręcić pierścień znajdujący się pośrodku dźwigni przełącznika wielofunkcyjnego w położenie ON.

Po włączeniu światel przeciwmgielnych zapala się kontrolka światel przeciwmgielnych na desce rozdzielczej.

W celu wyłączenia światel przeciwmgielnych należy przekręcić pierścień w położenie OFF.

## WŁĄCZANIE TYLNEGO ŚWIATŁA PRZECIWMGIELNEGO



Aby włączyć tylne światła przeciwmgielne, należy przekręcić końcówkę dźwigni wycieraczek szyby przedniej przy włączonych światłach mijania.

Po włączeniu tylnego światła przeciwmgielnego zapala się kontrolka na desce rozdzielczej.

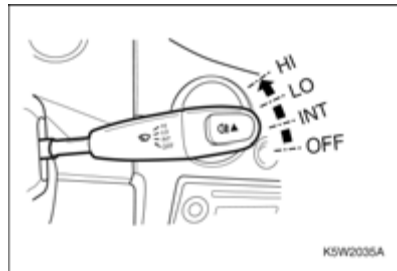
Aby wyłączyć tylne światła przeciwmgielne, należy przekręcić dźwignię ponownie.

## WYCIERACZKI SZYBY PRZEDNIEJ

### ⚠ PRZESTROGA

- Pogorszona widoczność może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.
- Nie włączać wycieraczek, gdy szyba przednia jest sucha albo pokryta śniegiem lub lodem. Praca wycieraczek na pokrytej śniegiem lub lodem szybie przedniej może spowodować uszkodzenie ich piór lub silnika, bądź nawet samej szyby.
- Przed włączeniem wycieraczek przy niskiej temperaturze zewnętrznej sprawdzić, czy ich pióra nie przymarzły do szyby. Włączenie wycieraczek przymarzniętych do szyby grozi uszkodzeniem ich silnika.

W celu włączenia wycieraczek szyby przedniej należy włączyć zapłon i unieść dźwignię wycieraczek/spryskiwacza.



Wycieraczki szyby przedniej posiadają cztery położenia robocze:

- **OFF:** System wyłączony. Położenie domyślne.
- **INT:** Praca przerywana. Dźwignia do góry o jeden poziom.
- **LO:** Praca ciągła, niska częstotliwość. Dźwignia do góry o dwa poziomy.
- **HI:** Praca ciągła, wysoka częstotliwość. Dźwignia do góry o trzy poziomy.

### UWAGA

Pióra wycieraczek z czasem zużywają się i nie wycierają szyby dokładnie, zmniejszając widoczność z przodu samochodu.

- Wymieniać zużyte pióra wycieraczek.

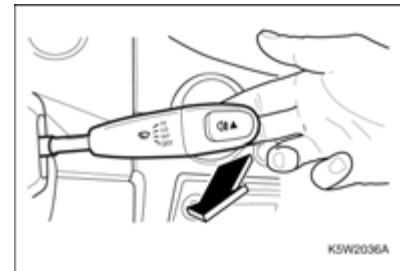
### Funkcja przecierania szyby

Aby włączyć wycieraczki w celu jednokrotnego przetarcia szyby w przypadku lekkiego deszczu lub mgły, należy lekko przesunąć dźwignię wycieraczek/spryskiwacza do położenia INT i zwolnić dźwignię.

Po zwolnieniu dźwignia automatycznie wraca do położenia wyjściowego.

Wycieraczki wykonują jeden cykl pracy.

### SPRYSKIWACZ SZYBY PRZEDNIEJ



### ⚠ PRZESTROGA

- Pogorszona widoczność może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji obrażeń osób oraz uszkodzenia pojazdu lub innego mienia.
- Nie spryskiwać szyby przedniej przy ujemnej temperaturze zewnętrznej.
- Przed włączeniem spryskiwacza ogrzać szybę przednią.

Płyn do spryskiwacza szyb może zamarzać na szybie przedniej i ograniczać widoczność.

W celu spryskania szyby przedniej:

- Włączyć zapłon (kluczyk w stacyjce w położeniu ON).

- Pociągnąć dźwignię wycieraczek/ spryskiwacza szyby przedniej do siebie.

W przypadku pociągnięcia i zwolnienia dźwigni w czasie krótszym niż 0,6 sekundy:

- Szyba przednia zostaje spryskana płynem. (Wycieraczki szyby przedniej nie pracują).

W przypadku pociągnięcia i zwolnienia dźwigni w czasie dłuższym niż 0,6 sekundy:

- Szyba przednia zostaje spryskana płynem.
- Wycieraczki szyby przedniej wykonują trzy cykle pracy lub pracują do momentu zwolnienia dźwigni.

### ⚠ PRZESTROGA

- Nie włączać spryskiwacza na czas dłuższy niż 10 sekund lub w przypadku opróżnienia zbiornika płynu.

Może to spowodować przegrzanie silnika spryskiwacza i wiązać się z kosztowną naprawą.

### Uzupełnianie płynu do spryskiwacza

Zalecaną procedurę uzupełniania płynu do spryskiwacza przedniej szyby można znaleźć pod hasłem indeksu „PŁYN DO SPRYSKIWACZA PRZEDNIEJ SZYBY”.

## WYCIERACZKA I SPRYSKIWACZ SZYBY TYLNEJ\*

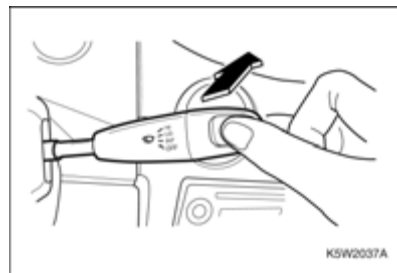
### ⚠ PRZESTROGA

- Pogorszona widoczność może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji obrażeń osób oraz uszkodzenia pojazdu lub innego mienia.
- Nie włączać wycieraczki szyby tylnej, gdy jest ona sucha albo pokryta śniegiem lub lodem. Praca wycieraczki na pokrytej śniegiem lub lodem szybie może spowodować uszkodzenie jej pióra, silnika bądź samej szyby.
- Przed włączeniem wycieraczki przy niskiej temperaturze zewnętrznej sprawdzić, czy jej pióro nie przymarzło do szyby. Włączenie wycieraczek przymarzniętych do szyby grozi uszkodzeniem ich silnika.

W celu włączenia wycieraczki szyby tylnej należy przesunąć dźwignię w kierunku deski rozdzielczej.

W pierwszym położeniu wycieraczka działa w sposób ciągły z małą częstotliwością.

W celu spryskania szyby należy przesunąć dźwignię w drugie położenie.



### ⚠ PRZESTROGA

- Nie spryskiwać szyby tylnej przy ujemnej temperaturze zewnętrznej.
- Przed włączeniem spryskiwacza ogrzać szybę tylną.

Płyn do spryskiwacza szyb może zamarzać na szybie tylnej i ograniczać widoczność.

**⚠ PRZESTROGA**

- Nie włączać spryskiwacza na czas dłuższy niż 10 sekund lub w przypadku opróżnienia zbiornika płynu.

Może to spowodować przegrzanie silnika spryskiwacza, wiążące się z kosztowną naprawą.

**Uzupełnianie płynu do spryskiwacza**

Zalecaną procedurę uzupełniania płynu do spryskiwacza przedniej szyby można znaleźć pod hasłem indeksu „PŁYN DO SPRYSKIWACZA PRZEDNIEJ SZYBY”.

**WYŁĄCZNIK ŚWIATEŁ AWARYJNYCH**

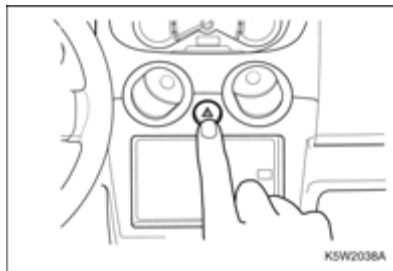
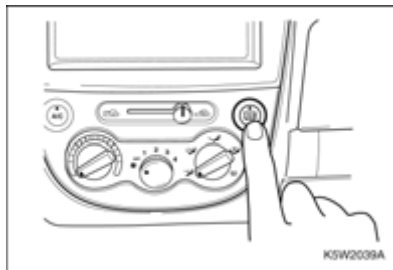
Światła awaryjne są przydatne w następujących przypadkach:

- W celu ostrzeżenia innych osób o sytuacji awaryjnej
- Gdy samochód stanowi zagrożenie dla innych użytkowników drogi

Światła awaryjne można włączyć przy włączonym bądź wyłączonym zapłonie.

W celu włączenia światła awaryjnych należy nacisnąć odpowiedni przycisk.

Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie świateł.

**PRZYCISK ODSZRANIACZA TYLNEJ SZYBY I LUSTEREK ZEWNĘTRZNYCH****⚠ PRZESTROGA**

Nie używać odszraniacza tylnej szyby w następujących sytuacjach:

- Silnik nie pracuje
- Silnik jest właśnie uruchamiany
- Tylne szyba jest pokryta warstwą śniegu lub lodu

Używanie odszraniacza tylnej szyby w takich sytuacjach może spowodować rozładowanie akumulatora.

Konsekwencją tego może być uszkodzenie samochodu i konieczność wymiany niektórych części.

W celu włączenia odszraniacza należy włączyć zapłon i nacisnąć przycisk odszraniacza tylnej szyby i lusterek zewnętrznych\*. Spowoduje to zaświecenie się kontrolki znajdującej się w przycisku.

Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie odszraniacza.

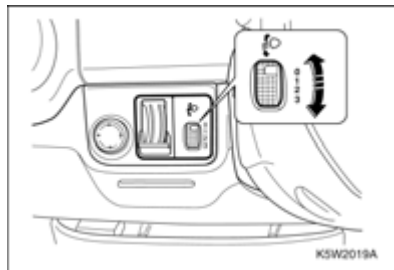
Po przywróceniu dobrej widoczności należy wyłączyć odszraniacz.

**⚠ PRZESTROGA**

Nieodpowiednia obsługa może spowodować uszkodzenie ścieżek odszraniacza na szybie tylnej lub zarysowanie szyby.

- Nie używać ostrych przedmiotów ani substancji ściernych do czyszczenia tylnej szyby samochodu.
- Uważać, aby nie uszkodzić ścieżek odszraniacza podczas czyszczenia lub wykonywania innych czynności w obrębie tylnej szyby.

Pogorszona widoczność może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.

**PRZEŁĄCZNIK POZIOMOWANIA REFLEKTORÓW**

Poziomowanie reflektorów przeprowadza się w zależności od obciążenia pojazdu, przy włączonych światłach mijania.

- 0 = Jedna osoba na fotelu kierowcy Dwie osoby na przednich fotelach (kierowca i pasażer)
- 1 = Wszystkie fotele zajęte.  
(5 osób wewnątrz samochodu)
- 2 = 5 osób w przedziale dla pasażerów plus bagaż w przestrzeni bagażowej
- 3 = Jedna osoba na fotelu kierowcy plus bagaż (maks. 327 kg) w przestrzeni bagażowej

**ŚWIATŁA DO JAZDY DZIENNEJ\***

Światła do jazdy dziennej włączają się automatycznie po uruchomieniu silnika (opcja).

Wyłączenie świateł dziennych następuje w poniższych sytuacjach:

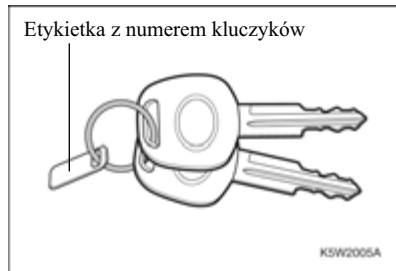
- Wyłączenie silnika
- Włączenie świateł pozycyjnych
- Włączenie świateł drogowych
- Włączenie świateł mijania

**KLUCZYKI**

Nowy samochód dostarczany jest z dwoma kluczykami.

Jeden z nich należy zachować jako zapasowy. Numer kluczyków jest wybity na dołączonej do nich etykietce. Ze względów bezpieczeństwa etykietkę z numerem należy przechowywać w bezpiecznym w miejscu (nie

pozostawiać jej w samochodzie). Numer należy również zapisać i schować w bezpiecznym miejscu (nie pozostawiać go w samochodzie).



Uniemożliwi to osobom postronnym uzyskanie duplikatu klucza.

### ⚠️ OSTRZEŻENIE

Nie zostawiać kluczyka w samochodzie.

- Zamknąć samochód.
- Zabrać kluczyk ze sobą.

### UWAGA

**W razie zgubienia kluczyka, w autoryzowanym warsztacie naprawy samochodów marki Chevrolet można zamówić kluczyk zamienny, podając jego numer.**

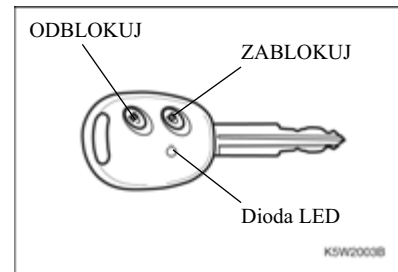
Samochód został wyposażony w elektroniczny immobilizer, zabezpieczający go przed kradzieżą. Samochód można uruchomić wyłącznie kluczykami o odpowiednim kodzie elektronicznym. Jeśli kod będzie nieprawidłowy, uruchomienie silnika nie powiedzie się, nawet przy użyciu kluczyka o takim samym profilu. W celu zamówienia nowych lub dodatkowych kluczyków należy zwracać się wyłącznie do autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Patrz hasło indeksu „IMMOBILIZER”.

### SYSTEM ZDALNEGO OTWIERANIA DRZWI\*

System zdalnego otwierania drzwi pozwala na blokowanie i odblokowywanie drzwi za pomocą nadajnika zdalnego sterowania z odległości ok. 6 m od samochodu.

Sprawność nadajnika jest sygnalizowana miganiem jego diody LED.



- Przycisk ZABLOKUJ: Naciśnięcie powoduje zablokowanie wszystkich drzwi. Światła awaryjne błysną jeden raz.
- Przycisk ODBLOKUJ: Naciśnięcie powoduje odblokowanie wszystkich drzwi. Światła awaryjne błysną dwa razy.

### UWAGA

Zasięg nadajnika zależy od warunków środowiskowych.

### BLOKOWANIE DRZWI

Nacisnąć i zwolnić przycisk blokowania drzwi na nadajniku.

- Dioda LED nadajnika błysnie jeden raz.

- Wszystkie drzwi zostaną zablokowane.
- Jednokrotnie błysną światła awaryjne.

Jeśli stacyjka znajduje się w położeniu ACC, nadajnik nie będzie sterować centralnym zamkiem.

### UWAGA

Autoalarm można uaktywnić nawet wtedy, gdy szyby lub drzwi są otwarte. Przed opuszczeniem samochodu należy zamknąć wszystkie szyby i drzwi.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie pozostawiać w samochodzie dzieci ani zwierząt bez opieki. Temperatura w kabinie samochodu może gwałtownie wzrosnąć i osiągnąć dużo wyższy poziom niż temperatura zewnętrzna.

Może to być bardzo niebezpieczne dla zdrowia lub nawet doprowadzić do śmierci.

### ODBLOKOWANIE DRZWI

Nacisnąć i zwolnić przycisk odblokowania drzwi na nadajniku.

- Dioda LED nadajnika błysnie jeden raz.
- Wszystkie drzwi zostaną odblokowane.

- Dwukrotnie błysną światła awaryjne.

### Automatyczne blokowanie drzwi

Zablokowanie drzwi nastąpi automatycznie, jeśli w ciągu 30 sekund po odblokowaniu przy pomocy nadajnika drzwi nie zostaną otwarte lub nie zostanie uruchomiony silnik.

### NADAJNIK

Każdy nadajnik posiada kod elektroniczny, uniemożliwiający otwarcie samochodu innym nadajnikiem.

W przypadku zagubienia lub kradzieży nadajnika, w autoryzowanym warsztacie naprawy samochodów marki Chevrolet można nabyć nadajnik zamienny.

Gdy potrzebny jest nowy lub dodatkowy nadajnik, należy przynieść do warsztatu posiadany nadajnik. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Po odpowiednim zaprogramowaniu nadajnika zamiennego nadajnik, który pozostał, również wymaga przeprogramowania.

Otwarcie samochodu utraceniem nadajnikiem będzie wówczas niemożliwe.

Aktywnych może być maksymalnie 5 nadajników.

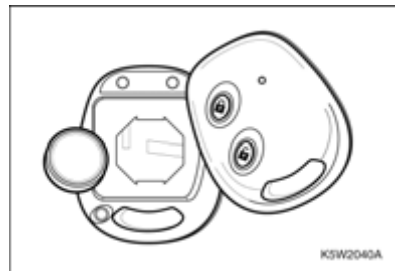
### wymiana baterii

Gdy dioda LED przestanie świecić, nadajnika można używać jeszcze przez jakiś czas. Oznacza to jednak konieczność wymiany baterii.

### UWAGA

Stosować baterie typu CR1620 (lub odpowiedniki).

1. Wykręcić wkręt z tyłu obudowy nadajnika.
2. Otworzyć obudowę.



3. Wyjąć moduł nadajnika z obudowy, ostrożnie odkleić z niego naklejkę i położyć w czystym miejscu.
4. Wyjąć zużytą baterię. Unikać dotykania płytki drukowanej innymi elementami.



5. Włożyć nową baterię. Biegun ujemny (-) musi być skierowany w dół.
6. Przykleić naklejkę i umieścić moduł nadajnika w obudowie.
7. Zamknąć obudowę nadajnika.
8. Sprawdzić, czy nadajnik blokuje i odblokowuje drzwi samochodu.

### ⚠ PRZESTROGA

Unikać dotykania płaskich powierzchni baterii gołymi palcami. Może to skrócić jej trwałość.

### UWAGA

Zużyte baterie litowe są szkodliwe dla środowiska naturalnego.

- Przestrzegać przepisów dotyczących utylizacji baterii.
- Nie wyrzucać razem z odpadkami domowymi.

### UWAGA

W celu zapewnienia poprawnego działania nadajnika należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Unikać upuszczania nadajnika
- Nie kłaść na nadajniku żadnych ciężkich przedmiotów
- Chronić nadajnik przed wilgocią i bezpośrednim światłem słonecznym. W przypadku zamoczenia nadajnika wytrzeć go miękką ściereczką.

## ZAMKI DRZWI

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Temperatura w kabinie samochodu może gwałtownie wzrosnąć i osiągnąć dużo wyższy poziom niż temperatura zewnętrzna.

- Nie pozostawiać w samochodzie dzieci lub zwierząt bez opieki.

Może to być bardzo niebezpieczne dla zdrowia lub nawet doprowadzić do śmierci.

Dzieci mogą bawić się elektrycznie otwieranymi szybami czy innymi elementami sterującymi lub nieświadomie uruchomić samochód.

- Nie należy pozostawiać kluczyka w samochodzie, w którym znajdują się dzieci.

Może to doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci.

### ⚠ PRZESTROGA

- Pozostawiając samochód bez opieki, należy zablokować wszystkie drzwi i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

Odblokowany pojazd jest narażony na kradzież.

Aby zablokować drzwi z zewnątrz przy pomocy kluczyka, należy włożyć kluczyk do zamka i przekręcić w prawo.

W celu odblokowania należy przekręcić kluczyk w lewo.



### UWAGA

Otwarcie drzwi kluczykiem w sytuacji, gdy aktywny jest tryb zabezpieczenia przed kradzieżą spowoduje wzbudzenie alarmu.

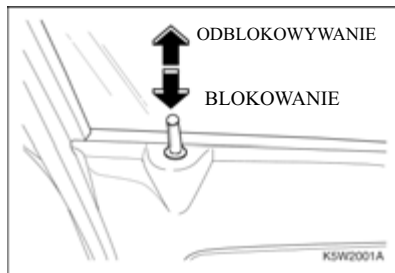
Dlatego drzwi należy otworzyć, naciskając przycisk odblokowywania zamków na nadajniku zdalnego sterowania.

Aby zablokować drzwi od wewnątrz, należy wcisnąć przycisk blokady.

W celu odblokowania należy wyciągnąć przycisk blokady.

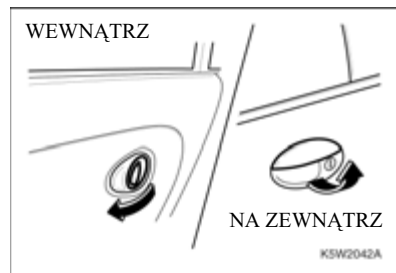
Drzwi przednie mogą zostać zablokowane z zewnątrz poprzez wciśnięcie przycisku blokady drzwi, a następnie zamknięcie drzwi z przytrzymaniem uniesionej klamki.

Drzwi tylne mogą zostać zablokowane z zewnątrz poprzez wciśnięcie przycisku blokady drzwi, a następnie zamknięcie drzwi.



Aby otworzyć drzwi od wewnątrz, należy pociągnąć za klamkę wewnętrzną.

W celu otwarcia drzwi z zewnątrz należy unieść klamkę zewnętrzną.



### CENTRALNY ZAMEK\*

Centralny zamek można uaktywnić i dezaktywować z drzwi kierowcy. Umożliwia on blokowanie i odblokowywanie wszystkich drzwi z drzwi kierowcy, za pomocą kluczyka lub nadajnika zdalnego sterowania (z zewnątrz) albo przycisku blokady (od wewnątrz).

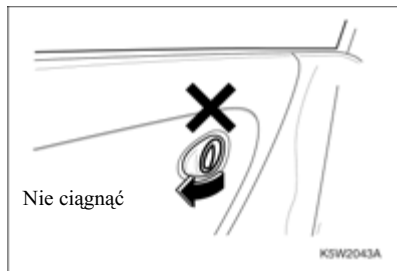
### BLOKADA BEZPIECZEŃSTWA

Oboje drzwi tylnych samochodu wyposażono w blokady bezpieczeństwa. Blokady takie zapobiegają przypadkowemu otwarciu przez pasażerów, zwłaszcza dzieci, tylnych drzwi poprzez pociągnięcie klamki wewnętrznej.

**⚠ PRZESTROGA**

- Nie ciągnąć za klamkę wewnętrzną, gdy blokada bezpieczeństwa znajduje się w położeniu „zablokowane”.

Może to spowodować uszkodzenie klamki.



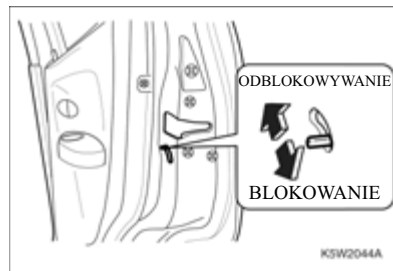
Aby uaktywnić blokadę bezpieczeństwa:

1. Otworzyć tylne drzwi, które mają być zabezpieczone blokadą.
2. Odnaleźć dźwignię blokady bezpieczeństwa na krawędzi drzwi, blisko środka.
3. Przesunąć dźwignię w położenie ZABLOKUJ.

**UWAGA**

Prawe i lewe drzwi tylne posiadają własną blokadę.

Blokady bezpieczeństwa w drzwiach prawych i lewych należy uaktywnić ręcznie, każdą z osobna.



Aby otworzyć tylne drzwi po uaktywnieniu blokady bezpieczeństwa, należy odblokować drzwi od wewnątrz i otworzyć je z zewnątrz.

W celu wyłączenia blokady bezpieczeństwa należy ustawić dźwignię w położeniu odblokowanym.

**RĘCZNIE OTWIERANE SZYBY BOCZNE**

Aby podnieść lub opuścić szybę, należy obrócić korbkę w drzwiach.



Podczas podnoszenia szyby można nieumyślnie przykleśzczyć jakiś przedmiot. Przed zamknięciem szyb sprawdzić, czy w otworze okiennym nie znajdują się żadne przedmioty.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Części ciała wystawione na zewnątrz samochodu mogą zostać uderzone przez mijane obiekty.

- Nie wystawiać żadnej części ciała na zewnątrz samochodu.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Pozostawienie samochodu z opuszczonymi szybami stwarza doskonałą okazję dla złodziei.

- Przy wysiadaniu z samochodu zamknąć wszystkie szyby.

**UWAGA**

Tylne szyby boczne nie otwierają się do końca.

**ELEKTRYCZNIE STEROWANE OKNA\***

Elektryczne sterowanie szyb działa przy włączonym zapłonie. Do obsługi układu służą przyciski w podłokietnikach wszystkich drzwi.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Dzieci bawiące się elektrycznie otwieranymi oknami mogą doznać obrażeń w wyniku zakleszczenia którejs z części ciała.

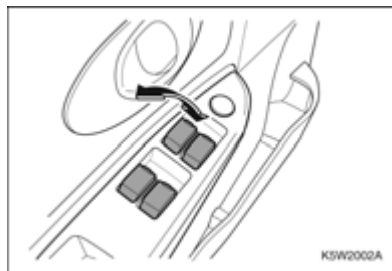
- Nie pozostawiać w samochodzie kluczyków ani dzieci bez opieki.

Nieprawidłowa obsługa sterowanych elektrycznie okien grozi poważnymi obrażeniami ciała lub nawet śmiercią.

Aby podnieść szybę, należy nacisnąć przednią część przycisku.

W celu opuszczenia szyby nacisnąć tylną część przycisku.

Zwolnić przycisk, gdy szyba znajdzie się w żądanym położeniu.



K5W2002A

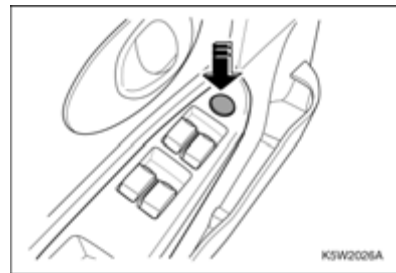
**⚠ OSTRZEŻENIE**

Części ciała wystawione na zewnątrz samochodu mogą zostać uderzone przez mijane pojazdy i przeszkody.

- Nie wystawiać żadnej części ciała na zewnątrz samochodu.

**UWAGA**

Tylne szyby boczne nie otwierają się do końca.

**PRZYCISK BLOKADY ELEKTRYCZNEGO STEROWANIA SZYB\***

K5W2002A

Przycisk blokady elektrycznego sterowania okien umożliwia zablokowanie przycisków sterowania oknami z tyłu pojazdu i z przodu po stronie pasażera. Przy włączonej blokadzie tylne okna oraz okno z przodu po stronie pasażera mogą być otwierane i zamykane wyłącznie za pomocą przycisków w podłokietniku drzwi kierowcy.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Dzieci bawiące się elektrycznie otwieranymi oknami mogą doznać obrażeń w wyniku zakleszczenia którejsz części ciała. Może to być przyczyną poważnych obrażeń lub nawet śmierci.

- Gdy na tylnych fotelach znajdują się dzieci, należy włączyć blokadę elektrycznego sterowania okien.

## KLAPA TYLNA



W celu otwarcia klapy tylnej włożyć kluczyk do zamka i obrócić w prawo. Unieść klapę.

W celu zamknięcia klapy należy ją nacisnąć w dół, aby zatrzasknęła się. Pokrywa zablokuje się automatycznie.

Podczas zamykania klapy tylnej uważać, aby nie przytrzasnąć rąk ani innych części ciała, własnych bądź innych osób.

### ⚠ PRZESTROGA

Przy otwieraniu lub zamykaniu klapy bagażnika należy upewnić się, że w tym obszarze nie ma żadnych przeszkód.

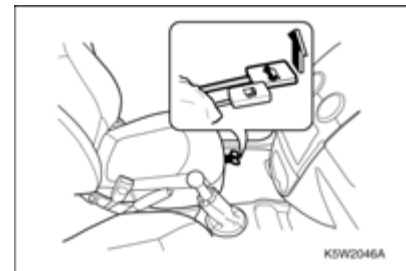
### ⚠ OSTRZEŻENIE

Jazda z otwartą klapą tylną może powodować przedostawanie się gazów spalinowych do kabiny.

- Nie jeździć z otwartą klapą tylną. Jeśli nie można tego uniknąć, podnieść wszystkie szyby, włączyć wentylację w „TRYBIE NAWIEWU ŚWIEŻEGO POWIETRZA” i uruchomić dmuchawę na wysokich obrotach (patrz hasło indeksu „WENTYLACJA”)

Gazy spalinowe są trujące i mogą być groźne dla zdrowia i życia.

## DŹWIGNIA OTWIERANIA KLAPY TYLNEJ\*



Kłapę tylną można również otworzyć, ciągnąc za dźwignię znajdującą się w pobliżu lewego przedniego narożnika fotela kierowcy.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

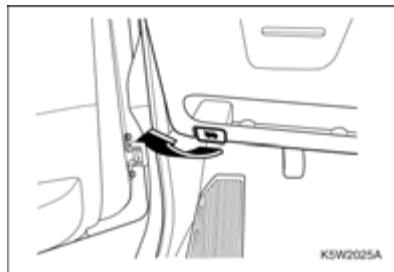
- Nie ciągnąć za dźwignię otwierania klapy tylnej podczas jazdy.
- Nie jeździć z otwartą klapą tylną.

Otwarta kłapa ogranicza widoczność do tyłu. Jazda przy ograniczonej widoczności z tyłu może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do uszkodzenia samochodu lub innego mienia, odniesienia obrażeń ciała lub nawet śmierci.

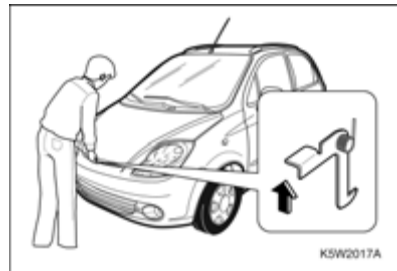
## POKRYWA KOMORY SILNIKA

### Aby otworzyć pokrywę silnika:

1. Pociągnąć za uchwyt zwalniania pokrywy silnika, znajdujący się po lewej stronie deski rozdzielczej, u dołu.

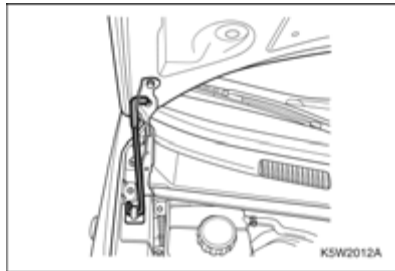


2. Unieść dolną część dodatkowej dźwigni otwierania pokrywy silnika. Dodatkowa dźwignia otwierania pokrywy silnika znajduje się w pobliżu środka przedniej części pokrywy.

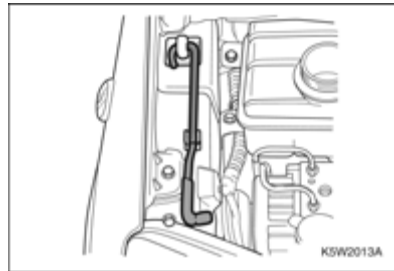


3. Unieść pokrywę i uwolnić wspornik pokrywy z zaczepu.

Umieścić koniec podpórki w szczelinie znajdującej się w pokrywie.



4. Sprawdzić, czy pokrywa prawidłowo zatrzasnęła się.

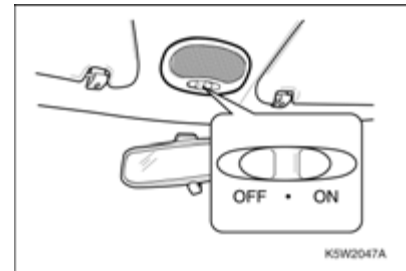


## OŚWIETLENIE WNĘTRZA

### OŚWIETLENIE SUFITOWE

Oświetlenie sufitowe jest sterowane przełącznikiem o trzech położeniach:

- **ON:** Oświetlenie pozostaje włączone do momentu jego ręcznego wyłączenia.
- **Położenie środkowe:** Oświetlenie włącza się w chwili otwarcia drzwi i wyłącza się po ich zamknięciu.
- **OFF:** Oświetlenie pozostaje wyłączone nawet po otwarciu drzwi.



### Abym zamknąć pokrywę silnika:

1. Przytrzymując pokrywę silnika tak, by nie opadła, wyjąć koniec wspornika ze szczeliny i umieścić go w zaczepie.
2. Podczas zamykania pokrywy uważać, aby nie przytrzasnąć rąk ani innych części ciała, własnych bądź innych osób.
3. Opuścić pokrywę i pozwolić jej na swobodne opadnięcie z wysokości ok. 30 cm.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Zawsze przestrzegać poniższych zaleceń:

- **Przed rozpoczęciem jazdy pociągnąć za przednią krawędź pokrywy silnika w celu sprawdzenia, czy jest prawidłowo zamknięta.**
- **Nie ciągnąć za uchwyt zwalniania pokrywy silnika podczas jazdy.**
- **Nie jeździć z otwartą pokrywą silnika. Otwarta pokrywa silnika ogranicza widoczność kierowcy.**

**Jazda z otwartą pokrywą silnika może być przyczyną wypadku.**

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Unikać używania oświetlenia sufitowego podczas jazdy nocą.

Oświetlenie kabiny zmniejsza widoczność w ciemnościach i może być przyczyną kolizji.

**RĘCZNIE OTWIERANE OKNO DACHOWE\*****⚠ PRZESTROGA**

Zawsze przestrzegać poniższych zaleceń:

- Nie wystawiać żadnej części ciała przez otwarte okno dachowe.
- Przed zamknięciem lub otwarciem okna dachowego sprawdzić, czy w jego otworze nie znajdują się żadne przedmioty lub części ciała.
- Nie stawiać ciężkich przedmiotów na oknie dachowym ani w jego pobliżu.
- Oczyszczać okolice okna dachowego ze śniegu i lodu lub innych zanieczyszczeń.
- Zamykać okno dachowe, gdy samochód pozostawiany jest bez nadzoru.

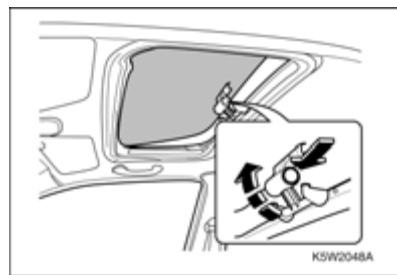
Podobnie jak w każdej innej sytuacji, wszystkie osoby przebywające w samochodzie muszą mieć zapięte pasy bezpieczeństwa, bez względu na fakt, czy okno dachowe jest otwarte czy też zamknięte.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie samochodu.

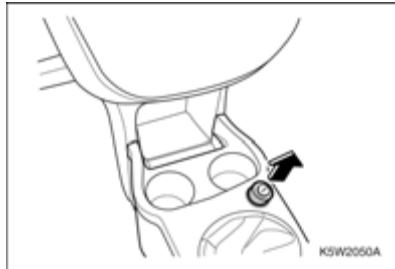
Okno dachowe może być uchylone ręcznie.

Przed uchYLENIEM okna dachowego upewnić się, czy w jego otwarciu nie przeszkodzi antena.

Pociągnąć uchwyt okna dachowego w kierunku przodu pojazdu, aby odblokować okno. Wcisnąć przycisk i unieść okno, ustawiając je w żądanej pozycji. Aby zamknąć okno, wcisnąć przycisk i pociągnąć uchwyt w dół.





**ZAPALNICZKA\*****⚠ PRZESTROGA**

Spirala zapalniczki może nagrzewać się do bardzo wysokiej temperatury.

- Nie dotykać spirali i nie pozwalać dzieciom na zabawę zapalniczką.

Element grzejny może powodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie samochodu i innego mienia.

W celu użycia zapalniczki:

- Ustawić kluczyk zapłonu w położeniu ACC lub ON.
- Wcisnąć zapalniczkę do oporu.

Zapalniczka odskoczy automatycznie po nagrzananiu się do właściwej temperatury.

**⚠ PRZESTROGA**

Przegrzanie zapalniczki grozi uszkodzeniem elementu grzejjego i samej zapalniczki.

- Nie przytrzymywać zapalniczki w trakcie nagrzewania.

Może to spowodować jej przegrzanie.

**⚠ PRZESTROGA**

Użycie uszkodzonej zapalniczki może być niebezpieczne.

- Jeśli nagrzana zapalniczka nie odskoczy samoczynnie w ciągu 30 sekund, wyciągnąć ją i zwrócić się do warsztatu w celu usunięcia usterki. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Uszkodzona zapalniczka może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie samochodu.

**POPIELNICZKA\*****⚠ PRZESTROGA**

Papierosy i inne wyroby tytoniowe mogą powodować zapalenie się zawartości popielniczki.

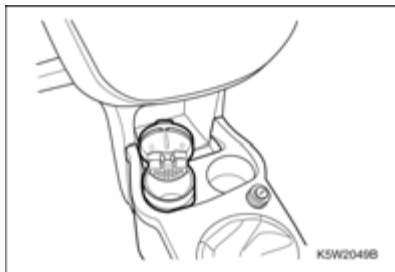
- Nie wkładać do popielniczki papieru ani innych materiałów łatwopalnych.

Zapalenie się zawartości popielniczki może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie samochodu i innego mienia.

**ODŁĄCZANA POPIELNICZKA**

Możliwe jest użycie odłączanej popielniczki po jej umieszczeniu w lewym lub prawym uchwycie na kubek.

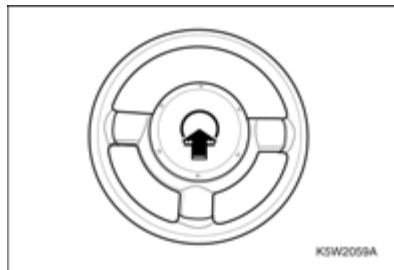
Aby otworzyć popielniczkę, delikatnie unieść jej pokrywę. Po użyciu pewnie zamknąć pokrywę.



Aby zdemontować popielniczkę w celu jej opróżnienia, lekko przekręcić jej górną część w lewo i wyjąć.



## SYGNAŁ DŹWIĘKOWY



Aby użyć sygnału dźwiękowego, nacisnąć środkową płaszczyznę koła kierownicy.

Sygnal dźwiękowy działa bez względu na położenie kluczyka w stacyjce.

Należy do minimum ograniczyć używanie sygnału dźwiękowego

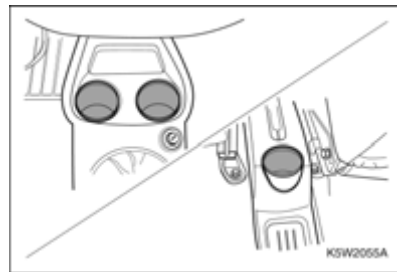
## UCHWYTY NA KUBKI

Uchwyty na kubki znajdują się na konsoli przedniej i w tylnej części konsoli środkowej.

## ⚠ PRZESTROGA

Podczas jazdy zawartość kubków może się rozlewać. Rozlany płyn może spowodować zniszczenia w samochodzie oraz – jeśli jest gorący – poparzenia.

- Nie korzystaj z uchwytów na kubki podczas jazdy.



## SCHOWEK GŁÓWNY

### ⚠ PRZESTROGA

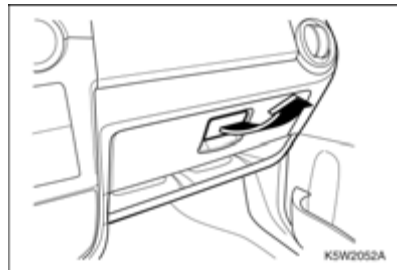
**W razie kolizji lub gwałtownego hamowania otwarty schowek może stwarzać zagrożenie.**

- Nie jeździć z otwartym schowkiem.

**Otwarty schowek może w razie kolizji spowodować obrażenia ciała lub doprowadzić do uszkodzenia samochodu.**

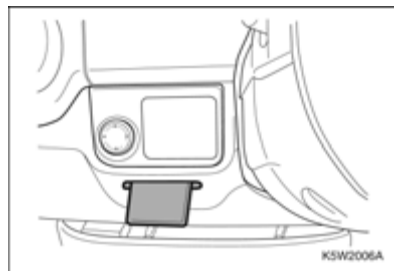
Aby otworzyć schowek, należy pociągnąć do góry uchwyt w jego drzwiczkach.

W celu zamknięcia schowka należy mocno popchnąć jego drzwiczki.



## SZCZELINA NA KARTĘ

Szczeliny na kartę można użyć, wsuwając w nią kartę. Szczelina na kartę znajduje się na desce rozdzielczej na lewo od kierownicy.

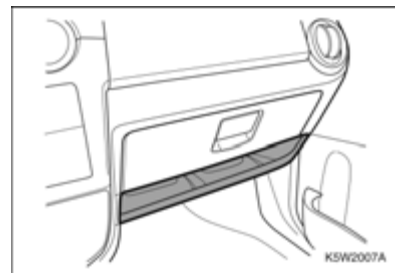


## SCHOWEK DOLNY

Samochód wyposażony jest w schowek dolny pod kierownicą oraz schowek główny.

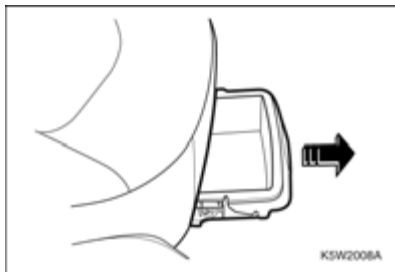
### ⚠ PRZESTROGA

**Uważać, aby przedmioty umieszczane w schowku dolnym nie wypadły podczas jazdy.**

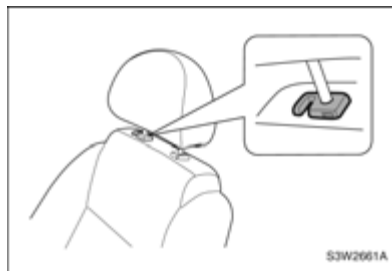


## SCHOWEK POD FOTELEM PASAŻERA Z PRZODU\*

Aby skorzystać ze schowka pod fotelem pasażera z przodu, unieś jego krawędź i pociągnąć w kierunku deski rozdzielczej. Popchnąć w kierunku siedzenia, aby przywrócić normalną pozycję.

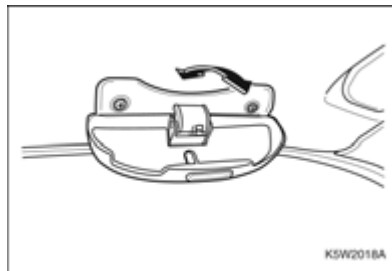


## WIESZAK NA ZAKUPY



Samochód wyposażony jest w wieszaki na zakupy przy oparciach obu foteli przednich. Można na nich powiesić torbę z zakupami lub inny podobny przedmiot.

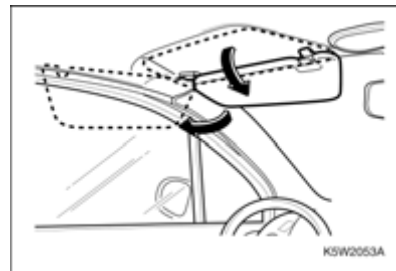
## SCHOWEK NA OKULARY\*



W celu otwarcia schowka na okulary, znajdującego się nad drzwiami kierowcy, należy odciągnąć w dół i przytrzymać górną część pokrywy.

Schowek zamknie się samoczynnie po zwolnieniu pokrywy.

## OSŁONY PRZECIWSŁONECZNE

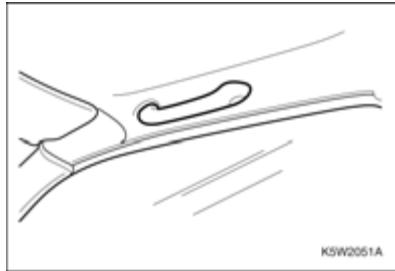


Samochód wyposażony jest w wyściełane osłony przeciwsłoneczne, chroniące kierowcę i pasażera przed oślepieniem światłem słonecznym.

Osłony mogą być odchylane w górę i w dół oraz na boki.

Na spodniej stronie osłon przeciwsłonecznych znajduje się lusterko\* lub uchwyt na wizytówki\*.

## UCHWYT GÓRNY Z WIESZAKIEM NA UBRANIE



Samochód jest wyposażony w uchwyty nad drzwiami pasażera z przodu oraz drzwiami tylnymi. Uchwyt nad lewymi drzwiami tylnymi dodatkowo posiada wieszak na ubrania.

Pasażerowie mogą wykorzystywać uchwyty jako pomoc przy wsiadaniu/wysiadaniu z samochodu lub w celu przytrzymania się podczas brawurowej jazdy.

### ⚠ PRZESTROGA

Wieszanie ubrań na uchwycie górnym może ograniczać widoczność z fotela kierowcy.

- Nie wieszać niczego na uchwytach górnych, jeśli nie są one wyposażone w wieszaki na ubrania.

Pogorszona widoczność może być przyczyną wypadku, a w konsekwencji prowadzić do odniesienia obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu lub innego mienia.

## SIATKA BAGAŻOWA\*

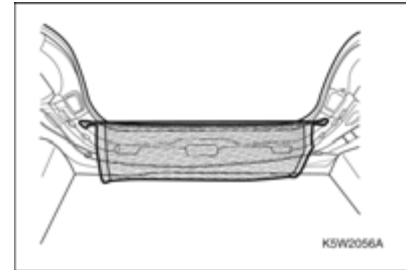
Małe bagaże można przewozić w opcjonalnej siatce bagażowej.

Aby zainstalować siatkę, należy założyć pętlę znajdujące się w jej rogach na zaczepy umieszczone w tylnej części nadwozia.

### ⚠ PRZESTROGA

Siatka bagażowa służy do przewożenia małych bagaży.

- W siatce bagażowej nie należy przewozić ciężkich przedmiotów.



## BAGAŻNIK DACHOWY\*

Bagażnik dachowy służy do wygodnego przewożenia przedmiotów na dachu samochodu. Bagażnik wyposażony jest w prowadnice boczne przymocowane do dachu. Samochód może również posiadać prowadnice poprzeczne. W takim wypadku samochód zostaje wyposażony w odpowiednie

narzędzia. Więcej informacji o przewożeniu bagażu na dachu oraz związanych z tym przepisach uzyskać można w autoryzowanym warsztacie naprawy.

Nie przewozić przedmiotów których długość lub szerokość przekracza rozmiary bagażnika dachowego. W przypadku przewożenia od 1 do 4 osób maksymalna dopuszczalna ładowność bagażnika dachowego wynosi 50 kg. Podczas ładowania samochodu nie przekraczać maksymalnej ładowności.

Upewnić się, że ładunek jest równomiernie rozłożony na prowadnicach bocznych lub poprzecznych. Nie wolno umieszczać ładunku na powierzchni dachu.

Załadowany bagażnik powoduje zmianę punktu ciężkości pojazdu. Zachować ostrożność podczas jazdy przy bocznym wietrze i nie rozpędzać samochodu do dużych prędkości.

Aby zapobiec uszkodzeniu lub utracie przewożonego ładunku, sprawdzić dokładnie jego zamocowanie oraz pewność montażu bagażnika.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- **Przewożenie ładunków wystających poza bagażnik dachowy może wystawić samochód na silne działanie wiatru. Może to spowodować utratę kontroli nad pojazdem. Następstwem tego może być zerwanie ładunku z bagażnika dachowego, co z kolei może spowodować kolizję, również z udziałem innych pojazdów, oraz zniszczenie samochodu. Nigdy nie przewozić ładunków dłuższych lub szerszych niż bagażnik dachowy.**
- **W przypadku przewożenia od 1 do 4 osób maksymalna dopuszczalna ładowność bagażnika dachowego wynosi 50 kg. Podczas ładowania samochodu nie przekraczać maksymalnej ładowności.**

### ANTENA

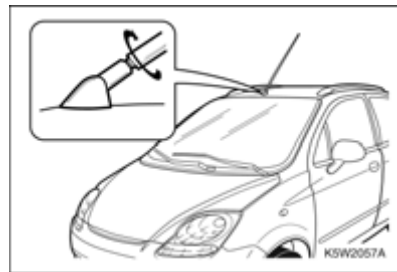
W celu odkręcenia anteny dachowej obracać ją w lewo.

W celu przykręcenia anteny dachowej obracać ją w prawo.

### ⚠ PRZESTROGA

Wjechanie do automatycznej myjni samochodowej z zamontowaną anteną może spowodować uszkodzenie anteny lub dachu.

- **Przed wjechaniem do automatycznej myjni samochodowej odkręcić antenę.**

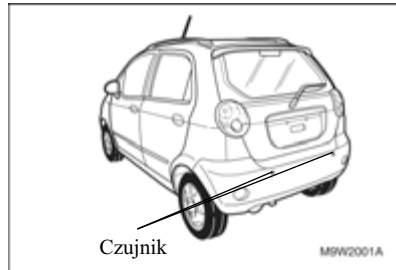


### UKŁAD WSPOMAGANIA PARKOWANIA\*

Układ wspomaganie parkowania asystuje kierowcy podczas cofania pojazdu, ostrzegając go dźwiękiem w przypadku wykrycia przeszkody.

Układ może włączać się automatycznie po włączeniu zapłonu i ustawienia dźwigni zmiany biegów przekładni automatycznej w położeniu „R”.

Układ wyłącza się, gdy prędkość pojazdu przekracza około 5 km/godz.



Nadanie sygnału akustycznego po ustawieniu dźwigni zmiany biegów w położeniu „R” jest zjawiskiem normalnym.

Umożliwia to określenie odległości pomiędzy pojazdem a przeszkodą.

### ⚠ PRZESTROGA

**Jeżeli wystąpi sytuacja przedstawiona poniżej, wskazuje to na usterkę w systemie wspomagania parkowania. Jak najszybciej zwróć się do stacji obsługi. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.**

- Trzykrotny ciągły alarm dźwiękowy, gdy nie występuje żadna przeszkoda w pobliżu tylnego zderzaka.

Nadawanie sygnałów dźwiękowych w przypadku, gdy przeszkody znajdują się w odległości 40 cm nie jest usterką.

Alarm	Zakres detekcji	Dźwięk alarmu
Alarm pierwszy	w przybliżeniu od 0,8 do 1,5 m od zderzaka tylnego	---2 sygnały akustyczne
Alarm drugi	w przybliżeniu do 80 cm od zderzaka tylnego	---4 sygnały akustyczne
Alarm trzeci	w przybliżeniu od 20 do 40 cm od zderzaka tylnego	Ciągły sygnał akustyczny

### ⚠ PRZESTROGA

- Układ wspomagania parkowania powinien być uważany za funkcję pomocniczą. Kierowca jest obowiązany kontrolować warunki panujące z tyłu pojazdu.
- Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy może różnić się w zależności od obiektów.
- Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy może nie uruchomić się w przypadku, gdy czujnik jest pokryty lodem, brudem lub błotem.
- Układ może funkcjonować nieprawidłowo, gdy pojazd porusza się po nierównych powierzchniach, takich jak drogi leśne, drogi zwirowe, pokryte dziurami lub pochyłe.
- Nie wywierać nacisku ani też nie skrobać powierzchni czujnika. Może to uszkodzić jego powierzchnię.
- Układ wspomagania parkowania może nie rozpoznać ostrych przedmiotów, grubych zimowych ubrań lub innych grubych i miękkich materiałów absorbujących promieniowanie ultradźwiękowe.

**⚠ PRZESTROGA**

- Układ wspomagania parkowania może nie działać prawidłowo w momencie odebrania innych sygnałów ultradźwiękowych (metaliczne dźwięki lub hałas hamulców powietrznych samochodów ciężarowych).
- Czujniki czyścić miękką gąbką i czystą wodą.
- Takie przedmioty mogą nie zostać wykryte przez układ w bardzo małej odległości (około 25 cm) i odległości około 1 m.
- Przy cofaniu pojazdu należy patrzeć w lusterka wsteczne lub odwrócić głowę do tyłu. Przy cofaniu powinny być zachowane zwykle środki ostrożności.
- Nie należy wywierać nacisku lub myć czujnik strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.

**⚠ PRZESTROGA**

- Górna część pojazdu może uderzyć w przeszkodę przed jej wykryciem przez czujnik. Z tego względu kierowca powinien zawsze kontrolować warunki panujące z tyłu pojazdu.
- Układ wspomagania parkowania będzie działał poprawnie w przypadku pionowych płaskich powierzchni.



# 3

## PROWADZENIE SAMOCHODU

---

- DOCIERANIE SILNIKA..... 3-2
- ZALECENIA ODNOŚNIE PROWADZENIA SAMOCHODU..... 3-2
- PALIWO ..... 3-4
- REGULACJA LUSTEREK ..... 3-6
- STACYJKA ..... 3-8
- URUCHAMIANIE SILNIKA ..... 3-10
- PROWADZENIE SAMOCHODU ..... 3-11
- HAMULCE ..... 3-15
- WSKAZÓWKI ODNOŚNIE PROWADZENIA SAMOCHODU ..... 3-18
- CIĄgniĘCIE PRZYCZEPY..... 3-20
- GAZY SPALINOWE ..... 3-24

## DOCIERANIE SILNIKA

Przestrzeganie poniższych zaleceń przez pierwsze kilkaset kilometrów pozwoli poprawić osiągi i ekonomiczność samochodu oraz wydłużyć okres jego eksploatacji:

- Unikać ruszania z całkowicie otwartą przepustnicą.
- Przed rozpoczęciem jazdy rozgrzać silnik.
- Nie obciążać nadmiernie silnika.
- Unikać gwałtownego hamowania, za wyjątkiem sytuacji awaryjnych. Pozwoli to na prawidłowe dotarcie hamulców.
- Unikać ruszania z dużą prędkością, gwałtownego przyspieszania i jazdy z dużą prędkością na długich odcinkach; zapewni to bezpieczeństwo silnika i zmniejszenie zużycia paliwa.
- Unikać przyspieszania na niskich biegach z całkowicie otwartą przepustnicą.
- Nie hołować innych pojazdów.

## ZALECENIA ODNOŚNIE PROWADZENIA SAMOCHODU

### PRZED WEJŚCIEM DO SAMOCHODU

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

- **Sprawdzić, czy żarówki wszystkich świateł zewnętrznych, reflektory, kierunkowskazy i kontrolki ostrzegawcze są czyste i działają prawidłowo.**

**Przestrzeganie podanych zaleceń zmniejsza ryzyko wypadku, a tym samym pomaga uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu.**

- Sprawdzić, czy wszystkie szyby, lusterka wewnętrzne i zewnętrzne, żarówki i reflektory są czyste i działają prawidłowo.
- Sprawdzić pod samochodem, czy nie występują przecieki.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego i innych płynów w komorze silnika.
- Przeprowadzić kontrolę wzrokową ogumienia pod kątem uszkodzeń i niewłaściwego ciśnienia powietrza, a także pod kątem ciał obcych uwieczonych w nacięciach bieżnika.
- W razie potrzeby podjąć działania zaradcze.

## PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Przedmioty leżące na desce rozdzielczej lub na półce przy tylnej szybie mogą ograniczać widoczność.**

- **Usunąć wszelkie przedmioty leżące na desce rozdzielczej lub na półce przy tylnej szybie.**

**W przypadku zderzenia przedmioty takie mogą również przemieszczać się w sposób niekontrolowany, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenie samochodu.**

- Przed wyruszeniem w drogę po raz pierwszy uważnie zapoznać się z samochodem, jego wyposażeniem i zaleceniami dotyczącymi bezpiecznej jazdy i eksploatacji.
- Ustawić fotel w wygodnym położeniu.
- Wyregulować lusterka wewnętrzne i zewnętrzne.
- Upewnić się, że wszyscy pasażerowie mają zapięte pasy bezpieczeństwa.
- Sprawdzić działanie kontrolki ostrzegawczych po włączeniu zapłonu.
- Sprawdzić wszystkie wskaźniki.
- Zwolnić hamulec postojowy, sprawdzając, czy zgłosił jego kontrolka.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- **Przed rozpoczęciem jazdy upewnić się, że wszyscy pasażerowie mają zapięte pasy bezpieczeństwa.**
- **Sprawdzić, czy wszystkie szyby, lusterka, żarówki i reflektory są czyste i działają prawidłowo**

**W CZASIE JAZDY**

Kierowca samochodu ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo własne, pasażerów i innych użytkowników drogi. Poczuwający się do odpowiedzialności kierowca musi zwracać uwagę na działanie pojazdu. Większość kolizji drogowych wiąże się z osłabieniem koncentracji kierowcy lub rozproszeniem jego uwagi. Uwaga kierowcy powinna być przez cały czas skupiona na drodze, pobliskich pojazdach i innych obiektach.

Obecnie jednym z największych zagrożeń dla bezpieczeństwa ruchu drogowego jest korzystanie podczas jazdy z telefonów komórkowych bez zestawów głośnomówiących. Badania wykazały, że taka praktyka zwiększa ryzyko wypadku.

Przynajmniej jedno badanie naukowe wykazało, że korzystanie z dowolnego telefonu – z zestawem głośnomówiącym lub bez – zwiększa ryzyko kolizji o 400%.

Również używanie innych urządzeń – takich jak radiotelefony, komputery, organizery osobiste, gry wideo, magnetowidy, systemy GPS i inne urządzenia nawigacyjne – zwiększa ryzyko kolizji. Stanowczo odradza się korzystanie z urządzeń elektronicznych podczas prowadzenia samochodu.

W niektórych krajach już wprowadzono przepisy zabraniające korzystania podczas jazdy z telefonów komórkowych bez zestawów głośnomówiących, a w innych rozważa się ich wprowadzenie.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Bezpieczeństwo jazdy wymaga od kierowcy pełnej koncentracji oraz umiejętności właściwej oceny sytuacji na drodze i kierowania się zdrowym rozsądkiem. Podczas prowadzenia samochodu należy unikać rozpraszania uwagi. Do czynności mogących rozpraszać uwagę kierowcy należą:**

- odbieranie połączeń przychodzących na telefon komórkowy lub samochodowy,
- inicjowanie połączeń wychodzących z telefonu komórkowego lub samochodowego,
- dokonywanie regulacji fotela, kierownicy lub lusterek,
- używanie innych urządzeń elektronicznych,
- korzystanie z map i innych materiałów drukowanych,

(Ciąg dalszy)

**⚠️ OSTRZEŻENIE**

(ciąg dalszy)

- odpinanie i zapinanie pasów bezpieczeństwa,
- przygotowywanie pieniędzy przy zbliżaniu się do punktów wnoszenia opłat za przejazd,
- inne czynności odwracające uwagę kierowcy od prowadzenia samochodu.

Wykonywanie takich czynności znacznie zwiększa ryzyko kolizji grożących obrażeniami ciała lub nawet śmiercią.

Czynności takie należy w miarę możliwości zaplanować i wykonać przed rozpoczęciem jazdy albo po zatrzymaniu samochodu.

**⚠️ PRZESTROGA**

- Stosowanie paliwa o liczbie oktanowej niższej niż 91 może spowodować uszkodzenie silnika. (Informacji o prawidłowej liczbie oktanowej udziela autoryzowany warsztat naprawczy.)
- Stosowanie etyliny może spowodować uszkodzenie układu wydechowego i utratę gwarancji.

**UWAGA**

Jako zabezpieczenie przed przypadkowym użyciem etyliny, końcówka węża dystrybutora z paliwem tego typu jest większa i nie mieści się w otworze wlewowym samochodu.

**⚠️ PRZESTROGA**

Stosowanie metanolu może spowodować uszkodzenie układu paliwowego. Uszkodzenia powstałe w ten sposób nie są objęte gwarancją.

**Użytkowanie samochodu w innych krajach**

W przypadku wyjazdu samochodem za granicę należy:

- przestrzegać wszystkich przepisów danego kraju dotyczących rejestracji i ubezpieczenia samochodu,
- sprawdzić dostępność odpowiedniego paliwa.

**TANKOWANIE**

1. Wyłączyć silnik.
2. W celu otwarcia klapki wlewu paliwa pociągnąć za dźwignię zwalnającą, znajdującą się w podłodze, po lewej stronie fotela kierowcy.

**PALIWO****ZALECENIA ODNOŚNIE PALIWA**

**Używać wyłącznie paliwa bezołowiowego o liczbie oktanowej 91 (RON91) lub wyższej.**

Jakość paliwa i zawarte w nim domieszki mają istotny wpływ na moc wyjściową, osiągi i trwałość silnika.

Paliwo o zbyt niskiej liczbie oktanowej może powodować spalanie stukowe.

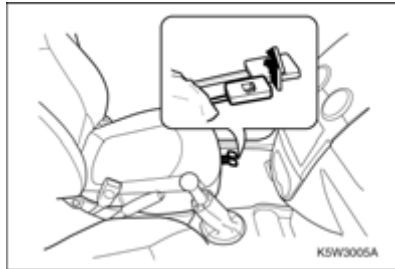
**Nie używać metanolu**

Paliwa zawierające metanol nie powinny być stosowane.

Paliwo tego rodzaju może pogorszyć osiągi samochodu i uszkodzić elementy układu paliwowego.

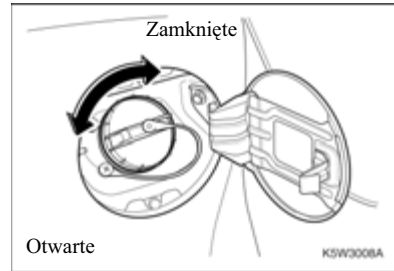
**UWAGA**

Jeśli przy niskiej temperaturze zewnętrznej klapka wlewu paliwa nie otwiera się, należy w nią lekko postukać, a następnie ponowić próbę otwarcia.



3. Powoli obrócić korek wlewu w lewo. Jeśli słychać syk, przed całkowitym odkręceniem korka poczekać aż ustanie. Klapka wlewu paliwa znajduje się z tyłu, po prawej stronie samochodu.

4. Wyjąć korek. Korek jest przymocowany łańcuszkiem.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Opary paliwa są bardzo łatwopalne.

- Nie zbliżać do benzyny źródeł ognia lub iskiei ani innych żarzących się przedmiotów.
- Wyłączyć silnik.

Zapalenie się benzyny grozi poważnymi oparzeniami i uszkodzeniem samochodu.

5. Po zatankowaniu założyć korek wlewu. Przekręcać go w prawo, aż do usłyszenia kilku charakterystycznych odgłosów.
6. Zamknąć klapkę wlewu paliwa i docisnąć tak, aby się zatrzasnęła.

**⚠ PRZESTROGA**

- Stosować wyłącznie benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej 91 lub wyższej.

Etylina lub paliwo o niższej liczbie oktanowej może spowodować uszkodzenie samochodu.

**⚠ PRZESTROGA**

Unikać rozlewania paliwa na lakierowane powierzchnie samochodu.

- Paliwo rozlane na lakier jak najszybciej spłukać czystą, zimną wodą. Paliwo może uszkodzić lakier.

**napelnianie zbiornika paliwa z beczek lub kanistrów****⚠ OSTRZEŻENIE**

Ze względów bezpieczeństwa kanistry, dystrybutory i węże dystrybutorów paliwa muszą być odpowiednio uziemione. Nagromadzone ładunki elektryczne mogą spowodować zapłon oparów paliwa. Konsekwencją tego mogą być oparzenia lub uszkodzenie samochodu.

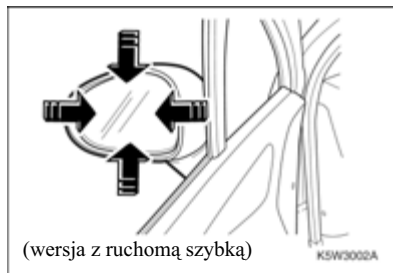
Zawsze przestrzegać poniższych zaleceń:

- Podczas napelniania zbiornika paliwa używać uziemionych pomp z integralnie uziemionymi węzami i kanistrami.
- W przypadku napelniania kanistra wyjąć go z samochodu i postawić na podłożu.
- Przed rozpoczęciem tankowania sprawdzić, czy końcówka węża dystrybutora dotyka wnętrza szyjki wlewu paliwa. Nie wyciągać końcówki węża do czasu napelnienia zbiornika.
- Nie zbliżać do paliwa źródeł ognia lub iskier ani żarzących się przedmiotów.

**REGULACJA LUSTEREK****LUSTERKA ZEWNĘTRZNE**

Lusterka zewnętrzne należy ustawić w taki sposób, aby kierowca widział oba boki samochodu oraz drogę z tyłu po obu stronach.

Poruszyć lusterkiem (wersja z ruchomą szybką) lub dźwignią regulacyjną (wersja z dźwignią) w żądanym kierunku, aby ustawić lusterko pod odpowiednim kątem.



Lusterka zewnętrzne są wypukłe i oznakowane nalepką z następującym napisem:

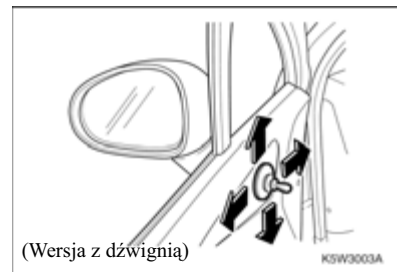
OBJECTS IN MIRROR ARE CLOSER  
THAN THEY APPEAR

(OBIEKTY WIDZIANE W LUSTERKU  
ZNAJDUJĄ SIĘ BLIŻEJ NIŻ SIĘ WYDAJE)

Lusterka zewnętrzne po obu stronach pozwalają na uzyskanie szerszego widoku drogi za samochodem.

Lusterko wewnętrzne natomiast umożliwia ocenę wielkości i odległości obiektów widzianych w lusterku bocznym.

Używanie obu lusterek (wypukłych) może powodować złą ocenę wielkości i odległości obiektów z tyłu.



**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Zawsze sprawdzać i korygować ustawienie lusterek, aby zapewnić sobie dobrą widoczność obiektów i innych pojazdów na drodze.

Niewłaściwa ocena odległości pomiędzy samochodem a innymi obiektami może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do uszkodzenia samochodu lub innego mienia, albo do odniesienia obrażeń ciała.

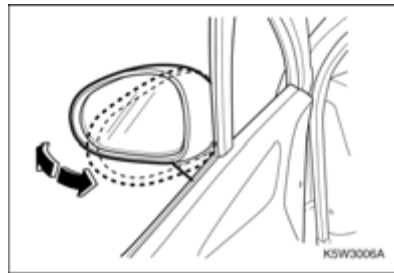
**⚠ PRZESTROGA**

Nieprawidłowe obchodzenie się z lusterkami może doprowadzić do ich uszkodzenia.

- Nie zeskrobywać lodu z powierzchni lusterka.
- Jeśli lód lub inna substancja ograniczy ruch lusterka, nie regulować go na siłę.
- Usunąć lód za pomocą środka odladzającego w aerozolu lub dmuchawy na gorące powietrze.

Uszkodzone lusterka mogą ograniczać widoczność, co stwarza ryzyko kolizji.

Lusterka zewnętrzne można złożyć w taki sposób, aby przylegały do boków samochodu.

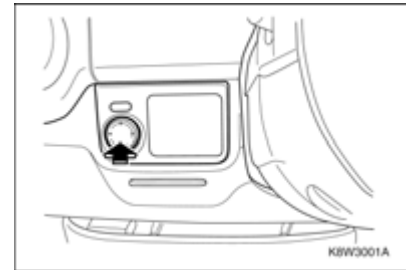
**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Nie jeździć ze złożonymi lusterkami zewnętrznymi.

Widoczność jest wówczas ograniczona, co może doprowadzić do kolizji.

**LUSTERKA ZEWNĘTRZNE REGULOWANE ELEKTRYCZNIE\***

Do regulacji lusterek zewnętrznych (po stronie pasażera lub obu\*) służy przycisk umieszczony na desce rozdzielczej po lewej stronie kierownicy. Przy regulacji lusterka zapłon musi być włączony (kluczyk w położeniu ON).



1. Wybrać lusterko do regulacji, przesuwając przycisk w lewo (lewe lusterko) lub w prawo (prawe lusterko).
2. Naciskając odpowiednie segmenty przycisku można ustawić lusterko w żądanym położeniu.

**⚠️ OSTRZEŻENIE**

- Zawsze sprawdzać i korygować ustawienie lusterek, aby zapewnić sobie dobrą widoczność obiektów i innych pojazdów na drodze.

Niewłaściwa ocena odległości pomiędzy samochodem a innymi obiektami może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do uszkodzenia samochodu lub innego mienia, albo do odniesienia obrażeń ciała.

**⚠️ PRZESTROGA**

Nieprawidłowe obchodzenie się z lusterkami może doprowadzić do ich uszkodzenia.

- Nie zeskrobywać lodu z powierzchni lusterka.
- Jeśli lód lub inna substancja ograniczy ruch lusterka, nie regulować go na siłę.
- Usunąć lód za pomocą środka odladzającego w aerozolu lub dmuchawy na gorące powietrze.

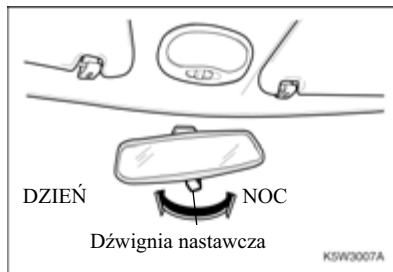
Uszkodzone lusterka mogą ograniczać widoczność, co stwarza ryzyko kolizji.

**WEWNĘTRZNE LUSTERKO WSTECZNE**

Lusterko wewnętrzne można regulować ręcznie, obracając je w górę, w dół, w lewo i w prawo.

Za pomocą dźwigni nastawczej można ustawiać lusterko do jazdy dziennej/nocnej.

W trybie nocnym zredukowany jest blask odbicia światła reflektorów pojazdów jadących z tyłu.

**⚠️ OSTRZEŻENIE**

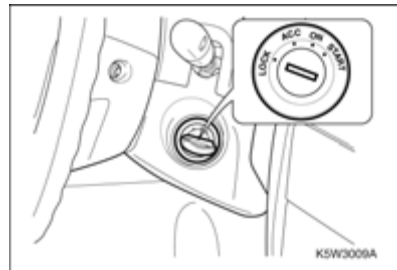
Po ustawieniu w tryb nocny obraz w lusterku może być mniej wyrazisty.

- Przy korzystaniu z lusterka ustawionego w tryb nocny należy zachować szczególną ostrożność.

Brak dobrej widoczności z tyłu może prowadzić do kolizji, a w konsekwencji do uszkodzenia samochodu lub innego mienia albo do obrażeń ciała.

**STACYJKA**

Stacyjka, znajdująca się po prawej stronie kolumny kierownicy, posiada następujące położenia: LOCK, ACC, ON i START.





### • LOCK (ZABLOKOWANE)

W celu zablokowania kierownicy należy wyjąć kluczyk i obrócić kierownicę do momentu jej zablokowania.

W celu ułatwienia odblokowania kierownicy należy lekko obrócić kierownicę w prawo i przekręcić kluczyk w położenie ACC.

### • ACC

Ustawienie kluczyka w położeniu ACC pozwala na wyłączenie silnika bez blokowania kierownicy. W celu przestawienia kluczyka z położenia ACC w położenie LOCK należy go lekko wcisnąć i obrócić.

Niektóre urządzenia elektryczne, takie jak radiodbiornik czy zapalniczka, mogą być używane, gdy kluczyk znajduje się w położeniu ACC.

### ⚠ PRZESTROGA

- **Nie pozostawiać kluczyka w położeniu ACC przez dłuższy okres czasu.**  
**Spowoduje to rozładowanie akumulatora.**

### • ON

Uaktywnienie układu zapłonowego i urządzeń elektrycznych.

### ⚠ PRZESTROGA

- **Przy wyłączonym silniku nie pozostawiać kluczyka w położeniu ON przez dłuższy okres czasu.**

**Spowoduje to rozładowanie akumulatora.**

### • START

Uruchomienie silnika. Po uruchomieniu silnika należy zwolnić kluczyk, który powróci do położenia ON.

Przed przekręceniem kluczyka w położenie START należy upewnić się, że silnik jest wyłączony.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- **Nie przekręcać kluczyka w położenie OFF podczas jazdy.**

**Wspomaganie pojazdu i hamulców w takiej sytuacji przestałoby działać, powodując uszkodzenie pojazdu, obrażenia ciała lub nawet śmierć.**

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- **Nie sięgać do kluczyka przez koło kierownicy.**

**Kierownica może nagle obrócić się, powodując utratę panowania nad samochodem oraz urazy palców, dłoni lub ramion.**

### IMMOBILIZER

Immobilizer stanowi dodatkowe zabezpieczenie samochodu przed kradzieżą oraz uniemożliwia jego uruchomienie przez nieupoważnione osoby.

W samochodach z immobilizerem stosowany jest kluczyk stacyjki ze zintegrowanym transponderem, zakodowanym elektronicznie. Transponder znajduje się w kluczyku i jest niewidoczny z zewnątrz.

Silnik można uruchomić tylko za pomocą właściwego kluczyka. Kluczykiem o nieprawidłowym kodzie można jedynie otworzyć drzwi. Immobilizer odcina zasilanie układu zapłonowego, pompy paliwowej i wtryskiwaczy paliwa.

Silnik zostaje automatycznie unieruchomiony po ustawieniu kluczyka w położeniu LOCK i wyjęciu go ze stacyjki.

Patrz hasło indeksu „KLUCZYKI”.

Wskaźnik immobilizera może działać w następujących sytuacjach:

- Pozostaje zapalony po przekręceniu kluczyka bez transpondera w położeniu ON.
- Miga po przekręceniu w położenie ON kluczyka wyposażonego w transponder o niewłaściwym kodzie.

## URUCHAMIANIE SILNIKA

### PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA

- Sprawdzić, czy wokół samochodu nie znajdują się żadne przeszkody.
- Sprawdzić, czy wszystkie szyby i światła są czyste.
- Sprawdzić stan ogumienia, ciśnienie powietrza w oponach i brak ciał obcych w nacięciach bieżnika.
- Wyregulować ustawienie foteli i zagłóweków.
- Wyregulować lusterka wewnętrzne i zewnętrzne.
- Zapiąć pasy bezpieczeństwa i poprosić o to wszystkich pasażerów.
- Sprawdzić działanie kontrolki i sygnalizatorów ostrzegawczych po włączeniu zapłonu (kluczyk w położeniu ON).

- Okresowo, na przykład podczas tankowania, sprawdzać wymienione w niniejszej instrukcji obsługi elementy podlegające obsłudze okresowej.

### ⚠ PRZESTROGA

- **Nie uruchamiać jednorazowo rozrusznika na dłużej niż 15 sekund.**
- **Jeśli silnik nie uruchamia się, przed kolejną próbą odczekać 10 sekund.**

**Zapobiegnie to uszkodzeniu silnika w rozruszniku.**

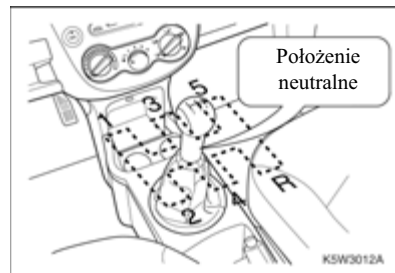
### UWAGA

**W przypadku zalania świec zapłonowych podczas rozruchu silnika powoli nacisnąć pedał przyspieszenia do oporu, przytrzymać w tym położeniu i ponownie uruchomić silnik.**

### MANUALNA SKRZYNIA BIEGÓW

1. Zapiąć pasy i dopilnować, aby zrobili to także wszyscy pasażerowie.
2. Zaciągnąć hamulec postojowy, o ile nie jest jeszcze zaciągnięty.
3. Sprawdzić, czy fotele, zagłówek i lusterka są prawidłowo ustawione, i w razie potrzeby wyregulować.

4. Sprawdzić, czy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu NEUTRALNYM i wcisnąć do oporu pedał sprzęgła.
5. Nie dotykając pedału przyspieszenia przekręcić kluczyk zapłonu w położenie START i zwolnić po uruchomieniu silnika. Jeśli silnik uruchamia się i po chwili gaśnie, odczekać 10 sekund i spróbować ponownie.
6. Pozwolić silnikowi pracować na biegu jałowym przez co najmniej 30 sekund.



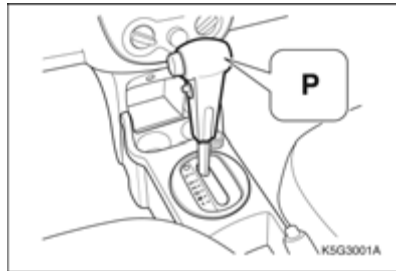
7. Zwolnić hamulec postojowy.
8. Ruszyć z miejsca i na początkowym odcinku drogi jechać z umiarkowaną prędkością, zwłaszcza przy niskich temperaturach zewnętrznych, do momentu osiągnięcia przez silnik normalnej temperatury pracy.

## AUTOMATYCZNA SKRZYNIA BIEGÓW\*

1. Zapiąć pasy i dopilnować, aby zrobili to także wszyscy pasażerowie.
2. Zaciągnąć hamulec postojowy, o ile nie jest jeszcze zaciągnięty.
3. Sprawdzić, czy fotele, zagłówki i lusterka są prawidłowo ustawione, a w razie potrzeby wyregulować.
4. Sprawdzić, czy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu postojowym (P).

### UWAGA

Silnik można uruchomić tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu „P” lub „N”.



5. Nie dotykając pedału przyspieszenia, przekreślić kluczyk stacyjki w położenie START i zwolnić po uruchomieniu silnika. Jeśli silnik uruchamia się i po chwili gaśnie, odczekać 10 sekund i spróbować ponownie.
6. Pozwolić silnikowi pracować na biegu jałowym przez co najmniej 30 sekund.
7. Zwolnić hamulec postojowy.
8. Ruszyć z miejsca i na początkowym odcinku drogijechać z umiarkowaną prędkością, zwłaszcza przy niskich temperaturach zewnętrznych, do momentu osiągnięcia przez silnik normalnej temperatury pracy.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

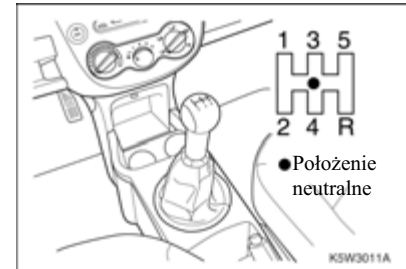
Chociaż silnik można uruchomić, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu „N”, taki sposób rozruchu można stosować tylko wtedy, gdy uruchomienie w normalny sposób nie jest możliwe.

### UWAGA

Uruchamiając samochód przy bardzo niskich temperaturach (-10 °C lub niższych), przed jazdą zadbać o rozgrzanie silnika.

## PROWADZENIE SAMOCHODU

### MANUALNA SKRZYNIA BIEGÓW



W celu zmiany biegu należy wcisnąć do oporu pedał sprzęgła, ustawić dźwignię na wybranym biegu, po czym powoli zwolnić sprzęgło.

### ⚠ PRZESTROGA

- Przed włączeniem biegu wstecznego całkowicie zatrzymać samochód.

Włączenie biegu wstecznego podczas jazdy w przód może spowodować uszkodzenie skrzyni biegów.

**⚠ PRZESTROGA**

- Podczas jazdy nie opierać stopy na pedale sprzęgła.

Spowoduje to szybsze zużycie elementów sprzęgła.

**AUTOMATYCZNA SKRZYNIA BIEGÓW\***

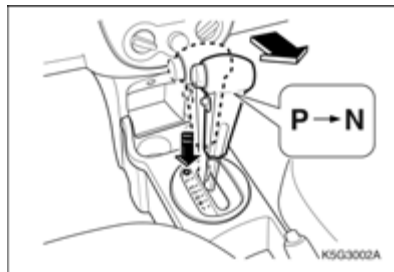
W wersji z automatyczną skrzynią biegów stosowana jest elektronicznie sterowana przekładnia 4-biegowa. Bieg czwarty jest nadbiegiem.

**Włączanie biegu z położenia postojowego (P)**

Samochód wyposażony jest w system blokady przełożenia hamulec-bieg BTSI (ang. Brake-Transaxle Shift Interlock). Przed włączeniem biegu z położenia postojowego (P) należy ustawić kluczyk stacyjki w położeniu ON i wcisnąć do oporu pedał hamulca. Jeśli włączenie biegu z położenia P przy włączonym zapłonie i wciśniętym pedale hamulca nie jest możliwe, należy:

1. Wyłączyć zapłon.
2. Wcisnąć i przytrzymać pedał hamulca.

3. Włączyć położenie neutralne (N), przytrzymując wciśnięty przycisk systemu blokady przełożenia hamulec-bieg.



4. Uruchomić silnik i wybrać żądany bieg.
5. Jak najszybciej oddać samochód do naprawy.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Aby zapobiec uszkodzeniu skrzyni biegów, należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Nie wciskać pedału przyspieszenia podczas przesuwania dźwigni z położenia P lub N w położenie R, D, 2 lub 1. Może to spowodować nie tylko uszkodzenie skrzyni biegów, lecz również utratę panowania nad samochodem.
- W jak największym stopniu wykorzystywać zakres D.
- Nie wybierać położenia P lub R podczas jazdy.
- Po zatrzymaniu samochodu na wzniesieniu nie utrzymywać go w jednej pozycji poprzez wciskanie pedału przyspieszenia. Użyć hamulca nożnego.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Przy zmianie położenia dźwigni z P lub N na R lub na tryb jazdy w przód wcisnąć pedał hamulca.

W przeciwnym razie skrzynia biegów może zostać uszkodzona lub samochód może nieoczekiwanie ruszyć z miejsca, co grozi utratą panowania kierowcy nad nim.

**Zmiana położenia dźwigni zmiany biegów**

Włączenie niektórych biegów wymaga naciśnięcia przycisku zwalnającego znajdującego się z boku uchwyty dźwigni zmiany biegów.

Przy włączonym zapłonie należy zwolnić pedał hamulca i nacisnąć przycisk blokady znajdujący się z boku uchwyty dźwigni zmiany biegów, zgodnie z czarną lub białą strzałką.

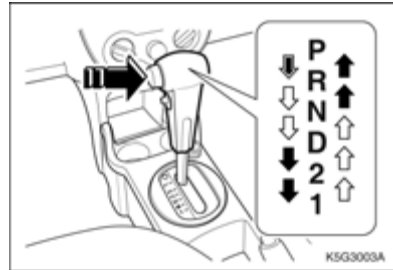
➡ Nacisnąć pedał hamulca i wcisnąć przycisk blokady, aby zmienić położenie.

Zmiany położenia wymagające naciśnięcia przycisku blokady są oznaczone czarnymi strzałkami.

➡ Nacisnąć przycisk blokady, aby zmienić położenie.

Białe strzałki wskazują zmiany położenia, które nie wymagają naciśnięcia przycisku blokady.

➡ Przesuwać swobodnie.

**Położenia P, R i N**

- P (położenie postojowe): Zablokowane przednie koła. Pozycję P należy wybierać tylko po zatrzymaniu samochodu i zaciągnięciu hamulca postojowego.
- R (bieg wsteczny): Pozycję R należy wybierać tylko po zatrzymaniu samochodu.
- N (pozycja neutralna): Położenie neutralne.

**⚠ PRZESTROGA**

- Nie używać położenia P (postojowe) zamiast hamulca postojowego.
- Przy wysiadaniu z samochodu wyłączyć silnik, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- Nie pozostawiać samochodu z włączonym silnikiem bez nadzoru.

**Położenia D, 2 i 1**

- D  
Jest to położenie odpowiednie dla wszystkich normalnych warunków drogowych. Umożliwia automatycznej skrzyni biegów włączanie każdego z czterech biegów przy jeździe do przodu. Bieg czwarty jest nadbiegiem redukującym prędkość obrotową silnika i poziom hałasu, z jednoczesną optymalizacją zużycia paliwa.
- 2:  
Umożliwia skrzyni biegów włączanie biegu 1. i 2., z eliminacją automatycznego włączania biegu 3. i 4.  
To położenie należy wybrać w przypadku, gdy potrzebna jest większa moc silnika, np. przy wjeżdżaniu na strome wzniesienie,

albo w celu uzyskania efektu hamowania silnikiem podczas zjeżdżania ze stromego wzniesienia.

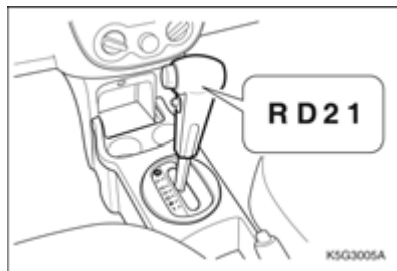
• 1:

Po wybraniu tego położenia skrzynia biegów zostaje zablokowana na pierwszym biegu.

Zapewnia ono maksymalny efekt hamowania silnikiem przy zjeżdżaniu ze stromych wzniesień.

### **Ruszanie**

1. Po rozgrzaniu silnika przestawić dźwignię zmiany biegów w położenie R, D, 2 lub 1, w dalszym ciągu naciskając pedał hamulca.



### **⚠ PRZESTROGA**

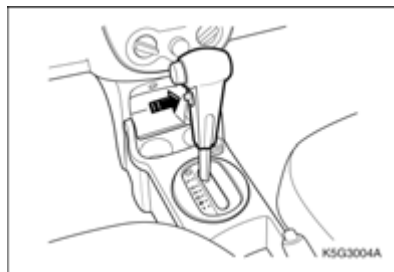
- Podczas jazdy nie przestawiać dźwigni z położenia D (jazda) w położenie R (bieg wsteczny) lub P (pozycja postojowa).

**Grozi to uszkodzeniem skrzyni biegów i obrażeniami ciała.**

2. Zwolnić hamulec postojowy i pedał hamulca.
3. Ruszyć z miejsca, powoli naciskając pedał przyspieszenia.

### **Przycisk układu Overdrive**

Czwarty bieg automatycznej skrzyni biegów jest nadbiegiem.



Aby wyłączyć funkcję nadbiegu, wcisnąć przycisk Overdrive; zaświeci się kontrolka O/D OFF w zespole wskaźników ostrzegawczych.

Wyłączenie układu Overdrive może być przydatne, gdy przełączanie na czwarty bieg jest niepożądane – np. podczas wjeżdżania na długie wzniesienia.

### **UWAGA**

**W normalnych warunkach jazdy aktywna funkcja nadbiegu pozwala na redukcję zużycia paliwa.**

### **Działanie w razie awarii**

W przypadku awarii automatycznej skrzyni biegów świeci kontrolka przekładni automatycznej. Patrz hasło indeksu „KONTROLKA AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW”.

W takiej sytuacji automatyczna zmiana biegów może nie działać lub może być znacznie utrudniona.

W razie wystąpienia takiej sytuacji zaleca się jak najszybszy kontakt z autoryzowanym warszatem naprawy samochodów marki Chevrolet.

**UWAGA**

Spadek temperatury oleju w skrzyni poniżej 20 °C uniemożliwia korzystanie z czwartego biegu i pracę w trybie lock-up (sprzęgnięcia wirnika napędzającego i napędzanego). Jest to jednak objaw prawidłowy. Pozwala na ochronę wnętrza automatycznej skrzyni biegów. Po nagrzaniu oleju do temperatury powyżej 20 °C możliwa jest normalna zmiana biegów.

**HAMULCE**

Układ hamulcowy zapewnia optymalną skuteczność hamowania w różnych warunkach drogowych.

Samochód wyposażony jest w przednie hamulce tarczowe i tylne bębnowe oraz układ hamulcowy z dwoma niezależnymi obwodami.

W razie awarii jednego z obwodów drugi obwód umożliwia zatrzymanie samochodu, jednak droga hamowania jest wówczas dłuższa, a pedał hamulca wymaga większej siły nacisku.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

W przypadku awarii jednego z obwodów pedał hamulca wymaga większej siły nacisku, a droga hamowania wydłuża się.

- Jak najszybciej zwrócić się do warsztatu w celu sprawdzenia i naprawienia układu hamulcowego. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Jeśli pedał hamulca daje się wcisnąć głębiej niż normalnie, hamulce mogą wymagać naprawy.

- Należy niezwłocznie zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

**⚠ PRZESTROGA**

- Podczas jazdy nie opierać stopy na pedale hamulca.

Spowoduje to szybsze zużycie elementów hamulców. Hamulce mogą wówczas również przegrzać się, co spowoduje wydłużenie drogi hamowania i pogorszenie bezpieczeństwa jazdy.

**ZAWILGOCONE HAMULCE**

Hamulce mogą ulec zawilgoceniu podczas przejeżdżania przez kałużę lub mycia samochodu.

W celu przywrócenia normalnej sprawności hamulców:

1. Sprawdzić, czy z tyłu nie jadą inne pojazdy.
2. Utrzymywać bezpieczną prędkość oraz odległość od pobocza i pojazdów z tyłu.
3. Delikatnie wcisnąć pedał hamulca do momentu przywrócenia normalnej sprawności hamulców.

**PRZEGRZANE HAMULCE**

Gwałtowne hamowanie podczas zjeżdżania z długiego, stromego wzniesienia może spowodować tymczasowe przegrzanie hamulców. Przy zjeżdżaniu ze wzniesień należy zredukować bieg. Nie wciskać ciągle pedału hamulca.

Patrz „HAMOWANIE SILNIKIEM”

w dalszej części niniejszego rozdziału lub w indeksie.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Po przejechaniu przez głęboką kałużę, umyciu samochodu lub nadwężeniu hamulców przy zjeździe ze stromego wzniesienia hamulce mogą chwilowo utracić swoją skuteczność. Może to być spowodowane ich zawilgoceniem lub przegrzaniem.**

**Jeśli hamulce chwilowo utracą skuteczność z powodu przegrzania:**

- **Przy zjeżdżaniu ze wzniesień należy zredukować bieg. Nie wciskać ciągle pedału hamulca. Patrz hasło indeksu „HAMOWANIE SILNIKIEM”.**

**Jeśli hamulce chwilowo utracą skuteczność z powodu zawilgocenia, poniższa procedura ułatwi przywrócenie ich normalnej sprawności:**

1. **Sprawdzić, czy z tyłu nie jadą inne pojazdy.**
2. **Utrzymywać bezpieczną prędkość oraz odległość od pobocza i pojazdów z tyłu.**
3. **Delikatnie wciskać pedał hamulca do momentu przywrócenia normalnej sprawności hamulców.**

**HAMULEC POSTOJOWY**

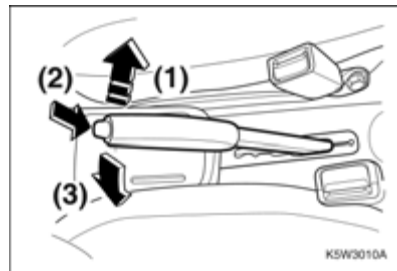
Hamulec postojowy działa na tylne koła samochodu.

Dźwignia hamulca postojowego znajduje się pomiędzy przednimi fotelami.

W celu zaciągnięcia hamulca postojowego należy wcisnąć pedał hamulca i mocno pociągnąć dźwignię do góry.

Aby zwolnić hamulec postojowy, należy wcisnąć pedał hamulca i:

1. Lekko unieść dźwignię.
2. Nacisnąć przycisk na końcówce dźwigni.
3. Opuścić dźwignię, przytrzymując wciśnięty przycisk.





**⚠️ OSTRZEŻENIE**

Jeśli hamulec postojowy nie zostanie prawidłowo zaciągnięty, samochód może nagle ruszyć z miejsca. W razie konieczności dokonania regulacji należy zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

**⚠️ PRZESTROGA**

- Nie jeździć z zaciągniętym hamulcem postojowym.

Może to spowodować przegrzanie lub przedwczesne zużycie tylnych hamulców. Grozi to koniecznością ich wymiany oraz możliwością uszkodzenia innych elementów samochodu.

**⚠️ PRZESTROGA**

- Nie parkować samochodu ani nie jeździć po nawierzchniach pokrytych materiałami łatwopalnymi.

Materiały takie mogłyby zetknąć się z gorącymi elementami układu wydechowego i zapalić się.

**wskazówka odnośnie parkowania zimą**

Przy niskich temperaturach zewnętrznych hamulec postojowy może przymarznąć w pozycji zaciągniętej. Najczęściej zdarza się to w przypadku zawilgocenia hamulców.

W razie niebezpieczeństwa przymarznięcia hamulca po przejechaniu przez głęboką kałużę lub umyciu samochodu:

1. Zaciągnąć hamulec postojowy tylko na czas ustawienia dźwigni zmiany biegów w położeniu „P” (w przypadku automatycznej skrzyni biegów) albo na pierwszym lub wstecznym biegu (w przypadku manualnej skrzyni biegów).
2. Zablokować tylne koła klinami.
3. Zwolnić hamulec postojowy.

**⚠️ OSTRZEŻENIE**

- Nie zaciągać hamulca postojowego podczas jazdy ani nie używać go zamiast pedału hamulca.

Może to spowodować utratę panowania nad samochodem, a w konsekwencji kolizję, uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

**UKŁAD ABS\***

UKŁAD ABS z systemem EBD (Elektroniczny rozdział sił hamowania) jest zaawansowanym, elektronicznie sterowanym układem hamowania, który pomaga zapobiegać poślizgom i utracie panowania nad pojazdem. Pozwala on na omijanie przeszkód podczas gwałtownego hamowania i zapewnia maksymalną skuteczność hamowania na śliskich nawierzchniach.

Po włączeniu zapłonu przez ok. 3 sekundy świeci się kontrolka układu ABS. Jeśli kontrolka nie zgaśnie lub zapali się podczas jazdy, w układzie ABS mogła wystąpić usterka. Należy niezwłocznie zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet. Patrz hasło indeksu „KONTROLKA UKŁADU ABS”.

Działanie układu ABS polega na monitorowaniu prędkości każdego koła podczas hamowania. Gdy jedno z kół znajdzie się na granicy zablokowania, komputer zaczyna kontrolować siłę hamowania oddzielnie dla każdego z kół przednich oraz dla kół tylnych. Działanie układu ABS daje się zauważyć zwykle poprzez lekkie pulsowanie pedału hamulca, któremu towarzyszy charakterystyczny odgłos.

**UWAGA**

Układ ABS nie wpływa na czas rozpoczęcia hamowania i nie zawsze skraca drogę hamowania.

- Należy zawsze zachowywać bezpieczną odległość na zatrzymanie się, nawet w przypadku modeli z układem ABS.

### hamowanie przy wykorzystaniu układu ABS

Bez względu na warunki drogowe nie należy wciskać pedału hamulca w sposób impulsowy. Wystarczy mocno wcisnąć pedał i utrzymywać go w takiej pozycji, a układ ABS zajmie się resztą.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

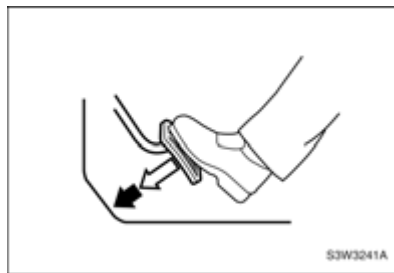
Jednoczesne zaświecenie się kontrolki układu hamulcowego i układu ABS oznacza awarię w układzie hamulcowym.

- Jak najszybciej zwrócić się do warsztatu w celu sprawdzenia układu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

## WSKAZÓWKI ODNOŚNIE PROWADZENIA SAMOCHODU

### WYMUSZONA REDUKCJA BIEGU (AUTOMATYCZNA SKRZYNIA BIEGÓW)

W celu uzyskania większego przyspieszenia należy nacisnąć pedał przyspieszenia do oporu i przytrzymać w tej pozycji. Bieg zmienia się na niższy, co pozwoli na lepsze wykorzystanie mocy silnika. Po uzyskaniu żądanej prędkości należy zwolnić pedał przyspieszenia; bieg zmienia się wówczas na wyższy.



### HAMOWANIE SILNIKIEM

Aby lepiej wykorzystać efekt hamowania silnikiem podczas zjeżdżania z długich wzniesień:

- W przypadku automatycznej skrzyni biegów wybrać położenie „2” lub „1”, w zależności od sytuacji.

Hamowanie silnikiem jest najskuteczniejsze na biegu „1”. Jeśli bieg „1” zostanie wybrany przy zbyt dużej prędkości, skrzynia biegów pozostanie na aktualnym biegu do momentu zmniejszenia prędkości.

Bieg „2” zapewni umiarkowaną skuteczność hamowania silnikiem. Na biegu „1” skuteczność ta jest największa.

- W przypadku manualnej skrzyni biegów kolejno redukować biegi.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- W przypadku manualnej skrzyni biegów nie redukować biegu o dwie lub więcej pozycji jednocześnie.

Grozi to uszkodzeniem skrzyni biegów lub utratą panowania nad samochodem i obrażeniami ciała.

**UWAGA**

Stosowanie hamowania silnikiem podczas zjeżdżania z długich, stromych wzniesień może wydłużyć żywotność hamulców.

## ZATRZYMYWANIE SAMOCHODU

W przypadku automatycznej skrzyni biegów przy pracującym silniku dźwignia zmiany biegów może pozostawać w wybranym położeniu. W razie konieczności zatrzymania się na wzniesieniu należy zaciągnąć hamulec postojowy lub nacisnąć pedał hamulca. Nie utrzymywać samochodu w jednym miejscu poprzez naciskanie pedału przyspieszenia.

Przy dłuższym postoju, na przykład w korku ulicznym lub przed przejazdem kolejowym, zaleca się wyłączyć silnik.

Podczas parkowania należy ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu P (automatyczna skrzynia biegów) lub w położeniu neutralnym (manualna skrzynia biegów), zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

## PARKOWANIE SAMOCHODU

Wcisnąć pedał hamulca, po czym mocno zaciągnąć hamulec postojowy.

W przypadku samochodu z manualną skrzynią biegów:

1. Parkując na poziomej nawierzchni ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym.
2. Parkując przodem w dół wzniesienia ustawić dźwignię zmiany biegów na biegu wstecznym.

3. Parkując przodem w górę wzniesienia ustawić dźwignię zmiany biegów na pierwszym biegu.

W przypadku samochodu z automatyczną skrzynią biegów:

1. Ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu P.
2. Ustawić kluczyk zapłonu w położeniu LOCK i wyjąć go.

Patrz hasło indeksu „HAMULEC POSTOJOWY”.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**W celu uniknięcia przypadkowego stoczenia się samochodu zaparkowanego na wzniesieniu, nie pozostawiać kół przednich w pozycji wyprostowanej.**

- Jeśli samochód jest parkowany przodem w dół wzniesienia, skrócić koła w kierunku przeciwnym do środka drogi i zaciągnąć hamulec postojowy.
- Jeśli samochód jest parkowany przodem w górę wzniesienia, skrócić koła w kierunku środka drogi i zaciągnąć hamulec postojowy.

## JAZDA EKONOMICZNA

Zużycie paliwa zależy w dużej mierze od stylu jazdy.

Sposób, miejsce i czas jazdy wpływają na liczbę kilometrów przejechanych na jednym litrze paliwa.

W celu optymalizacji zużycia paliwa:

- Przyspieszać powoli.
- Unikać zbędnej pracy silnika na biegu jałowym.
- Jeździć z odpowiednio wyregulowanym silnikiem.
- Nie obciążać nadmiernie silnika.
- Nie używać niepotrzebnie klimatyzacji.
- Zmniejszać prędkość na nierównych drogach.
- Utrzymywać zalecane ciśnienie powietrza w oponach.
- Utrzymywać bezpieczną odległość od innych pojazdów, aby uniknąć kolizji w razie gwałtownego hamowania. Pozwoli to również na zmniejszenie zużycia klocków hamulcowych i okładzin ciernych.
- Nie przewozić zbędnego ładunku.
- Podczas jazdy nie opierać stopy na pedale hamulca.
- Przestrzegać zamieszczonego w książeczce obsługowej harmonogramu przeglądów okresowych samochodu i specyfikacji producenta, zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

## JAZDA W CIĘŻKICH WARUNKACH DROGOWYCH

W przypadku jazdy w ciężkich warunkach drogowych (woda, śnieg, lód, błoto, piasek itp.):

- Zmniejszyć prędkość i jechać ostrożnie, biorąc pod uwagę wydłużoną drogę hamowania.
- Unikać wykonywania nagłych manewrów podczas hamowania, skręcania lub przyspieszania.
- W samochodzie bez układu ABS hamować wykonując delikatne ruchy pulsacyjne. W samochodzie z układem ABS mocno nacisnąć pedał hamulca, omijając ewentualne przeszkody.
- W przypadku ugrzęźnięcia w śniegu, błocie lub piasku ruszać z drugiego biegu w celu uniknięcia poślizgu przednich kół.
- W przypadku oblodzonej, ośnieżonej lub błotnistej nawierzchni użyć piasku, łańcuchów na koła lub innych środków przeciwpoślizgowych. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, patrz hasło indeksu „UWALNIANIE UGRZEŹNIĘTEGO SAMOCHODU”.

## POŚLIZG HYDRODYNAMICZNY

Jeśli samochód wpadnie w poślizg hydrodynamiczny na mokrej nawierzchni, kierowca traci nad nim panowanie, gdyż koła tracą wówczas przyczepność.

Możliwość wystąpienia poślizgu hydrodynamicznego zależy od warunków drogowych, stanu bieżnika opon i ciśnienia powietrza w oponach oraz od prędkości jazdy. Zjawisko to jest bardzo niebezpieczne.

Najlepszym sposobem jego uniknięcia jest zmniejszenie prędkości samochodu i zachowanie szczególnej ostrożności na mokrych nawierzchniach.

## PRZEJEŹDŻANIE PRZEZ GŁĘBOKĄ WODĘ

W przypadku konieczności przejechania przez głęboką wodę należy sprawdzić, czy głębokość nie jest zbyt duża. Zbyt szybki przejazd przez głęboką wodę może spowodować przedostanie się wody do silnika poprzez wlot powietrza, czego konsekwencją może być poważna awaria.

### ⚠ PRZESTROGA

Przy przejeżdżaniu przez głęboką wodę należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Nie przejeżdżać przez wodę, jeśli sięga ona nieco poniżej podwozia samochodu.
- Jechać jak najwolniej, z wysoką prędkością obrotową silnika i na najniższym biegu.

## CIĄNIĘCIE PRZYCZEPY\* (TYLKO 1.0S MT)

### ⚠ PRZESTROGA

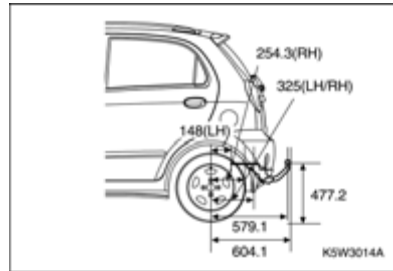
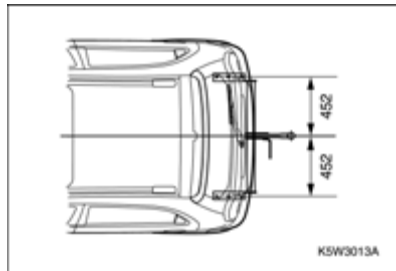
Jeżeli nie jest używane właściwe wyposażenie i sposób jazdy jest niewłaściwy, można stracić kontrolę w czasie ciągnięcia przyczepy. Dla przykładu, jeżeli przyczepa jest zbyt ciężka, hamulce mogą działać niewłaściwie – albo nawet wcale. Zarówno kierowca jak i pasażerowie mogą ulec poważnym obrażeniom. Można ciągnąć przyczepę tylko po spełnieniu wszystkich warunków podanych w niniejszym rozdziale. Zaleca się wizytę w autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet i uzyskanie informacji o ciągnięciu przyczepy przez ten samochód.

Bezpieczeństwo i wygoda użytkownika zależy od stosowania w odpowiedni sposób prawidłowego sprzętu. Należy również unikać przeciążenia przyczepy i przekraczania innych dopuszczalnych parametrów.

Maksymalna masa obciążonej przyczepy, którą samochód może uciągnąć, zależy od przeznaczenia i zamontowanego wyposażenia specjalnego. Przed próbą podłączenia przyczepy sprawdzić, czy samochód posiada odpowiedni osprzęt.

W celu zamówienia i montażu zgodnego z wymaganiami osprzętu holowniczego należy zwrócić się do autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

### UMIEJSCOWIENIE HAKA HOLOWNICZEGO ORAZ PUNKTÓW MOCOWANIA URZĄDZENIA SPRZĘGAJĄCEGO (jednostka: mm)



### ZAŁADUNEK PRZYCZEPY

Właściwy załadunek przyczepy wymaga znajomości sposobu pomiaru masy całkowitej przyczepy i nacisku na hak holowniczy. Masa całkowita przyczepy jest sumą masy samej przyczepy i ładunku. Można ją zmierzyć, ustawiając załadowaną przyczepę na wadze wozowej.

Nacisk na hak holowniczy (nośność) to siła pionowa wywierana na hak holowniczy przez umieszczony na normalnej wysokości dyszel w pełni załadowanej przyczepy. Siłę tę można zmierzyć za pomocą wagi łazienkowej.

Masa załadowanej przyczepy (masa całkowita przyczepy) nie powinna przekraczać podanych wartości.

Najwyższy dopuszczalny nacisk na hak holowniczy wynosi 45 kg.

Dopuszczalne obciążenia przyczepy mają zastosowanie przy pokonywaniu wzniesień o nachyleniu do 12%.

Po podczepieniu przyczepy do w pełni załadowanego samochodu (włącznie z kierowcą i pasażerami) dopuszczalne obciążenie tylnej osi nie może zostać przekroczone.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Masa całkowita samochodu z przyczepą nie może przekroczyć dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu GVWR (ang. Gross Vehicle Weight Rating).**

**Dopuszczalna masa całkowita samochodu to suma masy samego samochodu, kierowcy, pasażerów, bagażu lub ładunku oraz masy haka holowniczego i nacisku na hak holowniczy.**

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Podane masy przyczepy mają zastosowanie do wysokości maks. 1000 m n.p.m.

Na większych wysokościach nad poziomem morza spada moc silnika, przez co pełne wykorzystanie dopuszczalnego obciążenia przyczepy może nie być możliwe.

- Na wysokościach powyżej 1000 m n.p.m. należy zredukować maksymalne dopuszczalne obciążenie przyczepy o 10% na każde kolejne 1000 m wysokości.

Maksymalne obciążenia  
(jednostka: kg)

		Rodzaj	Przyczepa	Nacisk na hak holowniczy
1.0S	Manualna skrzynia biegów	Z hamulcami	600	45
		Bez hamulców	400	

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nieprawidłowy załadunek, boczne podmuchy wiatru, przejeżdżające obok duże ciężarówki lub nierówne drogi mogą powodować kołysanie boczne lub oddzielenie przyczepy.

- Zmniejszyć nacisk na hak holowniczy poprzez rozłożenie ładunku w przyczepie.
- Osobno zmierzyć na wadze masę załadowanej przyczepy i nacisk na hak holowniczy.
- Sprawdzić w organie rejestracyjnym danego kraju lub regionu maksymalną masę całkowitą zestawu samochod-przyczepa.

**HAMULCE PRZYCZEPY**

W przypadku korzystania z hamulców przyczepy należy przestrzegać wszystkich zaleceń jej producenta. Nie modyfikować układu hamulcowego samochodu.

**OŚWIETLENIE PRZYCZEPY**

Sprawdzić, czy przyczepa posiada oświetlenie spełniające wymagania przepisów krajowych i lokalnych. Przed ruszeniem sprawdzić sprawność wszystkich świateł przyczepy.

**OPONY**

Przy ciągnięciu przyczepy należy sprawdzić, czy ciśnienie powietrza w oponach jest zgodne z ciśnieniem podanym na tabliczce umieszczonej na drzwiach kierowcy.

**ŁAŃCUCHY ZABEZPIEZAJĄCE**

Pomiędzy samochodem a przyczepą należy przeciągnąć łańcuchy zabezpieczające. Powinny one krzyżować się pod dyszlem przyczepy, aby nie opadł on na drogę w przypadku odłączenia od haka holowniczego. Sposób mocowania łańcuchów zabezpieczających powinien być zgodny z zaleceniami producenta. Należy pozostawić luz umożliwiający swobodne skręcanie. Nie dopuścić, aby łańcuchy zabezpieczające ciągnęły się po powierzchni drogi.

**PŁYN HAMULCOWY**

W następujących przypadkach płyn hamulcowy powinien być wymieniany co 15 000 km:

- Częste holowanie przyczepy.
- Jazda w terenie pagórkowatym lub górzystym.

## ZALECENIA DOTYCZĄCE JAZDY Z PRZYCZEPĄ

Podczas ciągnięcia przyczepy samochód zachowuje się inaczej niż w warunkach normalnej jazdy.

Ze względów bezpieczeństwa należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Przed rozpoczęciem jazdy z przyczepą w ruchu ulicznym przećwiczyć skręcanie, hamowanie i cofanie z przyczepą. Nie ciągnąć przyczepy w ruchu ulicznym przy braku przekonania o własnych umiejętnościach.
- Przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić, czy oświetlenie przyczepy działa prawidłowo.
- Nie przekraczać prędkości 80 km/h lub maksymalnej prędkości dopuszczalnej przepisami prawa, w zależności od tego, która z tych prędkości jest niższa.
- Przy wjeżdżaniu na wzniesienie nie przekraczać prędkości 30 km/h na pierwszym biegu i 50 km/h na drugim biegu.
- Przy skręcie zwracać uwagę, czy do wykonania manewru jest wystarczająca ilość miejsca. Unikać wykonywania gwałtownych manewrów.
- Unikać gwałtownego ruszania, przyspieszania i hamowania.
- Unikać ostrych skrętów i zmian pasa ruchu.

- Jechać z umiarkowaną prędkością.
- Przy cofaniu zapewnić sobie pomoc innej osoby.
- Wziąć pod uwagę odpowiednio długą drogę hamowania.
- Droga hamowania wydłuża się podczas jazdy z przyczepą.
- Przed rozpoczęciem zjeżdżania ze stromego lub długiego wzniesienia zmniejszyć prędkość i zredukować bieg.
- Unikać zbyt długiego lub zbyt częstego wciskania pedału hamulca, co może spowodować przegrzanie hamulców i zmniejszenie ich skuteczności.
- Podczas parkowania zawsze blokować koła samochodu i przyczepy. Mocno zaciągać hamulec postojowy.
- Nie zaleca się parkowania na stromych zboczach.

Stanowczo nie zaleca się parkowania samochodu z przyczepą na wzniesieniach.

W przypadku zajścia sytuacji nieprzewidzianej, np. odłączenia dyszla przyczepy, znajdujące się w pobliżu osoby mogą doznać obrażeń ciała, a samochód i przyczepa mogą zostać uszkodzone.

- Jeśli osoba wyjmująca kliny spod kół stanie bezpośrednio za przyczepą, może doznać obrażeń. W przypadku poślizgu hamulców lub obsunięcia się dyszla przyczepa może stoczyć się w dół.

Upewnić się, że osoba wyjmująca kliny spod kół stoi z boku przyczepy.

- Zapoznać się z instrukcjami producenta przyczepy.

## POKONYWANIE WZNIESIEŃ

Przed rozpoczęciem zjeżdżania z długiego lub stromego wzniesienia zmniejszyć prędkość i zredukować bieg. Bez zredukowania biegu może zająć konieczność intensywnego korzystania z hamulców, aż do ich przegrzania i utraty skuteczności.

Przy wjeżdżaniu na długie wzniesienie zredukować bieg i zmniejszyć prędkość do ok. 70 km/h w celu zmniejszenia ryzyka przegrzania silnika i skrzyni biegów.

## PARKOWANIE NA WZNIESIENIACH

Stanowczo nie zaleca się parkowania samochodu z przyczepą na wzniesieniach. W przypadku awarii lub usterki zestaw mógłby stoczyć się w dół. Konsekwencją tego mogłyby być obrażenia ciała oraz uszkodzenie samochodu i przyczepy.

Jeśli jednak nie można uniknąć zaparkowania na wzniesieniu, należy postępować według poniższej procedury:

1. Użyć hamulca nożnego, ale nie włączać biegu w manualnej skrzyni biegów.
2. Polecieć innej osobie podłożenie podkładek klinowych pod koła przyczepy.
3. Po podłożeniu podkładek klinowych zwolnić pedał hamulca tak, aby podkładki klinowe przejęły obciążenie.
4. Ponownie wcisnąć pedał hamulca. Zaciągnąć hamulec postojowy i włączyć pierwszy lub wsteczny bieg w manualnej skrzyni biegów.
5. Zwolnić pedał hamulca.

### RUSZANIE PO ZAPARKOWANIU SAMOCHODU NA WZNIESIENIU

1. Wcisnąć i przytrzymać pedał hamulca przez czas:
  - uruchomienia silnika,
  - włączenia biegu i
  - zwolnienia hamulca postojowego.
2. Zwolnić pedał hamulca.
3. Ruszyć powoli, oddalając się nieco od podkładek klinowych.
4. Zatrzymać się i poprosić kogoś o zabranie podkładek klinowych.

### PRZEGLĄDY SAMOCHODU UŻYTKOWANEGO Z PRZYCZEPĄ

Samochód ciągnący przyczepę wymaga częstszych przeglądów okresowych. Aby uzyskać dodatkowe informacje, patrz harmonogram przeglądów, znajdujący się w książeczce obsługowej. Elementy, na które należy szczególnie zwracać uwagę, to olej do przekładni automatycznej (uważać, aby nie przepełnić), olej silnikowy, pasek napędowy, układ chłodzenia, płyn hamulcowy i hamulce. Każdy z powyższych elementów został opisany w niniejszej instrukcji obsługi, a indeks ułatwi ich odnalezienie. Zalecamy zapoznanie się ze stosownymi zaleceniami przed wyruszeniem w drogę z przyczepą.

Okresowo sprawdzać poprawność dokręcenia śrub i nakrętek haka holowniczego.

### GAZY SPALINOWE (TLENEK WĘGLA)

Gazy spalinowe zawierają tlenek węgla (CO), będący gazem bezbarwnym i bezwonny. Długotrwałe wystawienie na działanie tlenku węgla może prowadzić do utraty przytomności i śmierci.

W przypadku jakichkolwiek podejrzeń, że gazy spalinowe przedostają się do wnętrza pojazdu należy niezwłocznie oddać samochód do kontroli. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Aby uniknąć przedostania się tlenku węgla do wnętrza samochodu, należy sprawdzać układ wydechowy i nadwozie/podwozie zgodnie z następującymi zaleceniami:**

- Przy każdej wymianie oleju.
- Po zauważeniu zmiany odgłosów pracy układu wydechowego.
- W przypadku uszkodzenia lub korozji układu wydechowego, podwozia bądź tylnej części samochodu.
- Nie pozostawiać samochodu z włączonym silnikiem w zamkniętych pomieszczeniach, np. garażach. Wyprowadzić samochód na wolne powietrze.

(ciąg dalszy)



**⚠ OSTRZEŻENIE**

(ciąg dalszy)

- Nie przebywać w zaparkowanym samochodzie z silnikiem pracującym od dłuższego czasu.
- Po zatrzymaniu samochodu na dowolny okres czasu na otwartej przestrzeni włączyć wentylację w trybie nawiewu świeżego powietrza w celu doprowadzenia do wnętrza samochodu powietrza z zewnątrz (patrz hasło indeksu „RECYRKULACJA”).
- Nie jeździć z otwartą klapą tylną. Jeśli nie można tego uniknąć, podnieść wszystkie szyby, włączyć wentylację w trybie nawiewu świeżego powietrza i uruchomić dmuchawę na wysokich obrotach (patrz hasło indeksu „RECYRKULACJA”).



# 4 OGRZEWANIE, WENTYLACJA, KLIMATYZACJA I SYSTEM AUDIO

---

- KRATKI NAWIEWU POWIETRZA..... 4-2
- PANEL KONTROLNY ..... 4-3
- KLIMATYZACJA..... 4-6
- OGRZEWANIE ..... 4-7
- WENTYLACJA ..... 4-7
- ODSZRANIANIE I USUWANIE  
ZAPAROWANIA SZYB ..... 4-8
- WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI  
UKŁADU WENTYLACJI..... 4-8
- RADIOODTWARZACZ CD  
Z SYSTEMEM RDS ..... 4-9

## KRATKI NAWIEWU POWIETRZA

### Boczne kratki nawiewu powietrza

Boczne kratki nawiewu powietrza umożliwiają kierowanie strumienia powietrza w okolicie pasażera i kierowcy z przodu lub na szyby boczne drzwi przednich.

### Wyloty nawiewu na szybę przednią

Wyloty nawiewu na szybę przednią kierują strumień powietrza na szybę przednią, umożliwiając jej odszronienie.

### Środkowe wyloty nawiewu

Regulowane środkowe wyloty nawiewu powietrza umożliwiają kierowanie strumienia powietrza w dowolną stronę.

### Wyloty nawiewu na stopy

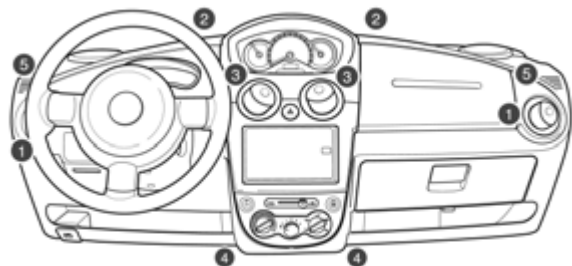
Wyloty nawiewu na stopy kierują strumień powietrza w okolicie stóp kierowcy i pasażera z przodu.

### Wyloty nawiewu na szyby drzwi przednich

Wyloty nawiewu na szyby drzwi przednich kierują strumień powietrza na szyby boczne w celu ich odszronienia, głównie w okolicach lusterek zewnętrznych.

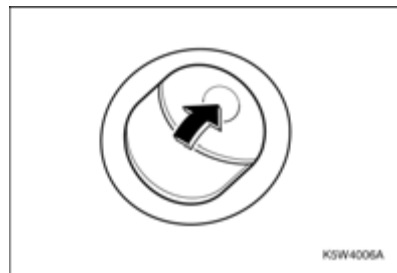
### Obsługa środkowych i bocznych kratki nawiewu powietrza

Nacisnąć klapkę kratki w celu jej otwarcia, a następnie obrócić w żądanym kierunku.



KSW4002A

1. Boczne kratki nawiewu powietrza
2. Wyloty nawiewu na szybę przednią
3. Środkowe wyloty nawiewu
4. Wyloty nawiewu na stopy
5. Wyloty nawiewu na szyby drzwi przednich



KSW4006A

**PANEL KONTROLNY**

1. Pokrętło regulacji temperatury.
2. Pokrętło regulacji prędkości dmuchawy.
3. Pokrętło wyboru trybu rozdziału powietrza.
4. Przycisk klimatyzacji (A/C)\*. Patrz „KLIMATYZACJA” w dalszej części niniejszego rozdziału.
5. Dźwignia recyrkulacji.



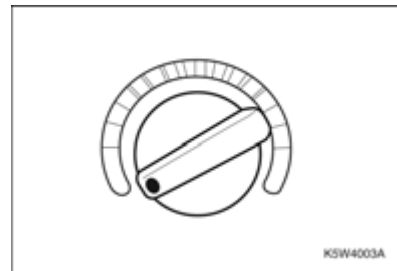
KSW4001A

6. Przycisk odszraniania tylnej szyby. Patrz hasło indeksu „PRZYCISK ODSZRANIACZA TYLNEJ SZYBY”.

**POKRĘTŁO REGULACJI TEMPERATURY**

Pokrętło regulacji temperatury umożliwia ustawienie temperatury powietrza dopływającego do kabiny przez kratki nawiewu powietrza.

Ustawienie pokrętła na niebieskim polu powoduje dopływ chłodnego powietrza, a na czerwonym – ogrzanego.

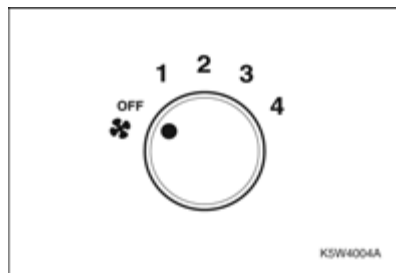


KSW4003A

**POKRĘTŁO REGULACJI PRĘDKOŚCI DMUCHAWY**

Intensywność napływu powietrza można regulować pokrętłem regulacji prędkości dmuchawy. Obrót pokrętła w prawą stronę powoduje zwiększenie prędkości obrotowej wirnika dmuchawy, a obrót w lewo – jej zmniejszenie.

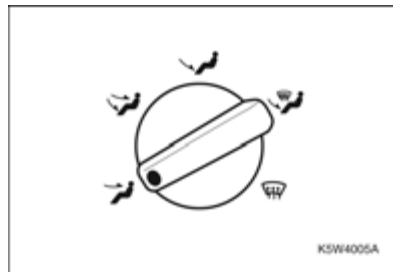
Ustawić pokrętkę regulacji prędkości dmuchawy zgodnie z życzeniem – od pozycji wyłączenia do stopnia 4.



### POKRĘTKO WYBORU TRYBU ROZDZIAŁU POWIETRZA

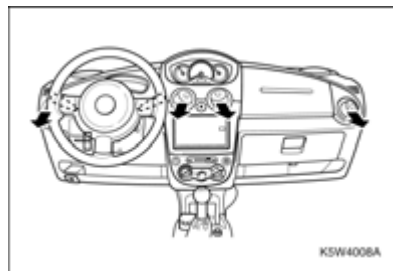
Umożliwia wybranie sposobu rozdziału strumienia powietrza.

Pokrętkę można ustawić w jednym z pięciu położeń:



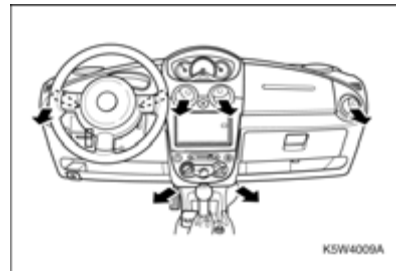
### Przód (7)

Powietrze przepływa przez środkowe i boczne kratki nawiewu.



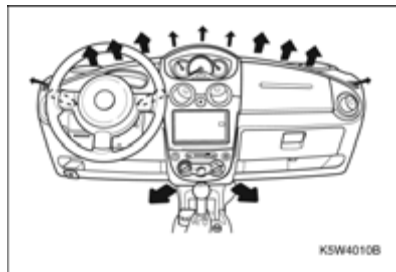
### Rozdział dwupoziomowy (7)

Strumień powietrza jest rozdzielany na dwa sposoby. Część powietrza przepływa przez otwory nawiewu na stopy, a pozostała część przez środkowe i boczne kratki nawiewu.

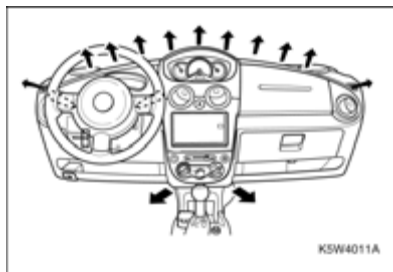


**Stopy** (↘)

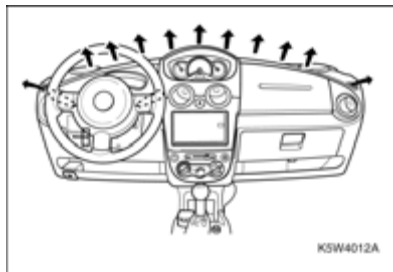
Większość powietrza przepływa przez otwory nawiewu na stopy, a niewielka ilość przez wyloty nawiewu na szybę przednią i szyby boczne przednich drzwi.

**Stopy/szyby** (↘)

W tym trybie powietrze przepływa przez wyloty nawiewu na szybę przednią, na szyby boczne przednich drzwi i na stopy.

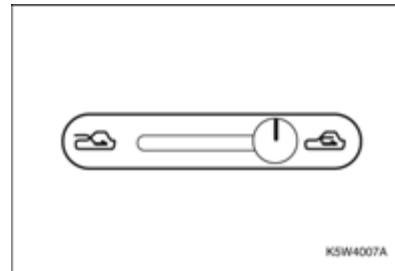
**Szyby** (↘)

Powietrze przepływa przez wyloty nawiewu na szybę przednią i szyby boczne przednich drzwi.

**DŹWIGNIA TRYBU RECYRKULACJI**

Przesunąć dźwignię w prawo, aby wybrać tryb właściwy dla jazdy w warunkach dużego zapylenia i pozwalający uniknąć przenikania spalin z zewnątrz, który jest również przydatny w konieczności szybkiego schłodzenia lub zagrzania kabiny.

Przesunięcie dźwigni w lewo spowoduje wpuśczenie do kabiny powietrza z zewnątrz. Kontrolka zgaśnie.



W przypadku korzystania z trybu recyrkulacji przez dłuższy okres czasu szyby mogą ulec zaparowaniu. W takim wypadku należy przesunąć dźwignię recyrkulacji w lewo, aby wpuścić do kabiny powietrze z zewnątrz.

**KLIMATYZACJA\***

Agregat chłodniczy układu klimatyzacji ochładza powietrze w kabinie samochodu oraz usuwa z niego wilgoć, kurz i pyłki.

Po odpowiednim ustawieniu pokręta regulacji temperatury, nawet przy włączonej klimatyzacji do kabiny dopływać będzie ogrzane powietrze.

**UWAGA**

Po zakończeniu jazdy z włączoną klimatyzacją można czasem zauważyć krople wody pod komorą silnika. Jest to zjawisko normalne, gdyż układ chłodzenia usuwa wilgoć z powietrza.

**UWAGA**

Ponieważ sprężarka układu klimatyzacji korzysta z mocy silnika, po jej włączeniu można zauważyć niewielki spadek mocy i osiągów samochodu.

**PRZYCISK A/C****⚠ PRZESTROGA**

Korzystanie z układu klimatyzacji podczas podjazdu na długie wzniesienie lub przy dużym natężeniu ruchu może spowodować przegrzanie silnika (patrz hasło indeksu „PRZEGRZANIE SILNIKA”).

- Obserwować wskaźnik temperatury.
- Wyłączyć klimatyzację, jeśli wskaźnik zasygnalizuje przegrzanie silnika.

Nieprzestrzeżenie powyższych zaleceń może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

**Włączanie klimatyzacji:**

1. Uruchomić silnik.
2. Nacisnąć przycisk A/C (zaświeci się kontrolka układu klimatyzacji).
3. Ustawić prędkość dmuchawy.

**UWAGA**

Klimatyzacja nie działa, gdy pokrętko regulacji prędkości dmuchawy znajduje się w pozycji wyłączonej (OFF).

**Wyłączanie klimatyzacji:**

Ponownie nacisnąć przycisk A/C (kontrolka układu klimatyzacji zgaśnie).

**CHŁODZENIE****Maksymalna intensywność chłodzenia**

Aby uzyskać maksymalną intensywność chłodzenia przy wysokiej temperaturze zewnętrznej lub w przypadku pozostawienia samochodu na słońcu przez dłuższy okres czasu:

1. Uchylić lekko szyby w celu wypuszczenia nagrzanego powietrza.
2. Włączyć klimatyzację (kontrolka zaświeci się).
3. Przesunąć dźwignię recyrkulacji w prawo, aby wybrać tryb zamkniętego obiegu.



4. Ustawić pokrętkę wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu PRZÓD (↗).
5. Obrócić pokrętkę regulacji temperatury do oporu w lewo (początek niebieskiego pola).
6. Ustawić pokrętkę regulacji prędkości dmuchawy na maksymalną prędkość.

#### **Normalne chłodzenie**

1. Nacisnąć przycisk klimatyzacji (A/C) (kontrolka zaświeci się).
2. Przesunąć dźwignię recyrkulacji w prawo, aby wybrać tryb zamkniętego obiegu.
3. Ustawić pokrętkę wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu PRZÓD (↗) lub ROZDZIAŁ DWUPOZIOMOWY (↔).
4. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury na niebieskim polu.
5. Pokrętkiem regulacji prędkości dmuchawy ustawić żądaną intensywność nawiewu.

## **OGRZEWANIE**

#### **Maksymalna intensywność ogrzewania**

Tryb maksymalnej intensywności ogrzewania umożliwia szybkie ogrzanie kabiny. Nie należy go używać przez dłuższy okres czasu, gdyż powietrze stanie się nieświeże, a szyby mogą ulec zaparowaniu. Aby oczyścić szyby, przesunąć dźwignię recyrkulacji w lewo, aby wpuścić świeże powietrze do wnętrza pojazdu.

Aby uzyskać maksymalną intensywność ogrzewania:

1. Wyłączyć klimatyzację (kontrolka zgaśnie).
2. Przesunąć dźwignię recyrkulacji w prawo, aby wybrać tryb zamkniętego obiegu.
3. Ustawić pokrętkę wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu ROZDZIAŁ DWUPOZIOMOWY (↔) lub STOPY (↘).
4. Obrócić pokrętkę regulacji temperatury do oporu w prawo (koniec czerwonego pola).
5. Pokrętkiem regulacji prędkości dmuchawy ustawić maksymalną intensywność nawiewu.

#### **Normalna intensywność ogrzewania**

1. Wyłączyć klimatyzację (kontrolka zgaśnie).
2. Przesunąć dźwignię recyrkulacji w lewo, aby wpuścić powietrze z zewnątrz.
3. Ustawić pokrętkę wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu STOPY (↘) lub ROZDZIAŁ DWUPOZIOMOWY (↔).
4. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury na czerwonym polu.
5. Pokrętkiem regulacji prędkości dmuchawy ustawić żądaną intensywność nawiewu.

## **WENTYLACJA**

#### **Rozdział dwupoziomowy**

Tego ustawienia należy używać w chłodne, lecz słoneczne dni. Ciepłsze powietrze kierowane jest na stopy, natomiast chłodne powietrze z zewnątrz na górną część ciała.

Aby użyć takiego ustawienia:

1. Przesunąć dźwignię recyrkulacji w lewo, aby wpuścić powietrze z zewnątrz.
2. Ustawić pokrętkę wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu ROZDZIAŁ DWUPOZIOMOWY (↔).
3. Pokrętkiem regulacji temperatury ustawić żądaną temperaturę.
4. Pokrętkiem regulacji prędkości dmuchawy ustawić żądaną intensywność nawiewu.

#### **Wentylacja**

Aby skierować strumień powietrza do środkowych i bocznych krutek nawiewu:

1. Wyłączyć klimatyzację (kontrolka zgaśnie).
2. Przesunąć dźwignię recyrkulacji w lewo, aby wpuścić powietrze z zewnątrz.
3. Ustawić pokrętkę wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu PRZÓD (↗) lub ROZDZIAŁ DWUPOZIOMOWY (↔).
4. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury na niebieskim polu.

5. Pokrętle regulacji prędkości dmuchawy ustawić żadaną intensywność nawiewu.

## ODSZRANIANIE I USUWANIE ZAPAROWANIA SZYBY

Tryb odszraniania może działać przy włączonej i wyłączonej klimatyzacji. Odszranianie szyby przedniej:

1. Wyłączyć recyrkulację powietrza (wybrać tryb dopływu powietrza z zewnątrz) i ustawić pokrętkę wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu SZYBY (☞).
2. Ustawić pokrętkę regulacji temperatury na czerwonym polu.
3. Pokrętle regulacji prędkości dmuchawy ustawić największą intensywność nawiewu, co pozwoli na szybkie odszronienie szyby.

### UWAGA

**Włączenie klimatyzacji zwiększa skuteczność odszraniania.**

W celu uniknięcia oszronienia szyby przedniej i skierowania ogrzanego powietrza na stopy należy ustawić pokrętkę wyboru trybu rozdziału powietrza w położeniu STOPY/ SZYBY (☞).

### ⚠ PRZESTROGA

**Różnica pomiędzy temperaturą powietrza zewnętrznego a temperaturą szyb może spowodować ich zaparowanie, ograniczając widoczność.**

- **Przy wyjątkowo dużej wilgotności powietrza zewnętrznego nie ustawiać pokrętkę rozdziału powietrza w położeniu STOPY/SZYBY (☞) lub SZYBY (☞), gdy pokrętkę regulacji temperatury znajduje się na niebieskim polu.**

**Może to doprowadzić do wypadku, a w konsekwencji do uszkodzenia samochodu i obrażeń ciała.**

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI UKŁADU WENTYLACJI

W przypadku zaparkowania samochodu na słońcu, przed włączeniem klimatyzacji należy uchylić szyby.

W celu usunięcia zaparowania szyb przy deszczowej pogodzie lub przy wysokiej wilgotności powietrza należy zmniejszyć wilgotność poprzez włączenie klimatyzacji.

Przynajmniej raz w tygodniu włączać klimatyzację na kilka minut, nawet zimą lub w przypadku gdy jest ona używana tylko sporadycznie. Zapewni to odpowiednie smarowanie sprężarki i uszczelek oraz wydłuży okres użytkowania układu klimatyzacji.

Jazda w ruchu ulicznym z częstym zatrzymywaniem się może obniżyć sprawność układu klimatyzacji.

Sprężarka układu klimatyzacji nie działa, gdy pokrętkę regulacji prędkości dmuchawy znajduje się w pozycji wyłączonej (OFF).

Jeśli samochód wyposażony jest w filtr układu klimatyzacji, niezbędna jest jego odpowiednia obsługa techniczna. Patrz hasło indeksu „FILTR UKŁADU KLIMATYZACJI”. Filtr usuwa pyłki z powietrza zasysanego z zewnątrz samochodu.

## RADIOODTWARZACZ CD Z SYSTEMEM RDS

Przed pierwszym użyciu urządzenia należy dokładnie zapoznać się z poniższymi instrukcjami.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

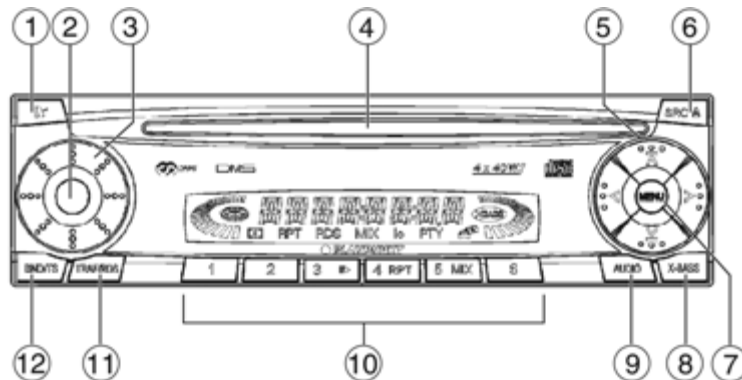
Bezpieczeństwo na drodze jest najważniejsze. System audio można obsługiwać tylko jeśli warunki drogowe na to pozwalają. Przed wyruszeniem w drogę należy zapoznać się z zasadami obsługi systemu audio.

Zawsze musi istnieć możliwość usłyszenia w samochodzie syreny policyjnej, straży pożarnej czy karetki pogotowia. Dlatego też głośność systemu audio należy ustawiać na rozsądnym poziomie.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

System audio może ulec uszkodzeniu podczas uruchamiania silnika za pomocą przewodów rozruchowych. Dlatego należy go wcześniej wyłączyć.

## ELEMENTY STEROWANIA



1. Wł. / Wył. / Wyciszenie
2. Przycisk otwierania zdejmowanego panelu przedniego
3. Regulacja głośności
4. Otwór na płyty CD
5. Przycisk SRC/Eject (Źródło dźwięku/ Wysuwanie) Krótkie naciśnięcie – przełączanie między radioodbiornikiem, odtwarzaczem CD/MP3\* i zmieniaczem płyt CD (jeśli występuje); długie naciśnięcie – wysuwanie płyty CD.
6. Przyciski strzałek
7. X-Bass, regulacja poziomu X-Bass
8. Przycisk AUDIO do regulacji charakterystyki (tony niskie i wysokie) oraz rozkładu głośności dźwięku (zrównoważenie kanałów L/P i przednich/tylnych).
9. Przycisk MENU:
  - Krótkie naciśnięcie: otwarcie menu ustawień.
  - Długie naciśnięcie: uruchomienie funkcji przesłuchiwanie dostępnych stacji.
10. Przyciski 1 – 6.
11. Przycisk TRAF-RDS:

- Krótkie naciśnięcie: włączenie/ wyłączenie funkcji oczekiwania na informacje o ruchu drogowym.
- Długie naciśnięcie: włączenie/ wyłączenie funkcji RDS.

#### 12. Przycisk BND-TS:

- Krótkie naciśnięcie: wybór bloku pamięci FM oraz zakresów MW i LW.
- Długie naciśnięcie: uruchomienie funkcji Travelstore.

### ODŁĄCZANY PANEL PRZEDNI (ZWALNIANY)

#### Zabezpieczenie przed kradzieżą

Urządzenie jest wyposażone w odłączany (zwalniany) panel przedni, co stanowi zabezpieczenie przed kradzieżą. Bez tego panelu radioodtworacz jest dla złodzieja bezwartościowy. Opuszczając pojazd, należy zawsze zabierać panel przedni ze sobą. Nie należy zostawiać panelu, nawet schowanego, w samochodzie.

Panel przedni jest wyjątkowo prosty w użyciu.

### UWAGA

- **Nie wolno upuścić panelu.**
- **Nie narażać panelu przedniego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani innych źródeł ciepła.**
- **Nie dotykać styków panelu przedniego. W razie potrzeby wyczyścić styki niestrzępiącą się ściereczką, zwilżoną alkoholem.**

Zdejmowanie panelu przedniego

⇨ Nacisnąć przycisk 2.

Panel otwiera się do wewnątrz pojazdu.

⇨ Przytrzymać prawą stronę panelu i wyciągnąć go na wprost ze wspornika.

### UWAGA

- **Po odłączeniu panelu przedniego radioodtworacz wyłączy się.**
- **Wszystkie bieżące ustawienia zostaną zapamiętane.**
- **Wcześniej włożona płyta CD pozostanie w urządzeniu.**

Zakładanie panelu przedniego

⇨ Przytrzymać panel pod kątem prostym w stosunku do urządzenia.

- ⇒ Wsunąć panel przedni w prowadnice, znajdujące się po lewej i prawej stronie oraz na dolnej krawędzi radioodtworacza. Wcisnąć panel przedni delikatnie we wspornik, aż do usłyszenia kliknięcia, oznaczającego prawidłowe zatrzasknięcie panelu.

### UWAGA

- Przy zakładaniu panelu przedniego nie naciskać wyświetlacza. Jeśli przy zdejmowaniu panelu urządzenie było włączone, po jego założeniu włączy się automatycznie, uaktywniając ostatnio wybrany tryb (tzn. odbiornik radiowy, odtwarzacz CD/MP3\*, zmieniacz płyt CD lub wejście AUX).

## WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE SYSTEMU AUDIO

Jest kilka sposobów włączenia/wyłączenia urządzenia.

### Włączanie/wyłączanie za pomocą stacyjki:

Jeśli urządzenie jest prawidłowo podłączone do układu zapłonowego pojazdu i nie zostało wyłączone przyciskiem 1, będzie się włączać/wyłączać jednocześnie z zapłonem.

### Włączanie/wyłączanie przy wykorzystaniu odłączanego panelu przedniego:

- ⇒ Odłączyć panel przedni, naciskając przycisk 2.

Urządzenie wyłączy się.

- ⇒ Ponownie założyć panel przedni.

Urządzenie włączy się. Nastąpi włączenie ostatnio wybranego trybu (odbiornik radiowy, odtwarzacz CD/MP3\*, zmieniacz płyt CD lub gniazdo AUX).

### Włączanie/wyłączanie za pomocą przycisku 1:

- ⇒ W celu włączenia urządzenia nacisnąć przycisk 1.

- ⇒ W celu wyłączenia urządzenia nacisnąć przycisk 1 i przytrzymać go przez ponad dwie sekundy.

Urządzenie wyłączy się.

### UWAGA

- Dla ochrony akumulatora samochodu, przy wyłączonym zapłonie urządzenie wyłączy się automatycznie po godzinie.

### Włączanie urządzenia poprzez włożenie płyty CD:

Jeśli urządzenie jest wyłączone i w szczelinie nie ma płyty,

- ⇒ delikatnie włożyć płytę CD stroną z nadrukiem do góry do szczeliny odtwarzacza aż do wycucia oporu. Napęd wciągnie płytę automatycznie. Podczas wciągania płyty CD nie należy jej przytrzymywać ani popychać.

Urządzenie włączy się i zacznie odtwarzać płytę CD.

### UWAGA

- Jeśli przed wsunięciem płyty zapłon pojazdu został wyłączony, najpierw trzeba włączyć urządzenie przyciskiem 1, aby uruchomić odtwarzanie płyty CD.

## REGULACJA GŁOŚNOŚCI

### Zabezpieczenie przed kradzieżą

Poziom głośności urządzenia można regulować w zakresie od 0 (cisza) do 41 (głośność maksymalna).

Aby zwiększyć poziom głośności,

- ⇨ obrócić pokrętkę regulacji głośności 3 w prawo.

Aby zmniejszyć poziom głośności,

- ⇨ obrócić pokrętkę regulacji głośności 3 w lewo.

Ustawianie poziomu głośności po włączeniu urządzenia

Istnieje możliwość ustawienia głośności początkowej radioodtwarzacza.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** 9.

- ⇨ Naciskać przycisk strzałki 6 w górę lub w dół do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „ON VOLUME”.

- ⇨ Ustawić żądany poziom głośności po włączeniu, naciskając przycisk strzałki 6 w lewo lub w prawo.

Dla ułatwienia głośność dźwięku zmienia się w trakcie ustawiania. Po wybraniu ustawienia „LAST VOL” po włączeniu urządzenia głośność dźwięku będzie taka sama, jak w chwili wyłączenia radioodtwarzacza.

Po wybraniu odpowiednich ustawień

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** 9.

### **SZYBKIE ZMNIEJSZANIE GŁOŚNOŚCI (WYCISZANIE)**

Głośność można bardzo szybko zmniejszyć (wyciszyć) do żądanego poziomu.

- ⇨ **Krótko** nacisnąć przycisk 1.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „MUTE”.

Aby przywrócić poprzedni poziom głośności,

- ⇨ ponownie **krótko** nacisnąć przycisk 1.

### **Ustawianie stopnia wyciszenia dźwięku**

- ⇨ Istnieje możliwość ustawienia poziomu wyciszenia.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** 9.

- ⇨ Naciskać przycisk strzałki 6 w górę lub w dół do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „MUTE LVL”.

- ⇨ Ustawić żądany poziom wyciszenia, naciskając przycisk strzałki 6 w lewo lub w prawo.

Po wybraniu odpowiednich ustawień

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** 9.

### **WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE POTWIERDZAJĄCEGO SYGNAŁU DŹWIĘKOWEGO**

W przypadku niektórych funkcji po naciśnięciu przycisku na ponad 2 sekundy urządzenie generuje sygnał dźwiękowy, potwierdzający wykonanie czynności, np. zaprogramowanie przycisku szybkiego wybierania stacji radiowej. Potwierdzenie takie można włączyć bądź wyłączyć.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** 9.

- ⇨ Naciskać przycisk strzałki 6 w górę lub w dół do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „BEEP ON” lub „BEEP OFF”.

- ⇨ Wybrać odpowiednie ustawienia, naciskając przycisk strzałki 6 w lewo lub w prawo. Napis „OFF” oznacza wyłączenie, a „ON” włączenie sygnału. Po wybraniu odpowiednich ustawień

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** 9.

### **TRYB TUNERA RADIOWEGO**

Urządzenie wyposażone jest w odbiornik radiowy z systemem RDS. Wiele stacji radiowych nadaje nie tylko audycje, lecz również informacje dodatkowe, np. nazwę stacji i rodzaj nadawanego programu (sygnał PTY). Nazwa stacji pojawia się na wyświetlaczu natychmiast po odebraniu jej sygnału.

### **REGULACJA USTAWIEŃ TUNERA**

#### **Włączanie trybu odbiornika radiowego**

Jeśli włączony jest tryb odtwarzacza CD/MP3\*, zmieniaacza płyt CD lub gniazda AUX,

- ⇨ nacisnąć przycisk **BND•TS** 12

lub

- ↪ naciskać przycisk **SRC 5**; aż na wyświetlaczu pojawi się nazwa bloku pamięci (np. „FM1”).

## Funkcje RDS

Funkcje systemu RDS - AF (alternatywna częstotliwość) i REGIONAL (program regionalny) - rozszerzają zakres funkcji odbiornika radiowego.

- AF: Po uaktywnieniu tej funkcji systemu RDS urządzenie automatycznie dostraja się do alternatywnej częstotliwości danej stacji, zapewniającej najlepszy odbiór.
- REGIONAL: Niektóre stacje radiowe dzielą swój czas antenowy na programy regionalne. Za pomocą funkcji REG można wyłączyć przestawianie się odbiornika radiowego na alternatywne częstotliwości, na których nadawane są audycje regionalne.

### UWAGA

- Funkcję **REGIONAL** należy odrębnie włączyć lub wyłączyć w menu.

## WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE FUNKCJI RDS:

Aby włączyć funkcje RDS (AF lub REGIONAL),

- ↪ nacisnąć i przytrzymać przycisk **TRAF•RDS 11** na ponad dwie sekundy.

Gdy funkcja RDS jest włączona, na wyświetlaczu widoczny jest symbol RDS.

## WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE FUNKCJI REGIONAL

- ↪ Nacisnąć przycisk **MENU 9**.
- ↪ Naciskać przycisk strzałki 6 w górę lub w dół do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „REG”. Obok słowa „REG” występują słowa „OFF” (WYL.) i „ON” (WŁ.).
- ↪ W celu włączenia/wyłączenia funkcji REGIONAL nacisnąć przycisk strzałki 6 w lewo lub w prawo.
- ↪ Nacisnąć przycisk **MENU 9**.

## WYBÓR ZAKRESU FAL / BLOKU PAMIĘCI

Urządzenie może odbierać audycje nadawane na zakresie FM, jak również na zakresach fal średnich MW i długich LW (AM). Dostępne są trzy bloki pamięci dla zakresu FM (FM1, FM2 i FMT) oraz po jednym dla zakresów MW i LW. W każdym bloku można zapisać ustawienia dla sześciu stacji radiowych.

Aby przełączyć między blokami pamięci FM (FM1, FM2 i FMT) oraz zakresami MW i LW,

- ↪ krótko nacisnąć przycisk **BND•TS 12**.

## DOSTRAJANIE STACJI RADIOWYCH

Strojenie odbiornika radiowego można przeprowadzić na kilka sposobów.

### Automatyczne wyszukiwanie stacji:

- ↪ Nacisnąć przycisk strzałki 6 w górę lub w dół.

Urządzenie dostroi się do następnej stacji.

### Strojenie ręczne:

Strojenie odbiornika radiowego można również przeprowadzić ręcznie.

### UWAGA

- **Ręczne strojenie odbiornika radiowego jest możliwe tylko przy wyłączonej funkcji RDS.**

- ↪ Nacisnąć przycisk strzałki 6 w lewo lub w prawo.

Przeszukiwanie sieci nadawczych (tylko zakres FM):

### Ustawianie czułości wyszukiwania stacji

Można wybrać, czy radioodtworczacz ma się dostrajać tylko do stacji zapewniających dobry odbiór, czy również do tych, których sygnał jest słaby.

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** 9.
- ⇨ Naciskać przycisk strzałki 6 w górę lub w dół do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „SENS”.

Napis „SENS HI6” oznacza, że tuner ma włączoną najwyższą czułość. Napis „SENS LO1” oznacza najniższą czułość.

- ⇨ Wybrać odpowiednie ustawienia, naciskając przycisk strzałki 6 w lewo lub w prawo.

Po wybraniu odpowiednich ustawień

- ⇨ nacisnąć przycisk **MENU** 7.

#### UWAGA

- Można wybrać różne poziomy czułości dla zakresów FM, MW i LW.

## PROGRAMOWANIE STACJI

### Ręczne programowanie stacji

- ⇨ Wybrać żądany blok pamięci (FM1, FM2, FMT) lub zakres (MW lub LW).
- ⇨ Dostroić się do wybranej stacji.
- ⇨ Nacisnąć jeden z przycisków wyboru stacji 1 – 6 (10) i przytrzymać go przez ponad dwie sekundy w celu przypisania stacji temu przyciskowi.

### Automatyczne programowanie stacji

(Travelstore)

Automatycznie można zaprogramować sześć stacji o najsilniejszym sygnale w danym regionie (dotyczy to wyłącznie zakresu FM). Stacje takie zostaną zapisane w bloku pamięci FMT.

#### UWAGA

**Spowoduje to skasowanie wszystkich stacji uprzednio zapisanych w danym bloku pamięci.**

- ⇨ Nacisnąć i przytrzymać przycisk **BND•TS** 12 przez ponad dwie sekundy. Rozpocznie się procedura programowania stacji. Na wyświetlaczu pojawi się napis „FM TSTORE”. Po zakończeniu procedury radioodtwarzacz rozpocznie odbieranie stacji zapisanej w pozycji 1 w bloku pamięci FMT.

### Śluchanie innych stacji

- ⇨ Wybrać blok pamięci lub zakres.
- ⇨ Nacisnąć przycisk 1 – 6 (10) odpowiadający numerowi żądanej stacji.

### PRZESŁUCHIWANIE DOSTĘPNYCH STACJI

(SCAN)

Funkcja ta służy do krótkiego przesłuchiwania dostępnych stacji. Czas odtwarzania poszczególnych stacji można ustawić w menu w zakresie od 5 do 30 sekund (co 5 sekund).

### Uruchomienie funkcji SCAN

- ⇨ Nacisnąć i przytrzymać przycisk **MENU** 9 przez ponad dwie sekundy.

Funkcja zostanie włączona.

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „SCAN”, a następnie zaczną migać nazwa bieżącej stacji lub jej częstotliwość.

### Przerywanie działania funkcji SCAN w celu kontynuowania odbioru bieżącej stacji

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** 9.

Przesłuchiwanie zostanie zatrzymane, a urządzenie będzie odtwarzać stację, do której było dostrojone ostatnio.

Ustawianie czasu przesłuchiwania

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU** 9.
- ⇨ Naciskać przycisk strzałki 6 w górę lub w dół do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „SCAN TIME”.
- ⇨ Wybrać odpowiednie ustawienia, naciskając przycisk strzałki 6 w lewo lub w prawo.

Po wybraniu odpowiednich ustawień



⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk MENU 7.

### UWAGA

- Ustawiony czas przesłuchiwania obowiązuje również podczas odtwarzania fragmentów kolejnych utworów w trybie odtwarzacza CD/MP3\* lub zmieniaacza płyt CD.

### RODZAJ PROGRAMU (PTY)

Oprócz własnej nazwy niektóre stacje z zakresu FM nadają również informacje o rodzaju nadawanego programu. Odbiornik radiowy odbiera i wyświetla takie informacje.

Przykładowe rodzaje programów to:

CULTURE, TRAVEL, JAZZ, SPORT, NEWS, POP, ROCK, CLASSICS.

Za pomocą funkcji PTY można wybrać stację nadającą program określonego rodzaju.

#### PTY-EON

Po określeniu rodzaju programu i rozpoczęciu wyszukiwania radioodtwarzacz zmieni aktualnie odbieraną stację na stację nadającą wybrany program.

### UWAGA

- Jeśli nie zostanie odnaleziona stacja nadająca wybrany rodzaj programu, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „NO PTY”. Następnie zostanie wybrana stacja, która była odbierana ostatnio.
- Jeśli wybrana stacja lub inna stacja w jej sieci nadawczej nadaje program danego rodzaju w innych godzinach, odbiornik radiowy automatycznie przełączy się z aktualnie odbieranej stacji lub z trybu odtwarzacza CD/MP3\* lub zmieniaacza płyt CD na taką stację o określonej godzinie.

### Włączanie/wyłączanie funkcji PTY

- ⇨ Nacisnąć przycisk MENU 9.
- ⇨ Naciskać przycisk strzałki 6 w górę lub w dół do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „PTY ON” lub „PTY OFF”.
- ⇨ Nacisnąć przycisk strzałki 6 w lewo lub w prawo, aby włączyć/wyłączyć funkcję PTY.
- ⇨ Nacisnąć przycisk MENU 9.

### Wybieranie języka funkcji PTY

Istnieje możliwość wybrania języka, w którym wyświetlana będzie informacja o rodzaju programu.

Dostępne są następujące języki: „DEUTSCH” (niemiecki), „ENGLISH” (angielski) i „FRANCAIS” (francuski).

- ⇨ Nacisnąć przycisk MENU 9.
- ⇨ Naciskać przycisk strzałki 6 w górę lub w dół do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „PTY LANG”.
- ⇨ Wybrać odpowiednie ustawienia, naciskając przycisk strzałki 6 w lewo lub w prawo.

Po wybraniu odpowiednich ustawień

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk MENU 9.

### Wybieranie rodzaju programu i rozpoczynanie wyszukiwania

- ⇨ Nacisnąć przycisk strzałki 6 w górę lub w dół.
- Na wyświetlaczu pojawi się informacja o aktualnie wybranym rodzaju programu.
- ⇨ Aby wybrać inny rodzaj programu, należy wówczas nacisnąć przycisk strzałki 6 w lewo lub w prawo.
- Na wyświetlaczu na krótko pojawi się informacja o wybranym rodzaju programu.

- ⇨ Nacisnąć przycisk strzałki 6 w górę lub w dół, aby rozpocząć wyszukiwanie.
- Radioodtwarzacz dostroi się do następnej stacji, która odpowiada wybranym kryteriom.

### OPTIMALIZACJA ODBIORU STACJI RADIOWEJ

Funkcja HICUT poprawia jakość odbioru słabego sygnału (tylko na zakresie FM). W przypadku występowania zakłóceń ich poziom jest automatycznie obniżany.

Włączanie/wyłączanie funkcji HICUT

- ⇨ Nacisnąć przycisk MENU 9.
- ⇨ Nacisnąć przycisk strzałki 6 w górę lub w dół do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „HICUT”.
- ⇨ Nacisnąć przycisk strzałki 6 w lewo lub w prawo, aby wybrać ustawienia funkcji HICUT.

„HICUT 0” oznacza, że poziom zakłóceń nie będzie automatycznie zmniejszany. „HICUT 1” oznacza, że poziom zakłóceń będzie automatycznie zmniejszany.

- ⇨ Nacisnąć przycisk MENU 9.

### INFORMACJE O RUCHU DROGOWYM

Urządzenie wyposażone jest w odbiornik radiowy z systemem RDS i funkcją EON. „EON” to akronim pochodzący od nazwy funkcji „Enhanced Other Network”.

W przypadku gdy jedna ze stacji zacznie nadawać informacje o ruchu drogowym (TA), urządzenie automatycznie przełączy się na taką stację należącą do tej samej sieci nadawczej, co aktualnie odbierana stacja. Po zakończeniu odbierania informacji o ruchu drogowym urządzenie automatycznie przełączy się na odbieranie poprzedniej stacji.

### WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE FUNKCJI OCZEKIWANIA NA INFORMACJE O RUCHU DROGOWYM

- ⇨ Nacisnąć krótko przycisk TRAF•RDS 11.

Funkcja oczekiwania na informacje o ruchu drogowym jest aktywna, gdy na wyświetlaczu świeci się symbol korka ulicznego.

### UWAGA

**W następujących przypadkach rozlegnie się dźwięk ostrzegawczy:**

- Po opuszczeniu strefy zasięgu stacji nadającej informacje o ruchu drogowym.
- Jeśli odbierana jest stacja nadająca informacje o ruchu drogowym a głośność jest ustawiona na minimum (0) lub podczas słuchania odtwarzacza CD/MP3\*, zmieniaacza płyt CD lub urządzenia podłączonego do gniazda AUX, gdy zasięg stacji nadającej informacje o ruchu drogowym zostanie opuszczony, a urządzenie nie może wyszukać innej stacji nadającej takie informacje.
- Po przestrojeniu odbiornika radiowego ze stacji nadającej informacje o ruchu drogowym na inną.

Po usłyszeniu dźwięku ostrzegawczego można wyłączyć funkcję oczekiwania na informacje o ruchu drogowym lub włączyć stację nadającą takie informacje.

### USTAWIANIE POZIOMU GŁOŚNOŚCI INFORMACJI O RUCHU DROGOWYM

- ⇨ Nacisnąć przycisk MENU 9.

- ⇒ Naciskać przycisk strzałki 6 w górę lub w dół do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „TA VOLUME”.
- ⇒ Ustawić żądany poziom głośności, naciskając przycisk strzałki 6 w lewo lub w prawo.

Po wybraniu odpowiednich ustawień

- ⇒ nacisnąć dwukrotnie przycisk MENU 9.

#### UWAGA

- **Za pomocą pokrętki regulacji głośności 3 można również ustawić poziom głośności odbioru informacji o ruchu drogowym podczas nadawania takich informacji.**
- **Istnieje możliwość ustawienia rozkładu głośności informacji o ruchu drogowym. Szczegółowe informacje można znaleźć w części „Dźwięk”.**

#### TRYB ODTWARZACZA CD

W urządzeniu można odtwarzać standardowe płyty CD, CD-R oraz CD-RW o średnicy 8 lub 12 cm.

#### Niebezpieczeństwo poważnego uszkodzenia napędu CD!

Nie należy odtwarzać płyt o niestandardowych kształtach. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek odtwarzania takich płyt CD. W celu zagwarantowania prawidłowego działania urządzenia stosować tylko płyty CD oznaczone odpowiednim logo. Podczas odtwarzania płyt CD zabezpieczonych przed kopiowaniem mogą występować trudności.

Oprócz płyt audio CD urządzenie może odtwarzać płyty zawierające pliki muzyczne MP3\*. Szczegółowe informacje można znaleźć w części „Tryb MP3\*\*”.

#### WYBIERANIE TRYBU ODTWARZACZA CD

Jeśli w szczelinie nie ma jeszcze płyty CD,  
 ⇒ delikatnie włożyć płytę CD stroną z nadrukiem do góry do szczeliny odtwarzacza do momentu wycucia oporu.

Napęd wciągnie płytę automatycznie.

Podczas wciągania płyty CD nie należy jej przytrzymywać ani popychać.

Odtwarzanie płyty rozpocznie się automatycznie.

#### UWAGA

- **Jeśli przed wsunięciem płyty zapłon pojazdu został wyłączony, najpierw trzeba włączyć urządzenie przyciskiem 1, aby uruchomić odtwarzanie płyty CD. Jeśli w szczelinie jest już płyta CD,**
- **naciskać przycisk SRC 5 do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „CD”.**

**Odtwarzanie rozpocznie się w miejscu, w którym zostało przerwane.**

#### WYBIERANIE UTWORÓW

⇒ Za pomocą przycisków strzałek 6 w lewo lub w prawo wybrać następną lub poprzedni utwór.

Po naciśnięciu przycisku strzałki 6 w lewo bieżący utwór zostanie odtworzony od początku.

#### Szybkie wybieranie utworów

W celu szybkiego wybrania utworu (do tyłu lub do przodu)

- ⇒ nacisnąć i przytrzymać przycisk strzałki 6 w górę lub w dół do momentu rozpoczęcia szybkiego wybierania utworów do tyłu/do przodu.

**Szybkie wyszukiwanie (z podsłuchem)**

Aby rozpocząć szybkie wyszukiwanie (do tyłu lub do przodu),

- ⇨ nacisnąć i przytrzymać przycisk strzałki 6 w lewo lub w prawo do momentu rozpoczęcia szybkiego wyszukiwania utworów do tyłu/do przodu.

**ODTWARZANIE UTWORÓW W KOLEJNOŚCI LOSOWEJ (MIX)**

- ⇨ Nacisnąć przycisk **5 MIX** (10).

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „MIX CD” i zaświeci się symbol MIX. Utwory będą odtwarzane w losowo wybranej kolejności.

**Anulowanie odtwarzania w losowej kolejności (MIX)**

- ⇨ Ponownie nacisnąć przycisk **5 MIX 9**.

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „MIX OFF” i symbol MIX zgaśnie.

**ODTWARZANIE FRAGMENTÓW KOLEJNYCH UTWORÓW (SCAN)**

Istnieje możliwość przesłuchania fragmentów (krótkiego odtworzenia) wszystkich utworów zapisanych na płycie.

- ⇨ Nacisnąć i przytrzymać przycisk **MENU 9** przez ponad dwie sekundy.

Zostanie odtworzony fragment następnego utworu.

**UWAGA**

- Istnieje możliwość ustawienia czasu odtwarzania poszczególnych fragmentów nagrań. Dodatkowe informacje można znaleźć w punkcie „Ustawianie czasu przesłuchiwania” w podrozdziale „Tryb odbiornika radiowego”.

**Przerywanie działania funkcji SCAN w celu kontynuowania słuchania bieżącego utworu**

- ⇨ Nacisnąć przycisk **MENU 9**, aby przerwać działanie funkcji.

Odtwarzanie będzie kontynuowane w normalny sposób.

**WIELOKROTNE ODTWARZANIE UTWORÓW (REPEAT)**

Aby wielokrotnie odtworzyć wybrany utwór,

- ⇨ nacisnąć przycisk **4 RPT 9**.

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „RPT TRCK” i zaświeci się symbol RPT.

Utwór będzie odtwarzany do momentu anulowania funkcji RPT.

**Anulowanie wielokrotnego odtwarzania (REPEAT)**

Aby anulować funkcję odtwarzania wielokrotnego,

- ⇨ ponownie nacisnąć przycisk **4 RPT 9**.

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „RPT OFF” i symbol RPT zgaśnie.

Wznowione zostanie normalne odtwarzanie.

**Chwilowe wstrzymanie odtwarzania (PAUSE)**

- ⇨ Nacisnąć przycisk **3** (10).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „PAUSE”.

Wznawianie odtwarzania

- ⇨ Nacisnąć przycisk **3** (10), gdy odtwarzanie zostało wstrzymane.

Odtwarzanie zostanie wznowione.

**WYŚWIETLANIE DANYCH TEKSTOWYCH Z PŁYT CD**

Niektóre płyty CD zawierają dane tekstowe. Informacje tekstowe mogą zawierać nazwę wykonawcy, tytuł albumu i utworu. Tekst może się przewijać na wyświetlaczu po każdym włączeniu innego utworu. Po jednokrotnym wyświetleniu całego tekstu nastąpi powrót do domyślnego trybu wyświetlania.

### Włączanie/wyłączanie wyświetlania danych tekstowych z płyt CD

- ⇒ Nacisnąć przycisk **MENU** 9.
- ⇒ Naciskać przycisk strzałki 6 w górę lub w dół do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „CD TEXT”.
- ⇒ Włączyć („TEXT ON”) lub wyłączyć („TEXT OFF”)

funkcję wyświetlania danych tekstowych z płyt CD za pomocą przycisku strzałki 6 w lewo lub w prawo.

Po wybraniu odpowiednich ustawień

- ⇒ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** 9.

### INFORMACJE O RUCHU DROGOWYM W TRYBIE ODTWARZACZA CD

Aby odbierać informacje o ruchu drogowym przy włączonym trybie odtwarzacza CD,

- ⇒ nacisnąć przycisk **TRAF•RDS** 11.

Funkcja oczekiwania na informacje o ruchu drogowym jest aktywna, gdy na wyświetlaczu świeci się symbol korka ulicznego. Dalsze informacje można znaleźć w części „Odbiór informacji o ruchu drogowym”.

### WYJMOWANIE PŁYTY CD

- ⇒ Nacisnąć przycisk **SRC** 5 modułu odtwarzacza na ponad 2 sekundy.

Płyta zostanie wysunięta.

- ⇒ Wyjąć płytę CD.

<b>UWAGA</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Gdy płyta zostanie wysunięta, napęd wciągnie ją z powrotem po ok. 15 sekundach.</b></li> <li>• <b>Płytę CD można również wysunąć, gdy urządzenie jest wyłączone lub pracuje w trybie innego źródła dźwięku.</b></li> </ul>

### TRYB MP3\*

W radioodtwarzaczu można również odtwarzać płyty CD-R i CD-RW z plikami muzycznymi MP3.

### Przygotowanie płyty CD z plikami MP3

Wiele możliwości w zakresie doboru nagrywarek płyt CD, oprogramowania sterującego i samych nośników może być przyczyną problemów związanych z odtwarzaniem niektórych płyt CD przez urządzenie. Jeśli problem dotyczy samodzielnie wypalanej płyty CD, należy spróbować użyć płyty innej firmy lub innego koloru.

Format płyty CD musi być zgodny ze standardem ISO 9660 Level 1 / Level 2 lub Joliet. Inne formaty mogą być nieobsługiwane.

Na płycie CD można utworzyć maksymalnie 252 katalogi. Za pomocą tego urządzenia można uzyskać dostęp do każdego katalogu.

Niezależnie od liczby katalogów urządzenie może odtworzyć do 999 plików MP3 na jednej płycie, przy czym w jednym katalogu może być maksymalnie 255 plików. Każdy katalog musi mieć nazwę. Nazwa katalogu jest widoczna na wyświetlaczu. Nazwy katalogów i utworów/plików należy nadawać metodą dostępną w programie do wypalania płyt CD. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji użytkownika programu.

<b>UWAGA</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>W nazwach katalogów i utworów/plików nie może być akcentów ani znaków specjalnych. Aby zachować określoną kolejność plików, należy korzystać z oprogramowania nagrywarki, które umożliwi ustawienie plików w porządku alfanumerycznym. Jeśli taka funkcja oprogramowania nie jest dostępna, istnieje również opcja ręcznego porządkowania plików. W tym celu przed nazwą każdego pliku należy umieścić liczbę (np. „001”, „002” itd.), pamiętając o uwzględnieniu początkowych zer.</b></li> </ul>

**UWAGA**

Pliki MP3 mogą zawierać dodatkowe informacje, np. nazwa wykonawcy, tytuł albumu i utworu (znaczniki ID3). Urządzenie obsługuje wyświetlanie znaczników ID3 (wersja 1). Podczas tworzenia (kodowania) plików MP3 z plików audio, należy używać prędkości transmisji danych do maksymalnie 256 Kb/s.

Urządzenie odtwarza wyłącznie pliki MP3 o rozszerzeniu MP3.

**UWAGA**

W celu zapewnienia niezakłóconego odtwarzania

- Nie należy zmieniać rozszerzeń innych plików na MP3 i próbować je odtwarzać! Urządzenie pominię takie nieprawidłowe pliki podczas odtwarzania.
- Nie używać „mieszanych” płyt CD, zawierających pliki MP3 i pliki innego rodzaju (podczas odtwarzania plików MP3 urządzenie odczytuje tylko takie pliki).
- Nie używać „mieszanych” płyt CD, zawierających zarówno ścieżki CD audio, jak i pliki MP3. Po włożeniu takiej płyty urządzenie odtworzy wyłącznie ścieżki CD audio.

**WYBIERANIE TRYBU ODTWARZACZA MP3**

Tryb odtwarzacza MP3 włącza się tak samo, jak tryb odtwarzacza CD. Dodatkowe informacje można znaleźć w punkcie „Wybieranie trybu odtwarzacza CD” w podrozdziale „Tryb odtwarzacza CD”.

**KONFIGUROWANIE PRZEWIJANEGO TEKSTU MP3**

Po każdej zmianie utworu na wyświetlaczu przewijany jest jeden z poniższych tekstów. Następnie wyświetlany jest skonfigurowany tekst domyślny.

**Dostępne przewijane teksty:**

- Nazwa katalogu („DIR NAME”)
- Tytuł utworu („SONG NAME”)
- Tytuł albumu („ALBM NAME”)
- Nazwa wykonawcy („ARTIST”)
- Nazwa pliku („FILE NAME”)

**UWAGA**

- Nazwa wykonawcy oraz tytuł utworu i albumu to części znacznika ID3 (wersja 1) pliku MP3, które mogą być wyświetlane wyłącznie, jeśli zostały zapisane wraz z plikiem MP3 (szczegółowe informacje można znaleźć w dokumentacji oprogramowania do odtwarzania plików MP3 lub nagrywania płyt).

Aby przełączyć między różnymi opcjami wyświetlania,

⇨ nacisnąć przycisk **MENU** 9.

- ⇨ Nacisnąć przycisk strzałki 6 w górę lub w dół do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „-MP3 DISP-”.
- ⇨ Za pomocą przycisku strzałki 6 wybrać żądany tekst, który będzie przewijany na wyświetlaczu.

Po wybraniu odpowiednich ustawień

- ⇨ nacisnąć dwukrotnie przycisk **MENU** 9.

### WYBIERANIE KATALOGU

Aby przejść w górę lub w dół do innego katalogu,

- ⇨ jeden raz lub kilkakrotnie nacisnąć przycisk strzałki 6 w górę lub w dół.

### WYBIERANIE UTWORÓW/PLIKÓW

Aby przejść do innego utworu/pliku w bieżącym katalogu,

- ⇨ jeden raz lub kilkakrotnie nacisnąć przycisk strzałki 6 w lewo lub w prawo.

Po naciśnięciu przycisku strzałki 6 w lewo bieżący utwór zostanie odtworzony od początku.

### SZYBKE WYSZUKIWANIE KATALOGU

Aby rozpocząć szybkie wyszukiwanie katalogu (do tyłu lub do przodu),

- ⇨ nacisnąć i przytrzymać przycisk strzałki 6 w górę lub w dół do momentu rozpoczęcia szybkiego wyszukiwania katalogów do tyłu/do przodu.
- ⇨ Aby zatrzymać szybkie wyszukiwanie, zwolnić przycisk.

### ODTWARZANIE UTWORÓW W KOLEJNOŚCI LOSOWEJ (MIX)

Aby rozpocząć odtwarzanie utworów z bieżącego katalogu w losowej kolejności,

- ⇨ krótko nacisnąć przycisk **5 MIX** (10).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „MIX DIR” i zaświeci się symbol MIX.

Aby rozpocząć odtwarzanie wszystkich utworów z płyty CD z plikami MP3 w losowej kolejności,

- ⇨ ponownie nacisnąć przycisk **5 MIX** (10).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „MIX CD” i zaświeci się symbol MIX.

### Anulowanie odtwarzania w losowej kolejności (MIX)

Aby anulować odtwarzanie utworów w losowej kolejności,

- ⇨ krótko nacisnąć przycisk **5 MIX** (10).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „MIX OFF” i symbol MIX zgaśnie.

### ODTWARZANIE FRAGMENTÓW KOLEJNYCH UTWORÓW (SCAN)

Istnieje możliwość przesłuchania fragmentów (krótkiego odtworzenia) wszystkich utworów zapisanych na płycie.

- ⇨ Nacisnąć i przytrzymać przycisk **MENU** 9 przez ponad dwie sekundy. Zostanie odtworzony fragment następnego utworu.

Na wyświetlaczu wraz z migającym numerem utworu pojawi się napis „TRK SCAN”.

W kolejności rosnącej zostaną odtworzone krótkie fragmenty wszystkich utworów na płycie CD.

#### UWAGA

- **Istnieje możliwość ustawienia czasu odtwarzania poszczególnych fragmentów nagrań. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w punkcie „Ustawianie czasu przesłuchiwania” w części „Tryb odbiornika radiowego”.**

### Przerywanie działania funkcji SCAN w celu kontynuowania słuchania bieżącego utworu

- ⇨ Krótko nacisnąć przycisk **MENU** 9.

Odtwarzanie będzie kontynuowane w normalny sposób.

### WIELOKROTNE ODTWARZANIE POJEDYNCZYCH UTWORÓW LUB CAŁYCH KATALOGÓW (REPEAT)

Aby powtarzać aktualnie odtwarzany utwór,

⇨ krótko nacisnąć przycisk **4 RPT** (10).

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „RPT TRCK” i zaświeci się symbol RPT.

Aby powtarzać cały aktualnie wybrany katalog,

⇨ ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk **4 RPT** (10).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „RPT DIR”.

### Anulowanie wielokrotnego odtworzenia (REPEAT)

Aby zatrzymać wielokrotne odtwarzanie bieżącego utworu lub katalogu,

⇨ krótko nacisnąć przycisk **4 RPT** 10.

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „RPT OFF”, a symbol RPT zgaśnie.

### CHWILOWE WSTRZYMIWANIE ODTWARZANIA (PAUSE)

⇨ Nacisnąć przycisk **3** (10).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „PAUSE”.

### Wznawianie odtwarzania

⇨ Nacisnąć przycisk **3** (10), gdy odtwarzanie zostało wstrzymane.

Odtwarzanie zostanie wznowione.

### TRYB ZMIENIACZA PŁYT CD\*

#### UWAGA

- **Informacje dotyczące postępowania z płytami CD, wsuwania płyt i obsługi zmieniacza można znaleźć w instrukcji obsługi dołączonej do zmieniacza płyt CD.**

### WYBIERANIE TRYBU ZMIENIACZA PŁYT CD

⇨ Naciskać przycisk SRC do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „CHANGER”.

Urządzenie rozpocznie odtwarzanie pierwszej płyty wykrytej w zmieniaczu płyt CD.

### WYBIERANIE PŁYT CD

Aby przejść do innej płyty CD,

⇨ jeden raz lub kilkakrotnie nacisnąć przycisk strzałki 6 w górę lub w dół.

#### UWAGA

- **Urządzenie pominięte puste otwory na płyty CD oraz otwory z niewłaściwymi płytami CD.**

### WYBIERANIE UTWORÓW

Aby przejść do innego utworu na bieżącej płycie CD,

⇨ jeden raz lub kilkakrotnie nacisnąć przycisk strzałki 6 w lewo lub w prawo.

### SZYBKE WYSZUKIWANIE (Z PODSŁUCHEM)

Aby rozpocząć szybkie wyszukiwanie (do tyłu lub do przodu),

⇨ nacisnąć i przytrzymać przycisk strzałki 6 w górę lub w dół do momentu rozpoczęcia szybkiego wyszukiwania utworów do tyłu/do przodu.

### WIELOKROTNE ODTWARZANIE POJEDYNCZYCH UTWORÓW LUB CAŁYCH PŁYT CD (REPEAT)

Aby rozpocząć wielokrotne odtwarzanie bieżącego utworu,

⇨ krótko nacisnąć przycisk **4 RPT** (10).

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „RPT TRCK” i zaświeci się symbol RPT.



Aby rozpocząć wielokrotne odtwarzanie bieżącej płyty CD,

- ⇨ ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk **4 RPT** (10).

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „RPT DISC” i zaświeci się symbol RPT.

### Anulowanie wielokrotnego odtwarzania (REPEAT)\*

Aby zatrzymać wielokrotne odtwarzanie bieżącego utworu lub bieżącej płyty CD,

- ⇨ krótko nacisnąć przycisk **4 RPT** (10).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „RPT OFF”, a symbol RPT zgaśnie.

### ODTWARZANIE UTWORÓW W KOLEJNOŚCI LOSOWEJ (MIX)

Aby rozpocząć odtwarzanie utworów z bieżącej płyty CD w losowej kolejności,

- ⇨ krótko nacisnąć przycisk **5MIX** (10).

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „MIX CD” i zaświeci się symbol MIX.

Aby rozpocząć odtwarzanie utworów z wszystkich włożonych płyt CD w losowej kolejności,

- ⇨ ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk **5MIX** 9.

Na wyświetlaczu na krótko pojawi się napis „MIX ALL” i zaświeci się symbol MIX.

### Anulowanie odtwarzania w losowej kolejności (MIX)

- ⇨ Krótko nacisnąć przycisk **5MIX** (10).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „MIX OFF”, a symbol MIX zgaśnie.

### PRZESŁUCHIWANIE FRAGMENTÓW WSZYSTKICH UTWORÓW Z WSZYSTKICH PŁYT CD (SCAN)

Aby odtworzyć krótkie fragmenty wszystkich utworów z wszystkich włożonych płyt CD w kolejności rosnącej,

- ⇨ nacisnąć i przytrzymać przycisk **MENU** 9 przez ponad dwie sekundy.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „TRK SCAN” wraz z migającym numerem aktualnie odtwarzanego utworu.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „MIX OFF”, a symbol MIX zgaśnie.

### Przerywanie działania funkcji SCAN

Aby anulować funkcję,

- ⇨ krótko nacisnąć przycisk **MENU** 9.

Odtwarzanie będzie kontynuowane w normalny sposób.

### UWAGA

- Istnieje możliwość ustawienia czasu odtwarzania poszczególnych fragmentów nagrań. Dodatkowe informacje można znaleźć w punkcie „Ustawianie czasu przesłuchiwania” w podrozdziale „Tryb odbiornika radiowego”.

### CHWILOWE WSTRZYMYWANIE ODTWARZANIA (PAUSE)

- ⇨ Nacisnąć przycisk **3** (10).

Na wyświetlaczu pojawi się napis „PAUSE”.

### Wznawianie odtwarzania

- ⇨ Nacisnąć przycisk **3** (10), gdy odtwarzanie zostało wstrzymane.

Odtwarzanie zostanie wznowione.

### DŹWIĘK

Ustawienia charakterystyki dźwięku (tony niskie i wysokie) można regulować oddzielnie dla każdego źródła (odbiornik radiowy, odtwarzacz CD/MP3, zmienniczk płyt CD i wejście AUX). Dźwięki niskie i wysokie można wzmocnić lub stłumić w skokach  $\pm 7$ .

Ustawienia rozkładu głośności dźwięku (dla kanałów L/P i przednich/tylnych) mają zastosowanie do wszystkich źródeł (oprócz komunikatów o ruchu drogowym).

Zrównoważenie kanałów L/P i przednich/tylnych dla takich komunikatów można ustawić wyłącznie w trakcie odbierania komunikatu.

### REGULACJA NASYCENIA NISKICH TONÓW

#### Regulacja wzmocnienia niskich tonów:

⇨ Nacisnąć przycisk **AUDIO 8**.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

⇨ Za pomocą przycisków strzałek 6 w górę i w dół ustawić żądane nasycenie niskich tonów.

Po wybraniu odpowiednich ustawień

⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO 8**.

### REGULACJA NASYCENIA WYSOKICH TONÓW

#### Regulacja wzmocnienia wysokich tonów:

⇨ Nacisnąć przycisk **AUDIO 5**.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

⇨ Naciskać przycisk strzałki 6 w lewo lub w prawo do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „TREBLE”.

⇨ Za pomocą przycisków strzałek 6 w górę i w dół ustawić żądane nasycenie wysokich tonów.

Po wybraniu odpowiednich ustawień

⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO 5**.

### REGULACJA ROZKŁADU GŁOŚNOŚCI LEWO-PRAWO (ZRÓWNOWAŻENIA KANAŁÓW L/P)

W celu ustawienia rozkładu głośności lewo-prawo (zrównoważenia kanałów L/P):

⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO 8**.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

⇨ Naciskać przycisk strzałki 6 w lewo lub w prawo do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „BAL”.

⇨ Za pomocą przycisków strzałek 6 w górę i w dół ustawić żądane zrównoważenie kanałów (lewo-prawo).

Po wybraniu odpowiednich ustawień

⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO 8**.

### REGULACJA ROZKŁADU GŁOŚNOŚCI PRZÓD-TYŁ (ZRÓWNOWAŻENIA KANAŁÓW PRZEDNICH/TYLNICH)

W celu ustawienia rozkładu głośności przód-tył (zrównoważenia kanałów przednich/tylnych)

⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO 8**.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BASS”.

⇨ Naciskać przycisk strzałki 6 w lewo lub w prawo do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „FADER”.

⇨ Za pomocą przycisków strzałek 6 w górę i w dół ustawić żądane zrównoważenie kanałów (przód/tył).

Po wybraniu odpowiednich ustawień

⇨ nacisnąć przycisk **AUDIO 8**.

### Funkcja X-BASS

Funkcja wzmocnienia niskich tonów X-BASS umożliwia uwydatnienie basów przy małym poziomie głośności. Wybrane ustawienia funkcji X-BASS dotyczą wszystkich źródeł audio (radioodbiornik, odtwarzacz CD/MP3\*, zmieniając płyt CD i gniazdo AUX). Można ustawić trzy poziomy wzmocnienia lub wyłączyć funkcję. Trzeci poziom wzmocnienia to poziom maksymalny, a ustawienie „OFF” (Wył.) oznacza wyłączenie funkcji X-Bass.

### Regulacja funkcji X-BASS

⇨ Nacisnąć przycisk **X-BASS 7**.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „X-BASS” i informacja o aktualnym ustawieniu.

⇨ Naciskać przycisk strzałki 6 w lewo lub w prawo do momentu pojawienia się na żądanego ustawienia.

Po wybraniu odpowiednich ustawień

↪ nacisnąć przycisk **X-BASS 7**.

## **DANE TECHNICZNE**

### **Wzmacniacz**

Moc wyjściowa: 4 x 18 watów mocy sinusoidalnej zgodnie

z normą DIN 45 324 przy 14,4 V

4 x 40 watów mocy maksymalnej

### **Tuner**

Zakresy fal w Europie:

FM: 87,5 – 108 MHz

MW: 531 – 1602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

Pasma przenoszenia FM:

35 – 16 000 Hz

### **Odtwarzacz CD**

Pasma przenoszenia:

20 – 20 000 Hz



# 5 POSTĘPOWANIE W SYTUACJACH AWARYJNYCH

---

- KOŁO ZAPASOWE, PODNOŚNIK I NARZĘDZIA SAMOCHODOWE ..... 5-2
- ZMIANA KOŁA..... 5-2
- URUCHAMIANIE SILNIKA PRZY UŻYCIU PRZEWODÓW ROZRUCHOWYCH ..... 5-6
- HOLOWANIE SAMOCHODU ..... 5-8
- UWALNIANIE UGRZEŻNIĘTEGO SAMOCHODU ..... 5-10
- PRZEGRZANIE SILNIKA ..... 5-11

## KOŁO ZAPASOWE, PODNOŚNIK I NARZĘDZIA SAMOCHODOWE

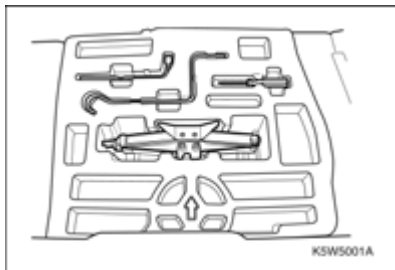
Koło zapasowe, podnośnik i narzędzia przechowywane są pod podłogą w bagażniku.

Koło zapasowe należy umieścić pod płytą piankową.

Podnośnik i inne narzędzia przechowywane są na płycie piankowej w schowku bagażnika.

Po użyciu należy je zamocować w sposób, w jaki zamocowano je fabrycznie.

Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, patrz hasło indeksu „KOŁA I OPONY”.



### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przechowywać podnośnik, koło zapasowe oraz inne narzędzia i wyposażenie w miejscach do tego przeznaczonych.

- Nie trzymać podnośnika, koła zapasowego ani innego wyposażenia w kabinie samochodu.

W razie gwałtownego hamowania lub kolizji niezamocowane przedmioty mogą przemieszczać się w kabinie w sposób niekontrolowany, powodując obrażenia ciała.

### UWAGA

W celu uniknięcia przemieszczania się podnośnika, jego uchwytu i narzędzi podczas jazdy należy je przymocować do płyty piankowej pod płytą podłogi.

### Dane techniczne podnośnika

Maksymalne obciążenie robocze	600 kg
Rodzaj smaru	Litowy
Klasa smaru	1 (klasyfikacja NLGI)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Podnośnik przeznaczony jest wyłącznie do użytku z zakupionym samochodem.

- Nie używać podnośnika dostarczonego wraz z samochodem do innych samochodów.
- Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia podnośnika.

Używanie podnośnika do naprawy innego samochodu może spowodować uszkodzenie podnośnika bądź samochodu oraz grozi odniesieniem obrażeń ciała.

## ZMIANA KOŁA

W przypadku przebicia opony należy zmienić koło, przestrzegając poniższych instrukcji bezpieczeństwa.

### Zalecenia bezpieczeństwa przy zmianie koła

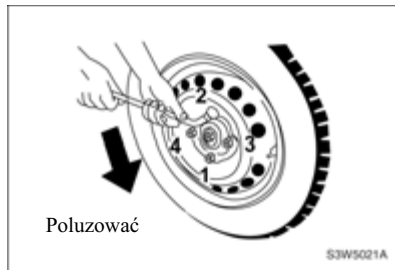
1. Włączyć światła awaryjne.
2. Zjechać z drogi w bezpieczne miejsce, z dala od ruchu drogowego.
3. Zaparkować samochód na płaskim i twardym podłożu. Patrz hasło indeksu „PARKOWANIE SAMOCHODU”.
4. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

5. Zaciągnąć hamulec postojowy.
6. Nakazać wszystkim pasażerom opuszczenie samochodu i pozostanie w bezpiecznym miejscu.
7. Zablokować koło znajdujące się po przekątnej od zmienianego, podkładając za nim i przed nim kliny, drewniane kłocce lub kamienie.

Nieprzestrzeganie podanych zaleceń może spowodować obsunięcie się samochodu z podnośnika, a w konsekwencji doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń ciała.

#### Zmiana koła

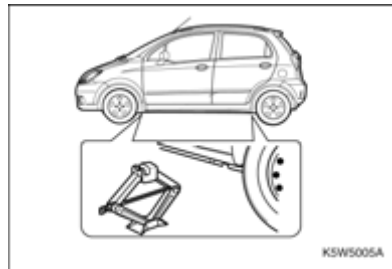
1. Wyjąć podnośnik, narzędzia do zmiany koła i koło zapasowe z bagażnika.
2. Obrócić element ustalający na dojazdowym kole zapasowym pod płytą piankową w kierunku ruchu wskazówek zegara i wyjąć ten element.



**⚠ PRZESTROGA**

**Nie odkręcać śrub do momentu uniesienia koła nad podłoże.**

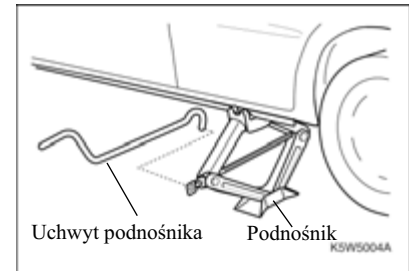
3. Wyjąć koło zapasowe.
4. Podważyć i zdjąć osłonę koła. (jeśli znajduje się na wyposażeniu).
5. Za pomocą klucza do kół poluzować śruby mocujące koło o jeden obrót.
6. Umieścić uchwyt podnośnika w podnośniku.



**⚠ PRZESTROGA**

**Nie próbować unieść samochodu, dopóki podnośnik nie znajdzie się w prawidłowej, stabilnej pozycji.**

7. Obrócić uchwyt podnośnika w prawo w celu lekkiego uniesienia wspornika.
8. Usytuować podnośnik zgodnie z poniższym rysunkiem. Z przodu i z tyłu samochodu, pod drzwiami, znajdują się specjalne wycięcia do przyłożenia podnośnika.



**⚠ PRZESTROGA**

- **W trakcie unoszenia samochodu kontrolować prawidłowe ustawienie podnośnika.**

**UWAGA**

**Nie podnosić samochodu na wysokość większą niż niezbędna do zmiany koła.**

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Nie wsuwać się pod samochód wsparty na podnośniku ani nie uruchamiać silnika.

**Samochód może obsunąć się z podnośnika, co grozi poważnymi obrażeniami ciała lub nawet śmiercią.**

9. Ustawić podnośnik pionowo przy przednim lub tylnym wycięciu, obok zmienianego koła.
10. Obracając uchwyt podnośnika w prawo, unieść samochód w taki sposób, aby wspornik wszedł w odpowiednie wycięcie, a koło znajdowało się na wysokości ok. 3 cm nad podłożem.
11. Wykręcić śruby mocujące koło, obracając je w lewo.

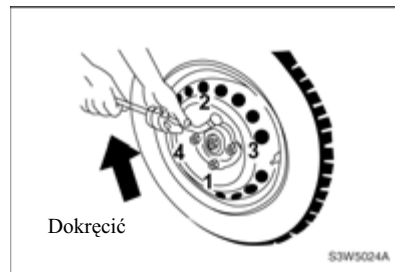
**⚠ PRZESTROGA**

- Nie pokrywać śrub mocujących koło smarem ani olejem.
- Zawsze używać tylko właściwych śrub.
- Za pomocą klucza do kół wchodzącego w skład zestawu narzędzi samochodowych mocno dokręcić śruby mocujące koło.
- Jak najszybciej doprowadzić samochód do warsztatu w celu dokręcenia śrub i nakrętek zgodnie ze specyfikacjami producenta. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

**Nieprawidłowo dokręcone śruby mogą się poluzować.**

12. Zdjąć koło z oponą.
13. Założyć koło zapasowe na piastę koła.

14. Założyć i lekko dokręcić śruby mocujące koło, obracając je w prawo.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Do zamocowania koła używać odpowiednich śrub, dokręcanych właściwym momentem.**

**Stosowanie nieodpowiednich części lub niewłaściwe dokręcenie śrub może spowodować obluźnienie się koła podczas jazdy.**

15. Obracając uchwyt podnośnika w lewo opuścić samochód.
16. Mocno dokręcić nakrętki lub śruby momentem 120 Nm po przekątnych według schematu 1→2→3→4→5 (patrz ilustracja poniżej)



**⚠ PRZESTROGA**

Jeśli pojazd jest wyposażony w osłony kół, nie zakładać osłony na dojazdowe koło zapasowe. Nie jest ona prawidłowo dopasowana. W przypadku próby założenia osłony na dojazdowe koło zapasowe może dojść do uszkodzenia osłony lub koła. Osłonę koła przechowywać w przestrzeni bagażowej do momentu wymiany lub naprawy koła.

17. Osłonę koła należy zabezpieczyć w przestrzeni bagażowej do momentu wymiany koła dojazdowego na koło standardowe.
18. Schować i zamocować podnośnik, narzędzia oraz koło z przebitą oponą w miejscach do tego przeznaczonych.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nie trzymać podnośnika i narzędzi w kabinie samochodu.

W razie gwałtownego hamowania lub kolizji niezamocowane przedmioty mogą przemieszczać się w kabinie w sposób niekontrolowany, powodując obrażenia ciała.

**UWAGA**

Koło dojazdowe można stosować wyłącznie krótkoterminowo. Jak najszybciej udać się do warsztatu naprawczego w celu wymiany dojazdowego koła zapasowego na normalne koło. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanego warsztatu naprawczego.

**⚠ PRZESTROGA**

Podczas korzystania z podnośnika samochód może utracić stabilność lub poruszyć się, co może doprowadzić do jego uszkodzenia i spowodować obrażenia ciała.

- Używać podnośnika dostarczonego wraz z samochodem, ustawiając go w odpowiednim położeniu.
- Przy unoszeniu samochodu podnośnik powinien stać prostopadłe do podłoża.
- Nie kłaść się pod uniesionym samochodem.
- Nie uruchamiać silnika uniesionego samochodu.
- Przed uniesieniem samochodu nakazać wszystkim pasażerom jego opuszczenie oraz pozostanie z dala od samochodu i ruchu drogowego.
- Używać podnośnika wyłącznie do zmiany kół.
- Nie unosić samochodu stojącego na pochyłej lub śliskiej nawierzchni.
- Używać wycięcia do przyłożenia podnośnika, które znajduje się najbliższej zmienianego koła.
- Zablokować koło znajdujące się po przekątnej od zmienianego.

(ciąg dalszy)

**⚠ PRZESTROGA**

(ciąg dalszy)

- Przed użyciem podnośnika zaciągnąć hamulec postojowy i włączyć pierwszy lub wsteczny bieg (manualna skrzynia biegów) albo ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu P (automatyczna skrzynia biegów).
- Nie zmieniać koła w pobliżu drogi, na której odbywa się ruch kołowy.

**⚠ PRZESTROGA**

W przypadku braku odpowiednich warunków do prawidłowego i bezpiecznego użycia podnośnika zwrócić się do stacji obsługi lub pomocy drogowej.

**URUCHAMIANIE SILNIKA PRZY UŻYCIU PRZEWODÓW ROZRUCHOWYCH****⚠ PRZESTROGA**

- Nie uruchamiać silnika przez pchanie lub holowanie samochodu.

Może to spowodować uszkodzenie katalizatora i automatycznej skrzyni biegów, jak również doprowadzić do obrażeń ciała.

Silnik samochodu z rozładowanym akumulatorem można uruchomić poprzez dostarczenie energii elektrycznej z akumulatora znajdującego się w innym samochodzie.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Akumulatory mogą ulec rozsadzeniu. Elektrolit może powodować oparzenia, a zwarcie elektryczne grozi obrażeniami ciała lub uszkodzeniem obu samochodów.

- Nie zbliżać się do akumulatora z otwartym ogniem lub źródłem iskier.
- Nie pochylać się nad akumulatorem podczas uruchamiania awaryjnego.

(ciąg dalszy)

**⚠ OSTRZEŻENIE**

(ciąg dalszy)

- Nie dopuścić do zetknięcia ze sobą przewodów podłączonych do przeciwnych biegunów akumulatora.
- Podczas pracy w pobliżu akumulatora nosić odpowiednie okulary ochronne.
- Nie dopuścić, aby elektrolit dostał się do oczu, na skórę, ubranie lub lakierowane powierzchnie samochodu.
- Upewnić się, że akumulator zapasowy ma takie samo napięcie znamionowe, co akumulator rozładowany.
- Nie odłączać rozładowanego akumulatora od samochodowej instalacji elektrycznej.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń lub poniższych instrukcji uruchamiania silnika przy użyciu przewodów rozruchowych może spowodować rozsadzenie akumulatora, a w konsekwencji oparzenie kwasem akumulatorowym, albo zwarcie elektryczne,

które grozi uszkodzeniem instalacji elektrycznych obu samochodów oraz poważnymi obrażeniami ciała.

**Przed uruchomieniem silnika przy użyciu przewodów rozruchowych**

1. Zaciągnąć hamulec postojowy.
2. W przypadku samochodu z automatyczną skrzynią biegów ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu postojowym (P).  
W przypadku manualnej skrzyni biegów ustawić dźwignię w położeniu neutralnym.
3. Wyłączyć wszystkie urządzenia elektryczne.

**⚠ PRZESTROGA**

- Przed uruchomieniem silnika przy użyciu przewodów rozruchowych wyłączyć system audio. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.

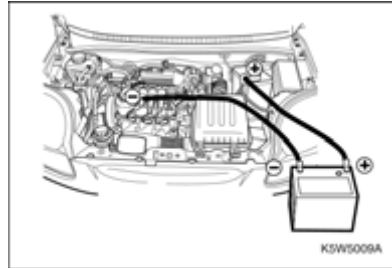
**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Poprowadzić przewody w taki sposób, aby nie nastąpiło przypadkowe zaczepienie o ruchome elementy silnika.  
Może to spowodować uszkodzenie samochodu i poważne obrażenia ciała.

**Podłączanie przewodów rozruchowych**

Podłączyć przewody rozruchowe w następującej kolejności:

1. Podłączyć jeden koniec pierwszego przewodu do zacisku dodatniego akumulatora wspomagającego (z oznaczeniem „+” na obudowie lub na samym zacisku).
2. Drugi koniec tego przewodu podłączyć do zacisku dodatniego rozładowanego akumulatora (zacisk „+”).
3. Podłączyć jeden koniec drugiego przewodu do zacisku ujemnego akumulatora wspomagającego (z oznaczeniem „-” na obudowie lub na samym zacisku).

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**NIE podłączać drugiego końca drugiego przewodu do ujemnego („-”) zacisku rozładowanego akumulatora.**

- Podłączyć go do stalowej klamry przykręconej do bloku silnika.
- Miejsce podłączenia powinno znajdować się jak najdalej od rozładowanego akumulatora.

**Podłączenie przewodu rozruchowego do ujemnego zacisku rozładowanego akumulatora może spowodować powstanie łuku elektrycznego i doprowadzić do rozsądzenia akumulatora.**

**Konsekwencją tego mogą być poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie samochodu.**

4. Drugą końcówkę drugiego przewodu (ujemnego) podłączyć do masy samochodu, np. do stalowej klamry przykręconej do bloku silnika.
5. Podczas rozruchu silnik samochodu, z którego pobierany jest prąd, może pracować.

**UWAGA**

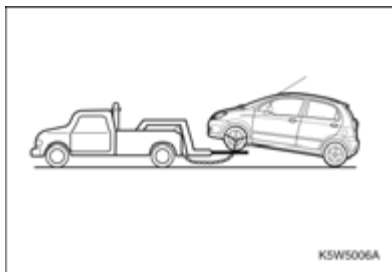
**Próby uruchomienia silnika mogą trwać najwyżej 15 sekund, z przerwami pomiędzy kolejnymi próbami nie krótszymi niż 1 minuta.**

Po uruchomieniu silnika samochodu z rozładowanym akumulatorem:

1. Ostrożnie odłączyć przewód podłączony do masy („-“). Rozpocząć odłączanie od samochodu z rozładowanym akumulatorem. Pozostawić silnik na chodzie.
2. Odłączyć przewód ujemny od akumulatora wspomagającego.
3. Odłączyć przewód dodatni od obu akumulatorów. Schować przewody rozruchowe w miejscu przechowywania koła zapasowego.
4. Pozostawić silnik na chodzie przez ok. 20 minut. Pozwoli to na naładowanie akumulatora.
5. Jeśli akumulator rozładowuje się ponownie, zwrócić się do stacji obsługi. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

**HOLOWANIE SAMOCHODU**

W razie konieczności odholowania samochodu należy zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów marki Chevrolet lub do specjalistycznej pomocy drogowej.

**⚠️ OSTRZEŻENIE**

- W holowanym samochodzie nie mogą przebywać pasażerowie.
- Nie holować samochodu z prędkością większą niż bezpieczna lub dozwolona.
- Nie holować samochodu z uszkodzonymi elementami, które nie są do niego bezpiecznie przymocowane.

**Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi odniesieniem obrażeń ciała.**

**Hołowanie samochodu z uniesionymi kołami**

1. Włączyć światła awaryjne.
2. Ustawić kluczyk w stacyjce w położeniu ACC.
3. Ustawić dźwignię automatycznej lub manualnej skrzyni biegów w położeniu neutralnym.
4. Zwolnić hamulec postojowy.

**⚠️ PRZESTROGA**

**Jeśli samochód musi być holowany tyłem, pod przednie koła podłożyć wózek holowniczy.**

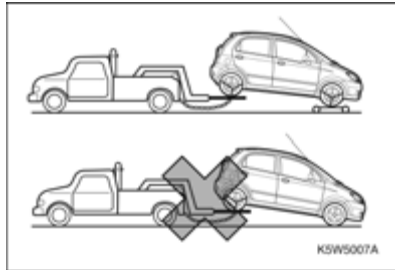
- Nie holować samochodu tyłem w taki sposób, aby przednie koła toczyły się po nawierzchni drogi.

**Hołowanie samochodu z przednimi kołami na nawierzchni drogi może spowodować poważne uszkodzenie skrzyni biegów.**

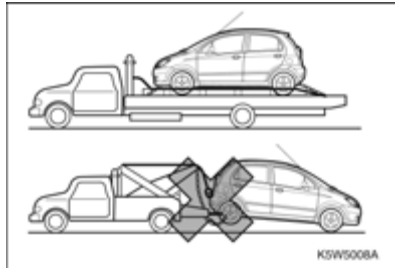
5. Holować samochód w taki sposób, aby przednie koła nie dotykały drogi.

**⚠ PRZESTROGA**

- Nie używać sprzętu do holowania z podwieszeniem.
- Używać lawet lub sprzętu do holowania z uniesieniem kół.



K5W5007A



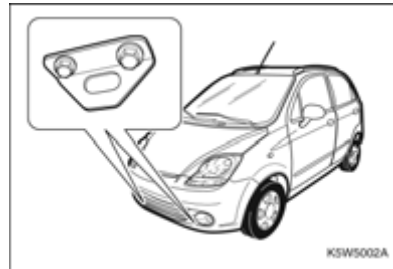
K5W5008A

**HOLOWANIE AWARYJNE**

Jeśli w sytuacji awaryjnej pomoc drogowa nie jest dostępna, samochód można odholować do najbliższej stacji obsługi przy użyciu linki holowniczej przymocowanej do jednego z uch holowniczych znajdujących się pod przednim zderzakiem.

**Przednie ucha holownicze**

Przednie ucha holownicze znajdują się pod zderzakiem. Podczas holowania kierowca musi znajdować się w samochodzie, aby mógł nim kierować i operować hamulcem.



K5W5002A

Samochód może być holowany w ten sposób tylko po drodze utwardzonej, na niewielkich odległościach i z niską prędkością.

Koła, osie, układ napędowy, układ kierowniczy i hamulce muszą być w dobrym stanie.

**⚠ PRZESTROGA**

**Holowanie samochodu za pomocą linki holowniczej może spowodować jego uszkodzenie.**

**W celu zmniejszenia ryzyka uszkodzenia:**

- Używać ucha holowniczego tylko jeśli nie jest dostępny żaden inny sprzęt do holowania.
- Holować samochód tylko od przodu.
- Nie dopuścić do zaczepienia linki holowniczej o zderzak.
- Upewnić się, że linka holownicza jest pewnie zamocowana z obu stron. Sprawdzić zamocowanie, pociągając za linkę.
- Holowanie przy użyciu linki holowniczej może spowodować poważne uszkodzenie automatycznej skrzyni biegów. Samochód z automatyczną skrzynią biegów holować przy użyciu lawety lub sprzętu do holowania z uniesieniem kół.
- Ruszać powoli, unikając szarpnięć.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

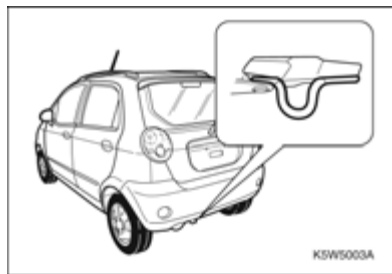
**Podczas holowania samochodu za pomocą linki holowniczej można utracić nad nim panowanie.**

- Nie holować samochodu z uszkodzonymi kołami, skrzynią biegów, układem kierowniczym lub hamulcami.
- Nie wyjmować kluczyka ze stacyjki, gdyż spowoduje to zablokowanie kierownicy i niemożność kierowania samochodem.

**Tylny hak holowniczy**

Do holowania innego pojazdu należy użyć haka holowniczego. Jest to dopuszczalne wyłącznie w sytuacjach awaryjnych (na przykład w celu wyciągnięcia samochodu z rowu, zasy lub błota).

Przy korzystaniu z haka holowniczego linka holownicza lub łańcuch muszą być napięte prostopadle do zderzaka. Siła wywierana na hak nie może działać z boku. W celu uniknięcia uszkodzeń nie należy zbyt szybko naciągać poluzowanej linki.

**UWALNIANIE UGRZĘŻNIĘTEGO SAMOCHODU**

W przypadku ugrzęźnięcia w śniegu lub błocie poniższa procedura może ułatwić uwolnienie samochodu.

1. Obrócić kierownicę do końca w lewo, a następnie w prawo. Spowoduje to oczyszczenie okolicy przednich kół.
2. Włączać na zmianę bieg wsteczny i bieg do przodu.

3. Obracać kołami w jak najmniejszym zakresie.
4. Podczas zmiany biegów zwalniać pedał przyspieszenia.
5. Lekko wciskać pedał przyspieszenia, gdy samochód znajduje się na biegu.

Jeśli samochód nie został w ten sposób uwolniony, może wymagać holowania. Patrz „HOLOWANIE SAMOCHODU” we wcześniejszej części niniejszego rozdziału.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Przed rozkołysaniem samochodu w celu jego uwolnienia ze śniegu, błota, piasku itp.:**

- Sprawdzić, czy wokół samochodu nie znajdują się żadne objekty fizyczne ani ludzie.

**W trakcie takiej operacji samochód może nagle ruszyć do przodu lub do tyłu, powodując obrażenia ciała znajdujących się w pobliżu osób lub uszkodzenie obiektów.**

**UWAGA**

Podczas uwalniania samochodu przestrzegać poniższych zaleceń, aby nie dopuścić do uszkodzenia skrzyni biegów ani innych elementów:

- Nie wciskać pedału przyspieszenia podczas zmiany biegu ani przed całkowitym włączeniem biegu wstecznego lub biegu do jazdy w przód.
- Utrzymywać możliwie niskie obroty silnika i unikać ślizgania się kół.
- Jeśli mimo kilkakrotnych prób uwolnienie samochodu nie powiedzie się, rozważyć inne możliwości, np. holowanie.

**PRZEGRZANIE SILNIKA**

Jeśli wskaźnik temperatury silnika wskazuje na jego przegrzanie lub jeśli istnieją inne przesłanki wskazujące na możliwość przegrzania silnika:

1. Zatrzymać samochód.
2. Wyłączyć klimatyzację.
3. Pozostawić silnik włączony przez kilka minut na biegu jałowym.
4. Sprawdzić, czy działa wentylator chłodnicy.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Jeśli spod pokrywy silnika wydobywa się para, odsunąć się od samochodu do momentu ostygnięcia silnika. Para może spowodować oparzenia.

**UWAGA**

Korzystanie z klimatyzacji podczas wjeżdżania na długie wzniesienie lub przy dużym natężeniu ruchu może spowodować przegrzanie silnika.

Jeśli wentylator nie działa, a spod pokrywy silnika wydobywa się para, należy wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć silnik.
2. Odsunąć się od samochodu, nie otwierając pokrywy silnika.
3. Poczekać na ostygnięcie silnika.
4. Gdy para przestanie się wydobywać, ostrożnie otworzyć pokrywę silnika.
5. Jak najszybciej zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Jeśli wentylator działa, a para nie jest widoczna, należy wykonać następujące czynności:

1. Ostrożnie otworzyć pokrywę silnika.
2. Utrzymywać silnik na obrotach jałowych aż do ostygnięcia.
3. Sprawdzić poziom płynu chłodzącego.

Jeśli wentylator działa, lecz temperatura silnika nie spada, należy wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć silnik.
2. Ostrożnie otworzyć pokrywę silnika.
3. Poczekać na ostygnięcie silnika.
4. Sprawdzić poziom płynu chłodzącego.

Przy niskim poziomie płynu chłodzącego sprawdzić szczelność następujących elementów:

1. Chłodnica
2. Przewody chłodnicy
3. Połączenia przewodów chłodnicy
4. Przewody nagrzewnicy
5. Połączenia przewodów nagrzewnicy
6. Pompa wody

W przypadku stwierdzenia nieszczelności lub innego uszkodzenia, albo jeśli płyn chłodzący nadal wycieka, należy niezwłocznie zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet. Nie używać samochodu do momentu rozwiązania problemu.

### OSTRZEŻENIE

**Gorąca para może zostać wyrzucona pod ciśnieniem, powodując poważne obrażenia ciała.**

- **Nie zdejmować pokrywki zbiornika płynu chłodzącego, gdy silnik i chłodnica są gorące.**



# 6 OBSŁUGA TECHNICZNA I PIELEGNACJA SAMOCHODU

---

- ŚRODKI OSTROŻNOŚCI ..... 6-2
- ELEMENTY DO SPRAWDZENIA PRZEZ KIEROWCĘ..... 6-3
- KOMORA SILNIKA ..... 6-5
- OLEJ SILNIKOWY ..... 6-6
- PŁYN CHŁODZĄCY..... 6-8
- PŁYN HAMULCOWY ..... 6-9
- OLEJ DO MANUALNEJ SKRZYNI BIEGÓW ..... 6-11
- OLEJ DO AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW. 6-12
- PŁYN WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO ..... 6-13
- PŁYN DO SPRYSKIWACZA SZYBY PRZEDNIEJ ..... 6-14
- WYCIERACZKI SZYBY PRZEDNIEJ ..... 6-15
- FILTR POWIETRZA ..... 6-15
- ŚWIECE ZAPŁONOWE ..... 6-16
- PASEK NAPĘDOWY..... 6-17
- AKUMULATOR ..... 6-18
- PEDAŁ HAMULCA..... 6-19
- PEDAŁ SPRZĘGŁA ..... 6-19
- HAMULEC POSTOJOWY ..... 6-19
- KATALIZATOR..... 6-20
- KOŁA I OPONY ..... 6-21
- FILTR UKŁADU KLIMATYZACJI ..... 6-24
- BEZPIECZNIKI ..... 6-25
- ŚWIATŁA..... 6-29
- PIELEGNACJA SAMOCHODU..... 6-33
- OCHRONA ŚRODOWISKA ..... 6-38

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas wykonywania czynności kontrolnych i serwisowych należy przedsięwziąć odpowiednie środki ostrożności, zmniejszające ryzyko odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia samochodu.

Ogólne zalecenia, których należy przestrzegać podczas wykonywania czynności serwisowych:

- Nie wykonywać żadnych czynności w obrębie komory silnika, gdy silnik jest gorący.

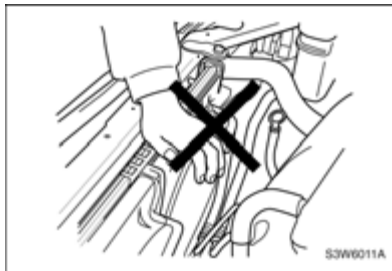
### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Podczas pracy silnika katalizator oraz inne elementy układu wydechowego nagrzewają się do bardzo wysokich temperatur.**

**Dotykanie tych części podczas pracy silnika grozi poważnymi oparzeniami.**

- Nie kłaść się pod samochodem opartym na podnośniku. W przypadku konieczności wykonania czynności serwisowych pod samochodem, używać odpowiednich stojaków.
- Utrzymywać materiały żarzące się, źródła otwartego ognia i iskier z dala od akumulatora, zbiornika paliwa i elementów układu paliwowego.

- Nie podłączać i nie odłączać akumulatora ani żadnych urządzeń elektronicznych przy włączonym zapłonie (kluczyk w położeniu ON).
- Podczas podłączania przewodów akumulatora zwracać szczególną uwagę na ich biegunowość. Nie podłączać przewodu dodatniego do ujemnego zacisku ani przewodu ujemnego do zacisku dodatniego.
- Pamiętać, że akumulator może być źródłem, a przewody układu zapłonowego i instalacja elektryczna samochodu mogą przewodzić prąd o dużym natężeniu lub wysokim napięciu. Uważać, aby nie spowodować zwarcia.



### ⚠ OSTRZEŻENIE

- **Przed otwarciem pokrywy silnika wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk ze stacyjki.**

**Dotykanie elementów pod napięciem przy włączonym zapłonie grozi porażeniem prądem elektrycznym lub oparzeniami.**

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**W przypadku konieczności uzyskania dostępu komory silnika zdjąć luźne części garderoby i biżuterię; unikać zbliżania części ciała do wentylatora, pasków lub innych ruchomych części.**

- Podczas pracy silnika w zamkniętym pomieszczeniu, np. w garażu, zapewnić odpowiednią wentylację.
- Trzymać zużyty olej, płyn chłodzący i inne płyny poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
- Nie wyrzucać pustych pojemników po oleju lub innych płynach ani pojemników zawierających zużyty olej lub płyn razem z odpadkami domowymi. Korzystać wyłącznie z autoryzowanych punktów utylizacji odpadów motoryzacyjnych.
- Jeśli niezbędne jest zajrzenie pod pokrywę silnika przy pracującym silniku, uważać na nieoczekiwane lub nagłe ruchy

samochodu. W przypadku automatycznej skrzyni biegów ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu postojowym (P) lub neutralnym. W przypadku manualnej skrzyni biegów ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym i mocno zaciągnąć hamulec postojowy.

- W celu uniknięcia ryzyka odniesienia obrażeń ciała zawsze wyłączać zapłon i wyjmować kluczyk przed rozpoczęciem wykonywania czynności serwisowych pod pokrywą silnika, o ile dana procedura nie nakazuje inaczej. Jeśli procedura wymaga wykonywania czynności pod pokrywą silnika przy pracującym silniku, zdjęć luźne części garderoby i biżuterię, aby zapobiec ich zaczepieniu o ruchome elementy.

#### Wentylator chłodzący komorę silnika

### **⚠ PRZESTROGA**

**Elektryczny wentylator chłodzący (w komorze silnika) jest sterowany czujnikiem. Może on włączyć się nieoczekiwanie.**

- Nie zbliżać dłoni, palców ani żadnych przedmiotów do obracających się łopatek wentylatora.

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

**Dotykanie elementów pod napięciem przy włączonym zapłonie jest bardzo niebezpieczne.**

- **Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności pod pokrywą silnika wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk.**

**Zaniebdanie tego obowiązku grozi oparzeniami, porażeniem prądem elektrycznym lub innymi obrażeniami ciała.**

W celu uniknięcia zranienia obracającymi się łopatkami wentylatora chłodzącego, przed wykonaniem czynności kontrolnych w obrębie komory silnika należy wyłączyć silnik.

Należy również pamiętać, że elektroniczny układ zapłonowy wytwarza wyższe napięcie niż konwencjonalne układy zapłonowe. Z tego względu dotykanie elementów pod napięciem przy włączonym zapłonie jest bardzo niebezpieczne.

## **ELEMENTY DO SPRAWDZENIA PRZEZ KIEROWCĘ**

W celu zapewnienia bezpiecznego i bezproblemowego użytkowania samochodu należy okresowo kontrolować elementy zewnętrzne oraz znajdujące się w kabinie samochodu i w komorze silnika.

### **ELEMENTY ZEWNĘTRZNE**

#### Opony

- Właściwe ciśnienie powietrza (patrz hasło indeksu „KOŁA I OPONY”)
- Brak pęknięć na bokach lub bieżniku
- Brak ciał obcych w bieżniku

#### Koła

- Nakrętki i śruby powinny być dokręcone właściwym momentem. (patrz hasło indeksu „ZMIANA KOŁA”)

#### Światła

- Działanie świateł pozycyjnych, głównych, tylnych, bocznych, kierunkowskazów, świateł hamowania i przeciwmgielnych

#### Płynny

- Sprawdzić poziom wszystkich płynów w zbiornikach pod pokrywą silnika.

#### Wycieraczki szyby przedniej

- Sprawdzić stan ramion i piór (łącznie z tylną wycieraczką, o ile ją zamocowano)

## **KABINA**

### **Układ kierowniczy**

- Sprawdzić luz kierownicy

### **hamulec postojowy**

- Sprawdzić skok dźwigni hamulca postojowego

### **Deska rozdzielcza**

- Sprawdzić działanie wszystkich wskaźników, elementów sterujących i kontroltek

### **Lusterka**

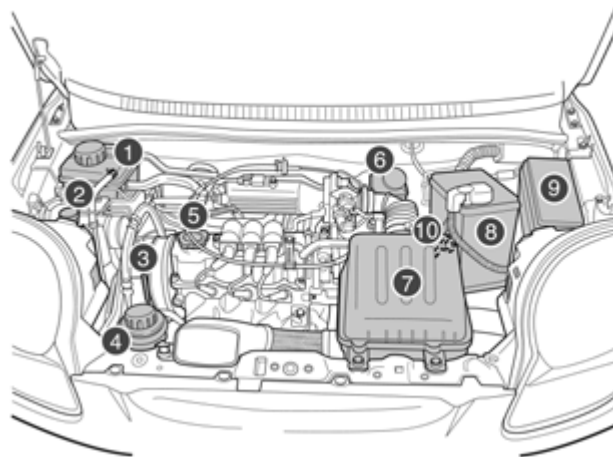
- Sprawdzić stan powierzchni odbłaskowej wszystkich trzech lusterek i wyczyścić
- Sprawdzić możliwość łatwej regulacji wszystkich lusterek

### **Pedały**

- Sprawdzić luz pedału hamulca i sprzęgła

## KOMORA SILNIKA

### MODEL 0.8/1.0 SOHC



KSO6001B

- |   |                                  |   |
|---|----------------------------------|---|
| 1. Zbiornik płynu chłodzącego                       | 5. Korek wlewu oleju silnikowego | 9. Skrzynka bezpieczników i przekaźników                  |
| 2. Zbiornik płynu do spryskiwacza                   | 6. Zbiornik płynu hamulcowego    | 10. Miarka poziomu oleju do automatycznej skrzyni biegów* |
| 3. Miarka poziomu oleju silnikowego                 | 7. filtr powietrza               |   |
| 4. Zbiornik płynu wspomagania układu kierowniczego* | 8. akumulator                    |   |

## OLEJ SILNIKOWY

Utrzymywanie odpowiedniego poziomu oleju silnikowego zapewnia prawidłowe smarowanie silnika.

Zużywanie pewnych ilości oleju przez silnik jest zjawiskiem całkowicie normalnym.

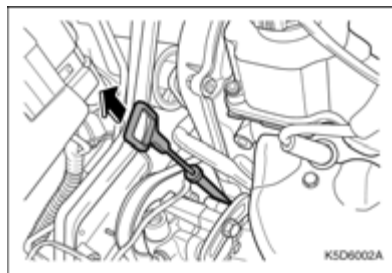
Poziom oleju należy sprawdzać regularnie, na przykład przy każdym tankowaniu paliwa.

W przypadku zapalenia się kontrolki ciśnienia oleju (🛢️) na desce rozdzielczej należy bezzwłocznie sprawdzić poziom oleju.

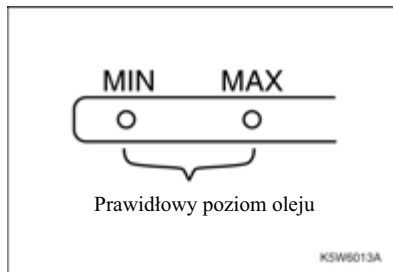
### SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU SILNIKOWEGO

1. Zaparkować samochód na płaskim, poziomym podłożu.
2. Po wyłączeniu silnika odczekać kilka minut, aby olej spłynął do miski olejowej. W przypadku zimnego silnika trwa to nieco dłużej.
3. Wyciągnąć miarkę poziomu i przetrzeć ściereczką.
4. Włożyć miarkę z powrotem.

5. Ponownie wyciągnąć miarkę.



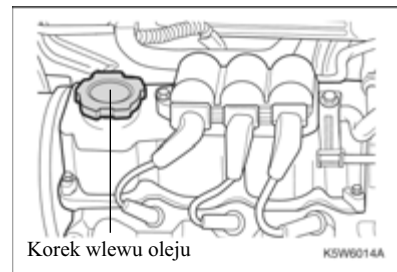
6. Sprawdzić, czy olej, który pozostał na miarce nie jest zanieczyszczony.
7. Sprawdzić poziom oleju widoczny na miarce. Powinien on mieścić się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX.



8. Jeśli poziom oleju spadnie poniżej oznaczenia MIN, dolać oleju tego samego gatunku, aby jego poziom wzrósł do oznaczenia MAX, nie przekraczając go.

Korek wlewu oleju silnikowego znajduje się na pokrywie głowicy cylindrów, jak pokazano na poniższym rysunku.

Specyfikację oleju można znaleźć pod hasłem indeksu „TABELA PŁYNÓW”.



**⚠ OSTRZEŻENIE**

Olej silnikowy ma właściwości drażniące i w przypadku połknięcia może być przyczyną choroby, a nawet śmierci.

- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Unikać wielokrotnego lub długotrwałego kontaktu ze skórą.
- Miejsca, które miały kontakt z olejem umyć natychmiast wodą i mydłem lub środkiem do mycia rąk.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Zbyt wysoki poziom oleju może negatywnie wpływać na pracę silnika.

- Nie dopuszczać do przekroczenia oznaczenia MAX na miarce.

Przepelnienie zbiornika może powodować:

- zwiększenie zużycia oleju,
- zanieczyszczenie świec zapłonowych,
- nadmierne gromadzenie się w silniku osadów węgla.

**WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO I FILTRA****⚠ OSTRZEŻENIE**

Przed jej wykonaniem należy uważnie zapoznać się z odpowiednią procedurą.

- W przypadku wątpliwości prosimy zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów marki Chevrolet.

W przeciwnym razie może dojść do odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia samochodu.

Zanieczyszczony olej traci właściwości smarownicze. Olej silnikowy należy wymieniać zgodnie z harmonogramem przeglądów.

Po każdej wymianie oleju należy pamiętać o założeniu filtra oleju.

W trudnych warunkach eksploatacyjnych wymieniać olej i filtr częściej niż podano w standardowym harmonogramie przeglądów.

Trudne warunki eksploatacji to między innymi:

- częste uruchamianie zimnego silnika,
- częsta jazda w ruchu miejskim z częstym zatrzymywaniem się,
- częsta jazda na krótkich odcinkach,

- Częsta jazda przy temperaturze zewnętrznej poniżej zera.
- długotrwała praca silnika na biegu jałowym,
- częsta jazda z niską prędkością,
- jazda przy dużym zapyleniu.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Olej silnikowy i jego pojemniki mogą być szkodliwe dla zdrowia.

- Unikać wielokrotnego lub długotrwałego kontaktu oleju silnikowego ze skórą.
- Po zakończeniu pracy z olejem umyć skórę i paznokcie wodą z mydłem lub środkiem do mycia rąk. Przechowywać olej silnikowy i inne substancje toksyczne w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Olej silnikowy może podrażniać skórę, a w przypadku połknięcia może być przyczyną choroby, a nawet śmierci.

**⚠ PRZESTROGA**

Stosowanie niezatwierdzonego przez producenta albo niskogatunkowego oleju i dodatków może spowodować uszkodzenie silnika.

- Przed zastosowaniem dodatków należy zasięgnąć opinii warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

**⚠ PRZESTROGA**

- Nie wyrzucać zużytego oleju silnikowego razem z odpadkami domowymi.
- Korzystać z usług lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

Zużyty olej silnikowy i filtr oleju zawierają szkodliwe składniki, stanowiące zagrożenie dla zdrowia człowieka i dla środowiska.

## ZALECANY OLEJ SILNIKOWY I HARMONOGRAM PRZEGLĄDÓW

### Zalecany olej silnikowy

Patrz hasło indeksu „TABELA PŁYNÓW”.

### Harmonogram przeglądów

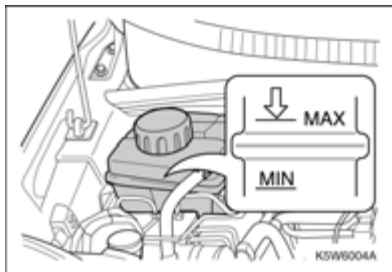
Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

## PŁYN CHŁODZĄCY

Układ chłodzenia samochodu wypełniony jest płynem chłodzącym na bazie fosforanów.

Przy odpowiednich proporcjach objętości taki płyn zapewnia doskonałą ochronę układu chłodzenia i ogrzewania przed korozją i zamarzaniem.

Przy zimnym silniku poziom płynu chłodzącego powinien znajdować się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX na jego zbiorniku. Poziom płynu chłodzącego wzrasta w miarę rozgrzewania silnika i spada po jego ostygnięciu.

**⚠ PRZESTROGA**

Stosowanie zwykłej wody lub mieszaniny o nieodpowiednich proporcjach objętości może spowodować uszkodzenie układu chłodzenia.

- W układzie chłodzenia nie stosować zwykłej wody, alkoholu ani płynu niskokrzepliwego na bazie metanolu.
- Stosować wyłącznie mieszaninę wody zdemineralizowanej i zalecanego płynu niskokrzepliwego w stosunku 50:50.

**W przeciwnym razie może dojść do przegrzania lub nawet zapalenia się silnika.**

Jeśli poziom płynu chłodzącego spadnie poniżej oznaczenia MIN, uzupełnić chłodnicę mieszaniną wody zdemineralizowanej i płynu niskokrzepliwego na bazie fosforanów w stosunku 50:50.

W celu zapewnienia lepszej ochrony przy bardzo niskich temperaturach zewnętrznych stosować mieszaninę 40 procent wody i 60 procent płynu niskokrzepliwego.

STĘŻENIE PŁYNU CHŁODZĄCEGO



Klimat	Płyn niskokrzepliwy (%)	Woda (%)
Umiarkowany	50%	50%
Bardzo chłodny	60%	40%

### ⚠️ OSTRZEŻENIE

Gorący płyn chłodzący i para mogą zostać wyrzucone pod ciśnieniem, powodując poważne obrażenia ciała.

- Nie odkręcać korka wlewu płynu chłodzącego, gdy silnik i chłodnica są gorące.

### ⚠️ PRZESTROGA

Płyn chłodzący może być substancją niebezpieczną.

- Unikać wielokrotnego lub długotrwałego kontaktu płynu chłodzącego ze skórą.
- Po zakończeniu pracy z płynem chłodzącym umyć skórę i paznokcie wodą z mydłem lub środkiem do mycia rąk.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Płyn chłodzący może podrażniać skórę, a w przypadku połknięcia może być przyczyną choroby, a nawet śmierci.

### SPECYFIKACJA PŁYNU CHŁODZĄCEGO I HARMONOGRAM JEGO UZUPEŁNIANIA/WYMIANY

#### Specyfikacja płynu chłodzącego

Patrz hasło indeksu „TABELA PŁYNÓW”.

#### Harmonogram przeglądów

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

### ⚠️ PRZESTROGA

Nie jest konieczne uzupełnianie płynu chłodzącego częściej niż podano w harmonogramie przeglądów. W przypadku konieczności częstego uzupełniania płynu chłodzącego niezbędne może być wykonanie przeglądu silnika.

W celu sprawdzenia układu chłodzenia zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

### PŁYN HAMULCOWY

Płyn hamulcowy może pochłaniać wilgoć. Nadmierna zawartość wody w płynie może obniżyć skuteczność działania układu hydraulicznego hamulców. Wymiana płynu zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi pozwoli uniknąć korozji układu hydraulicznego.

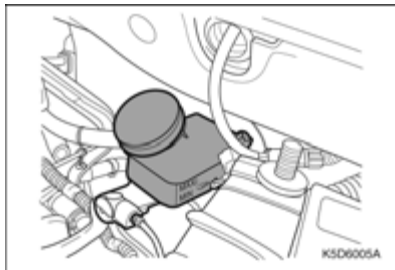
Używać wyłącznie płynu hamulcowego zalecanego przez producenta. Zbiornik musi być wypełniony do odpowiedniego poziomu. Nie wolno dopuszczać do spadku poziomu płynu poniżej oznaczenia MIN ani jego wzrostu powyżej oznaczenia MAX.

Niski poziom płynu w zbiorniku płynu hamulcowego może być wynikiem nieszczelności układu hamulcowego albo normalnego zużywania się klocków hamulcowych/okładzin ciernych. Należy zwrócić się do warsztatu w celu ustalenia, czy konieczna jest naprawa hydraulicznego układu hamulcowego i uzupełnienia płynu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Gdy poziom płynu hamulcowego opadnie zbyt mocno, zapali się kontrolka (DIP). Patrz hasło indeksu „KONTROLKA UKŁADU HAMULCOWEGO”.

### UZUPEŁNIANIE PŁYNU HAMULCOWEGO

1. Dokładnie oczyścić okolice korka wlewu płynu.



#### ⚠ PRZESTROGA

- **Dokładne oczyszczenie okolic korka wlewu płynu hamulcowego przed jego zdjęciem jest konieczne.**

**Zanieczyszczenie płynu hamulcowego może spowodować obniżenie sprawności układu i konieczność przeprowadzenia kosztownych napraw.**

2. Odkręcić korek wlewu.
3. Używając odpowiedniego, zalecanego przez producenta płynu hamulcowego napełnić zbiornik do oznaczenia MAX. Uważać, aby nie rozlać płynu na powierzchnie lakierowane. Miejsce rozlania płynu zmyć zimną wodą.

#### ⚠ PRZESTROGA

**Płyn hamulcowy rozlany na silnik może się zapalić.**

- **Nie przepelniać zbiornika.**

**Pożar silnika grozi obrażeniami oraz uszkodzeniem samochodu i mienia.**

4. Założyć korek wlewu.

#### ⚠ PRZESTROGA

- **Nie wyrzucać zużytego płynu hamulcowego razem z odpadkami domowymi.**
- **Korzystać z usług lokalnego autoryzowanego punktu utylizacji odpadów.**

**Zużyty płyn hamulcowy i pojemnik po nim są niebezpieczne dla człowieka oraz dla środowiska.**

#### ⚠ PRZESTROGA

**Płyn hamulcowy może powodować podrażnienia skóry i oczu.**

- **Nie dopuścić, aby płyn hamulcowy dostał się na skórę lub do oczu. Jeśli tak się jednak stanie, dokładnie umyć wodą i mydłem lub środkiem do mycia rąk miejsca, które miały kontakt z olejem.**

### ZALECANY PŁYN HAMULCOWY I HARMONOGRAM JEGO UZUPEŁNIANIA/WYMIANY

#### Zalecany płyn hamulcowy

Aby odnaleźć zalecany typ i objętość płynu hamulcowego, sprawdź hasło indeksu „TABELA PŁYNÓW”.

### Harmonogram przeglądów

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

## OLEJ DO MANUALNEJ SKRZYNI BIEGÓW

### SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU W MANUALNEJ SKRZYNI BIEGÓW

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Przed jej wykonaniem należy uważnie zapoznać się z odpowiednią procedurą.

- W przypadku wątpliwości prosimy zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów marki Chevrolet.

Niezastosowanie się do powyższych zaleceń grozi obrażeniami lub uszkodzeniem samochodu.

1. Wyłączyć silnik.
2. Poczekać, aż skrzynia biegów ostygnie. Skrzynia musi ostygnąć na tyle, aby możliwe było jej bezpieczne dotknięcie palcami.
3. Unoszenie samochodu.

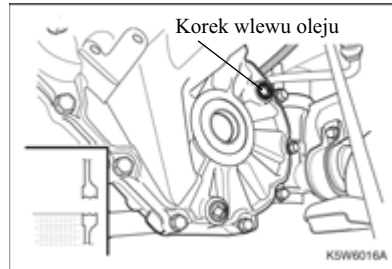
#### ⚠ PRZESTROGA

Wysoka temperatura silnika, skrzyni biegów lub oleju może powodować poważne oparzenia.

- Przed przystąpieniem do pracy upewnij się, że skrzynia biegów nie jest gorąca.

Wykonywanie jakichkolwiek czynności na silniku przed jego ostygnięciem może być przyczyną obrażeń ciała.

4. Odkręcić korek wlewu.
5. Sprawdzić, czy olej sięga do dolnej krawędzi otworu wlewowego.



6. Jeśli poziom jest zbyt niski, uzupełnić olej w taki sposób, aby sięgał dolnej krawędzi otworu wlewowego.

7. Po uzupełnieniu oleju do właściwego poziomu mocno dokręcić korek wlewowy.

#### ⚠ PRZESTROGA

Zbyt duża ilość oleju może pogorszyć osiągi samochodu.

- Nie przepelniać manualnej skrzyni biegów olejem przekładniowym.

Może to spowodować uszkodzenie skrzyni biegów.

8. Wizualnie sprawdzić obudowę skrzyni biegów pod kątem nieszczelności i uszkodzeń.
9. Obniżanie samochodu.

### **ZALECANY OLEJ DO MANUALNEJ SKRZYNI BIEGÓW I HARMONOGRAM JEGO UZUPEŁNIANIA/WYMIANY**

#### Zalecany olej do manualnej skrzyni biegów

Patrz hasło indeksu „TABELA PŁYNÓW”.

#### Harmonogram przeglądów

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

## OLEJ DO AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW\*

Dla zapewnienia odpowiedniej sprawności, wydajności i trwałości automatycznej skrzyni biegów należy utrzymywać właściwy poziom oleju przekładniowego. Jego zbyt duża lub zbyt mała ilość może być przyczyną problemów.

Poziom oleju należy sprawdzać przy pracującym silniku i dźwigni zmiany biegów w położeniu P (postojowym). Samochód musi być zaparkowany na poziomej powierzchni, a silnik musi osiągnąć normalną temperaturę pracy.

Olej osiąga normalną temperaturę roboczą (70°C ~ 80°C) po przejechaniu przynajmniej 5 km w cyklu miejskim.

### SPRAWDZANIE POZIOMU OLEJU W AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW

Olej należy wymienić, jeśli kontrola wykaże, że został on zanieczyszczony lub jego kolor uległ zmianie.

Używać wyłącznie oleju wskazanego w tabeli płynów niniejszej instrukcji.

Spadek poziomu oleju oznacza nieszczelność automatycznej skrzyni biegów. W takim przypadku należy jak najszybciej zwrócić się do warsztatu w celu usunięcia usterki. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

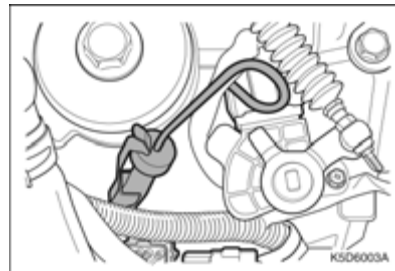
### ⚠ PRZESTROGA

- **Uważać, aby zanieczyszczenia lub ciała obce nie dostały się do oleju przekładniowego.**

**Zanieczyszczenie oleju może spowodować poważną awarię automatycznej skrzyni biegów i konieczność przeprowadzenia kosztownych napraw.**

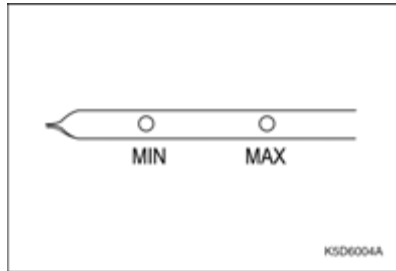
1. Uruchomić silnik.
2. Rozgrzać silnik w taki sposób, aby olej w automatycznej skrzyni biegów osiągnął temperaturę ok. 70°C ~ 80°C.
3. Przewrócić dźwignię zmiany biegów z położenia „P” do „1”, a następnie z powrotem do „P”. Po każdym przedstawieniu dźwigni w nowe położenie odczekać kilka sekund w celu umożliwienia pełnego włączenia poszczególnych biegów.

4. Wyciągnąć miarkę poziomą i przetrzeć ją ściereczką.



5. Włożyć miarkę z powrotem.
6. Ponownie wyciągnąć miarkę.
7. Sprawdzić, czy olej, który pozostał na miarce, nie jest zanieczyszczony.
8. Sprawdzić poziom oleju. Poziom oleju powinien mieścić się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX na miarce, jak pokazano na rysunku.

9. Jeśli poziom oleju jest niższy od oznaczenia MIN, należy dolać taką ilość oleju do automatycznej skrzyni biegów, aby poziom na miarce sięgnął oznaczenia MAX, lecz go nie przekroczył.



### **⚠ PRZESTROGA**

Zbyt duża ilość oleju może pogorszyć osiągi samochodu.

- Nie przepelniać automatycznej skrzyni biegów olejem przekładniowym.

Może to spowodować uszkodzenie skrzyni biegów.

### **ZALECANY OLEJ DO AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW I HARMONOGRAM JEGO UZUPEŁNIANIA/WYMIANY**

#### **Zalecany olej do automatycznej skrzyni biegów**

Patrz hasło indeksu „TABELA PŁYNÓW”.

#### **Harmonogram przeglądów**

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ”.

### **PŁYN WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO\***

#### **SPRAWDZANIE POZIOMU PŁYNU WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO**

Regularnie sprawdzać poziom płynu wspomagania układu kierowniczego.

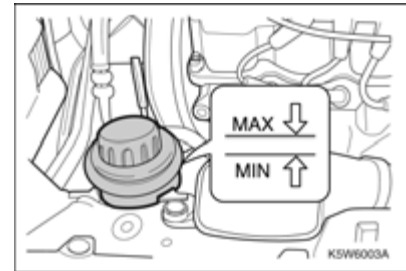
### **⚠ PRZESTROGA**

- Nie jeździć samochodem przy niewystarczającej ilości płynu wspomagania układu kierowniczego.

Może to spowodować uszkodzenie układu wspomagania, co wiąże się z kosztowną naprawą.

1. Wyłączyć silnik.
2. Sprawdzić poziom płynu. Powinien on mieścić się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX na zbiorniku.

Jeśli poziom płynu spadnie poniżej oznaczenia MIN, uzupełnić płyn według wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi.



#### **UZUPEŁNIANIE PŁYNU WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO**

1. Przetrzeć ściereczką korek wlewu i górną powierzchnię zbiornika.
2. Odkręcić korek.
3. Uzupełnić płyn wspomagania układu kierowniczego. Utrzymywać płyn na poziomie pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX.

## 4. Założyć korek.

**⚠ PRZESTROGA**

Rozlany płyn może się zapalić lub spowodować odbarwienie powłoki lakierniczej.

- Nie przepelniać zbiornika.

Pożar silnika grozi obrażeniami oraz uszkodzeniem samochodu i mienia.

### ZALECANY PŁYN WSPOMAGANIA UKŁADU KIEROWNICZEGO I HARMONOGRAM JEGO UZUPEŁNIANIA/WYMIANY

#### Zalecany płyn do wspomagania układu kierowniczego

Patrz hasło indeksu „TABELA PŁYNÓW”.

#### Harmonogram przeglądów

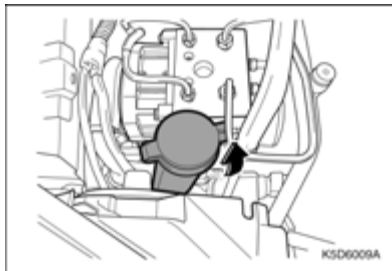
Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

### PŁYN DO SPRYSKIWACZA SZYBY PRZEDNIEJ

Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić poziom płynu do spryskiwacza szyby przedniej w zbiorniku i w razie potrzeby uzupełnić go roztworem o odpowiednich proporcjach.

Przy niskiej temperaturze zewnętrznej wypełnić zbiornik tylko do 3/4 objętości.

W ujemnych temperaturach płyn do spryskiwacza może zamarzać, zwiększając swoją objętość. Przy nadmiernym wypełnieniu zbiornika może nastąpić jego rozsadzenie przez zamarzający płyn.

**UWAGA**

Przy napełnianiu zbiornika płynu do spryskiwacza szyby przedniej:

- używać wyłącznie odpowiedniego płynu dostępnego w handlu;
- nie używać wody z kranu, Zawarte w niej minerały mogą zatkać przewody spryskiwacza.
- W przypadku dużego prawdopodobieństwa spadku temperatury poniżej zera używać płynu niskokrzepłiwego.

**⚠ PRZESTROGA**

- Do zbiornika płynu do spryskiwacza nie wlewać wody ani płynu niskokrzepłiwego do chłodnic.

Woda może powodować zamarzanie roztworu, a w konsekwencji prowadzić do uszkodzenia układu spryskiwacza.

Niskokrzepły płyn do chłodnicy może spowodować uszkodzenie układu spryskiwacza i powłoki lakierniczej samochodu.

## WYCIERACZKI SZYBY PRZEDNIEJ

Sprawne działanie wycieraczek ma istotne znaczenie dla zapewnienia dobrej widoczności i bezpieczeństwa jazdy. Należy regularnie sprawdzać stan piór wycieraczek. Pióra stwardniałe, łamliwe lub popękane oraz takie, które rozmazują brud na szybie przedniej, wymagają wymiany.

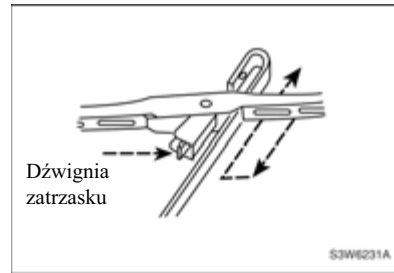
Ciała obce znajdujące się na szybie lub na piórach wycieraczek mogą ograniczać ich sprawność. W przypadku gdy wycieraczki nie spełniają swojego zadania należy oczyścić szybę przednią i pióra wycieraczek dobrym środkiem czyszczącym lub łagodnym detergentem oraz obficie spłukać wodą. W razie potrzeby powtórzyć cały proces.

Nie ma sposobu na usunięcie z szyby śladów silikonu. Dlatego też nie należy polerować szyb środkiem zawierającym silikon, gdyż może on pozostawiać smugi, które będą ograniczać widoczność.

Do czyszczenia wycieraczek nie używać rozpuszczalników, benzyny, nafty ani rozcieńczalników do farb. Są to środki żrące, które mogą uszkodzić pióra wycieraczek i powierzchnie lakierowane.

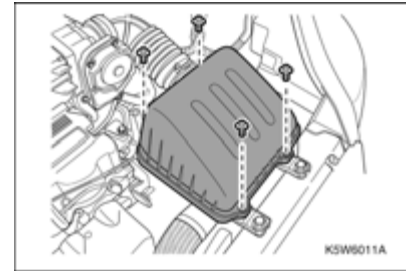
## WYMIANA PIÓR WYCIERACZEK

1. Nacisnąć i przytrzymać dźwignię zatrzasku.
2. Wysunąć pióro z ramienia.
3. Założyć nowe pióro.



## FILTR POWIETRZA

Należy regularnie kontrolować i wymieniać wkład filtra zgodnie z harmonogramem przeglądów zamieszczonym w niniejszej instrukcji obsługi.



### ⚠ PRZESTROGA

**Czyste powietrze niezbędne jest do prawidłowej pracy silnika.**

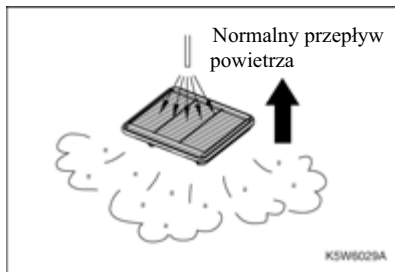
- **Nie jeździć samochodem bez założonego wkładu filtra.**

**Grozi to uszkodzeniem silnika.**

## CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA

W przypadku zanieczyszczenia filtra powietrza można spróbować go oczyścić w następujący sposób:

1. Potrząsnąć wkładem filtra w celu usunięcia zanieczyszczeń powierzchniowych.
2. Wyczyścić wnętrze obudowy filtra.
3. Na czas czyszczenia wkładu zakryć otwartą obudowę filtra wilgotną tkaniną.
4. Wyczyścić wkład filtra powietrza, przedmuchując go sprężonym powietrzem w kierunku przeciwnym do normalnego kierunku przepływu powietrza.



## HARMONOGRAM PRZEGLĄDÓW

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

## ŚWIECE ZAPŁONOWE

### UKŁAD ZAPŁONOWY

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Elektroniczne układy zapłonowe wytwarzają wyższe napięcie niż konwencjonalne.**

- **Nie dotykać elementów układu zapłonowego. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym, a w konsekwencji poważnymi obrażeniami ciała.**

W przypadku pogorszenia osiągnięć samochodu lub zwiększenia zużycia paliwa należy zastosować poniższą procedurę kontroli i czyszczenia świec zapłonowych.

#### ⚠ PRZESTROGA

**Świece zapłonowe mogą nagrzewać się do wysokiej temperatury i powodować poważne obrażenia ciała.**

- **Nie dotykać gorących świec zapłonowych.**

## KONTROLA I WYMIANA ŚWIEC ZAPŁONOWYCH

1. Po ostygnięciu silnika do bezpiecznej temperatury odłączyć przewód świecy, ciągnąc za kapturek, a nie za sam przewód.
2. Za pomocą klucza do świec zapłonowych wykręcić świece z silnika. Uważać, aby w odsłonięte otwory nie dostały się żadne zanieczyszczenia.
3. Sprawdzić, czy izolator świecy nie jest popękany. Jeśli tak, wymienić świecę. W przeciwnym wypadku przetrzeć izolator.
4. Za pomocą szczotki o bardzo drobnym włosiu oczyścić górną końcówkę styku i elektrodę. Po oczyszczeniu odpowiednio wyregulować wielkość przerwy iskrowej. Parametry świec zapłonowych można znaleźć pod hasłem indeksu „DANE TECHNICZNE SAMOCHODU”.
5. Dłonią wkręcić do końca każdą ze świec.

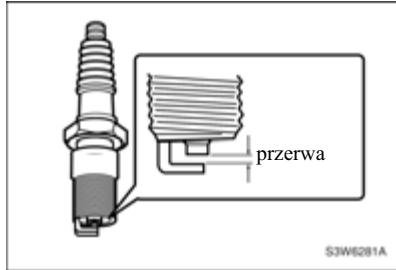
#### UWAGA

**Przy wymianie świec zapłonowych należy od razu wymienić cały komplet.**

6. Każda świeca zapłonowa powinna być dokręcona wymagany momentem (od 20 do 30 Nm).



7. Pewnym ruchem nasadzić kapturki świecy na ich końcówki w taki sposób, aby zatrzasnęły się na swoim miejscu. Sprawdzić poprawność podłączenia przewodów poszczególnych świec.



### ⚠ PRZESTROGA

- Zbyt silne dokręcenie świecy zapłonowej może spowodować uszkodzenie gwintu w głowicy cylindra.
- Zbyt słabe dokręcenie może powodować nadmierne nagrzewanie się świecy.

Zbyt silne lub zbyt słabe dokręcenie świec zapłonowych grozi uszkodzeniem silnika.

## PARAMETRY ŚWIEC ZAPŁONOWYCH I HARMONOGRAM ICH OBSŁUGI/ WYMIANY

### Parametry świec zapłonowych

Informacje na temat typu i przerwy iskrowej świec zapłonowych można znaleźć pod hasłem indeksu „DANE TECHNICZNE SAMOCHODU”.

### Harmonogram przeglądów

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

## PASEK NAPĘDOWY

Pasek napędowy musi być w dobrym stanie oraz odpowiednio naprężony, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie alternatora, pompy wspomagania układu kierowniczego oraz sprężarki układu klimatyzacji. Zużyty, pękany lub postrzępiony pasek wymaga wymiany.

### ⚠ PRZESTROGA

W przypadku pozostawienia kluczyka w stacyjce inna osoba może niespodziewanie uruchomić silnik.

- Podczas sprawdzania paska napędowego nie pozostawiać kluczyka w stacyjce.

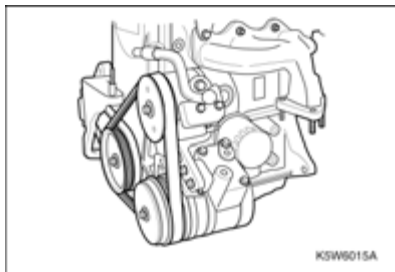
Ruchome elementy pracującego silnika mogą powodować poważne obrażenia.

## SPRAWDZANIE PASKA NAPĘDOWEGO

Sprawdzanie naprężenia paska:

1. Z umiarkowaną siłą nacisnąć kciukiem najdłuższą swobodną część paska napędowego. Siła nacisku powinna wynosić ok. 10 kgf.
2. Ugięcie paska napędowego pod naciskiem kciuka powinno wynosić ok. 10 mm.

3. Jej pasek jest zbyt luźny, zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.



### HARMONOGRAM SPRAWDZANIA/ WYMIANY

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

### AKUMULATOR

Akumulator samochodu jest bezobsługowy.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Elektrolit akumulatora może powodować poważne oparzenia, a także eksplozję i uszkodzenie powłoki lakierniczej.**

- Unikać kontaktu elektrolitu ze skórą i odzieżą.
- Nie zbliżać do akumulatora źródeł ognia, iskier ani żarzących się przedmiotów.

#### CZYSZCZENIE ZACISKÓW AKUMULATORA

1. Wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk ze stacyjki.
2. Za pomocą klucza poluzować i zdjąć klamry dociskowe akumulatora z zacisków. Zawsze odłączać ujemny zacisk (-) w pierwszej kolejności.
3. Oczyszczyć zaciski szczotką drucianą lub narzędziem do czyszczenia zacisków.
4. Sprawdzić, czy zaciski nie są pokryte białym lub niebieskawym proszkiem, będącym oznaką korozji.
5. Usunąć korozję roztworem sody oczyszczonej z wodą. Roztwór zacznie bulgotać i przyjmie brunatny kolor.

6. Gdy bulgotanie ustanie, zmyć roztwór czystą wodą i wytrzeć akumulator do sucha szmatką lub ręcznikiem papierowym.
7. Podłączyć i dokręcić najpierw zacisk dodatni (+), a potem ujemny (-). Zawsze podłączać zacisk ujemny (-) jako ostatni.

#### ⚠ PRZESTROGA

- Przy podłączaniu zacisków przewodów zwracać uwagę na ich prawidłowe osadzenie i dokręcić śruby zabezpieczające przed poluzowaniem na skutek wibracji.
- Czerwony przewód podłączyć do dodatniego (+), a czarny do ujemnego (-) zacisku akumulatora.

**Błędne podłączenie przewodów do akumulatora grozi odniesieniem obrażeń ciała oraz uszkodzeniem samochodu i innego mienia.**

8. Nasmarować zaciski wazeliną lub smarem do zacisków w celu zabezpieczenia ich przed korozją.

#### UWAGA

**Należy pamiętać, aby zacisk dodatni (+) podłączać, a zacisk ujemny (-) odłączać jako pierwszy.**

## OBSŁUGA AKUMULATORA

W celu przedłużenia okresu użytkowania akumulatora należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Zapewnić prawidłowe zamocowanie akumulatora.
- Pilnować, aby górna powierzchnia obudowy akumulatora była czysta i sucha.
- Pilnować, aby zaciski i połączenia akumulatora były czyste, dobrze dokręcone i pokryte wazeliną lub smarem do zacisków.
- Natychmiast splukiwać rozlany elektrolit roztworem sody oczyszczonej z wodą.
- W przypadku garażowania samochodu przez dłuższy okres czasu odłączyć przewód od ujemnego (-) zacisku akumulatora.
- Ładować odłączony akumulator co sześć tygodni.

### UWAGA

**Akumulatory zawierają substancje toksyczne. Zużyte akumulatory mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzi oraz dla środowiska.**

- **Nie wyrzucać akumulatora razem z odpadkami domowymi. Zużyty akumulator oddać w lokalnym autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów motoryzacyjnych.**

## PEDAŁ HAMULCA

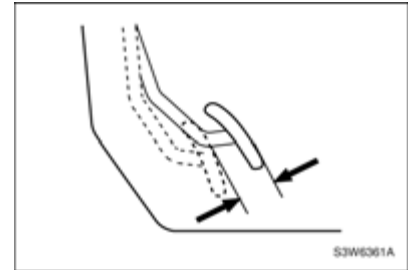
### SPRAWDZANIE LUZU PEDAŁU HAMULCA

#### Luz pedału hamulca musi wynosić:

6–10 mm

1. Wyłączyć silnik.
2. Kilkakrotnie wcisnąć pedał hamulca w celu zlikwidowania próżni w układzie hamulcowym.
3. Nacisnąć dłońmi pedał hamulca, mierząc odległość, jaką przebędzie do momentu wycucia lekkiego oporu.
4. Jeśli luz różni się od podanego w instrukcji obsługi, zwrócić się do warsztatu w celu przeprowadzenia

regulacji hamulców. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.



## PEDAŁ SPRZĘGŁA

Pedał sprzęgła nie może mieć luzu. Jeśli wyczuwalny jest luz, zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawczego celem dokonania kontroli.

## HAMULEC POSTOJOWY

Hamulec postojowy powinien być w stanie samodzielnie utrzymać samochód na dość stromym wzniesieniu.

## SPRAWDZANIE SKOKU HAMULCA POSTOJOWEGO

### Skok hamulca postojowego musi wynosić:

5-7 wycięć przy sile zaciągania ok. 20 kG. Aby sprawdzić skok hamulca postojowego, należy wykonać poniższe czynności:

1. Wyłączyć silnik.
2. Zaciągnąć hamulec postojowy, zliczając słyszalne kliknięcia. Jeśli liczba kliknięć różni się od podanej powyżej, zwrócić się do warsztatu w celu przeprowadzenia regulacji hamulca postojowego. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

## HARMONOGRAM PRZEGLĄDÓW

Patrz hasło indeksu „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

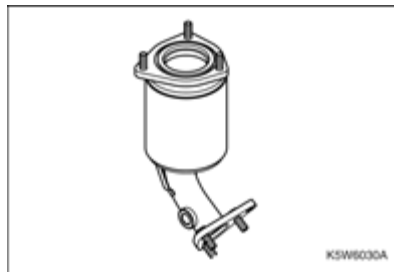
## KATALIZATOR

### ⚠ PRZESTROGA

Samochód wyposażony jest w katalizator.

- Nie stosować paliwa zawierającego ołów (etyliny).

W samochodach wyposażonych w katalizator otwór wlewu paliwa jest zwężony, co uniemożliwia włożenie do niego końcówki węża dystrybutora etyliny.



### ⚠ PRZESTROGA

**Wielokrotne próby pokonania trudności z uruchomieniem silnika poprzez wciskanie pedału gazu podczas rozruchu mogą spowodować uszkodzenie katalizatora na skutek niedoskonałego spalania.**

### ⚠ PRZESTROGA

- Nie kontynuować jazdy przy nierównej pracy lub spadku mocy silnika. Objawy takie mogą sygnalizować poważne problemy mechaniczne.

**Jazda samochodem w takich warunkach grozi poważnym uszkodzeniem katalizatora i innych podzespołów samochodu.**

Jeśli wystąpią następujące objawy, jak najszybciej zwrócić się do warsztatu:

- przerwy zapłonu,
- nierówna praca silnika po rozruchu na zimno,
- utrata mocy silnika,
- nienaturalne objawy mogące świadczyć o awarii w układzie zapłonowym.

Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

**⚠ PRZESTROGA**

- **Unikać częstego uruchamiania zimnego silnika.**
- **Przy rozruchu nie utrzymywać kluczyka w położeniu START przez czas dłuższy niż 15 sekund.**
- **Nie dopuszczać do całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa.**
- **Nie uruchamiać silnika przez pchanie lub holowanie samochodu. Używać przewodów rozruchowych.**

**Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować uszkodzenie silnika, układu paliwowego i/lub układu kontroli emisji spalin.**

Zalecane jest powierzenie wszelkich czynności związanych z obsługą pojazdu autoryzowanemu warsztatowi naprawy samochodów marki Chevrolet.

Pozwoli to na zapewnienie:

- sprawności wszystkich podzespołów samochodu,
- minimalnego poziomu emisji spalin,
- trwałości katalizatora.

**KOŁA I OPONY**

Opony fabryczne są idealnie dopasowane do samochodu oraz zapewniają optymalny komfort jazdy, trwałość bieżnika i osiągi.

**⚠ PRZESTROGA**

**Używanie nieodpowiednich opon i/lub obręczy kół może prowadzić do kolizji.**

- **W przypadku konieczności wymiany obręczy kół lub opon zwrócić się do warsztatu. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.**

**Nieprzestrzeganie podanych zaleceń może prowadzić do odniesienia obrażeń ciała oraz do uszkodzenia samochodu lub innego mienia.**

Utrzymywanie ciśnienia w oponach na poziomie określonym w niniejszej instrukcji obsługi zapewni optymalny komfort jazdy, bezpieczeństwo i osiągi.

Ciśnienie należy sprawdzać przy zimnym ogumieniu, za pomocą manometru do opon. Po sprawdzeniu ciśnienia należy mocno dokręcić kapturki zaworów.



Zbyt niskie  
ciśnienie

Prawidłowe  
ciśnienie

Zbyt wysokie  
ciśnienie

S3W6401A

**OBSŁUGA OKRESOWA****⚠ OSTRZEŻENIE**

- **Nie obciążać nadmiernie samochodu.**
- **Zawsze utrzymywać odpowiednie ciśnienie powietrza w oponach.**
- **Ciśnienie w oponach zawsze sprawdzać przy zimnym ogumieniu (temperatura otoczenia).**

**UWAGA**

**Ciśnienie w oponach sprawdzać przy zimnym ogumieniu. Przy rozgrzanych oponach odczyt jest niedokładny. Opony rozgrzewają się po przejechaniu odległości ponad 1,6 km i pozostają ciepłe do trzech godzin od zaparkowania samochodu.**

Prawidłowe wartości ciśnienia w oponach można znaleźć pod hasłem indeksu „DANE TECHNICZNE SAMOCHODU”.

Stan opon należy sprawdzać zawsze przed ruszeniem w drogę. Przy każdym tankowaniu lub przynajmniej raz w miesiącu należy sprawdzić także ciśnienie w oponach - za pomocą manometru do opon.

Nieprawidłowe ciśnienie w oponach powoduje:

- szybsze zużywanie się opon,
- pogorszenie właściwości jezdnych samochodu i bezpieczeństwa jazdy,
- pogorszenie komfortu jazdy,
- zwiększenie zużycia paliwa.

Zbyt niskie ciśnienie może prowadzić do nadmiernego nagrzewania się opon i ich wewnętrznego uszkodzenia, odklejenia się bieżnika, a nawet rozzerwania opon przy dużych prędkościach jazdy. Jeśli wcześniejsza jazda przy niskim ciśnieniu spowodowała uszkodzenie opon, jest ono trwałe.

### **Dbałość o opony i koła**

Najeżdżanie na ostre krawędzie może powodować uszkodzenie opon i obręczy kół. Jeśli nie można tego uniknąć, na ostre krawędzie należy najeżdżać powoli i, w miarę możliwości, pod kątem prostym.

Podczas parkowania unikać przyciskania opon do krawężnika.

### **Okresowa kontrola stanu ogumienia**

- Widoczne uszkodzenia.
- Ciała obce
- Przebicia.
- Nacięcia
- Pęknięcia.
- Wybrzuszenia po bokach.

Regularnej kontroli wymagają także obręcze kół.

Uszkodzenia opon, łącznie z powyższymi, grożą utratą panowania nad samochodem, mogącą prowadzić do kolizji.

Jeśli opony lub obręcze kół są uszkodzone albo wykazują oznaki nadmiernego zużycia, należy zwrócić się do stacji obsługi. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

Samochód został fabrycznie wyposażony w opony radialne. Producent zaleca stosowanie przy wymianie opon radialnych tego samego rozmiaru, o tym samym profilu, trwałości bieżnika, zakresie temperatur i zakresie prędkości, co opony oryginalne.

### **⚠ PRZESTROGA**

**Stosowanie opon innego rozmiaru niż oryginalne może powodować ich nieprawidłową współpracę z podzespołami samochodu oraz prowadzić do uszkodzenia samochodu i samych opon.**

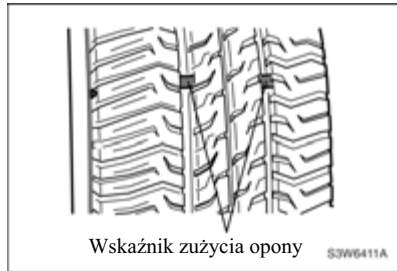
### **WSKAŹNIKI ZUŻYCIA OPONY**

Należy regularnie sprawdzać głębokość bieżnika, wykorzystując do tego celu wskaźniki zużycia opony. Ich umiejscowienie wskazują oznaczenia na boku opony.

### **⚠ PRZESTROGA**

- **Nie jeździć ze zużytymi lub uszkodzonymi oponami.**
- Grozi to utratą panowania nad samochodem i kolizją.**

Opony należy wymienić, gdy wskaźniki zużycia staną się widoczne pomiędzy rowkami bieżnika. Ma to miejsce, gdy głębokość bieżnika wynosi 1,6 mm lub mniej.



### UWAGA

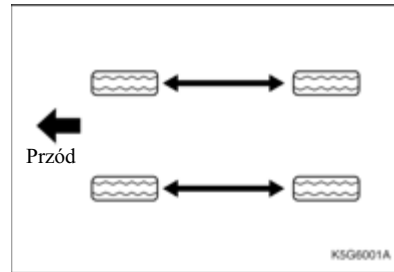
Zużyte opony muszą zostać poddane utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

### ZAMIANA OPON MIEJSCAMI

Opony przednie i tylne podlegają innym obciążeniom i mogą zużywać się nierównomiernie.

Przednie opony zwykle zużywają się szybciej niż tylne. W celu przedłużenia trwałości opon i uniknięcia nierównomiernego zużywania się bieżnika:

1. Gdyby opony przednie były bardziej zużyte niż tylne, oba przednie koła należy zamienić z tylnymi.



2. Utrzymywać prawidłowe ciśnienie powietrza w oponach.
3. Sprawdzać dokręcenie śrub kół.

Patrz hasło indeksu „ZMIANA KOŁA”.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Używać wyłącznie zalecanych obręczy kół i śrub.
- W przeciwnym razie może dojść do utraty panowania nad samochodem i kolizji, a w konsekwencji do obrażeń ciała oraz uszkodzenia samochodu lub innego mienia.**

### OPONY ZIMOWE

W przypadku wymiany opon na zimowe:

- Zmienić opony na zimowe na wszystkich czterech kołach.
- Nie przekraczać prędkości maksymalnej określonej przez producenta opon.
- Utrzymywać w oponach ciśnienie określone przez ich producenta.

### ŁAŃCUCHY NA KOŁA

Przed założeniem łańcuchów należy zdjąć osłony ozdobne kół (o ile je zamontowano) w celu uniknięcia ich zarysowania.

- Postępować według instrukcji producenta łańcuchów.
- Jak najmocniej naciągnąć łańcuchy na przednie koła.

- Po przejechaniu około jednego kilometra ponownie naciągnąć łańcuchy.

Nie zaleca się zakładania łańcuchów na tylne koła.

### ⚠ PRZESTROGA

Stosowanie łańcuchów na koła może pogorszyć własności jezdne samochodu.

- Nie przekraczać prędkości 50 km/h lub maksymalnej prędkości zalecanej przez producenta łańcuchów, w zależności od tego, która z tych prędkości jest niższa.
- Unikać ostrych skrętów, wybojów i dziur w jezdni.
- Unikać hamowania z zablokowaniem kół.

### UWAGA

- Zaleca się stosowanie łańcuchów typu S według klasyfikacji SAE.
- Po założeniu łańcuchów na koła jeździć z niską prędkością.
- W przypadku usłyszenia uderzeń łańcuchów o podwozie zatrzymać samochód i naciągnąć łańcuchy.
- Jeśli uderzenia będą nadal słyszalne, zmniejszyć prędkość tak, by ustały.

### DOJAZDOWE KOŁO ZAPASOWE

Pomimo że koło dojazdowe zostało w pełni napompowane przed dostarczeniem samochodu do salonu, ciśnienie powietrza może z czasem zmaleć. Należy regularnie sprawdzać ciśnienie powietrza w oponach.

Prawidłowe wartości ciśnienia powietrza w oponach można znaleźć pod hasłem indeksu „DANE TECHNICZNE SAMOCHODU”.

Po założeniu koła dojazdowego prędkość jazdy nie może przekraczać 80 km/h.

To koło zapasowe jest przeznaczone tylko do krótkotrwałego użycia. Należy je jak najszybciej wymienić na koło normalne.

### ⚠ PRZESTROGA

W przypadku założenia koła dojazdowego nie należy wjeżdżać do myjni automatycznych wyposażonych w szyny. Koło zapasowe może utknąć w takiej szynie, ulegając zniszczeniu. Uszkodzone mogą zostać także inne elementy podwozia.

Nie wolno używać koła dojazdowego w innych samochodach. Zabronione jest także używanie obręczy i opony tego koła jako zamiennika dla innych opon i obręczy. Nie będą one wówczas prawidłowo dopasowane. Koło dojazdowe i jego oponę należy przechowywać razem.

### ⚠ PRZESTROGA

- Nie zakładać łańcuchów na dojazdowe koło zapasowe. Łańcuchy nie będą właściwie zainstalowane.

Założenie łańcuchów na dojazdowe koło zapasowe może spowodować uszkodzenie samochodu i samych łańcuchów.

### FILTR UKŁADU KLIMATYZACJI\*

Filtr usuwa pyłki z powietrza zasysanego z zewnątrz samochodu przez układy ogrzewania i wentylacji.

### ⚠ PRZESTROGA

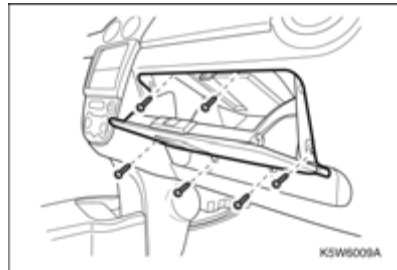
Jazda z zatkanym wkładem filtra może spowodować przegrzanie silnika dmuchawy i jego uszkodzenie.

- Wymieniać filtr z częstotliwością podaną w książeczce obsługowej, w rozdziale „CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ”.

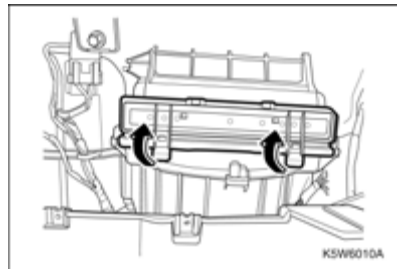


## WYMIANA FILTRA

1. Wykręcić sześć śrub znajdujących się wokół schowka głównego.



2. Wyjąć schowek, delikatnie ciągnąc go za dolną część.
3. Wyjąć pokrywę filtra, chwytając poniżej końca zatyczki i ciągnąc do góry.



### ⚠ PRZESTROGA

Ostre krawędzie w pobliżu obudowy filtra mogą powodować skaleczenia rąk.

- Przy wymianie filtra układu klimatyzacji zakładać rękawice ochronne.

4. Wymienić filtr.

### UWAGA

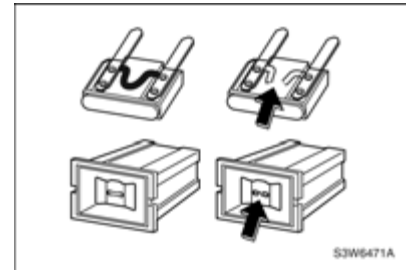
Przy wkładaniu nowego filtra zwrócić uwagę na kierunek przepływu powietrza.

## BEZPIECZNIKI

Aby wymienić bezpiecznik:

1. Otworzyć pokrywę skrzynki bezpieczników.
2. Rozpoznać bezpiecznik wymagający wymiany po przepalonym elemencie.

3. Wyjąć przepalony bezpiecznik za pomocą specjalnych szczypiec, umieszczonych w skrzynce bezpieczników w komorze silnika.



### ⚠ PRZESTROGA

- Przy wyjmowaniu bezpieczników nie używać narzędzi przewodzących prąd elektryczny. Używać wyłącznie przeznaczonych do tego szczypiec.

Metalowe przedmioty mogą powodować zwarcia prowadzące do uszkodzenia instalacji elektrycznej lub nawet pożaru. Następstwem tego mogą być poważne obrażenia ciała.

4. Ustalić i usunąć przyczynę przepalenia bezpiecznika.

5. Założyć nowy bezpiecznik o odpowiednim prądzie znamionowym, podanym w niniejszej instrukcji obsługi (patrz schemat skrzynki bezpieczników w dalszej części niniejszego rozdziału).

### ⚠ PRZESTROGA

Używanie prowizorycznych bezpieczników albo bezpieczników nieodpowiedniego typu lub o nieodpowiednim prądzie znamionowym może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej, a nawet być przyczyną pożaru.

- Używać wyłącznie bezpieczników odpowiedniego typu i o odpowiednim prądzie znamionowym, jak podano w niniejszej instrukcji obsługi.

W przeciwnym razie może dojść do odniesienia obrażeń ciała oraz do uszkodzenia samochodu lub innego mienia.

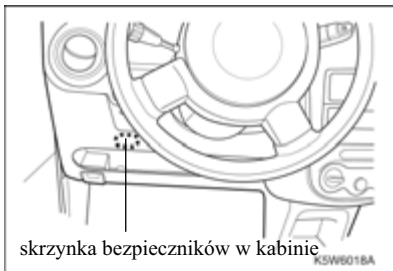
### UWAGA

Cztery zapasowe bezpieczniki (10 A, 15 A, 20 A i 25 A) znajdują się w skrzynce bezpieczników i przekaźników w komorze silnika.

### SKRZYNKI BEZPIECZNIKÓW

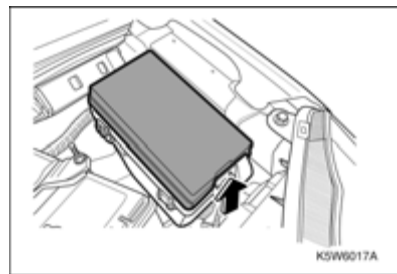
Skrzynka bezpieczników w kabinie znajduje się na spodniej stronie deski rozdzielczej po stronie kierowcy.

W celu zdjęcia pokrywy wcisnąć zamknięcia po obu jej stronach. Aby ponownie zainstalować pokrywę, umocować ją, wciskając na miejsce.



Skrzynka bezpieczników w komorze silnika znajduje się w przedziale silnika obok akumulatora.

Aby zdjąć pokrywę, wcisnąć zamknięcie w dolnej części skrzynki, a następnie unieść pokrywę. Aby ponownie zainstalować pokrywę, najpierw umieścić dwa górne zamknięcia we właściwej pozycji, a następnie wcisnąć pokrywę, mocując ją.

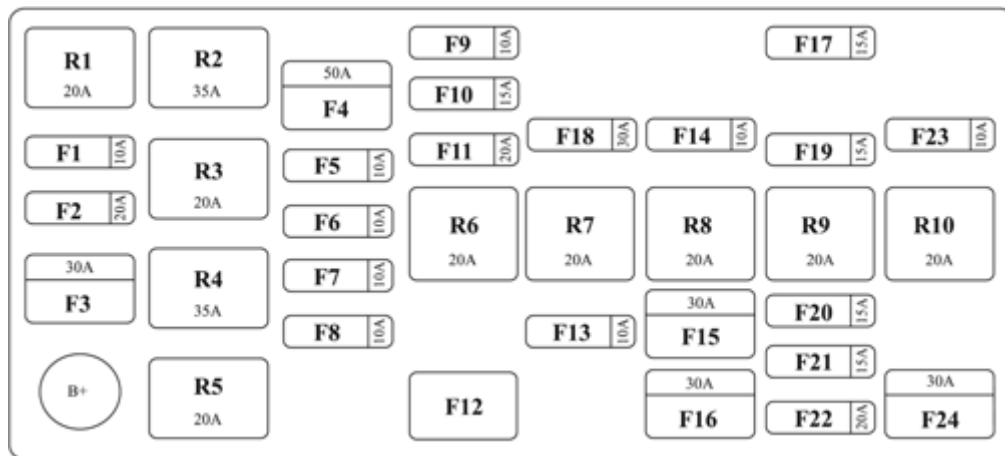


### UWAGA

Nie wszystkie opisy skrzynek bezpieczników w niniejszym podręczniku będą dotyczyć posiadanego pojazdu. Opisy były aktualne w chwili druku. Przy sprawdzaniu skrzynki bezpieczników w pojeździe należy zwrócić uwagę na znajdującą się na niej etykietę.

**Skrzynka bezpieczników w kabinie**

15 A	ŚWIATŁA DO JAZDY DZIENNEJ	10 A	ZESTAW WSKAŹNIKÓW
10 A	ZESP. WSKAŹNIKÓW OSTRZ.	10 A	PODUSZKA POWIETRZNA
10 A	OŚWIETLENIE KABINY	30 A	SZYBA ELEKTR.
15 A	BŁOKOWANIE DRZWI	10 A	KIERUNKOWSKAZ
10 A	ŚWIATŁO STOP	15 A	EMS
10 A	WYCIERACZKA TYLNEJ SZYBY		
20 A	WYCIERACZKA PRZEDNIEJ SZYBY	10 A	PODGRZEWANIE LUSTERKA
10 A	ŚWIATŁO COFANIA	15 A	ZAPALNICZKA
20 A	SILNIK DMUCHAWY	10 A	SYSTEM AUDIO

**Skrzynka bezpieczników w komorze silnika**

F1	Sprężarka klimatyzacji	F9	Bezpiecznik zapasowy	F17	EMS	R1	Przełącznik klimatyzacji	R9	Przełącznik reflektorów – światła drogowe
F2	Wentylator – niska prędkość	F10	Bezpiecznik zapasowy	F18	Bezpiecznik zapasowy	R2	Przełącznik główny	R10	Przełącznik pompy paliwa
F3	Wentylator – wysoka prędkość	F11	Bezpiecznik zapasowy	F19	Reflektory – światła drogowe	R3	Przełącznik niskich obrotów wentylatora chłodzenia		
F4	ABS	F12	Ściągacz bezpieczników	F20	Pompa paliwa	R4	Przełącznik wysokich obrotów wentylatora chłodzenia		
F5	Przednie światła przeciwmiełne	F13	Lewy reflektor, światło mijania	F21	Światła awaryjne	R5	Przełącznik lampy podświetlenia		
F6	Sygnal dźwiękowy	F14	Prawy reflektor, światło mijania	F22	Usuwanie zaporowania, tył	R6	Przełącznik przednich świateł przeciwmiełnych		
F7	Podświetlenie, strona prawa	F15	GŁÓWNY	F23	ELEKTR. JEDNOSTKA KONTROLNA	R7	Przełącznik klaksonu		
F8	Podświetlenie, strona lewa	F16	Zapłon 2	F24	Zapłon 1	R8	Przełącznik reflektorów – światła mijania		

## ŚWIATŁA

### ⚠ OSTRZEŻENIE

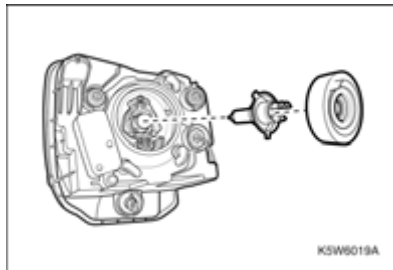
Żarówki halogenowe zawierają gaz pod ciśnieniem. Przy ich dotykaniu i utylizacji należy zachować szczególną ostrożność.

- Na czas pracy przy żarówkach halogenowych zakładać odpowiednie okulary ochronne.
- Chronić żarówki przed ścieraniem i zarysowaniem powierzchni szklanej.
- Żarówkę zapaloną i nie znajdującą się w hermetycznym zamknięciu chronić przed kontaktem z płynami.
- Zapalać żarówkę tylko gdy znajduje się ona w lampie.
- Wymienić popękany lub uszkodzony reflektor.
- Przy wymianie żarówek halogenowych NIE dotykać części szklanej gołymi palcami.
- Przechowywać żarówki w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przy utylizacji zużytych żarówek zachować ostrożność. W przeciwnym razie mogą one eksplodować.

## REFLEKTORY

### Wymiana żarówek

1. Otworzyć pokrywę silnika.
2. Wykręcić 2 śruby.
3. Odłączyć złącze wiązki przewodów z tyłu żarówki.
4. Wyciągnąć gumową zatyczkę.
5. Zwolnić sprężynę przytrzymującą żarówkę.
6. Wyjąć żarówkę.



7. Włożyć nową żarówkę odpowiedniego typu. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
8. Założyć sprężynę przytrzymującą.
9. Poprawnie założyć gumową zatyczkę.
10. Podłączyć złącze wiązki przewodów.

### ⚠ PRZESTROGA

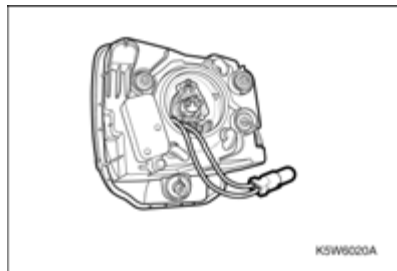
- Żarówki halogenowe czyścić niestrzępiącą się ściereczką zwilżoną alkoholem lub benzyną lądową. Nie dotykać ich gołymi rękoma.
- Ślady palców mogą znacznie skrócić okres trwałości żarówek halogenowych.

## ŚWIATŁA POZYCYJNE

### Wymiana żarówek

1. Otworzyć pokrywę silnika.
2. Wyjąć zespół reflektora.
3. Wyciągnąć gumową zatyczkę.
4. Wyciągnąć oprawkę znajdującą się obok żarówki światła mijania.

5. Jednym ruchem wyciągnąć żarówkę z oprawki.



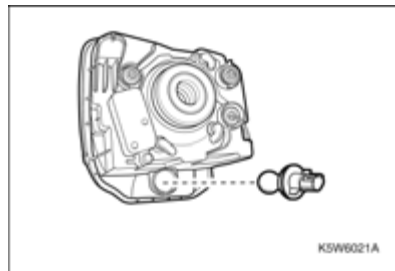
6. Włożyć nową żarówkę w oprawkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
7. Poprawnie założyć gumową zatyczkę.
8. Podłączyć złącze wiązki przewodów.

## PRZEDNIE KIERUNKOWSKAZY

### Wymiana żarówek

1. Otworzyć pokrywę silnika.
2. Wyjąć zespół reflektora.
3. Obrócić oprawkę przedniego kierunkowskazu w lewo.

4. Wyciągnąć oprawkę przedniego kierunkowskazu z obudowy lampy.



5. Wcisnąć żarówkę w oprawkę, obrócić w lewo i wyjąć.
6. Włożyć w oprawkę nową żarówkę, wcisnąć i obrócić w prawo. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
7. Włożyć oprawkę w obudowę lampy i obrócić w prawo.
8. Założyć zespół reflektora.

## PRZEDNIE ŚWIATŁA PRZECIWMGIELNE\*

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

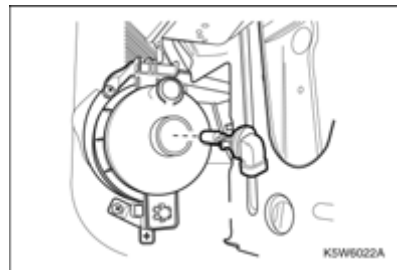
Wykonanie tej czynności wymaga użycia specjalnych narzędzi.

- W przypadku wątpliwości prosimy zwrócić się do autoryzowanego warsztatu naprawy samochodów marki Chevrolet.

Niezastosowanie się do powyższych zaleceń grozi obrażeniami lub uszkodzeniem samochodu.

### Wymiana żarówek

1. Odłączyć od żarówki złącze wiązki przewodów.
2. Obrócić żarówkę w lewo i wyjąć.

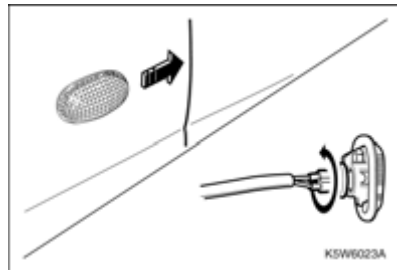


3. Wymienić żarówkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
4. Podłączyć do żarówki złącze wiązki przewodów.

### KIERUNKOWSKAZY BOCZNE

#### Wymiana żarówek

1. Wyjąć lampę kierunkowskazu bocznego, odchylając ją do tyłu.
2. Obrócić oprawkę żarówki w lewo.

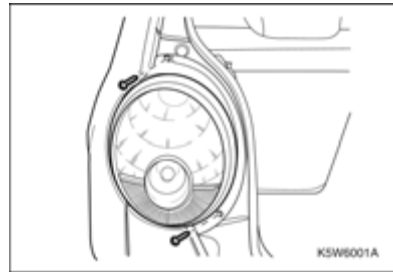


3. Jednym ruchem wyciągnąć żarówkę z oprawki.
4. Włożyć odpowiednią żarówkę zamienną w oprawkę poprzez jej wciśnięcie i obrócenie oprawki w prawo. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
5. Wcisnąć lampę kierunkowskazu bocznego na miejsce.

### ŚWIATŁA TYLNE, HAMOWANIA I TYLNE KIERUNKOWSKAZY

#### Wymiana żarówek

1. Otworzyć klapę tylną.
2. Wykręcić dwa wkręty i wyjąć lampę.

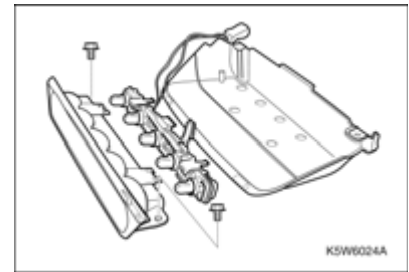


3. Wyjąć oprawkę żarówki, obracając ją w lewo.
4. Wyjąć żarówkę z oprawki, wciskając ją i obracając w lewo.
5. Włożyć odpowiednią żarówkę zamienną w oprawkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
6. Włożyć oprawkę żarówki w obudowę lampy. Obrócić w prawo w celu zablokowania.
7. Wkręcić dwa wkręty i przymocować obudowę lampy do nadwozia.

### GÓRNE ŚWIATŁO STOP

#### Wymiana żarówek

1. Otworzyć klapę tylną.
2. Wykręcić dwa wkręty i wyjąć obudowę lampy. Przed wyjęciem obudowy lampy odłączyć złącze wiązki przewodów.
3. Wykręcić dwa wkręty i wyjąć zespół odbłyśnika.

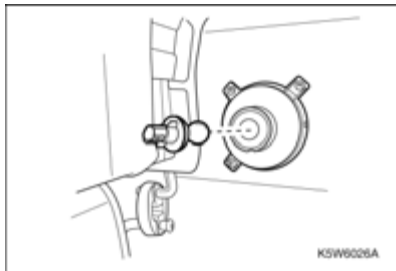


4. Jednym ruchem wyciągnąć żarówkę z oprawki.
5. Założyć nową żarówkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
6. Założyć obudowę lampy.

## TYLNE ŚWIATŁO PRZECIWMGIELNE I ŚWIATŁO COFANIA

### Wymiana żarówek

1. Wsunąć dłoń pod tylny zderzak i rozłączyć złącze wiązki przewodów
2. Obrócić oprawkę żarówki w lewo.

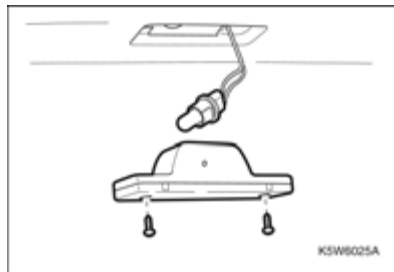


3. Wyjąć żarówkę z oprawki.
4. Założyć nową żarówkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
5. Podłączyć złącze wiązki przewodów.

## OŚWIETLENIE TABLICY REJESTRACYJNEJ

### Wymiana żarówek

1. Wykręcić dwa wkręty i zdjąć osłonę lampy.

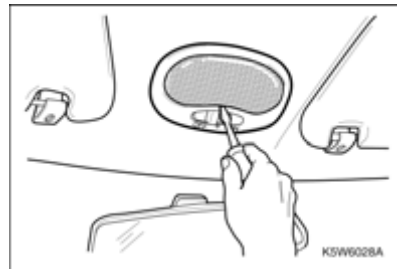


2. Obrócić oprawkę żarówki w lewo w celu jej wyjęcia z obudowy lampy.
3. Wyciągnąć żarówkę z oprawki.
4. Wymienić żarówkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
5. Włożyć oprawkę w obudowę lampy i obrócić w prawo.
6. Założyć pokrywę lampy.

## OŚWIETLENIE SUFITOWE

### Wymiana żarówek

1. Za pomocą śrubokrętu z płaską końcówką podważyć klosz lampki.
2. Wyjąć żarówkę.
3. Wymienić żarówkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
4. Założyć klosz lampki.

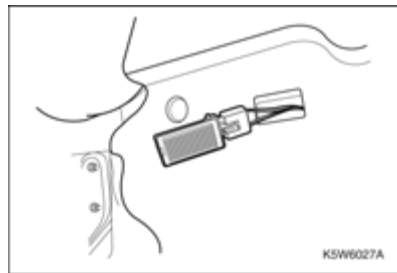




## OŚWIETLENIE PRZESTRZENI BAGAŻOWEJ

### Wymiana żarówek

1. Za pomocą śrubokrętu z płaską końcówką podważyć i wyjąć lampkę z wnęki.



2. Wymienić żarówkę. Patrz hasło indeksu „PARAMETRY ŻARÓWEK”.
3. Wcisnąć lampkę na miejsce.

## PIEŁĘGNACJA SAMOCHODU

### ŚRODKI CZYSZCZĄCE

Przy stosowaniu środków czyszczących lub innych chemikaliów do czyszczenia nadwozia lub wnętrza samochodu należy stosować się do zaleceń ich producenta.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Niektóre środki czyszczące mogą być trujące, łatwopalne lub żrące.

- Nieprawidłowe stosowanie takich środków może być niebezpieczne dla zdrowia lub spowodować uszkodzenie samochodu.

Do czyszczenia nadwozia lub wnętrza samochodu nie używać agresywnych rozpuszczalników, takich jak:

- aceton,
- rozcieńczalniki do lakieru,
- reduktory do emalii,
- zmywacze do paznokci.

Przy czyszczeniu nadwozia i wnętrza samochodu nie należy używać następujących środków czyszczących (nie dotyczy usuwania plam z tapicerki):

- mydła pralnicze,
- wybielacze,
- środki redukujące.

Nigdy nie używać do czyszczenia następujących substancji:

- czterochlorek węgla,
- benzyna,
- benzen,

- benzyna ciężka.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Unikać długotrwałego kontaktu z oparami środków czyszczących i innych chemikaliów.

Opary takie mogą być szkodliwe i stwarzać problemy zdrowotne, zwłaszcza przy pracy w małych, niewietrzonych pomieszczeniach.

W przypadku stosowania środków czyszczących lub innych chemikaliów w kabinie samochodu należy otworzyć drzwi w celu zapewnienia odpowiedniego przewiewu.

### ⚠ PRZESTROGA

Nie dopuszczać do kontaktu tkanin o niskiej trwałości barwy z tapicerką samochodu, jeśli tkanina lub tapicerka są wilgotne.

W celu uniknięcia trwałej zmiany barwy tapicerki w jasnych kolorach nie dopuszczać do kontaktu z nią materiału o słabej trwałości barwy, jeśli tapicerka i materiał nie są całkowicie suche. Poniżej znajduje się krótka lista materiałów, które mogą mieć słabą trwałość barwy:

- odzież codzienna,

- jeans barwiony,
- sztruks,
- skóra,
- zamsz,
- papier gazetowy,
- elementy dekoracyjne z papieru.

## PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE WNĘTRZA

### ⚠ PRZESTROGA

- Przy czyszczeniu wnętrza i tapicerki samochodu stosować odpowiednie techniki i środki czyszczące.

Zlekceważenie tego zalecenia, zwłaszcza przy pierwszym czyszczeniu, może spowodować powstawanie zacieków, smug i trwałych plam.

**Powstałe szkody mogą być nieodwracalne.**

Bardzo istotne jest stosowanie przy czyszczeniu wnętrza i nadwozia samochodu odpowiednich technik i środków czyszczących.

Do usuwania kurzu i nietrwałych zabrudzeń z tapicerki należy używać odkurzacza lub szczotki z miękkim włosiem.

Powierzchnie winylowe i skórzane przecierać regularnie czystą, wilgotną ściereczką.

Zwykle zabrudzenia i plamy usuwać odpowiednimi środkami czyszczącymi.

### ⚠ PRZESTROGA

Jeśli przednie fotele wyposażone są w boczne poduszki powietrzne:

- Nie nasączać obić foteli środkami do czyszczenia tapicerki.
- Do czyszczenia obić foteli nie używać rozpuszczalników chemicznych ani silnych detergentów.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować zanieczyszczenie modułów bocznych poduszek powietrznych substancjami chemicznymi, co może mieć wpływ na ich sprawność w razie kolizji.

### ⚠ PRZESTROGA

Na pokrywie konsoli ani desce rozdzielczej nie wolno umieszczać płynnych odświeżaczy powietrza.

Lakierowane elementy plastikowe, takie jak deska rozdzielcza, elementy odlewane, kratka nawiewu powietrza i pokrywa konsoli mogą ulec zniszczeniu na skutek kontaktu z pewnymi składnikami płynnych odświeżaczy powietrza, w wyniku wycieku płynu lub aerozolu.

W przypadku kontaktu odświeżacza z jakąkolwiek częścią samochodu należy jak najszybciej go z niej usunąć za pomocą czystej wody.

### dbłość o pasy bezpieczeństwa

### ⚠ PRZESTROGA

**Pasy bezpieczeństwa spełniają swoje zadanie tylko jeśli są utrzymywane w odpowiednim stanie.**

Pasy bezpieczeństwa powinny być zawsze czyste i suche. Należy unikać zanieczyszczenia taśm pasów środkami nadającymi połysk, olejami i chemikaliami, a zwłaszcza elektrolitem z akumulatora, wybielaczami czy barwnikami. Substancje takie mogą zmniejszać wytrzymałość taśm pasów.

Okresowo sprawdzać wszystkie elementy systemu pasów bezpieczeństwa. Bezwzględnie wymieniać uszkodzone pasy lub ich elementy.

Wymiany wymagają pasy bezpieczeństwa, które zostały rozciągnięte w wyniku wypadku, nawet jeśli takie uszkodzenie nie jest widoczne na pierwszy rzut oka. Zamiennie pasy bezpieczeństwa muszą być fabrycznie nowe.

Producent zaleca wymianę całego zespołu pasów bezpieczeństwa po każdej kolizji. Wymiana nie jest konieczna, jeśli warsztat stwierdzi brak uszkodzeń i sprawność wszystkich elementów. Zaleca się korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

## POWIERZCHNIE SZKLANE

### ⚠ PRZESTROGA

Ścierne środki czyszczące mogą powodować zarysowanie szkła i uszkodzenie nadrukowanych siatki elementów grzejnych tylnej szyby.

- Do czyszczenia szyb samochodu nie używać ściernych środków czyszczących.

**Powstałe uszkodzenia mogą ograniczać widoczność kierowcy.**

Czyste szyby zmniejszają olśnienie i zapewniają lepszą widoczność.

### ⚠ PRZESTROGA

**Naklejki mogą uszkodzić uzwojenie grzejne tylnej szyby.**

- Nie umieszczać naklejek na wewnętrznej stronie tylnej szyby.

**Powstałe uszkodzenia mogą ograniczać widoczność kierowcy.**

### czyszczenie szyby przedniej z zewnątrz

Wosk lub inna substancja znajdująca się na szybie przedniej albo na piórach wycieraczek może powodować ich drganie podczas pracy. Substancje takie mogą również utrudniać utrzymanie przedniej szyby w czystości.

Do czyszczenia szyby przedniej z zewnątrz należy używać niskościernych środków czyszczących. Szyba przednia jest czysta, gdy podczas spłukiwania jej woda nie zbiera się w krople.

## PIEŁĘGNACJA I CZYSZCZENIE NADWOZIA

### Mycie samochodu

Najlepszym sposobem utrzymania dobrego stanu powłoki lakierniczej jest częste mycie samochodu.

- Zaparkować samochód w miejscu nie narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Używać łagodnego detergentu przeznaczonego do mycia samochodów zimną lub letnią wodą.
- Dokładnie spłukiwać wszelkie pozostałości detergentu i środków czyszczących.

### UWAGA

- **Do mycia samochodu nie używać płynu do mycia naczyń.**

**Płyn do mycia naczyń powoduje zmywanie wosku z powłoki lakierniczej.**

### ⚠ PRZESTROGA

- **Unikać wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących.**

**Mogą one powodować przedostawanie się wody do wnętrza samochodu i uszkodzenie w ten sposób tapicerki oraz innych elementów.**

Samochód przeznaczony jest do eksploatacji w normalnych warunkach środowiskowych i posiada odporność na czynniki naturalne.

**⚠ PRZESTROGA**

Mycie samochodu w automatycznej myjni samochodowej może spowodować uszkodzenie anteny.

- Schować antenę wysuwaną elektrycznie poprzez wyłączenie systemu audio.
- Antenę prętową lub dachową odkręcić ręcznie.

**Polerowanie i woskowanie**

Okresowe polerowanie samochodu umożliwia usunięcie substancji stałych, które przywarły do lakieru. Po zakończeniu polerowania należy zabezpieczyć powłokę lakierniczą wysokogatunkowym woskiem samochodowym.

**Czyszczenie elementów aluminiowych**

Elementy aluminiowe należy czyścić regularnie. Zwykle wystarczy umycie ich wodą.

**⚠ PRZESTROGA**

- Do czyszczenia lub polerowania elementów aluminiowych nie używać samochodowej ani chromowej pasty polerskiej, pary ani mydła kaustycznego.

Substancje takie mogą być zbyt agresywne, powodując uszkodzenie elementów ozdobnych i obręczy kół.

Podczas woskowania samochodu należy również pokryć woskiem elementy aluminiowe.

**Czyszczenie aluminiowych obręczy i ozdobnych osłon kół**

W celu zachowania pierwotnego wyglądu obręczy i ozdobnych osłon kół należy usuwać z nich osady kurzu drogowego i pyłu powstającego podczas hamowania.

**⚠ PRZESTROGA**

**Do czyszczenia obręczy i ozdobnych osłon kół nie należy używać ściernych środków czyszczących ani szcetek.**

Regularnie czyścić obręcze/ozdobne osłony kół, unikając stosowania ściernych środków czyszczących i szcetek, które mogą uszkodzić ich powierzchnię.

**ZABEZPIECZENIE ANTYKOROZYJNE**

Konstrukcja samochodu zapewnia jego odporność na korozję. Specjalne materiały i powłoki ochronne użyte przy produkcji większości części ułatwiają utrzymanie dobrego wyglądu, wytrzymałości i niezawodności samochodu.

Rdza powierzchniowa może wystąpić na niektórych elementach podwozia lub w komorze silnika, jednak nie wpływa ona na ich niezawodność czy sprawność.

**Uszkodzenia blach**

Jeśli samochód wymaga naprawy lub wymiany elementów nadwozia, należy sprawdzić, czy warsztat naprawczy stosuje odpowiednie materiały antykorozyjne w celu utrzymania zabezpieczenia antykorozyjnego. Patrz „USZKODZENIA LAKIERU” w dalszej części niniejszego rozdziału.

**Osady substancji obcych**

Następujące substancje mogą uszkodzić powłokę lakierniczą:

- chlorek wapniowy i inne sole,
- środki do topienia lodu i śniegu,
- olej i smoła z nawierzchni drogi,
- żywica drzewna,
- ptasie odchody,
- opady przemysłowe.

Szkodliwe substancje należy jak najszybciej zmyć. Jeśli woda z mydłem nie wystarczy, można użyć odpowiedniego środka czyszczącego.

### **⚠ PRZESTROGA**

- **Używać wyłącznie środków czyszczących bezpiecznych dla powłoki lakierniczej.**

**Inne środki mogą trwale uszkodzić lakier.**

### **Uszkodzenia lakieru**

Uszkodzenia lakieru, takie jak odpryski po uderzeniach kamieni, pęknięcia czy głębokie zadrapania, należy bezzwłocznie usuwać. Odkryty metal szybko ulega korozji.

Drobne odpryski i zadrapania można naprawiać za pomocą środków retuszujących (zaprawkowych).

Naprawę większych uszkodzeń można zlecić warsztatowi blacharsko-lakierniczemu.

### **Konserwacja podwozia**

Na podwoziu samochodu mogą gromadzić się substancje żrące wykorzystywane do usuwania lodu i śniegu oraz innych osadów. Jeśli nie zostaną usunięte, mogą przyspieszać korozję i rdzewienie.

Należy je okresowo zmywać z podwozia przy użyciu zwykłej wody. Oczyszczane muszą być również miejsca, w których może gromadzić się błoto lub inne zanieczyszczenia. Przed splukaniem wodą należy wzruszyć wszelkie osady nagromadzone w zakamarkach podwozia.

Usługę taką można zlecić autoryzowanej stacji obsługi samochodów marki Chevrolet.

### **UWAGA**

**Podczas mycia komory silnika osady paliwa, smaru i oleju mogą przedostawać się do środowiska.**

**Mycie silnika zaleca się powierzyć autoryzowanemu warsztatowi naprawy samochodów marki Chevrolet lub innej stacji obsługi wyposażonej w oddzielną olejną na stanowisku mycia samochodów.**

**Zużyty olej silnikowy, płyn hamulcowy, olej przekładniowy, płyn niskokrzepły, akumulator, baterie i opony należy utylizować w autoryzowanych punktach utylizacji odpadów lub za pośrednictwem punktu sprzedaży, który jest prawnie zobligowany do przyjęcia takich materiałów przy ich wymianie.**

**Nie wyrzucać takich potencjalnie niebezpiecznych materiałów wraz z odpadkami domowymi ani nie wylewać ich do zlewu.**

**Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi może powodować trwałą szkodę dla środowiska naturalnego.**

## OCHRONA ŚRODOWISKA

### TECHNOLOGIA PRZYSZŁOŚCI

W fazie projektowania oraz w procesie produkcji samochodu zastosowano materiały nieszkodliwe dla środowiska, w znacznym stopniu nadające się do powtórnego przetworzenia. Również zastosowana technologia produkcji jest przyjazna dla środowiska.

Odpady produkcyjne poddawane są recyklingowi, a odzyskane materiały ponownie wykorzystywane. Zmniejszenie ilości zużywanej wody oraz energii przyczynia się do oszczędzania zasobów naturalnych.

Nowoczesna konstrukcja samochodu oznacza także łatwość jego demontażu oraz posegregowania poszczególnych rodzajów materiałów w celu ponownego wykorzystania.

Do produkcji nie użyto surowców, takich jak azbest czy kadm. W układzie klimatyzacji\* zastosowano czynnik chłodniczy nie zawierający freonu.

### ZŁOMOWANIE SAMOCHODU

Informacje na temat złomowania samochodu są dostępne pod adresem internetowym <http://www.chevrolet europe.com>

# 7 PRZEGLĄDY OKRESOWE

---

- INFORMACJE OGÓLNE ..... 7-2
- TRUDNE WARUNKI EKSPLOATACJI..... 7-2
- CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ ..... 7-3

### INFORMACJE OGÓLNE

Niniejszy rozdział zawiera informacje o przeglądach – niezbędnych do zapewnienia wieloletniej eksploatacji samochodu.

Właściciel samochodu odpowiedzialny jest za jego prawidłowe użytkowanie i utrzymanie, zgodnie z zaleceniami opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie podanych zaleceń może spowodować utratę gwarancji.

Do obowiązków właściciela samochodu należy zapewnienie jego prawidłowego utrzymania i użytkowania. Należy przestrzegać harmonogramu obowiązkowych przeglądów okresowych oraz ogólnych zaleceń użytkowych zawartych w książeczce obsługi.

Do obowiązków właściciela samochodu należy również przechowywanie dokumentacji i kwitów potwierdzających, że poszczególne przeglądy miały miejsce. Dokumentacja i kwity przeglądów powinny zostać przekazane wraz z książeczką obsługową kolejnemu właścicielowi samochodu.

Przeglądy okresowe można zlecać dowolnej wykwalifikowanej osobie lub stacji obsługi. Jednak najlepiej jest zlecać je autoryzowanym stacjom obsługi samochodów marki Chevrolet, które dysponują odpowiednio przeszkolonym personelem i oryginalnymi częściami Chevroleta.

Nieoryginalne części zamienne i akcesoria nie zostały przetestowane ani zatwierdzone przez producenta samochodu. W związku z tym nie możemy zapewnić należytych właściwości użytkowych ani bezpieczeństwa stosowania takich części i akcesoriów i nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne szkody z tego wynika.

Nieodpowiednia, niekompletna i niefachowa obsługa techniczna może być przyczyną problemów z użytkowaniem samochodu, mogących prowadzić do jego uszkodzenia, wypadku lub obrażeń ciała.

### TRUDNE WARUNKI EKSPLOATACJI

Należy przestrzegać harmonogramu obowiązkowych przeglądów okresowych. Patrz hasło indeksu „CZYNNOSCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

### NORMALNE WARUNKI EKSPLOATACJI

Za normalne warunki eksploatacji uważa się typowe, codzienne warunki drogowe. W tym przypadku można stosować zwykły harmonogram przeglądów.

### TRUDNE WARUNKI EKSPLOATACJI

Samochód użytkowany w warunkach ujętych w jednym z poniższych punktów wymaga częstszych przeglądów w zakresie poszczególnych elementów obsługi okresowej. Patrz symbole liczbowe w punkcie „CZYNNOSCI OBSŁUGI OKRESOWEJ” w książeczce obsługowej.

- Często jazda na krótkich odcinkach, poniżej 10 km.
- Często praca silnika na biegu jałowym i/lub jazda z niską prędkością w ruchu ulicznym z częstym zatrzymywaniem się.
- Jazda przy dużym zapyleniu.
- Jazda w terenie pagórkowatym lub górzystym.
- Jazda z przyczepą.
- Jazda w ruchu ulicznym o dużym natężeniu, przy temperaturze zewnętrznej często sięgającej 32°C i więcej.
- Użytkowanie samochodu jako taksówki, w służbie policji lub jako samochodu dostawczego.
- Często jazda przy temperaturze zewnętrznej poniżej zera.



**CZYNNOŚCI OBSŁUGI OKRESOWEJ**

Zlecenie wykonywania przeglądów i przechowywanie dokumentacji należy do obowiązków właściciela samochodu. Należy zachowywać dokumenty potwierdzające wykonanie stosownych przeglądów zgodnie z tabelą czynności obsługi okresowej.

ELEMENT	CZĘSTOTLIWOŚĆ PRZEGLĄDÓW									
	Liczba przejechanych kilometrów lub czas w miesiącach, w zależności od tego, który warunek zostanie spełniony pierwszy									
	x 1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120	
	Liczba miesięcy	12	24	36	48	60	72	84	96	
<b>UKŁAD ELEKTRONICZNY SILNIKA</b>										
Pasek napędowy (alternator)		P	P	W	P	P	W	P	P	
Pasek napędowy (wspomaganie kierownicy i sprężarka układu klimatyzacji)		P	P	P	P	W	P	P	P	
Olej silnikowy wraz z filtrem oleju (1) (3)		W	W	W	W	W	W	W	W	
Przewód i połączenia układu chłodzenia		P	P	P	P	P	P	P	P	
Płyn chłodzący silnika (3) (5)		P	P	P	P	W	P	W	P	
Filtr paliwa				W			W			
Przewód paliwowy i jego połączenia		P	P	P	P	P	P	P	P	
Wkład filtra powietrza (2)		P	P	W	P	P	W	P	P	
Regulacja zapłonu		P	P	P	P	P	P	P	P	
Świece zapłonowe		P	W	P	W	P	W	P	W	
Przewód zapłonowy		P	P	W	P	P	W	P	P	
Luz zaworowy		P	P	P	P	P	P	P	P	
Pojemnik pochłaniacza oparów i przewody oparów				P			P			
Układ wentylacji skrzyni korbowej (PCV)			P		P		P		P	
Pasek rozrządu			P		P		W		P	





### **Symbole użyte w tabeli:**

P – Dokonać przeglądu tych elementów i powiązanych części. W razie potrzeby skorygować, wyczyścić, uzupełnić, wyregulować lub wymienić.

W – Wymienić lub zmienić.

- (1) Jeśli samochód jest eksploatowany w trudnych warunkach (częsta jazda na krótkich odcinkach, częsta praca na biegu jałowym lub eksploatacja przy dużym zapyleniu): wymieniać olej silnikowy i filtr oleju co 7500 km lub co 6 miesięcy, w zależności od tego, który warunek zostanie spełniony pierwszy.
- (2) W razie eksploatacji w warunkach dużego zapylenia sprawdzać co 7500 km lub 6 miesięcy.  
W razie potrzeby skorygować, wyczyścić lub wymienić.
- (3) Patrz „TABELA PŁYNÓW” w instrukcji obsługi.
- (4) W przypadku eksploatacji przy dużym zapyleniu konieczne jest częstsze przeprowadzanie przeglądów.
- (5) Zmieniać co 30 000 km lub co 2 lata po początkowej wymianie po przejechaniu 75 000 km lub 5 latach eksploatacji.
- (6) W przypadku eksploatacji głównie w trudnych warunkach wymieniać płyn hamulcowy co 15 000 km:
  - eksploatacja w terenie pagórkowatym lub górzystym albo
  - częste holowanie przyczepy.
- (7) W przypadku eksploatacji w trudnych warunkach konieczne jest częstsze przeprowadzanie przeglądów: częsta jazda na krótkich odcinkach, częsta praca silnika na biegu jałowym, częsta jazda z niską prędkością w ruchu ulicznym lub eksploatacja przy dużym zapyleniu.
- (8) Wymieniać olej w automatycznej skrzyni biegów wraz z filtrem co 75 000 km, jeśli samochód jest eksploatowany w trudnych warunkach:
  - jazda w ruchu ulicznym o dużym natężeniu, przy temperaturze zewnętrznej często sięgającej 32°C i więcej.
  - eksploatacja w terenie pagórkowatym lub górzystym.
  - w zastosowaniach takich jak taksówka, wóz policyjny czy samochód dostawczy.
- (9) Stan opon należy sprawdzać zawsze przed ruszeniem w drogę. Przy każdym tankowaniu lub przynajmniej raz w miesiącu należy sprawdzić także ciśnienie w oponach - za pomocą manometru do opon.
- (10) W razie potrzeby ustawić zbieżność i wyważyć koła.

# 8 INFORMACJE TECHNICZNE

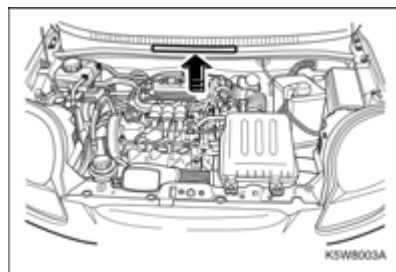
---

- NUMERY IDENTYFIKACYJNE..... 8-2
- TABELA PŁYNÓW ..... 8-4
- OLEJ SILNIKOWY ..... 8-5
- PARAMETRY ŻARÓWEK..... 8-6
- DANE TECHNICZNE SAMOCHODU ..... 8-7

## NUMERY IDENTYFIKACYJNE

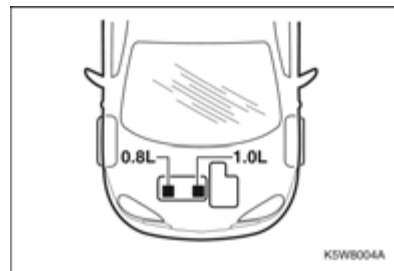
### NUMER IDENTYFIKACYJNY POJAZDU (VIN)

Numer identyfikacyjny pojazdu (VIN) jest wygrawerowany w górnej części przegrody silnika.



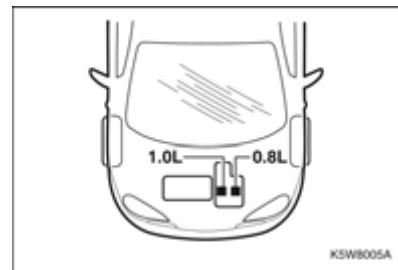
### NUMER SILNIKA

Numer silnika jest wybity w dole przedniej krawędzi bloku cylindrów (0.8L) lub na bloku cylindrów pod czwartym odgałęzieniem kolektora wydechowego spalin (1.0L).



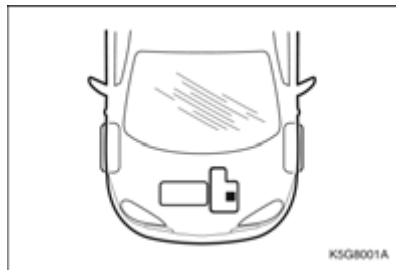
### NUMER IDENTYFIKACYJNY MANUALNEJ SKRZYNI BIEGÓW

Numer identyfikacyjny manualnej skrzyni biegów umieszczony jest w górnej części pokrywy bocznej (0.8L) lub obudowy skrzyni biegów w pobliżu silnika (1.0L).



## NUMER IDENTYFIKACYJNY AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW

Numer identyfikacyjny automatycznej skrzyni biegów jest wybity w środkowej części jej obudowy.



**TABELA PŁYNÓW**

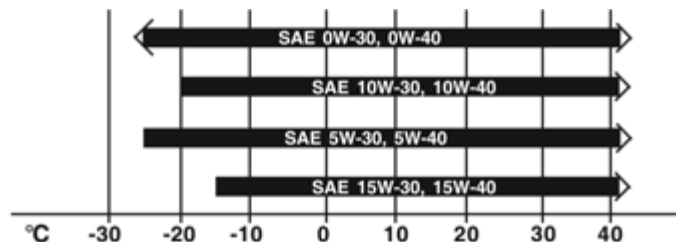
Rodzaj płynu		Ilość	Klasyfikacja
Olej silnikowy (wraz z filtrem oleju)	0.8S	2,7 l	Patrz następna strona
	1.0S	3,2 l	
Płyn chłodzący silnik	0.8S	4,0 l	Płyn chłodzący na bazie fosforanów
	1.0S	4,2 l	
Olej do automatycznej skrzyni biegów*	0.8S	4,78 l	ESSO JWS3314
Olej do manualnej skrzyni biegów		2,1 l	SAE 75W-85W
Płyn hamulcowy		0,49 l	DOT 3 lub DOT 4
Płyn wspomagania układu kierowniczego*		1,0 l	DEXRON® II D



## OLEJ SILNIKOWY

### Silnik

Lepkość oleju należy dobrać w zależności od temperatury zewnętrznej. Nie zmieniać na olej o innej lepkości w przypadku nieznacznych wahań temperatury.

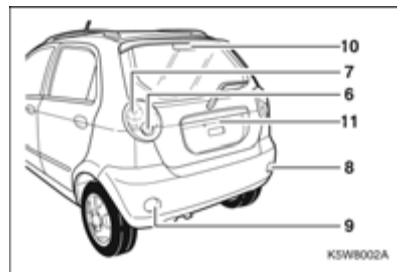
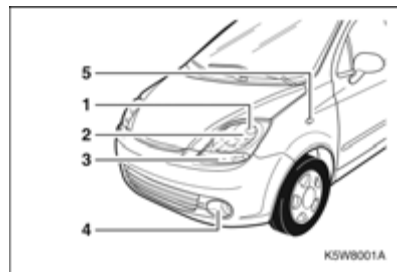


Silnik	Częstotliwość wymiany oleju*	Klasa	Lepkość
Silnik benzynowy	1 rok / 15 000 km	ACEA A3/B3 lub A3/B4 lub API SM	Temp. do -25°C i poniżej: 0W-X, X=30 lub 40 Temp. do -25°C: 5W-X, X=30 lub 40 Temp. do -20°C: 10W-X, X=30 lub 40 Temp. do -15°C: 15W-X, X=30 lub 40

\* W przypadku użytkowania w trudnych warunkach częstotliwości przeglądów i wymiany oleju należy skonsultować z pracownikiem autoryzowanej stacji obsługi

## PARAMETRY ŻARÓWEK

Żarówki		Moc x liczba	Uwagi	
Przód	1	Światła drogowe/mijania	60/55 W x 2	Żarówki halogenowe
	2	Światła pozycyjne	5 W x 2	
	3	Kontrolka	21 W x 2	
	4	Światła przeciwmgielne*	27 W x 2	Żarówki halogenowe
	5	Kierunkowskazy boczne	5 W x 2	
Tył	6	Kontrolka	21 W x 2	
	7	Światła tylne/hamowania	21/5 W x 2	
	8	Światła cofania	21 W x 1	
	9	Światło przeciwmgielne	21 W x 1	Po stronie kierowcy
	10	Środkowe górne światło stop	5 W x 5	
	11	Oświetlenie tablicy rejestracyjnej	5 W x 2	
Wnętrze		Oświetlenie sufitowe	10 W x 1	
		Oświetlenie bagażnika*	10 W x 1	



**DANE TECHNICZNE SAMOCHODU****SILNIK**

<b>Silnik (0.8 SOHC)</b>		
Typ	3-cylindrowy, rzędowy	
Mechanizm rozrządu	SOHC 6-zaworowy	
Pojemność (cm <sup>3</sup> )	796	
Średnica cylindra x skok tłoka (mm)	68,5 x 72,0	
Stopień sprężania	9.3 : 1	
Moc maks. (kW/obr.) [KM/obr.]	38/6,000 [51.0/6,000]	
Maks. moment obrotowy (Nm/obr.)	71.5/4,400	
Układ paliwowy	Wtrysk wielopunktowy (MPI)	
Minimalna liczba oktanowa (RON)	91 lub wyższa	
Świece zapłonowe	Typ	BPR5EY-11
	Przerwa iskrowa (mm)	1.0 ~ 1.1
	Typ	WR8DCX
	Przerwa iskrowa (mm)	1.1 ~ 1.2
Akumulator	Napięcie/pojemność (V, Ah)	12 - 35
	Pobór prądu przy rozruchu zimnego silnika (A)	275 (Strefa zimna: 330)
Alternator (V, A)	12 - 65	
Rozrusznik (V, kW)	12 - 0.8	

<b>Silnik (1.0 SOHC)</b>		
Typ	4-cylindrowy, rzędowy	
Mechanizm rozrządu	SOHC 8-zaworowy	
Pojemność (cm <sup>3</sup> )	995	
Średnica cylindra x skok tłoka (mm)	68,5 x 67,5	
Stopień sprężania	9.3 : 1	
Moc maks. (kW/obr.) [KM/obr.]	48.5/5,400 [65.0/5,400]	
Maks. moment obrotowy (Nm/obr.)	91.0/4,200	
Układ paliwowy	Wtrysk wielopunktowy (MPI)	
Minimalna liczba oktanowa (RON)	91 lub wyższa	
Świece zapłonowe	Typ	BPR5EY-11
	Przerwa iskrowa (mm)	1.0 ~ 1.1
	Typ	WR8DCX
	Przerwa iskrowa (mm)	1.1 ~ 1.2
Akumulator	Napięcie/pojemność (V/Ah)	12-35 (Strefa zimna: 12-45)
	Pobór prądu przy rozruchu zimnego silnika (A)	275 (Strefa zimna: 480)
Alternator (V-A)	12 - 65	
Rozrusznik (V-kW)	12 - 0.8	

**UKŁAD PRZENIESIENIA NAPĘDU**

<b>5-biegowa manualna skrzynia biegów (0.8 SOHC / 1.0 SOHC)</b>		
Układ napędowy		Napęd na koła przednie
Przełożenia	1. bieg	3.818 / 3.416
	2. bieg	2.210 / 1.950
	3. bieg	1.423 / 1.280
	4. bieg	1.029 / 0.971
	5. bieg	0.837 / 0.757
	Bieg wsteczny	3.583 / 3.272
	Przełożenie przekładni głównej	4.263 / 4.105

<b>Sprzęgło (0.8 SOHC / 1.0 SOHC)</b>	
Typ	Jednotarczowe, suche
Średnica zewnętrzna (mm)	180 / 184
Średnica wewnętrzna (mm)	125 / 127.5
Grubość (mm)	7.2 / 7.65

<b>4-biegowa automatyczna skrzynia biegów (0.8 SOHC)</b>		
Układ napędowy		Napęd na oś przednią
Przełożenia	1. bieg	2.914
	2. bieg	1.525
	3. bieg	1.000
	4. bieg	0.725
	Bieg wsteczny	2.642
	Przełożenie przekładni głównej	4.709

**PODWOZIE**

Podwozie			
Zawieszenie przednie		Kolumny McPhersona	
Zawieszenie tylne		Belka skrętna	
Ustawienie kół (Pojazd niezaładowany)	Pochylenie	Przód	30' ± 45'
		Tył	-1° 30' ± 30'
	Wyprzedzenie sworznia zwrotnicy		3° 48' ± 60'
	Zbieżność	Przód	10' ± 10'
		Tył	15' ± 20'
Układ kierowniczy	Typ		Ze wspomaganie*, mechanizm zębatkowy
	Przełożenie całkowite		21,1:1 (Układ kierowniczy ręczny) 16,45:1 (Układ kierowniczy ze wspomaganie)
	Średnica koła kierownicy (mm)		370
	Minimalny promień skrętu (m)		4.6

**UKŁAD HAMULCOWY**

Układ hamulcowy	
Typ	Dwuobwodowy, w układzie krzyżowym
Przednie koła	Z pełnymi tarczami
Tylne koła	Bębnowe
Serwo – pojedyncze (cale) [mm]	7" [177,8] (Manualna skrzynia biegów)
	8" [203,2] (Automatyczna skrzynia biegów)

**KOŁA I OPONY**

Koła i opony			
Wielkość opony	Wymiary kół	Ciśnienie w oponach (kPa) [psi]	
		Przód	Tył
145/70 R13	4.5J x 13	210 [30]	210 [30]
155/65 R13	4.5J x 13	210 [30]	210 [30]
105/80 D13 (dojazdowe)	3.5J x 13	420 [60]	420 [60]

**POJEMNOŚĆ**

<b>Pojemność (0.8 SOHC / 1.0 SOHC)</b>	
Zbiornik paliwa (l)	35.0 / ←
Olej silnikowy (l)	2,7 (z filtrem oleju) / 3,2 (z filtrem oleju)
Płyn chłodzący (l)	4.0 / 4.2

**WYMIARY**

<b>Wymiary zewnętrzne</b>		
Długość całkowita (mm)		3,495
Szerokość całkowita (mm)		1,495
Wysokość całkowita (mm)		1,500
Rozstaw osi (mm)		2,345
Rozstaw kół (mm)	Przód	1,310
	Tył	1,275

**MASA**

<b>Masa (0.8 SOHC)</b>			
Masa samochodu gotowego do jazdy (kg)	5 hatchback	Manualna skrzynia biegów	850~910
		Automatyczna skrzynia biegów	870~930
Dopuszczalna masa całkowita (kg)	5 hatchback	Manualna skrzynia biegów	1,250
		Automatyczna skrzynia biegów	1,270

<b>Masa (1.0 SOHC)</b>			
Masa samochodu gotowego do jazdy (kg)	5 hatchback	Manualna skrzynia biegów	870~930
Dopuszczalna masa całkowita (kg)	5 hatchback	Manualna skrzynia biegów	1,270

**OSIĄGI**

<b>Osiągi</b>			
Prędkość maksymalna (km/h)	0.8 SOHC	Manualna skrzynia biegów	145
	1.0 SOHC	Automatyczna skrzynia biegów	135
		Manualna skrzynia biegów	156





# 9

## INDEKS

---



- A**
- akumulator ..... 6-18
  - funkcja oszczędzania ..... 2-16
  - uruchamianie silnika za pomocą przewodów rozruchowych ..... 5-6
  - wymiana baterii nadajnika ..... 2-24
  - antena ..... 2-38
  - automatyczna skrzynia biegów ..... 3-11, 3-12
  - działanie w razie awarii ..... 3-14
  - olej do automatycznej skrzyni biegów ..... 6-12
  - przycisk układu Overdrive ..... 3-14
  - sprawdzanie poziomu oleju w automatycznej skrzyni biegów ..... 6-12
- B**
- bezpieczeństwo kierowcy i pasażera na przednim fotelu ..... 1-5
  - bezpieczeństwo pasażerów na tylnych fotelach ..... 1-5
  - bezpieczniki ..... 6-25
  - skrzynka bezpieczników w kabinie ..... 6-27
  - skrzynka bezpieczników w komorze silnika ..... 6-28
  - skrzynki bezpieczników ..... 6-26
  - blokada przełożenia hamulec-bieg (BTSI) ..... 3-12
  - boczne poduszki powietrzne ..... 1-21
- C**
- centralny zamek ..... 2-26
  - ciągnięcie przyczepy ..... 3-20
- D**
- dane
    - dane techniczne samochodu ..... 8-7
    - dane techniczne samochodu ..... 8-7
  - dłaczego należy zapinać pasy bezpieczeństwa ..... 1-2
  - docieranie ..... 3-2
  - dolne zaczepy ISOFIX i zaczepy dodatkowego pasa górnego ..... 1-11
  - dźwignia kierunkowskazów ..... 2-16
- E**
- elektrycznie sterowane okna ..... 2-28
  - przycisk blokady ..... 2-28
  - elementy sterowania ogrzewaniem, wentylacją i klimatyzacją ..... 4-1
  - dźwignia trybu recyrkulacji ..... 4-5
  - panel kontrolny ..... 4-3
  - Pokrętło Regulacji Prędkości Dmuchawy ..... 4-3
  - Pokrętło regulacji temperatury ..... 4-3
  - pokrętło wyboru trybu rozdziału powietrza ..... 4-4
- F**
- filtr powietrza ..... 6-15
  - filtr układu klimatyzacji ..... 6-24
  - fotele przednie ..... 1-15
  - przesuwanie fotela ..... 1-15
  - regulacja odchylenia ..... 1-16
  - regulacja wysokości siedziska fotela kierowcy ..... 1-17
  - fotele tylne ..... 1-17
  - składanie oparć ..... 1-17
  - foteliki dziecięce ..... 1-9
- G**
- gazy spalinywe ..... 3-24
  - gniazdko elektryczne ..... 2-33
- H**
- hamowanie silnikiem ..... 3-18
  - hamulec ..... 3-15
  - hamulec postojowy ..... 3-16
  - kontrolka układu hamulcowego ..... 2-9
  - pedał hamulca ..... 6-19
  - przegrzane hamulce ..... 3-16
  - układ ABS ..... 3-17
  - zawilgocone hamulce ..... 3-15
  - hamulec postojowy ..... 3-16, 6-19
  - wskazówka odnośnie parkowania zimą ..... 3-17
  - holowanie awaryjne ..... 5-9
  - holowanie samochodu ..... 5-8
- I**
- immobilizer ..... 3-9
- K**
- katalizator ..... 6-20
  - klimatyzacja ..... 4-6
  - kluczyki ..... 2-22
  - koła i opony ..... 6-21
  - koło zapasowe, podnośnik i narzędzia samochodowe ..... 5-2
  - komora silnika ..... 6-5
  - kontrolka niskiego poziomu paliwa ..... 2-8
  - kontrolka świateł drogowych ..... 2-15
  - kontrolka układu ABS ..... 2-8

- kontrolka układu ładowania  
akumulatora .....2-11  
kratki nawiewu powietrza .....4-2
- L**
- liczba oktanowa (RON) .....3-4  
licznik przebiegu całkowitego/dziennego ..2-6  
lusterka .....3-6  
lusterka zewnętrzne .....3-6  
lusterka zewnętrzne regulowane  
elektrycznie .....3-7
- M**
- manualna skrzynia biegów .....3-10, 3-11  
olej do manualnej skrzyni biegów .....6-11  
sprawdzanie poziomu oleju  
w manualnej skrzyni biegów .....6-11  
miganie światłami drogowymi .....2-17
- N**
- numery identyfikacyjne .....8-2
- O**
- obrotomierz .....2-5  
ogrzewanie .....4-7  
olej silnikowy .....6-6  
kontrolka ciśnienia oleju silnikowego ..2-11  
specyfikacje oleju silnikowego .....8-5  
sprawdzanie poziomu  
oleju silnikowego .....6-6  
wymiana oleju silnikowego i filtra .....6-7
- opona .....6-21  
dojazdowe koło zapasowe .....6-24  
łańcuchy na koła .....6-23  
opony zimowe .....6-23  
wskaźnik zużycia opony .....6-22  
zamiana opon miejscami .....6-23  
zmiana koła .....5-2  
osłony przeciwsłoneczne .....2-36  
oświetlenie sufitowe .....2-31  
wymiana żarówek .....6-32  
oświetlenie wnętrza .....2-31
- P**
- paliwo .....3-4  
napełnianie zbiornika paliwa  
z beczek lub kanistrów .....3-6  
tankowanie .....3-4  
zalecenia odnośnie paliwa .....3-4  
parkowanie samochodu .....3-19  
pasek napędowy .....6-17  
pasy bezpieczeństwa  
napinacze pasów bezpieczeństwa .....1-7  
pielęgnacja .....6-34  
stosowanie pasów bezpieczeństwa  
przez kobiety ciężarne .....1-8  
trzy punktowe pasy bezpieczeństwa .....1-6  
zapewnienie sprawności pasów  
bezpieczeństwa .....1-7  
pedał sprzęgła .....6-19
- pielęgnacja samochodu .....6-33  
czyszczenie szyby przedniej  
z zewnątrz .....6-35  
dbałość o pasy bezpieczeństwa .....6-34  
pielęgnacja i czyszczenie nadwozia ....6-35  
pielęgnacja i czyszczenie wnętrza .....6-34  
powierzchnie szklane .....6-35  
środki czyszczące .....6-33  
zabezpieczenie antykorozyjne .....6-36  
płyn chłodzący .....6-8  
płyn hamulcowy .....6-9  
uzupełnianie płynu hamulcowego .....6-10  
płyn wspomagania układu  
kierowniczego .....6-13  
sprawdzanie poziomu płynu  
wspomagania układu kierowniczego ...6-13  
uzupełnianie płynu wspomagania  
układu kierowniczego .....6-13  
poduszki powietrzne .....1-18  
boczne poduszki powietrzne .....1-21  
kontrolka .....2-9  
poduszka powietrzna kierowcy .....1-18  
poduszka powietrzna pasażera  
z przodu .....1-19  
pokrywa bagażnika .....2-29  
przycisk zwalniania .....2-29  
pokrywa silnika .....2-30  
popielniczki .....2-33  
poślizg hydrodynamiczny .....3-20  
prędkościomierz .....2-5  
prowadzenie samochodu .....3-11

- przednie światła przeciwmgielne ..... 2-17  
   kontrolka przednich światel  
   przeciwmgielnych ..... 2-13  
   wymiana żarówek ..... 6-30  
 przegrzanie silnika ..... 5-11  
 przełącznik światel ..... 2-16  
 przycisk układu Overdrive ..... 3-14  
 przyrządy i wskaźniki ..... 2-16  
 przyrządy i wskaźniki – widok ogólny ..... 2-3
- R**
- recyrkulacja powietrza ..... 4-5  
 reflektory  
   funkcja oszczędzania akumulatora ..... 2-16  
   przełącznik poziomowania  
   reflektorów ..... 2-22  
 regulacja lusterek ..... 3-6  
 regulacja wysokości zamocowania pasa  
   bezpieczeństwa kierowcy  
   regulacja wysokości zamocowania  
   pasów bezpieczeństwa ..... 1-8  
 ręczna otwierana szyby boczne ..... 2-27
- S**
- schowek główny ..... 2-35  
 schowek na okulary ..... 2-36  
 składanie oparc tylnych foteli ..... 1-17  
 skrzynia biegów  
   Automatyczna skrzynia biegów ..... 3-11, 3-12  
   manualna skrzynia biegów ..... 3-10, 3-11  
 spryskiwacz szyby przedniej ..... 2-19  
   płyn do spryskiwacza szyby  
   przedniej ..... 6-14
- stacyjka ..... 3-8  
 stosowanie pasów bezpieczeństwa przez  
   kobiety ciężarne ..... 1-8  
 sygnalizator awarii ..... 2-12  
 sygnalizator otwartych drzwi ..... 2-13  
 sygnał dźwiękowy ..... 2-34  
 system audio  
   radioodtworacz CD  
   z systemem RDS ..... 4-9  
 system zdalnego otwierania drzwi ..... 2-23  
   nadajnik ..... 2-24
- Ś**
- światła ..... 6-29  
   górne światło stop ..... 6-31  
   kierunkowskazy boczne ..... 6-31  
   oświetlenie przestrzeni bagażowej ..... 6-33  
   oświetlenie sufitowe ..... 6-32  
   oświetlenie tablicy rejestracyjnej ..... 6-32  
   przednie kierunkowskazy ..... 6-30  
   przednie światła przeciwmgielne ..... 6-30  
   reflektory ..... 6-29  
   światła pozycyjne ..... 6-29  
   światła tylne, hamowania i tylne  
   kierunkowskazy ..... 6-31  
   tylne światło przeciwmgielne i światło  
   cofania ..... 6-32  
 światła do jazdy dziennej ..... 2-22  
 świece zapłonowe ..... 6-16
- T**
- tabela płynów ..... 8-4  
 tankowanie ..... 3-4  
 trudne warunki eksploatacji ..... 7-2  
 trzypunktowe pasy bezpieczeństwa ..... 1-6  
 tylne światła przeciwmgielne ..... 2-18  
   kontrolka tylnych światel  
   przeciwmgielnych ..... 2-14
- U**
- uchwyty górne ..... 2-37  
 uchwyty na kubki ..... 2-34  
 układ ABS ..... 3-17  
   hamowanie przy wykorzystaniu układu  
   ABS ..... 3-18  
   kontrolka ..... 2-8  
 uruchamianie silnika ..... 3-10  
   uruchamianie silnika przy użyciu  
   przewodów rozruchowych ..... 5-6  
   uruchamianie silnika za pomocą przewodów  
   rozruchowych ..... 5-6  
 uwalnianie ugrzęźniętego samochodu ..... 5-10  
 uzupełnianie płynu hamulcowego ..... 6-10
- W**
- wentylacja ..... 4-7  
 wewnętrzne lustro wsteczne ..... 3-8  
 wieszak na zakupy ..... 2-36  
 włączanie światel drogowych ..... 2-17  
 wskazówki dotyczące obsługi układu  
   wentylacji ..... 4-8  
 wskazówki odnośnie prowadzenia  
   samochodu ..... 3-18

---

wskaźnik paliwa .....	2-5
wskaźniki i kontrolki ostrzegawcze .....	2-8
wycieraczka i spryskiwacz szyby tylnej ..	2-20
wycieraczki szyby przedniej .....	2-18, 6-15
wyłącznik świateł awaryjnych .....	2-21
wymiana baterii nadajnika .....	2-24
wymiana oleju silnikowego i filtra .....	6-7

## Z

zabezpieczenie dodatkowe .....	1-18
zagłówki .....	1-15
zalecenia odnośnie prowadzenia samochodu .....	3-2
zamki drzwi .....	2-25
blokada bezpieczeństwa .....	2-26
Centralny zamek .....	2-26
zapalniczka i gniazdko elektryczne .....	2-33
zdalne sterowanie system zdalnego otwierania drzwi .....	2-23
zegar cyfrowy .....	2-6
zestaw wskaźników .....	2-4
zmiana koła .....	5-2

